A 534

A 534

Slovanská knihovna

SLOVANSKÁ KNIHOVNA
3186319555

3186319555

Digitized by Google

Župne Cerkve A. 3

u Verbniku 1897

U Verbniku

Digitized by Google

SVEČANE

JUTRNJE i VEČERNJE i VEČERNJE OBĆENE

zatim

Služba za mrtve

134158

i

RIEČI SV. MISE

iz staroslovjenskoga časoslova i misala
po Rimskom obredu,

za puk latinicom izpisao pokojni

Pop Anton Matanić

župnik vrbnički.

Dozvolom Preč. Krčkoga Ordinarijata.

U SENJU, 1893.

Tiskarski zavod H. Lustera.

Digitized by Google

A 534

MINISTERSTVA ZAHRANIČNÍCH VĚCÍ
SLOVANSKÁ KNIHOVNA
V PRAZE

Digitized by Google

Br. 1113 ex 1890.

Dozvoljava se tiskanje i toplo se preporuča bogoljubnim vjernikom uz opazku, da svećenici „in misis celebrandis aut in divinis officiis persolvendis“, imaju rabit, polak okružnice Benedikta XIV. „Ex pastorali munere“ od 15. kolovoza 1754., izključivo knjige odobrene po Svetoj Stolici i tiskane glagoljskimi pismeni.

Od kaptolskoga Vikarijata za I. S.

U Krku, dne 6. svibnja 1893.

Dr. Fran Volarić s. r.
kaptolski vikar.

Digitized by Google

Digitized by Google

Dvie rieči predgovora.

Jeli tu šta nova? Nije; to je sve staro, veoma staro. Dá, toli zastarjelo da već danas, napram izgovoru, nismo stalni kako izpisati našom današnjom usavršenom latinicom, sve ono što je, glagolskimi slovi napisano od starine ili utisnuto.

Bezuspješno bilo bi tu pravdati se za jer; jor; jat; št;. Naši stari glagoljaši izgovarali su kako kuda; držeć se ponajpače mjestnog izgovora. Levakovićev časoslov, a zatim Karamanov misal te i časoslov, što ga sljedio, imaju dosta točno označen jat t. j. jat bez točke izgovara se ja, sa točkom ie = je: u Karamana sa črknjom ozgora izgovara se ko široki ê. Taj jat bez točke je u ovoj knjižici zabilježen posvuda ovako = é. —

Digitized by Google

Poluglasi u ovoj knjižici, pošto se ne izgovaraju, bilježe se postavljajuć črknju nad slovom, koje bi sliedilo. Sravni latinski: Deus est; al svaki okorjeli Talijan osobito južnjak, reć će: Deuše este. A kako izgovaraju latinšćinu Niemci i Englezi? Svaki po svoju. Dakle nemožemo se zašto zgražati. št = šć; u ovoj knjižici što je iz Levakovića ubilježeno je gotovo po svuda, sa šć: samo u riečih sv. Mise izpisane iz Parčićeva izdanja, ubilježeno je sa št.

Što se oficija tiče izpisano je sve iz Levakovićeva (Teleckyeva) izdanja časoslova od god. 1688. osobito za to, jer je starije izdanje u puku utvrdjeno, t. j. što ovuda puk znade na pamet, to je po Levakoviću.

I tim evo puku ove knjižice: samo je žaliti, što nije izašla već pred trideset godina, tako se nebi bio po Dalmaciji razširio „Officij velike Nedilje,“ nit bi bila tiskarnica Narodnoga lista u Zadru pred koju godinu izdala: Hrvatski bogoslužnik, jer uz to nestaje naše staroslovjenštine u službi božjoj, na radost naših zavistnika.

Digitized by Google

Jer treba znati, da naša staroslovjenština pri misi i officiju jednako pravna je, kod nas sa latinštinom.

A glagolska slova? Svećenici se u ista po svojoj dužnosti moraju razumjeti. Ovo je namienjeno puku.

Molimo dakle i stavljamo na dušu onim, kojih se tiče, da neodnemare onoga, što se je držalo preko hiljade godina, našu slavu, našu službu božju. Što su stari u polu-divljem vjeku sačuvali, da to mladi u prosvjećeno doba s kukavštine ne napuste. I to sve dok Bog neprovidi, te se dotiskaju naše bogoslužne staroslovjenske knjige po rimskom obredu slovima, bilo, kojima, bilo.

Njekoč sve što se latinskoga tiskalo, tiskalo se čunjastom, tako zvanom gotskom latinicom, a danas, nit je se vidi, niti se tko za njom plače.

Dá braćo, niti hebrejska, niti grčka, niti latinska, kao što ni glagolska slova, nisu sama po sebi sveta, već — „rieč“ — ta je sveta i službom božjom u crkvi posvećena. U svakom,

Digitized by Google

a najme u ovom poslu, mora prednjačiti najbolja svrha, korist i spas duša, a ne vrtoglavo razglabanje. —

Ispisač.

Digitized by Google

Na Božić.

Prva večernja.

Otčenaš. Zdrava Marijo (tiho).

Vr. Bože, v pomoć moju v' nmi.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Slava Otcu i sinu i Duhu svetomu: Jakože bje iskoni, i ninje, i prisno i vjeki vjekov, Amin. Alliluja.

Antifon. Car mirotvorni v' zveličen jest, jegože lica željajet vsja zemlja.

Psalom. Reče Gospod Gospodevi mojemu: *sjed o desnuju mene.

Dondeže položu vragi tvoje, * podnožije nogama tvojima.

Žezl sili tvojeje pošljet ti Gospod ot Siona: * i udoljeješi po sredje vrag tvojih.

Stoboju načalstvo v den sili tvojeje v' svjetlosteh svetih tvojih: * iz čreva prežde denicé rodih té.

Klétse Gospod i ne razkajet sé, *Ti jesi Jerej v' vjeki po činu Melhisedekovu.

Gospod o desnuju tebe, * svkrušil jest v den gnjeva svojego carje.

Sudit v jaziceh, isp'lnit padenija * skrušit glavi na zemlji mnogim.

Ot potoka na puti piet: *sego radi v'zneset glavu.

Digitized by Google

Slava Otcu i sinu i Duhu svetu * jakože bje iskoni, i ninje i prisno i v' vjeki vjekov. Amin.

Antifon. Car mirotvorni itd.

Antifon. V' zveliči sé car mirotvornij pače vsjeh carej zemljé.

Psalom. Ispovjem sé tebje Gospodi vsim srdcem mojim: * v s' vjeteh pravih i s' nmje.

Velija djela Gospodnja: * iziskana v' vsjeh voljah jego.

Ispovjedanije i veleljepota djelo jego: * i pravda jego prebivajet v' vjek vjeka.

Pamét stvoril jest čudes svojih milostiv i šćeder Gospod: * piću dal jest bojećim sé jego.

Pomének v' vjeki zavjet svoj: * krjepost djel svojih vozvjesti ljudem svojim.

Dati jim dostojanije jazik: * djela ruk jego istina i sud.

Vjerni vsé zapovjedi jego; utvrženi v' vjek vjeka, * stvoreni v' istinje i pravotje.

Izbavljenije posla ljudem svojim: * zapovjeda v' vjek zavjet svoj.

Svéto i strašno imé jego; * začalo premudrosti strah Gospodenj.

Razumže blag vsjem tvorećim jego: * i pravda jego prebivajet v' vjek vjeka.

Slava Otcu i Sinu itd.

Antifon. V' zveliči sé car itd.

Antifon. Isp' lniša sé dnije Mariji, ježe roditi jej sina svojego prvenca.

Digitized by Google

Psalom. Blažen muž bojej sé Gospoda: * vzapovjedeh jego v' shoćet zjelo.

Silno na zemlji budet sjeme jego * rod pravih blagoslovit sé.

Slava i bogatstvo v' domu jego, * i pravda jego přebivajet v' vjek vjeka.

V' sija v' tmje svjet přavim, * milostiv i šćedr i praveden.

Blag muž šćedréj i dajej rasmotrit slovesa svoja na sudje: * jako v' vjeki ne podvižit sé.

V pamét vječnuju budet pravednik, * ot sluha zla me ubojit sé.

Gotovo srdce jego up' vati na Gospoda, utvrdi sé srdce jego: * ne ubojit sé, dondeže vzrit na vragi svoje.

Raztoči dast ubogim pravda jego prebivajet v' vjek vjeka, * rog jego v' zneset sé v' slavje.

Grješnik uzrit i prognjevajet sé zubi svojimi poskrežešćet i rastajet: * želanije grješnikov poginet.

Slava Otcu itd.

Antifon. Isp' lnišase dnije Mariji itd.

Antifon. Uvjedite jako bliz jest carstvo Božije, Amin glagolju vam, jako ne zak' snit.

Psalom. Hvalite otroci Gospoda: * hvalite imé Gospodnje.

Budi imé Gospodnje blagoslovljeno, * ot ninje i do vjeka.

Ot v' stok sl' nca, do zapad, * hvalno imé Gospodnje.

Digitized by Google

Visok nad vsjemi jaziki Gospod, * i nad nebesi slava jego.

Kto jako Gospod Bog naš, na visokih živij * i na smirenija priziraje, na nebesi i na zemlji.

V' zdvijajej ot zemljé uboga, * i ot gnojišća v'znosej nišća.

Posaditi jego s knezi * s knezi ljudij svojih.

Vseljéjaj neplodove v dom * mater o čadjeh veseleću sé.

Slava Otcu itd.

Antifon. Uvjedite jako bliz jest, itd.

Antifon. V' zdvignjete glavi vašé, se približajet sé izbavljenije vaše.

Psalom.

Hvalite Gospoda vsi jazici, pohvalite jego vsi ljudije.

Jako utvrdi sé milost jego na nas, * i istina Gospodnja prebivajet v' vjeki.

Slava Otcu itd.

Antifon. Vozdvignjete itd.

Glavica.

Javi sé blagodat i človječestvo Spasitelja našego Boga, ne ot djel pravednih, ihže s' tvorihom mi, no po svojej jego milosti spase nas.

Imen.

Isuse vsjeh Spasitelju,
Prežde svjetlosti istoka,
Kogo ravna otčej slavi,
Otec višjeišij rodil jest.
Ti sviete i zaro otča,
Ti vsjeh vječnaja nadedžo,

Digitized by Google

V' nmi prozbi ježe tvoji
Rabi v mirje izljeva-
jut.

V' spomjeni tvarem
tvorče,
Da drevlje tjela na-
šego,
Iz svétjej Djevi utrobi
Rožd sé, obraz prijal
jesi.

Se sij den svjedjetel-
stvujet,
Ljetnim krugom ob-
hodjeći.
Jako Ti ot lona otča,
Miru Spasitelj sam
pride.

Sego zvjezdi, zemlja,
more,
Sego vse čto jest pod
nebom,
Tvorca novospasenija
Novopjenijem cjelujut.

I mi ihže blaženaja,
Kr' vi ti volna okropi,
Dne radi Rojstva tvo-
jego
Pjesni dan v' zdajem
Tebje.

Isuse iže rodi sé
Ot Dievi, budi Ti slava
S Otcem že i svetim
Duhom,
V' vsevječnije vjekovi.
Amin.

Vr. Utrešnij den za-
gladit sé bezakonije ze-
mlje.

Ot. I v' carit sé nad
nami Spasitelj mira.

Antifon. K Veličit.

Jegda vzijdet sl' nce
ot nebese, uzrite Carija
Carjem ishodéća ot Otca,
jako ženiha od čertoga
svojego.

Psalom.

Veličit * duša moja
Gospoda.

Digitized by Google

I v' zradova sé duh moj, * o Božje spasje mojem.

Jako prizrje na smirenije rabi svojeje, * se bo ot ninje blažat mé vsi rodi.

Jako stvori mnje veličije silnij * i svetoje imé jego.

I milost jego v rod i rod * na bojećih sé jego.

S' tvori državu mišceju svojeju * raztoči g' rdije misliju sreca jih.

Nizloži silnije s prestol, * i v' znese smirenije.

Alčjućaje isp' lni blag * i bogatećaje sé otpusti tašće.

V' sprijat Izrailja otroka svojego * pomenuvši milost svoju.

Jakože glagolja k' otcem našim, * Avraamu, i sjemeni jego do vjeka.

Slava Otcu itd.

Antifon. Jegda v zidet itd.

Vr. Gospod s vami

Ot. I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim té vsemogi Bože, da nas jedinočedago Sina tvojego novoje po tielu rojstvo izbavit, ihže, pod grjeha igom vethaja rabota održit. Tjemžde Gospodom našim Isusom Kristom Sinom tvojim iže s toboju živet i carstvujet v jedinstvje Duha svetago Bog, v vsje vjeki vjek. Amin.

Vr. Gospod s vami.

Ot. I s Duhom tvojim.

Digitized by Google

Vr. Blagoslovim Gospoda.

Ot. Bogu hvali.

Vjernih duše milostiju Božjeju da počijut v mirje. Amin.

Pavečernica.

Vr. Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Noć pokojnu i kon'c s' vršen da podast nam Gospod Bog vsemogući. Amin.

Čtenije kratko.

Bratija, iztrezvite sé, i bdjete za ne supostat vaš djav' l, jako lev rikajej obhodit iskij kogo poglotiti: jemuže protivite sé tvrdi vjeroju.

Tiže Gospodi pomiluj nas.

Ot. Bogu hvali.

Vr. Pomoć naša v' imé Gospoda.

Ot. Stvoršago nebo i zemlju.

Otče naš (tiho).

Ispovjedam sé itd.

Pomiluj té vsemogi Bog itd.

Kor. Ispovjedam se itd.

Vr. Pomiluj nas vsemogi Bog i otpustiv grjehi vaše privedi vas v život vječni. Amin.

Vr. Prošćenije otrješenije i otpuštenije gréhov naših, da podast nam vsemogi i milosrdi Gospod. Amin.

Vr. V' zvrati nas Bože Spasitelju naš.

Ot. I v' zvrati jarost tvoju ot nas.

Vr. Bože v' pomoć moju v' nmi.

Digitized by Google

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé. Slava Otcu. — Jakože. Aleluja.

(*U vrieme zatvoreno govori se:* Slava tebje Gospodi carju vječnije slavi).

Antifon. Pomiluj (*u vrieme vazmeno* antif. Aleluja).

Psalom.

Vnjegda v' zvah, usliša mé Bog pravdi mojeje, * v' sk' rbi razprostranil mé jesi.

Ušćédri mé, * i usliši molitvu moju.

Sinove človičestiji dokólje težkosrdiji? *v' sk' u-ju ljubite sujetna ja i išćete lžé?

I uvjedite jako udivi Gospod, prepodobnago svojego, * Gospod usliši mé vnjegda v' zovu k njemu.

Gnjevajte se i ne s' grješajte: * jaže glagoljite v srdcih vaših, na ložeh vaših umilite sé.

Požrite žrtvu pravdi i up' vajte na Gospoda * mnozi glagoljut: kto javit nam blagaja?

Znamena sé na nas svjet lica tvojego Gospodi: * dal jesi veselije v srdci mojem.

Ot ploda pšenicé vina i eleja svojego * umnožiša sé.

V' mirje v' kupje * usnu i počiju.

Jako ti Gospodi jedinago na up' vanije * v' selil mé jesi.

Slava otcu itd.

Digitized by Google

Psalom.

Na te Gospodi up'vah, da ne postiždu sé v' vjek, * pravdoju tvojeju izbavi mé.

Prikloni k' mnje uho tvoje, * uskori izjéti mé.

Budi mi v Boga zaščititelja * i v dom pribježišća ježe spasiti mé.

Jako država moja i pribježišće moje jesi ti, * i imeni tvojego radi nastavиši mé i prepitaješi mé.

Ist' rgneši mé ot sjeti sejé, juže skriša mi, * jako ti jesi zaštititelj moj.

V' rucje tvoju predaju duh moj, * izbavil me jesi Gospodi Bože istinje.

Slava otcu itd.

Psalom.

Živij v pomoći višnjego * v' krovje Boga nebesnago v' dvorit sé.

Rečet Gospodevi: zastupnik moj jesi ti i pribježišće moje * Bog moj up' vaju nanj.

Jako toj izbavit mé ot sjeti lovča, * i ot slovese metežna.

Plećima svojima osjenit té * i pod krilje jego nadjeješi sé.

Oružjem obijdet té istina jego, * ne ubojši sé ot straha noćnago.

Ot streli letećije v' dni, ot vešći v' tmje prehodéšćije: * od sréšća, i bjesa poludenago.

Padet od strani tvojeje tiseća i tma o desnuju tebe, * k tebje že ne približit sé.

Obače očima svojima smotriši, * i v' zdajanije grěšnikom uzriši.

Digitized by Google

Jako ti Gospodi up'vanije moje, * višnjego položil jesi pribježišće tvoje.

Ne prijdet k tebje zlo, * i rana ne približitsé tjelesi tvojemu.

Jako angjelom svojim zapovjedje o tebje, * s'hraniti te v' vsjeh puteh tvojih.

Na rukah v'zmut té, * da ne kogda pritekneši o kamen nogi tvojeje.

Na aspida i vasiliska nastupiši, * i popereši l'va i zmija.

Jako na me up'va izbavlju i, * pokriju jego jako pozna ime moje.

V'zovet k' mnje i az uslišu jego, * s njim jesm v sk'rbi, izmu jego i proslavlju i.

D'lgotoju dnij isp'lnju i, * i javlju jemu spasenije moje.

Slava otcu itd.

Psalom.

Se ninje blagoslovite Gospoda, * vsi rabi Gospodnji.

Stojećeji v' hramje Gospodnji, * v' dvorjeh domu Boga našego.

V noćeh v' zdežite ruki vašé v' svetaja, * i blagoslovite Gospoda.

Blagoslovit té Gospod ot Siona, * s' tvorivij nebo i zemlju.

Slava otcu itd.

Antif. Pomiluj me Gospodi, i usliši molitvu moju.

(U vrieme vazmeno 3 put Aleluja).

Digitized by Google

Imen.

Tebe svjeta prežde konca,
Vsjeh rječih Tvorče prosim.
Da dlje tvojeje milosti
Straž i straža nam budeši.

Daleč sni otidite,

I nońni v kupje prizraci;

Vraga že stisni našego

Da tiela ne oskverét sé.

Isuse iže rodi sé itd. *(inače)*

Podaj otče milostive
Otcu že ravno jedine
S' Duhom utješiteljem
Carstvujej vjeki vječnije. Amin.

Glavica.

Tiže v nas jesi Gospodi i imé svétoje tvoje v' zvano jest na nas, ne ostavi nas Gospodi Bože naš.

Ot. Bogu hvali.

Vr. V' rucje tvoji Gospodi predaju duh moj.

Ot. V' rucje tvoji....

Vr. Izbavil nji jesi Gospodi Bože istinij.

~~V' ručje~~... Tre3 ajr

Slava Otcu itd.

V' rucje tvoji Gospodi predaju duh moj.

Vr. S' hrani nas Gospodi jako zjenicu oka.

Ot. Pod krovom krilu tvojeju pokrij nas.

Antif. Spasi nas.

Psalom.

Ninje otpušćaješi raba tvojego vladiko, * po glagolu tvojemu s mirom.

Jako vidjestje oči moji * spasenije tvoje.

Digitized by Google

Ježe jesi ugotoval * pred licem vsjeh ljudij.

Svjet v'otkr'venije jazikom * i slavu ljudij tvojih Izrailja.

Slava otcu itd.

Antif. Spasi nas Gospodi bdéćih, s'hrani nas spéćih: da bdjem s' Hristom i počijem v mirje. *(O vazmu Aleluja)*

Vr. Gospod s'vami.
Ot. I s' duhom.

Pomolim sé.

Posjeti molim tè Gospodi obitališće sije, i vsé navjeti vražje ot njego daleče otrini: angjeli tvoji svèti v' njem da prebivajut, iže nas v' mirje s' hranét i blagoslèvljenije tvoje vsegda budi na nas. Gospodom našim itd.

Vr. Gospod s'vami.

Ot. I s'duhom tvojim.

Vr. Blagoslovim Gospoda.

Ot. Bogu hvali.

Da blagoslovit i s'hranit nas vsemogij i miloserdij Gospod: Ot' c i Sin i Duh svetij.

Amin.

(Od prve večernje I. nedjelje Prišastja do II. večernje Svièćnice pjeva se sliedeća)

Antifona.

Svétaja mati Izbavitelja, jaže prohodimaja vrata nebèse prebivaješi; i zviezda morskaja, pomozi padajućim ljudem iže sk'rbét v' stati: ti jaže rodila jesi divećim sé jestestvom tvojego svétago roditeljà: djevo prežde i posljeje, pri-

Digitized by Google

jamši ono ot ust Gavrijilovih cjelovanije, griešniki pomiluj.

Vr. *(Pred Božičem)* Angjel Gospodenj navjesti Mariji.

Ot. I začét ot Duha Svetago.

Pomolim sé.

Blagodat tvoju molim té Gospodi v' umi našé oljej, da iže angjelu blagovjestvujuću, Hrista sina tvojego v' plćenije poznahom; mukoju jego i križem k v'skresenija slavje prevedem sé. Tjemžde Hristom Gospodom našim. Amin.

(Ot Božićne I. večernje do II. večernje Sviećnice)

Vr. Po porodje djevoju nevrezdenoju prebila jesi.

Ot. Bogorodice hodataj za nas.

Pomolim sé.

Bože jiže spasenija vječnago blaženije Marije djevstvom plodnim, človječeskomu rodu m'zdi podal jesi, dažd molimo té, da tuju za nas hodotajati učujem, jejuže utegohom životodavca prijati, Gospoda našego Isusa Hrista sina tvojego. Amin.

(Od Sviećnice do velikoga četvrtka).

Zdravstvuj Carice nebeska.

Zdravstvuj Gospožde angjelska.

Zdrav korene, zdrav dver sveti.

Iz kih miru svjet, prosvjeti,

Digitized by Google

Raduj sé djevo slavnaja,

Pače vsjeh velmi krasnaja.

Zdravstvuj velmi ljepa toli

Hrista Boga za nas moli.

Vr. Spodobi mé hvaliti té djevo presvétaja.

Ot. Daj mnje silu proti vragom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim te milosrdi Bože, slabosti našej pomoć, da jiže svétijé Bogorodicé pamét počitajem, hodotajstvijà jeje pomoćiju ot naših bezakonij v' stanem. Tjemžde Hristom Gospodom našim.

(U vrieme vazmeno).

Carice nebeska raduj sé, Aliluja.

Jako jegože uteže nositi. Aliluja.

V' skrese jakože reče, Aliluja.

Moliza nas Boga, Aliluja.

Vr. Raduj sé, i veseli sé djevo Marije. Aliluja.

Ot. Jako v' skrese Gospod v' istinu. Aliluja.

Pomolim sé.

Bože jiže v' skresenijem Sina tvojego, Gospoda našego Isusa Hrista mir razveseliti izvolil jesi: podaj molim té, da roditeljiceju jego djevoju Marijeju, vječnago života radosti prijmem.

Digitized by Google

Tjemžde Hristom Gospodom našim. Amen.

Od Trojice do Prišastja

Zdravstvuj kraljice, mati milosrdija, živote, sladkosti, i nadeždo naša zdravstvuj, k tebje vapijem zatočeni sinove Jevini, k tebje v' zdihajem tužeće i plačuće v' sem s' lznom udolje. Ninje ubo otvjetnice naša, oni tvoji milostivi oči k nam obrati. I Isusa blagoslovenij plod čreva tvoego nam po sem zatočenji javi, o milostiva o blagočestiva o sladkaja djevo Marije.

Vr. Moli za nas svetaja Bogorodice.

Ot. Da dostojni budem obećanij Hristovih.

Pomolim sé.

Vsemogi vječni Bože, jiže preslavnoj djevi materi Mariji tjelo i dušu, da dostojno sina tvojego prebivalište biti utegnula bje; duhom svétim kupno djejućim ugotovil jesi; dažd da jeježe v' spomenutijem veselim sé, toje milostivim hodotajstvom ot nastojećih zal, i ot vječnije smrti izbavim sé. Tjemžde Hristom Gospodinom našim. Amin.

Boženstvenaja pomoć prebudi vsegda s nami. Amen.

Otče naš.... Zdrava Marijo.... Vjeruju...

Svétosvétoj i nerazdjeljenoj Trojici, razpétago Gospoda našego Isusa Hrista človječestviju preblaženije i pre-

Digitized by Google

slavnije prisnože Djevi Mariji plodovitoj cjelostje, i vsjeh svetih v' selenstviju, budi prisnosućaja hvala čest sila i slava ot v'sego stvorenija, namže ostavljenije vsjeh grjehov, v' bezkonečnije vjeki vjekov. Amen.

Vr. Blažena utroba Mariji Djevi nosivšaja vječnago Otca Sina.

Ot. I blažena sašca dojivšaja Hrista Gospoda.

Otče naš.... Zdrava Marijo....

Digitized by Google

Na Božić.

Jutrnja.

(Prije oficija tiho se moli.)

Otvrzi Gospodi usta moja, v' ježe blagoslivljati imè svétoje tvoje, očisti toli srdce moje ot vsjeh sujetnih, razvraćenih i tuždih mišljenij, razum prosvjeti pohot vozdžeži, da dostojno i vnimateljno, toliže objetno sej čin glagoljiti v' zmogu i uslišan biti utégnu, pred zrakom boženstvenago veličestva tvojego. Hristom Gospodom našim. Amin.

Gospodi v' jedinstvi božestvenago onago v'nmenija, jimžn sam na zemlji hvali Bogu v'zdal jesi sije ti časi v' zdaju.

Otče naš.... Zdrava Marijo.... Vjeruju...

Vr. Gospodi ustnje moji otvrzeši.

Ot. I usta moja vzvjestet hvalu tvoju.

Vr. Bože, v pomoć moju v' nmi.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Vr. Slava Otcu i sinu i Duhu svetomu.

Ot. Jakože bje iskoni, i ninje, i prisno i v vjeki vjekov, Amen. Alliluja.

Digitized by Google

Zazov.

Hristos rodi sé nam * prijdete poklonim sé.

Hristos rodi sé itd.

Psalom. Pridjete v' zradujem sé Gospodevi, v' skliknem Bogu spasitelju našemu, predvarim lice jego v' ispovjedanji i v' psalmjeh v's-kliknem jemu.

Hristos rodi sé nam itd.

Jako Bog velij Gospod i Car velij nad vsjemi Bogi, jako ne otrinet Gospod ljudej svojih, jako v rucje jego sut vsi konci zemljé i visoti gor toj smotrit.

Pridej te poklonim sé.

Jako togo jest more i toj stvori je, i sušu rucje jego osnovastje, pridjete poklonim sé i pripadem Bogovi, v'zplačem sé pred gospodem s' tvoršim nas, jako toj jest Gospod Bog naš i mi ljudije jego i ovcje pastvi jego.

Hristos rodi sé nam itd.

D' nes ašće glas jego uslišite, ne ožestite srdec vaših, jako u prognjevanji po dni iskušenija v pustinji; idježe iskusiša mé otci vaši, iskusiša i vidješa djela moja.

Prijdete poklonim sé.

Četrdesét ljet bliz bjeh rodu semu i rjeh, prisno sii bludét srdcem, tijžé ne poznaša putij mojih jimže kléhsé v gnjevjé mojem, ašćé vnidut v pokoj moj.

Hristos rodi sé nam * pridjete poklonim sé,

Digitized by Google

Slava Otcu i Sinu i Duhu Svetomu, jakože bje iskoni i ninje i prisno i v' vjeki vjekov. Amin.

Prijdete poklonim sé.

Hristos rodi sé nam.

Prijdete poklonim sé.

Imen.

Isuse vsjeh Spasitelju,

(vidi gore na prvoj večernji strana 4.)

Na prvoj noćnici.

Antifon. Gospod reče k mnje, Sin moj jesi ti az dnes rodih té.

Psalom. V' skuju šatáša sé jazici, * i ljudije poučiša sé teščetnim.

Predstaša carije zemstiji i knezi s' braša sé vkupje, * na Gospoda i na Hrista jego.

Raztrgnem uzi jih, * i otvrzem ot nas igo jih.

Živij na nebesih posmjejet sé jim * i Gosspod porugajet sé jim.

T' gda v' zglagoljet k njim gnjevom svojim, * i jarosti ju svojeju smutit jé.

Az že postavljen jesm car ot njego nad Sionom goroju svétoju jego, * v' zvješćaje poveljenije jego.

Gospod reče k' mnje, * Sin moj jesi ti, az dnes rodih té.

Prosi ot mene i dam ti jaziki dostojanije tvoje, * i održanije tvoje koncé zemlji.

Upaseši jé paliceju željcžnoju, * jako s' sud skudelničje skrušiši jé.

I ninje carije razumjejte, * nakažite sé vsi sudéćeji zemlji.

Digitized by Google

Roboiajte Gospodevi sa strahom, * i radujte sé jemu s' trejsetom.

Primjete nakazanije, da ne kogda prognjevajet sé Gospod, * i pogibnete ot puta pravednago.

Jegda v' zgorit sé v' skorje jarost jego, * blaženi vsi nadjejućeji sé nanj.

Slava Otcu itd.

Antifon. Gospod reče itd.

Antifon. Jako ženih Gospod ishodjej is čertoga svojego.

Psalom. Nebesa povjedujut slavu Božiju, * tvorenije že ruku jego v' zvješćajet tvrd.

Den dni otrigajet glagol, * i noć noći v' zvješćajet razum.

Né sut rječi ni slovesa, * jih že ne slišat sé glasi jih.

V' vsu zemlju izide vješćanije jih, * i v' konci vselenije glagoli jih.

V' slnci položi selenije svoje, * i toj jako ženih ishodéj is čertoga svojego.

V' zradova sé jako isp' lin teći put, * ot konca nebese ishod jego.

I srjetenije jego do konca jego, * i nijest iže ukrijet sé teploti jego.

Zakon Gospodenj neporočen obraćajej duši, * svjedételjstvo Gospodnje vjerno umudrijeja mladence.

Opravdanija Gospodnja prava veseléćaja serdca, * zapovjed Gospodnja svjetla, prosvećaje oči.

Digitized by Google

Strah Gospodenj čist, prebivajej v' vjek vjeka, * sudbi Gospodnji istini, opravdani v kupje.

V ždeljeni pače zlata i kamene čestna mnoga, * i sladša pače meda i s' ta.

Ibo rab tvoj hranit jih, * vnegda s' hranit jih, v' zdanije mnogo.

Grjehopadenija kto razumjet ot tajnih mojih očisti mé, * i ot čjuždih pošćadi raba tvojego.

Ašće ne udobjejut mi, t' gda neporočen budu, * i očišću sé ot grjeha velika.

I budut v blagovolenije slovesa ust mojih, * i poučenije srdca mojego pred toboju vinu.

Gospodi pomoćniče moj, * i izbavitelju moj.

Slava Otcu i Sinu i i Duhu svetomu.

Antifon. Jako ženih itd.

Antifon. Izlijasé blagodjet v' ustnah tvojih sego radi blagoslovi té Bog v' vjeki.

Psalom. Otrignu srdce moje slovo blago, * glagolju az djela moja carevi.

Jazik moj trést knjižnika, * skoropisca.

Krasen dobrotoju pače sinov človečeskih, izlija sé blagodjet v' ustnah tvojih, * sego radi blagoslovité Bog v' vjeki.

Prepojaši oružije svoje po bedrije tvojej, * silnij.

Krasotoju tvojeju i dobrotoju tvojvju, * naléci, uspjevaj i carstvuj.

Digitized by Google

Istini radi i krotosti i pravdi, * i nastavit té divno desnica tvoja.

Strjeli tvojé izoštreni ljudije pod toboju padut, * v' serdcih vrag carevih.

Prestol tvoj Bože v' vjek vjeka, * žezl pravosti, žezl carstvija tvojego.

V' zljubil jesi pravdu i v' znenavidje bezakonije, * sego radi pomaza té Bože, Bog tvoj jelijem radosti pače pričastnik tvojih.

Zmurna i stakti i kasja ot riz tvojih, ot téžestej slonovih, * iz njih že v' zveseliše té dšćeré carej v' česti tvojej.

Predsta carica o desnuju tebe v rizah pozlaćenih * odjejana preisprešćeniji.

Sliši dešći i vižd i prikloni uho tvoje, * i zabodi ljudi tvojé i dom otca tvojego.

I v' ždjeljet car dobrotje tvojoj, * jako toj jest Gospod Bog tvoj i poklonét sé jemu.

I dešći Tirové s dari, * licu tvojemu pomolét sé vsi bogatiji ljudstiji

Vsja slava dešćeri carevi vnutr, * rjesni zlatimi odjejana preisprešćeniji.

Privedut se caru djevi v sljed jejé, * bližnéje jejé privedut sé tebje.

Privedut sé v' veseliji i radosti, * v' védut sé v' cerkov carevu.

V' mjesto otec tvojih rodiša sé sinove tvoji, * ustaviši ih knézé po vsej zemlji.

Digitized by Google

Poménut imé tvoje * vo vsékom rodje i rodje.

Sego radi ljudije ispovjedét sè tebje v' vjek, * i v' vjek vjeka.

Slava Otcu itd.

Antifon. Izlija sé blagodjet itd.

Vr. Jako ženih.

Ot. Gospod ishodjej is čertoga svojego.

Otče naš (tiho).

Vr. Ine v' vedi nas v' napast.

Ot. N' izbavi nas ot neprijazni.

Otrešenije.

Usliši Gospodi Isuse Hriste molitvi rab tvojih i pomiluj nas, iže s Otcem i Duhom svétim živeši i carstvuješi v' vjeki vjekov.

Ot. Amen.

Vr. Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Vječnim blagoslovljenijem otec vječnij nas blagoslovi.

Ot. Amen.

Izaija gl. 8.

Štenje I.

V' prvoje vriemé oblahčena bist zemlja Zavulonja i zemlja Neftalimlja, a v posljedšeje otiežčem bist put morja ob onu stranu Jordana Galileje jazikom. Ljudije hodešćeji v' tmje, vidješa svjet velik, živéstim v' stranje sjeni smrtniej, svjet v' sija jim. Umnožil jesi narodi, a nisi v'zveličil veselija. V' zveselét sé pred toboju jako radujućei sé v žatvu, jako že radujut sé pobjeditelji

Digitized by Google

pljenenoju koristiju, jegda razdjeljajut rubeži. Igo bo bremene jih i žezl ramène jih, i žezl pogonéjušćago jih premog'l jesi, jakože v' d'n Madijama. Jako vsèko obrubljenije nujunoje sa svarom, i riza zamješana krviju, budet v' s' žeženije, i jad ognja. Jako otroča rodi sé nam, i i Sin dast se nam, i bist vlast jemu na ramje jego, i narječet sé imé jego čuden, s' vjetnik, Bog, krjepak, ot' c budućago vjeka, knéz smirenija.

— Ti že Gospodi, pomiluj nas — Bogu hvali.

Otv. D'nes nam nebeskij Car ot djevi roditi sé račil jest, da človjeka pogibšago k' carstvu nebeskomu prizval bi. * Radujet sé vojinstvo angjelskoje, jako spasenije vječnoje človječesku rodu javi sé.

Vr. Slava v' višnjih Bogu, i na zemlji mir v' človječeh blagovoljenija.

= Radujet se vojinstvo....

= Slava Otcu i Sinu i Duhu svetomu.

=D' nes nam nebeskij itd. *(do javi se)*.

Vr. Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Jedinočédij sin božij nas blagosloviti i pomoći spodobi.

Štenje II.

Utješite sé, utješite sé ljudije moji, glagoljet Bog vaš. Glagolite v'

Digitized by Google

srdci Jerusolimu i prizovite ga, jako isplnisé zloba jego, otpušćeno jest bezakonije jego; prijet ot ruki Gospodnje sugubo za vsé grehi svoje, Glas v' pijućago vpustinji: Gotovite put Gospodenj, pravi s' tvorite v zapšutjenji stezé Boga našego. Vséka deb' r v' zneset sé i vséka gora i holm obnizijet, i budut krivaja v pravaja, i ostraja v puti gladci. I otkrijet sé slava gospodnja, i uzvriet vse ka pl' t kupno ježe usta gospodnja glagoljaše. Glas glagoljućago: v' zopij! i rekoh: Čto v' zopiju? vséka pl' t sjeno, vséka slava jejé cvjet travnij. Posuše trava i cvjet otpade, jako Duh Gospodenj dunu v' nj. V istinu sjeno sut ljudije, posuše sjeno i otpade cvjet: slovo že Gospoda našego prebivajet v' vjeki. — Ti že Gospodi pomiluj nas — Bogu hvali. —

Ot. D'nes nam s nebese mir rjesnij snijde, * d'nes po vsemu miru medoplutna s' tvorena sut nebesa.

Vr. D' nes prosvjeti sé nam d' n izbavljenija novago, popravljenija drevnjago, blaženstva vječnago. — D'nes po vsemu miru itd.

Vr. Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Duha svétago blagodat da prosvjetit umi i srdca naša. — Amin.

Digitized by Google

Štenje III.

V' stani, v' stani, obleci sé krjepostiju tvojeju Sione, obleci sé rizami slavi tvojeje Jerusolime, grade svétago: jako k semu ne priložit projti skvozje té, iže ne obrjezan i ne čist. Otrjesi sé ot praha i v' stani i sjedi Jerusolime, svleci uzu čaši tvojeje pljenjenaja d' šći Siona. Jako se glagoljet Gospod: Tune prodani biste, i bez srebra izbavite sé. Jako se glagoljet Gospod Bog: V Jegipet snidoša ljudije moji prvoje, obitati tamo. I Asur bez nikoje že vini pakostaval jest jim. I ninje čto mnje zde jeste, glagoljet gospod, jako vzéša sé ljudije moji tune? Vladatelji jih bezakono djejut, glagoljet Gospod, i prisno ves d'n imé moje hulit sé. Sego radi poznajut ljudije moji imé moje v toj d'n. Jako az sàm, iže glagoljej, se sadje jesm. — Ti že Gospodi pomiluj nas.

Ot. Bogu hvali.

Ot. Kogo vidjeli jeste pastirje? recite otvjestite nam, na zemljah, kto javi sé? * Rojenago vidjehomo, i liki angjelski, hvaléće Gospoda.

Vr. Recite čto ponje vidjeli jeste? V' zvjestite Hristovo rojstvo.

= Rojenago vidjehom....

= Slava Otcu i Sinu i Duhu svetomu.

Digitized by Google

= Rojenago vidjehom i liki angjelski hvaléće gospoda.

Druga noćnica Božićna.

Antif. Prijahom Bože milost tvoju, po sredje crkvi tvojeje.

Psalom. Velij Gospod i hvaljen zjelo, * v gradje Boga našego v gorje svetjej jego.

Blagokorenom radovanijem vseje zemlje gori Sionskija, * rebra sjeverova grad carja velikago.

Bog v téžesteh jego znajem jest, * jegda zastupajet ga.

jako se carije zemstiji sobraša sé, * snidoša sé v kupje.

Tiji vidjevše tako diviša sé smutiša sé podvizaša sé, * trepet prijat jé.

Tu bolejzni jako raždajućij, * duhom burnim s' krušiši korablji Farsijskije.

Jakože slišahom tako vidjehom v gradje Gospoda sil, vgradje Boga našego, * Bog osnova ga v' vjek.

Prijahom Bože milost tvoju, * po sredje crkvi tvojeje.

Po imeni tvojemu Bože, tako i hvala tvoja na koncih zemljé, * pravdi isp' ln desnica tvoja.

Da v' zveselit sé gora Sionskaja i v' zradujut sé d' šćeri Judejskije, * sudeb radi tvojih Gospodi.

Obijdjete Sion i primete ga, * v'zvjestite v' st' lpjeh jego.

Položite srdca vaša v silu jego, * i razdjelete domi jego, jako da povjeste v rodje inom.

Jako toj jest Bog, Bog naš v' vjek i v' vjek vjeka, * taj upaset nas v' vjeki.

Slava Otcu i Sinu i Duhu svetomu.

Antifon. Prijahom Bože itd.

Antifon. V sijajet v' dneh Gospodnjih, obilje mira, i obladajet.

Psalom. Bože sud tvoj carevi dažd, * i pravdu tvoju sinu carevu.

Suditi ljudem tvojim v pravdu, * i niščim tvojim v sud.

Da v' sprijmut gori mir ljudij, * i h' lmi pravdu.

Sudit niščim ljudskim, i spaset sini ubogih, * i smirit klevetnika.

I prebudet s' s'lncem, i prežde luni, * roda rodov.

Snijdet jako d' žd na runo, * i jako kaplja kapljućija na zemlju.

V' zsijajet v' dneh jego pravda i množestvo mira, * dondeže otimet sé luna.

I obladajet ot morja do morja, * i ot rjek do konec vselenije.

Pred njim pripadut Jetiopljani, * i vrazi jego prst poližut.

Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prinesut, * carije Aravstiji i Sava dari privedut.

Digitized by Google

I poklonét sé jemu vsi carije zemstiji. * vsi jazici porabotajut jemu.

Jako izbavi nišća ot silna, * i uboga jemuže ne bje pomoćnika.

Pošćadit nišća i uboga, * dušé ubogih spaset.

Ot lihvi i ot nepravdi izbavit dušé jih, * i čestno imé jih pred njim.

I živ budet i dast sé jemu ot zlata Aravijska, i pomolét sé o njem vinu, * v's d'n blagoslovét ga.

I budet utverždenije na zemlji na vrh gor, prevoznesét sé pače livana plodjego, * i procvjetut ot grada, jako trava zemnaja.

Budet imé jego blagoslovljeno v' vjeki, * prežde sl' nca prebivajet imé jego.

I blagoslovét sé o njem vsa koljena zemnaja, * vsi jazici ublažet i.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev, * tvorej čudesa jedin.

I blagoslovljeno imé slavi jego v' vjek, * i isp' lnit sé slavi jego vsa zemlja budet, budet.

Slava Otcu itd.

Antifon. Vsijatet v' dneh itd.

Antifon. Istina ot zemljé vsija, i pravda snebese priniče.

Psalom. Blagoslovil jesi Gospodi zemlju tvoju, * v' zvratil jesi pljen Jakovlj.

Ostavil jesi bezakonija ljudem tvojim, * pokril jesi vsé grjehi jih.

Digitized by Google

Ukrotil jesi ves gnjev tvoj, * v'zvratil jesi ot gnjeva jarosti tvojeje.

V' zvrati nas Bože spasenij naših, * i v'zvrati jarost tvoju ot nas. Jeda v' vjeki prognjevaješi sé na nas, * ili postreši gnjev tvoj ot roda v rod.

Bože ti obrašć živiši ni, * i ljudije tvoji v' zveselét sé o tebje.

Javi nam Gospodi milost tvoju, * i spasenije tvoje dažd nam.

Uslišu čto rečet o mnje Gospod Bog, * jako rečet mir na ljudi svoje.

I na prepodobnije svoje, * i na obraćajućaja srdca k njemu.

Obače bliz boječim sé jego spasenije jego, * vseliti slavu v zemlju našu.

Milost i istina srjetosta sé * pravda i mir oblobizasta sé,

Istina ot zemlje v' sija, * i pravda s nebese priniče.

I bo Gospod dast blagost, * i zemlja naša dast plod svoj.

Pravda pred njim predidet,, * i položit v put stopi svojé.

Slava Otcu itd.

Antif. Istina ot zemlje itd.

Vr. Krasen obrazom pače sinov človječeskih.

Ot. Izlita jest blagodjet v' ustnah tvojih.

Otče naš itd.

Vr. Ine v vedi nas v napast.

Ot. N' izbavi nas ot neprijazni.

Digitized by Google

Otrešenije.

Onogo šćedrota i miloserdije da pomožet nas, iže s Otcem i Duhom Svetim živjet i carstvujet v' vjeki vjekov. Amen.

Poveli Gospodi blagosloviti.

Vr. Bog Otec svemogući budi nam milostiv i šćedr.

Ot. Amen.

Slovo svetago Leona papi.

Štenje IV.

Spasitelj naš, v' zljubljeniji, dnes rojen jest: radujmo sé. Njest bo lit mjestu biti tugi, idježe rojstvo jest života: iže skončavši smrtni strah, vnosit nam ot objećanej vječnosti, veselije. Nikto že ot pričestija seje radosti otlučajet sé. Jedino vsim slovo jest obćenago veselija: jako Gospod naš grjeha i smrti razoritelj, jakože ni jedinogo ot vini svobodna obrjete, tako za izbaviti vsjeh prijde. Da veselit sé svetij, jako približajet sé k palmje: da radujet sé grješnik, jako zovet sé k otpušćeniju, da v' zdušit sé poganin, jako zovet sé k životu. Božij ubo Sin po isplnjeniju vremene, ježe božestvenago savjeta neispitajemaja visota položi, pomirimoje tvorcu svojemu jestestvo roda človječeskago prijat, da pribavitelj smrti djavol, tjemžde, ježe premogl biše, premožen bi bil. Tiže Gospodi itd.

Digitized by Google

Ot. O velikoje tajinstvo i divnaja svétba, da skoteta vidješa Gospoda roždena, ležéća v jasljeh: * Blaženaja Djeva jeježe čreva utégoša nositi Hrista Gospoda.

Vr. Raduj se obradovanaja Marije, blagodjeti plna: Gospod stoboju.

Blažena Djeva itd.

Poveli Gospodi itd.

Bl. Hristos žizni vječnije dažd nam veselije. — Amen.

Štenije V.

V kojej brani za nas počatoj, velikoju i divnoju pravoti pravdaju brano bist, jegda vsemogi Gospod s preljutim vragom ne v svojem veličestvoje, no vnašem arvet sé smirenji: vrgši protivu jemu tojžde obraz, i tojužde narav, smrtija ubo našego pričastnik, nogrjehu vsékomu neizkusen. Otčuždeno ubo ot sego roždestva jest, ježe o vsjeh čtet sé: nikto že čist ot skverni, ni otroča, jemuže jest jedinogo dnje život na zemlji. Ničto že ubo v' jedinoje se roždestvo ot pltskago pohotjenija prijde, ničto že ot grjehovnago zakona kanu. Djeva carskaja Davidova roda obirajet sé, jaže svétim obremenimaja plodom božestvenij človječeskij že porod prežde začala bi misliju, ne že tielom. Ida višnjago neznajući s' vjeta neobičnimi ne ustrašila bi sé slovesi,

Digitized by Google

ježe v njej tvorimo bješe, Duhom Svètim, glagoljanijem učit sé angjelskim: niže otšćeliti vjerujet čistotu, Bogorodica abje budućaja. Tiže Gospodi itd.

Ot. Blaženaja Bogorodica Marija jejaže utroba nekosnena pribivajet: * dnes rodi Spasitelja vjeku.

Vr. Blažena jaže vjerova: jako svršena sut vsja, jaže rečenaja jej ot Gospoda. — Dnes rodi....

Poveli Gospodi.

Bl. Ognj ljubvi svojeje vždeži Bog v srdcih naših. — Amen.

Stenie VI.

Blagodarim ubo vozljubljenejšij Boga Otca, proz Sina jego v Dusje svetjem: iže velikije radi ljubvi svojeje, jejuže v' zljubi nas, i pomilova nas: i sućih nas mrtvih pregrješenjmi, s' živi nas Hristom, da budem v tjemže nova tvar, i novo ziždanije. Otložim ubo vethago človjeka s' djejaniji jego: i obrjetše pričašćenije rodstva Hristova, djel otrecim sé pl' tskih. Poznaj. o hristjanine, dostojanstvo tvoje: i božestvenago priždrebnik s'tvoren jeststva, v' vethu hudost zlorodnim obćenijem ne v' zvraćaj sé. Pomèni kojej glavi i kojego tjelese ud jesi. V' spoméni sé, jako izjat ot oblasti temnije, prenesen jesi v' svjet Božiji i carstvije jego. Tiže Gospodi.....

Digitized by Google

Ot. Sveto i neporočno Djevstvo, koterimi té hvalami v' znesu, ne vjedé: * jako jegože nebesa objeti ne možahu, tvojim lonom prijalo jesi.

Vr. Blagoslovljena Ti v ženah, i blagoslovljen plod čreva tvojego. — Jako jegože....

Slava Otcu i Sinu i Duhu Svetomu — jako jegože nebesa objeti ne možahu tvojim lonom prijalo jesi.

Treća noćnica Božićna.

Antif. Toj v' zzovet mé Aliluja; otec moj jési ti, Aliluja.

Psalom. Milosti Gospodje * v' vjekje v' spoju.

V' rod i rod * v' v'zvješću istinu tvoju usti mojimi.

Jako reče: v' vjek milost sožiždet sé na nebesih * ugotovajet sé istina tvoja v njih.

Zavjećah zavjet izbranim mojim, kleh sé Davidu rabu mojemu, * do vjeka ugotavaju sjemé tvoje.

I sožiždu v rod i rod * prestol tvoj.

Ispovjedét nebesa čudesa tvoja Gospodi, * i bo istinu tvoju v crkvi svétih.

Jako kto v' oblacjeh sravnit sé Gospodevi, * upodobit sé Bogovi v' sineh Božjih?

Bog proslavljajem v' svjeteh svétih, * velij i strašen jest nada v sjemi okrestnimi jego.

Digitized by Google

Gospodi Bože sil, kto podoben tebje? * silen jesi Gospodi i istina tvoja okrest tebe.

Ti vladaješi državoju morskoju * v' zmućenije že vóln jego ti ukrotiši.

Ti smiril jesi jako jarvena g' rdago, * mišceju sili tvojeje razgnal jesi vragi tvoje.

Tvoja sut nebesa i tvoja jest zemlja, vselenuju i konce jeje ti osnoval jesi, * sjever i more ti s' zda.

Tavor i Hermon o imeni tvojem v' zradujeta sé, * tvoja mišca s' siloju.

Da utvrdit sé ruka tvoja, i v' zneset sé desnica tvoja, * pravda i sudba ugotovanije prestola tvojego.

Milost i istina predideta pred licem tvojim, * blaženi ljudije vjedućeji v' skliknovenije.

Gospodi v' svetje lica tvojego pojdut i o imeni tvojem v' zradujut sé ves den: * i pravdoju tvojeju v' znesut sé.

Jako pohvala sili jih ti jesi, * i v' blagovolenij tvojem v' zneset sé rog naš.

Jako Gospodnje jest zastupljenije naše, * i svetago Izrailjeva, ćarja našego.

Togda glagolal jesi v' vidjenji svetim tvojim, i reče: * položih pomoć na silnago, i v' znesoh izbranago ot ljudij mojihi

Obrjetoh Davida raba mojego, * jeleom svetim mojim pomazah i Ibo

Digitized by Google

ruka moja zastupit i, * i mišca moja ukrepit i.

Ničto že uspjet vrag nanj, * i Sin bezakonija ne priložit o zlobiti jego.

I s' sjeku ot lica jego, vragi jego * i nenavidećaje jego pobježdu.

I istina moja i milost moja s njim, * i o imeni mojem v' zneset sé rog jego.

I položu na morji ruku jego, * i nairjekah desnicu jego.

Toj v'zzovet mé, Otec moj jesi ti, * Bog moj i zastupnik spasenija mojego.

Jaz prvenca položu i, * visoka pače carej zemnih.

V' vjek shranju jemu milost moju, * i zavjet moj vjeren jemu.

I položu v' vjek vjeka sjeme jego, * i prestol jego jako dnije nebu.

Ašće že ostavét sinove jego zakon moj, * i v sudbah mojih ne pojdut.

Ašće opravdanija moja oskvrnét, * i zapovjedi moje ne shranét.

Posjeću žezlom bezakonija ih, * i ranami nepravdi jih.

Milost že moju ne razoru ot njego, * ni prevreždu v istinje mojej.

Ni vskvrnju že zavjeta mojego, * i ishodéćaja ot ust mojih ne otvrgu sé.

Jedinoju kleh sé v' svétoje moje ašće Davidu s'lžu, * sjemè jego v' vjek prebudet.

I prestol jego jako s'lnce predomnoju, * i

Digitized by Google

jako luna svršena v' vjek, i svjedjetel na nebesi vjeren.

Ti že otrinu i uničiži, * negodova pomazanago mojego.

Razoril jesi zavjet raba tvojego, * oskvrnil jesi na zemlji svétinju jego.

Razoril jesi vsé oploti jego, * položil jesi tvrdaja jego strah.

Razhićahut i vsi mimohdećej putem, * bist ponošenije susjedom svojim.

V' zvisil jesi desnicu stužajućih jemu, * v' zveselil jesi vsé vragi jego.

V' zvratil jesi pomoć oružija jego, i ne zastupi jego v brani.

Razoril jesi ot očišćenija jego, * i prestol jego na zemlju povrže.

Umalil jesi dni vremeni jego, * oblija jesi i studom.

Doklje Gospodi otvraćaješi v konec, * raždežet sé jako ogenj gnjev tvoj?

Pomeni koj moj s'stav, * jeda bo vsuje s' zda vsé sini človječeskije?

Kto jest človjek iže poživet, i ne uzrit smrti, * izbavit dušu svoju iz ruki adovi?

Gdje sut milosti tvoje drjevneje Gospodi, * jaže klétse Davidu v istinje tvojej.

Pomeni Gospodi ponošenije rab tvojih * (ježe udržah v njedrije mojem) mnogi jaziki.

Ježe ponosiša vrazi tvoji Gospodi, * ježe po-

Digitized by Google

nosiša izmjenjenije Hrista tvojego.

Blagoslovljen Gospod v' vjeki, * budet budet.

Slava Otcu itd.

Antifon. Toj v'zovet itd.

Antifon. Veselite sé nebesa, i raduj sé zemlja pred licem Gospodnjim jako prijdet.

Psalom. V'spojte Gospodevi pjesan novu, * v'spojte Gospodevi vsa zemlja.

V'spojte Gospodevi i blagoslovite imé jego, * blagovjestite den ot den spasenije jego.

V'zvjestite v jaziceh slavu jego, * v vsjeh ljudeh čudesa jego.

Jako velij Gospod i hvaljen zjelo, * strašen jest nad vsjemi Bogi.

Jako vsi bozi jazik bjesove, * Gospod že nebesa s'tvori.

Ispovjedanije i krasota pred njim, * svetinja i veleljepije v svetilje jego.

Prinesjete Gospodevi otečestvija jazik, prinesjete Gospodevi slavu i čest, * prinesjete Gospodevi slavu imeni jego.

Primjete žrtvi i v hodite v dvori jego, * poklonite sé Gospodevi v dvorje svétjem jego.

Da podvižit sé ot lica jego vsa zemlja, * recite v jazicjeh jako Gospod v cari sé.

I bo ispravi vselenju jaže ne podvižit sé, * sudit ljudem pravostiju.

Da v'zveselét sé nebesa i radujet sé zemlja, da podvižit sé more i

isplnenije jego, * v'zradujut sé polja i vsa jaže na njih.

Togda v'zradujut sé vsja dreva dubravnaja ot lica Gospodnja jako grédet, * jako grédet suditi zemlji.

Suditi v selenej pravdu, * i ljudem istinoju svojeju.

Slava Otcu itd.

Antif. Veselite sé nebesa itd.

Antif. Znano stvori Gospod, Aliluja spasenije svoje Aliluja.

Psalom. V'spojet Gospodevi pjesen novu, * jako divna s' tvori.

Spase jego desnica jego, * i mišca svetaja jego.

Javi Gospod spasenije svoje * pred jaziki otkri pravdu svoju.

Pomjenu milost svoju Jakovu, * i istini svoje domu Izrailjevu.

Vidješa vsi konci zemlji * spasenije Boga našego.

V'skliknjete Bogu vsa zemlja * v' spojte i radujet sé i pojte.

Pojte Gospodevi v gusleh v gusleh i glasje psalomstje, * v trubah kovanih i glasom trubi rožani.

V'ztrubite pred carem Gospodom, * da podvižit sé more i isplnenije jego, vselenaja i vsi živućei na njej.

Rjeki v' spljeśćut rukami v kupje gori v' zradujut sé ot lica Gospodnja. * jako prijde suditi zemlji.

Suditi vselenej v pravdu, * i ljudem pravostiju.

Digitized by Google

Slava Otcu itd.

Antif. Znano stvori Gospod itd.

Vr. Toj v' zovet mé. Aliluja.

Ot. Otec moj jesi ti. Aliluja.

Otče naš....

Vr. I ne v' vedi nas v napast.

Ot. N' izbavi nas ot neprijazni.

Otrješenije.

Ot uz grjeh naših da otrješit nas vsemogi i losrdi Gospod. — Amen.

Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Blagovjestnoje štenie da budet nam spasenije i zaštitenije Amen.

Stenije svetago Jevangjelija po Lucje.—

Štenije VII.

V' ono vriemé izide poveljenije ot Kesara Augusta, ježe napisati vsu vselenuju. Ipročaja.

Omilia sétago Gregorija papi. Zane podajućim Gospodom, misnuju službu trikrat dnes pjeti hoteće jesmi, glagoljati d' lgo o blagovjestnom čtenji ne možem; n' nječto l,ubo kratko reći, toježde samoje Izbavitelja našego rojstvo prigonit ni. Čto jest ubo, ježe rodit sé hoteću Gospodu vselenaja napisujet sé, neželi se jako otvrstje skazujet se, da toj javljaše sé v' tjelje, iže izvolenije svoja napisal bi v' vječ' stvi? ponježe protivno o zlih, prorokom glagoljet sé: da

Digitized by Google

potrébét sé ot knjig životnih i s pravednimi ne napišut sé. Iže dobrije takože v' Vitlijenije raždajet sé. Vitlijem bo, dom hljeba t' lkujet sé. Toj bo jest. iže glagoljet: Az jesm hljeb živ s' šed s nebese. Mjesto ubo, v njem že Gospod rodi sé dom hljeba, prežde narečeno, bist: Jako budućeje v' istinu bješe, da on v' njem vešćeju pl'ti javit sé, iže izbranih misli v'nutrnjeju sitostiju napital bi. Iže ne v domu roditelju, no na puti raždajet sé· Da istovno objavit, jako človječestvom svojim, ježe prijat, aki v tužden raždaše sé.

Tiže Gospoei pomiluj nas.

Bogu hvali.

Ot. Blažena čreva Marije Djevi, jaže nosiša vječnago Otca Sina: i blažena s'sca, jaže dojista Hrista Gospoda: * iže dnes za spasenje mira ot Djevi roditi sé račil jest.

Vr. Den posvećen svanu nam: * pridjete narodi, i poklonite sé Gospodevi.

Iže dnes za......

Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Blagovjestnimi slovesi da očistet sé naši grješi. Amen.

Štenije svetago Jevangjelija po Lucje.—

Štenije VIII.

V' ono vrieme: pastirje glagoljahu drug k'

Digitized by Google

drugu: prejdem do Vitlejma, i videm slovo se bivšeje, ježe Gospod skaza nam. I pročaja.

Omilija svetago Amvrozija episkopa.

— Viždte crkvi v' stajućije načalo. Hristos rodi sé, a pastirije bdjeti načaša: iže narodov stada skotet načinom prezde živuća a, v ovčernicu Gospodnju sbirali bi, da ne bi kotere duhovnih zvjerej, v razliteh tmah moćneh postradala bi, naskočenija. I dobrje pastirije bdét: jaže dobrij pastir v' obrazujet. Stado ubo ljudije, noć vjek, a pastirje sut svećenici. Ili ubo i on jest pastir, jemuže glagoljet sé: Budi bdjej, i ukriepljuj. Zane ne takmo svétitelje v zaštišćenije stada svojego Gospod učini, no i angjeli otlučil jest. Tiže Gospodi pomiluj nas.

Ot. Slovo plt bist, i veseli se v nji i vidjehon slavu jego, slavu jako jedinorodnago ot otca, ispln blagodati i istini.

Vr. Vsa tjem biša, i bez njego ničto že bist.

— I vidjehon slavu...

Slava Otcu i Sinu i Duhu Svetomu.

I vidjehon slavu...

Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Slovesem blagovjestija svetago, da naučit nas Hristos sin Boga živago. — Amen.

Štenije svetago Jevanjelija po Joanje. —

Digitized by Google

Štenije IX.

Iskoni bje slovo, i slovo bje u Boga, i Bog bje slovo. I pročaja.

Omilija svetago Augustina episkopa.

Da ne uničiždeno čto v' mjeniši, kako naviknul jesi misliti, obikij slovesa čelovečeskaja slišati, sliši čto pomisliši Bog bje slovo. Da izide ninje ne vjem kij nevjernij Arianin, i rečet jako slovo Božje stvoreno jest. Kako možet biti, da slovo Božje stvoremo bist, k' gda Bog Slovesem stvori vsečeskaja? Ašće i toje Slovo Božje stvoreno jest, koterim inim slovom stvoreno jest? Ašće se glagolješi, jako sije jest slovo slova, jim že ono stvoreno bist; to ježde glagolju az, biti jedinago sina Božija. Ašće li ne glagolješi slovo slova, dopusti jako ne stvoreno jest, jimže vsa biša. Ne ubo soboju samim biti možaše, jimže biša vsa. Vjeruj ubogovjestniku. Tiže Gospodi pomiluj nas.

Begu hvali.

Tebe Boga hvalimo * Tebe Gospoda ispovjedujem.

Tebje prevječnomu otcu * vsa zemlja klanjajet sé.

Tebje svi angjeli * Tebje nebesa i sva vladičestvija.

Tebje herubimi i serafimi * neprestanim glasom v' sklicajut.

Digitized by Google

Svèt, svèt, svèt * Gospod Bog Savaot.

Plna sut nebesa i zemlja * veličestva slavi tvojeje.

Tebe preslavnij apoštolskij lik.

Tebe proročeskoje * hvalebno je čislo.

Tebe mučeničeska presvjetlaja * hvalet voinstvija.

Tebje po vsem kruzje zemnom * svetaja crkav ispovjedujet.

Otca * neizmjernago veličestvija.

Čestnago tvojego istinago * i jedinorodnago Sina.

I svètago ubo * utješitelja Duha.

Ti carju * slavi Hriste.

Ti Otca * prisnosućnij esi Sin.

Ti k' izbavljeniju prijemljej človjeka * ne vozgnjušal sé jesi Djevičeska čreva.

Ti pobjediv smrtnoje žalo: * otvoril jesi vjerujućim, carstvija nebesnaja.

Ti o desnuju Boga sjediši, * v' slavje otčej.

Sudija * vjeruješi sé priti.

Tebe ubo prosim pomozi rabom tvojim, * ih že čestnoju krviju otkupil jesi.

Spodobi sa svétimi tvojimi * v' vječnoj slavi čisliti sé jim.

Spasi ljudi svoje Gospodi * i blagoslovi dostojaniju tvojemu.

I izpravi je, * i voznesi jih v' vjeki.

V' vsje dni, * blagoslovim Tebe.

Digitized by Google

I hvalim ime tvoje v' vjek, * i v' vjek vjeka.

Spodobi Gospodi v den sej, * bez grjeha sohraniti nas.

Pomiluj nas Gospodi. * pomiluj nas.

Da budet milosrdije tvoje Gospodi nad nami, * jako že up'vahom na Té.

Na Té Gospodi up'vah * da ne postiždu se v' vjeki.

(Ako se sad svrši oficij reče se).

Gospod s vami
I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim Té vsemogi Bože, da nas jedinorodnago Sina tvojego novoje po tjelu rojstvo izbavit, ihže, pod grjeha igom vethaja rabota održit. Tjemžde Gospodom našim Isusom.....

Amen.

Gospod s vami.

I s duhom tvojim.

Blagoslovim Gospoda.

Bogu hvali.

A vjernih duše po milosrdiju itd.

(Sad ide prva misa).

Na slavoslovije.

Bože na pomoć itd.

Antif. Kogo vidjeli jeste pastirje? recite v'žvjestite nam, na zemljah kto javi sé? roždenago vidjehom i liki angjelski s' hvaleće Gospoda.

Aliluja. Aliluja.

Psalom. Gospod vcari sé v ljepotu se obleče, * obleče sé Gospod v silu i prepojasa sé.

Digitized by Google

Ibo utvrdi vseleniju, * jaže ne podvižit sé.

Gotov prestol tvoj ot tolje, * ot vjeka Ti jesi.

V' zdvigoše rjeki Gospodi, * v' zdvigošé rjeki glas svoj.

V' zdigošé rjeki vlni svoje, * ot glasov vod mnogih.

Divni visoti morskije, * diven v' visokih Gospod.

Svjedenija tvoja uvjeriša sé zjelo, * domu tvojemu podobajet svetinji Gospodi, v dolgotu dnij.

Slava Otcu.....

Antif. Kogo vidjeli jeste itd.

Antif. Rodi otrokovica carja, jemuže imé vječnoje, i radost materinjuju imući s Divstva čestiju: ni pred njeju podobna jej vidjena bišt, ni po njej sljedeći budet. Aliluja.

Psalom. V'skliknjete Bogovi vsa zemlja, * rabotajte Gospodevi v' veselji.

Vnidjete pred njim, * v radosti.

Uvjedite jako Gospod tij jest Bog, * toj s' tvoii nas, a ne mi.

Ljudije jego i ovce pažiti jego, * vnidjete v' vrata ego v ispovedanji, v' dvori jego v pjenjih, ispovjedajte sé jemu.

Hvalite imé jego, jako blag Gospod, v' vjeki milost jego, * i daže doroda i roda istina jego.

Slava Otcu....

Antif. Rodi otrokovica itd.

Digitized by Google

Antif. Angjel k pastirem reče: v'zvješćaju vam radost veliju; jako rodi sé vam dnes spasitelj mira, Aliluja

Psalom. Bože, Bože moj * k tebje utrenjuju.

V'zžada tebe duša moja, * kol množiceju tebje plt moja.

V zemlji pustje i neprehodnje i bezvodnje, * tako v' svétjem javih sé tebje, vidjeti mi silu tvoju i slavu tvoju.

Jako lučše milost tvoja pače život. * ustnje moji pohvalita té.

Tako blagoslovlju té v životje mojem, * o imeni tvojem v'zdeždju rucje moji.

Jako ot tuka i masti isp'lni sé duša moja, * i ustnami radosti v'zhvalét té usta moja.

Ašće pominah té na posteli mojej, na utrjenih poučú sé v' té, * jako bist pomoćnik moj.

I v krovje krilu tvojeju v'zraduju sé, prilpje duša moja po tebje, * meneže prijat desnica tvoja.

Tijže vsuje iskaša duše mojeje, vnidut v' preispodnaja zemlje * predadet sé v ruki oružiju. čjesti lisovom budet.

Car že v'zveselit sé o Bozje, pohvalet sé vsi klenećiji sé jim * jako zagradiša sé usta glagoljućih népravdu.

Bože ušćedri ni i blagoslovi ni, * prosvjeti lice svoje na ni i pomiluj ni.

Poznati nam na zemlji put tvoj, * v' vsjeh jazicjeh spasenije tvoje.

Digitized by Google

Da ispovjedét sé tebje ljudije Bože, * da ispovjedét sé tebje ljudije vsi.

Da v'zveselét sé i v'zradujut sé jazici, * jako sudiši ljudem pravotoju, i jaziki na zemlji nastaviši.

Da ispovjedet sé tebje ljudije Bože da ispovjedét se tebje ljudije vsi, * zemlja dast plod svoj.

Blagoslovi nas Bože. Bože naš, blagoslovi nas Bože, * i da ubojet sé jego vsi konci zemlje.

Slava Otcu itd.

Antifon. Angjel k pastirom reče itd.

Antifon. Sućeje bist s' angjelom množestvo nebeskih voj, hvalećih.

Boga i glagoljućih: Slava v' višnjih Bogu i na zemlji mir v človjecjeh blagovoljenija. Alil.

Psalom. Blagoslovite vsa djela Gospodnja, Gospoda: * hvalite i prevznosite jego v' vjeki.

Blagoslovite Angjeli gospodnji Gospoda: * blagoslovite nebesa Gospoda.

Blagoslovite vodi vse previše nebes suće Gospoda: * blagoslovite vsé sili gospodnje Gospoda.

Blagoslovite s'lnce i luna Gospoda: * blagoslovite zvjezdi nebeskije Gospoda.

Blagoslovite vsak d'žd i rosa Gospoda: * blagoslovite vsi dusi božji Gospoda.

Blagoslovite og'nj i var Gospoda: * blagoslovite zima i znoj Gospoda.

Digitized by Google

Blagoslovite rosi i inej Gospoda: * blagoslovite slana i mraz Gospoda.

Blagoslovite ledi i snježi Gospoda: * blagoslovite noći i dnije Gospoda.

Blagoslovite svjet i tma Gospoda: * blagoslovite m'lnije i oblaci Gospoda.

Blagoslovi zemlja Gospoda: * hvali i prev'znosi jego v' vjeki.

Blagoslovite gori i h'lmi Gospoda: * blagoslovite vsa prozebajućaja na zemlji Gospoda.

Blagoslovite istočnici Gospoda: * blagoslovite mor.a i rjeki Gospoda.

Blagoslovite kiti i vsa dvižaćija se v' vodah Gospoda, * blagoslovite vsa ptica nebesnija Gospoda.

Blagoslovite vsi zvjerije i skoti Gospoda, * blagoslovite sinove človječestiji Gospoda

Blagoslovi Izrailju Gospoda, * hvali i prev'znosi jego v' vjeki.

Blagoslovite sveštenici Gospodnji Gospoda, * blagoslovite rabi gospodnji Gospoda.

Blagoslovite dusi i duše pravednih Gospoda, * blagoslovite prepodobni i smireniji srdcem Gospoda.

Blagoslovite Ananija, Azarija, Misail Gospoda, * hvalite i prev'znesite jego v' vjeki

Blagoslovim Otca i Sina s' svétim Duhom, * hvalim i prev'znosim jego v' vjeki.

Digitized by Google

Blagoslovljen jesi Gospodi na utvrdje nebesnjej, * i hvaljen i prev'znesen v' vjeki.

Antif. Sućeje bist s' angjelom itd.

Antif. Mladenac sin, dnes rojen jest nam i v' zovet sé Bog, krjepak, Aliluja Aliluja.

Psalom. Hvalite Gospoda s nebes, * hvalite jego v' višnjih.

Hvalite jego vsi angjeli jego, * hvalite jego, vsje sili jego.

Hvalite jego slnce i luna, * hvalite jego vse zvjezdi i svjet.

Hvalite jego nebesa nebes, * i vodi vsje ježe previše nebes, da v'zhvalét imé Gospodnje.

Jako toj reče i biša, toj povelje i s' zdaša sé.

Postavi jé v' vjek i v' vjek vjeka, * povelje ijep oloži i ne mimoidet.

Hvalite Gospoda ot zemlje, * zmijeve i vsje bezdni.

Ognj, grad, snjeg, golot, duh buren, * tvorećaja slovo jego.

Gori i vsi h' lmi, * dreva plodonosna i vsi kedri.

Zvjerije i vsi skoti, * gadi i pticje prnati.

Carije zemstiji i vsi ljudije, * knezi i vsi sudije zemstiji.

Junoše i djevi stari s junotami, da v' shvalet imé Gospodnje, * jako v' znese sé imé togo jedinago.

Ispovjedanije jego na nebesi i na zemlji, * i v' znesè rog ljudij svojih.

Digitized by Google

Pjesen vsjem prepodobnim jego, * sinovom Izrailjevim, ljudem približajućim sé jemu.

V' spojte Gvspodevi pjesn novu, * hvaljenije jego v crkvi prepodobnih.

Da v' zveselit sé Izrail o s' tvoršem jego, * i sinove Sionji v' zradujut sé o cari svojem.

Da v' shvalét imé jego v licje, v tumpanje i psaltiri da pojut jemu.

Jako blagovolit Gospod v ljudeh svojih, * i v'zneset krotkije v' spasenije.

V' shvalet sé prepodobni v' slavje, * i v'zradujut sé na ložeh svojih.

V' znošenija Božja v gortani ih, * i meči obojdu ostri v rukah ih.

S' tvoriti otmešćenije v jaziceh, * i obličenije v ljudeh.

Svézati carje ih púti, * i slavnije ih ručnimi okovi željeznimi.

S' tvoriti v' njih sud napisan, * slava sia vsjem prepodobnim jego.

Hvalite Gospoda v' svétih jego, * hvalite jego va utvrdjeniji sili jego.

Hvalite jego na silah jego, * hvalite jego po premnogomu veličestviju jego.

Hvalite jego v' glasje trubnje, * hvalite jego v' psaltiri i gusleh.

Hvalite jago v tumpanje i licje, * hvalite jego v strunah i organjeh.

Hvalite jego v kumvaljeh dobroglasnjeh,

Digitized by Google

hvalite jego v kumvaljeh v'sklicanija, * vseko dihanije da hvalit Gospoda.

Slava Otcu itd.

Antif. Mladenec sin itd.

Glavica.

Mnogočastnje i mnogoobraznje drevlje Bog glagoljav Otcem v prorocjeh: v posljedak dnij sih glagola nam v sinje jegože i postavi nasljednika vsjem, imže i vjeki stvori. Bogu hvali.

Imn.

Ot slonačnago v'stoka
Daže do praga zemnago.
Hrista da pojem vladiku.
Rojena ot Djevi Marije.
Blaženi vjeka s'zdatelj.
Rabjim tjelom odjeja sé.
Da plt pltiju izbaviv.
Ne pogubil bi kih stvori.
V čistej Matere utrobu.
Nebesna v hodit blagodjet.
Črevože nosit Djevičje,
Tajni, ihže ne znajaše.
Dom čistih prosij i nogdu.
Hram božij stvoren bist.
Cjela neznajući muža
Zače v' utrobje sina.
Porodi otrokovica
Kogo Gavriil rekal bje.
Kogo v črevje Materinje.
Vrigrav, I an ču zavrta.

Digitized by Google

V sjenje ležati potrpje.

Jasalže ne v'znjuši sé

Malim že mlekom krmljen bist.

Im že ni pišće lakajet.

Radujet sé lik nebeskij.

I angjeli pojut Bogu

Javje bivajet pastirjem.

Pastir, iže vsjeh stvoritelj.

Isuse, iže rodi sé.

Ot Djevi, budi ti slava.

S' Otcem že i svetim Duhom.

V' vse vječnije vjekovi. Amen.

Vr. Znano stvori Gospod Aliluja.

Ot. Spasenije svoje Aliluja.

Antif. k Blagoslovljen.

Slava v' višnjih Bogu, i na zemlji mir v človjecjeh blagovoljenija. Aliluja Aliluja.

Psalom. Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev, * jako posjeti, i stvori izbavljenije ljudem svojim.

I v' zdviže rog spasenija nam, * v domu Davida otroka svojego.

Jakože glagola usti svétih, * sućih ot vjeka prorok jego.

Spasenije ot vrag naših, * i iz ruki vsjeh nenavidéćih nas.

S' tvoriti milost s' otci našimi, i poménuti zavjet sveti svoj.

Klétvu jejuže klét sé k Avraamu otcu našemu, * dati nam.

Digitized by Google

Da bez straha, iz ruki vrag naših izbavljeni, * služim jemu.

Prepodobijem i pravdoju pred njim, * vsé dni života našego.

I ti otroča, prorok višnjego narečeši sé, * predideši bo pred licem Gospodnjim ugotovati puti jego.

Dati razum spasenija ljudem jego, * v' ostavljenije grjéh ih.

Milosrdija radi milosti Boga našego, * v'njikže posjet nas v' stok s' više.

Prosvjetiti v' tmje i sjeni smrtnéj sjedéćaje, * napraviti nogi našé, na put miren.

Slava Otcu itd.

Antif. Slava v' višnjih Bogu itd.

Gospodi s' vami.

I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim té vsèmogi Bože, da nas jedinočédago Sina tvo ego novoje po tjelu rojstvo izbavit, ih že pod grjeha igom vetha a rabota održit. Temžde Gospodom našim itd.

Na prvi čas.

Otče naš.... Zdrava Marijo.... Vjeruju...

(tiho).

Vr. Bože na pomoć moju v'nmi.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Slava otcu itd.

Aliluja.

Digitized by Google

Imn.

Juže svjeta v' zšed zvjezdu
Boga prosim pokornje
Da v' dnevih nas djejanjih
Shranit ot pakostujućih.
Jazik obuzdav v'zdržat
Da razprje plišt ne zazvonit
Vid ispravljaje pokrijet
Da sujet ne počrpajet.
Budite čista srdečna
Otstupi žestosrdije
Pltskoju s'tri g'rdinju
Pitija, jadiže skupost.
Da po vnjegda den otstupit
Noć že žrebija privedet
Čisti pro v'zdržanije
Samomu slavu v'spojem.
Isuse iže rodi sě
Ot Djevi budi ti slava
S' Otcem že i svetim Duhom
V' vsé vječnije vjekovi. Amen.

(Drugda).

Bogu Otcu slava budi
Jegože Sinu jedinu
S' Duhom utješiteljem
I ninje i v' vsé vjeki. Amen.

Antif. Gogo vidjeli jeste.

Psalom 53. Bože v' imé tvoje spasi mé, * i v' sil,e tvojej sudi mi.

Bože usliši molitvu moju, * v' nuši glagoli ust mojih.

Jako tuždji v'staša na me, i krjepci v' zis-

Digitized by Google

kaša duše mojeje, * i ne prédložiša Boga pred soboju.

Se bo Bog pomagagajet mi, * i Gospod zastupnik jest duši mojej.

Otvrati zlagaja vragom mojim, * i istinoju tvojeju potrebi jih.

Volježu požru tebje, * i ispovjem sé imeni tvojemu Gospodi, jako blago jest.

Joko ot vsékije pečali izbavil mé jesi, * i na vragi moje v'zrje oko moje.

Slava Otcu itd.

Psalom 118.

Blaženi neporočni v' putje, * hodjećeji v' zakonje Gospodnji.

Blaženi ispitajućij svjedjennija jego, * vsjem srdcem vzišćut jego.

Ne djelajućij bo bezakonije, * v' puteh jego hodiša.

Ti zapovjedal jesi, * zapovjadi tvoje s' hranit jé zjelo.

Obi ispravili sé biša putije moji, * s'hranit opravdanija tvoja.

T'gda ne postiždu sé, * jegda prizrju na vsé zapovjedi tvoje.

Ispovjem sé tebje po pravoti srdca, * v njegda naučit mi sé sudbam pravdi tvojeje.

Opravdanija tvoja s'hranju, * ne ostavi mene do zjela.

V' česom ispravit junij put svoj? * vnjegda s'hraniti mu slovesa tvoja.

Digitized by Google

V' sjem srdcem mojim vziskah tebe, * ne otrini mene ot zapovjedij tvojih.

V' srdci mojem s'krih slovesa tvoja, * da ne s' grješu tebje.

Blagoslovljen jesi Gospodi, * nauči mé opravdanijem tvojim.

Ustnama mojima, * v' zvjestih vsje sudbi ust tvojih.

Na puti svjedjenij tvojih nasladih sé, * jako o vsakom bogatstvje.

V' zapovjedeh tvojih poglumju sé, * i razumiju puti tvoje.

V' opravdanjih tvojih poučju sé, * ne zabudu sloves tvojih.

Slava Otcu itd.

Psalom.

V' zdaj rabu tvojemu, * živi mé, * i s' hranju slovesa tvoja.

Otkrij oči moji, * i razumiju čudesa ot zakona tvojego.

Prišlec az jesm na zemlji, * ne s' krij ot mene zapovjedij tvojih.

V'zljubi duša moja v' ždeljeti sudbi tvoje, * na vséko vremje.

Zaprétil jesi g'rdim, * prokléti uklanjajućij sé ot zapovjedij tvojih.

Otimi ot mene ponos i uničiženije, * jako sjedjenij tvojih vziskah.

I bo sjedoša knézi i na mé klevetahu, * rab že tvoj glumljaše sé v' opravdanjih tvojih.

I bo svjedjenija tvoja poučenije moje jest, * i

Digitized by Google

s'vjeti moji opravdanija tvoja.

Prilpe zemlji duša moja, * živi mé po slovesi tvojemu.

Puti moje ispovjedah, i usiša mé, * nauči mě opravdanijem tvojim.

Put opravdanij tvojih vrazumi mé, * i poglumlju sé v čudeseh tvojih.

V' zdrjema duša moja ot uninija, * utvrdi mé v' sloveh tvojih.

Put nepravdi ostavi ot mene, * i zakonom tvojim pomiluj mé.

Put istinij izvolih, * i sudeb tvojih ne zabih.

Priljepih sé svjedjenijem tvojim Gospodi, * ne postidi mene.

Put zapovjedej tvojih tekoh, * jegda razširil jesi srdce moje.

Slava Otcu itd.

Antif. Kogo vidjeli jeste pastirje? recite v'zvjestite nam na zemljah kto javi sé? roždenago vidjehom i liki angjelski s'hvaléćé Gospoda Aliluja, Aliluja.

Glavica.

Carju vjekom bezsmrtnomu i nevidimomu, jedinomu Bogu čest i slava v' vjeki vjekov. Amen.

Ot. Bogu hvali.

Hriste Sine Boga živago * pomiluj nas.

(Opetuje se).

Iže rodil sé jesi ot Marije Djevi.

Pomiluj nas.

Slava Otcu i Sinu i Duhu svetomu.

Hriste sine Boga živoga pomiluj nas.

Vr. V' stani Hriste pomozi nam.

Digitized by Google

Ot. I izbavi nas imene tvojego radi.

Gospod svami.

I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Gospodi Bože svemogi, iže ni k počalu dne sego dojti s'tvoril jesi: tvojeju nas dnes siloju spasi: da v' sej den na nijeden grjeh priklonim sé, no vsegda da na tvoju pravdu tvorimuju naši da vzidut glagoli, i spravét sé mišljenija, i djela. Gospodom našim Isusom Hristom sinom tvojim: iže stoboju živet i carstvujet v' jedinostvje Duha svétago, Bog v' vsé vjeki vjekov. Amen.

Gospodi s vami.

I s duhom tvojim.

Blagoslovim Gospoda.

Bogu hvali.

Čestna pred Gospodom

Ot. Smrt prepodobnih jego.

Svéta Marija, i vsi svétiji, molite sé za nas Gospodevi, da mi uteg-nem ot njego pomoći sé i spasite se, iže živet i carstvujet v' vjeki vjekov. Amen.

Vr. Bože v pomoć moju v'mni.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

(Opetuje se trikrat).

Slava Otcu....

Jakože bje....

Gospodi pomiluj — Hriste pomiluj — Gospodi pomilaj.

Otče naš *(tiho).*

Vr. Ine v' vedi nas vo iskušenie.

Ot. N izbavi nas ot lukavago.

Digitized by Google

Vr. Prizri na rabi twoje Gospodi ina djela twoja i nastavi sini jih.

Ot. I budi svjetlost Gospoda Boga našego na nas, i djela ruk naših ispravi na nas, i djela ruk naših izpravi.

Slava Otcu....

Jakože bje....

Pomolim sé.

Ipraviti i svétiti, ustrojiti i vladati spodobi Gospodi Bože carju nebu i zemlji, dnes srdca i tjelesa naša, smisli, slovesa i djela naša v zakonje tvojem, i v djeleh zapovjedij trojih: da sadje i v' vjeki, toboju pomagajućim, spaseni i izbavljeni biti utegnem, Spasitelju mira: iže živeši i carstvuješi v' vjeki vjekom. Amen.

Vr. Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Dnije i djejanija naša v' svojem mirje da ustrojit Gospod vsemogući. Amen.

Čtenije kratko.

Ta pogibnut tiže prebivaješi, i vsja jakože riza obetšajut, i jako odeždu izmjeniši je i izmjenet sé: tiže tojžde jesi, i ljeta tvoja ne oskudjejut. — Tiže Gospodi pomiluj nas.

Ot. Bugu hvali.

Vr. Pomoć naša v' imé Gospodnje.

Ot. Stvoršago nebo i zemlju.

Vr. Blagoslovite:

Ot. Bog.

Bl. Gospod nas blagoslovi i ot vsjekogo zla žaštiti, i v' život vječnij

Digitized by Google

privedi: i vjernih duše pomilostiju Božjeju da počijut v mirje. Amen.

Na treći čas.

Otče naš.... Zdrava Marijo.... (tiho).

Vr. Bože v' pomoć moju v'nmi.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Slava otcu itd.

Jakože bje itd.

Aliluja.

Imn.

Ninje vsesvéti nam duše
Jedino Otcu s' Sinom
Rad sé spodobi vseliti
Vnaših prsah razlijavši sé.
Usta, jazik, um, čuvstva, moć,
Ispovjed da v'zglašajut
Ognjem sé ljubav v'splami
Gorjev bližiki v'žeži.
Isuse iže rodi sé
Ot Djevi budi ti slava
S' Otcem že i svetim Duhom
V' vsé vječnije vjekovi. Amen.

(Drugda).

Podaj Otče milostive
Otcu že ravno jedine
So Duhom utješiteljem
Carstvujej vjeki vječnije. Amen.

Ant. Rodi otrokovica.

Psalom.

Zakon položi mnje Gospodi put opravdanij tvojih, * i vzišću gi vinu.

Vrazumi mé i ispitaju zakon tvoj, * i s'-

Digitized by Google

hranju gi vsjem srdcem mojim.

Nastavi me na put zapovjedij tvojih, * jako togo v'shotjeh.

Prikloni srdce moje v' svjedjenija tvoja, * a ne v lihoimstvo.

Otvrati oči moji ne vidjeti sujeti * v puti tvojem živi mé.

Postavi rabu tvojemu slovo tvoje, * v' strah tvoj.

Otimi ponošenije moje ježe nepšćevah. * jako sudbi tvoje blagi.

Se vždeljeh zapovjedi tvoje, * v' pravdje tvojej živi mé.

I da prijdet na mé milost tvoja Gospodi, * spasenije tvoje po slovesi tvojemu.

I otvješćaju ponošajućim mi slovo, * jako upovah na slovesa tvoja.

I ne otimi ot ust mojih slovese istina do zjela, * jako na sudbi tvoje up'vah.

I s'hranju zakon tvoj vsegda, * v' vjek i v' vjek vjeka.

I hoždah v širotje, * jako zapovjedi tvoje vziskah.

I glagoljah o svjedjenjih tvojih pred cari, * i ne stidjah sé.

I poučah sé v zapovjedeh tvojih, * ježe v' zljubih.

I v'zdvigoh rucje moji k zapovjedem tvojim ježe v'zljubih, * i glumljah sé v' opravdanjih tvojih.

Slava Otcu itd.

Pomjeni slovo tvoje rabu tvojemu, * o njem že up'vanije dal mi jesi.

Digitized by Google

To mé utješi v' smirenji mojem, * jako slovo tvoje živi mé.

G'rdiji zakone prestupovahu zjelo, * A zakona že tvojego ne uklonih sé.

Pomjenuh sudbi tvoje ot vjeka Gospodi, * i utješih sé.

Pečal prijat mé, * ot grješnik ostavljajućih zakon tvoj.

Pjeta bjehu mnje opravdanija tvoja, * na mjestje prišelstvija mojego.

Pomjenuh v noći imé tvoje Gospodi, * i s'hranih zakon tvoj.

Sej bist mnje, * jako opravdanij tvojih vziskah.

Čést moja jesi Gospodi, * rjeh s'hraniti zakon tvoj.

Pomolih sé licu tvojemu vsjem srdcém mojim, * pomiluj mé po slovesi tvojemu.

Pomislih puti moje, * i v'zvratih nozje moji v' svjedjenija tvoja.

Ugotovih sé i ne smutih sé, * s'hraniti zapovjedi tvoje.

Juža grješnih obezaša sé mnje, * i zakona tvojego ne zabih.

Polu noći v' stajoh ispovjedati sé tebje, * o sudbah pravdi tvojeje.

Pričéstnik az jesm vsjem bojećim sé tebje, * i hranećim zapovjedi tvoje.

Milosti tvojeje Gospodi ispoln zemlja, * opravdanijem tvojim naući mé.

Slava Otcu itd.

Blagost s' tvoril jesi s rabom tvojim Gospodi, * po slovesi tvojemu.

Digitized by Google

Blagosti i nakazaniju i razumu nauči mé, * jako zapovjedem tvojim vjerovah.

Prežde daže ne smirih sé az pregrješih, * sego radi slovo tvoje s'hranih.

Blag jesi ti, * i blagostiju tvojeju nauči mé opravdanijem tvojim.

Umnoži sé na mé nepravda g'rdih, * az že vsjem srdcem mojim ispitaju zapovjedi tvoje.

Usiri sé jako mljeko srdce ih, * az že zakonu tvojemu poučih sé.

Blago mnje jako smiril mé jesi, * da naučů sé opravdanijem tvojim.

Blag mnje zakon ust tvojih, pače ti-éć zlata i srebra.

Rucje tvoji s'tvoritje mé i s'zdastje mé, * vrazumi mé i ispitaju zapovjédi tvoje.

Bojaćij sé tebe uzrjet mé i v'zveselét sé, * jako na slovesa tvoja upvah.

Razumjeh Gospodi jako pravda sudbi tvoje, * i istinoju tvojeju smiril mé jesi.

Budi že milost tvoja da utješit mé, * po slovesi tvojemu raba tvojego.

Da pridut mnje šćedroti tvoje i živ budu, * jako zakon tvoj poučenije moje jest.

Da postidét sé g'rdiji, jako bez pravdi bezakonovaša na mé, * az že poglumlju sé v zapovjedeh tvojih.

Da obratét mi sé bojéćij sé tebe, * i vjédućij svjedjenija tvoja.

Digitized by Google

Budi srdce moje neporočno v opravdanjih tvojih, * jako da sé ne postiždu.

Slava Otcu itd.

Antif. Rodi otrokovica carja, jemuže imé vječnoje, i radost materinuju imući s Djevstva čestiju: ni pred njeju podobna jej vidjena bist, ni po njej sljedeći budet. Aliluja.

Glavica.

Mnogočastnje i mnogoobrazn.e drevlje Bog glagoljav Otcem v prorocjeh; v posljedak dnij sih glagola nam v sinje jegože i postavi nasljednika vsjem, imže i vjeki stvori. Bogu hvali.

Vr. Slovo plt bist. Aliluja Aliluja.

Ot. Slovo itd.

Vr. I veseli sé v ni Aliluja. Aliluja.

Ot. Slava Otcu i Sinu i Duhu svetu.

Ot. Slovo plt bist. Aliluja Aliluja.

Vr. Toj v'zzovet mé Aliluja.

Ot. Otec moj jesi ti Aliluja.

Vr. Gospodi s' vami.

Ot. I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim té vsèmogi Bože, da nas jedinočédago Sina tvojego novoje po tjelu rojstvo izbavit, ih že pod grjeha igom vethaja rabota održit. Tjemžde Gospodom našim itd.

Digitized by Google

Na šesti čas.

Otčenaš..... Zdrava Marijo.... (tiho).

Bože v' pomoć itd.

(kao na str. 61).

Imn.

Strojče silni, rjesni Bože,
Tvarem čredi rastvarjajej,
Svjetom jutro prosvjećajej,
Ognjemže poludenije.
Ugasi razprej plameni
Otimi vari pakostni,
Prinesi tjeles zdravije
Rjesnotivi že mir srdec.

Isuse iže rodi sé itd.

Podaj Otče milostive

(kako na treći čas str. 61).

Antif. Angjel pastirem reče.

Psalom.

Isčezajet v' spasenije tvoje duša moja, * i v' slovo tvoje up'vah.

Isčezoše oči moji v' slovo tvoje, glagoljući: * kogda utješiši mé.

Za ne bjeh jako mjeh na slanje, * opravdanij tvojih ne zabih.

Koliko jest dnij raba tvojego, * kogda s'tvoriši ot gonećih mé sud?

Povjedaša mnje zakonoprestupnici glumljenija, * no ne jako zakon tvoj.

Vsje zapovjedi tvoje istina, * bez pravdi pognaša mé, pomozi mi.

Mala ne skončaša mene na zemlji, * az že ne ostavih zapovjedij tvojih.

Digitized by Google

Po milosti tvojej živi mé, * i s'hranju svjedjenija ust tvojih.

V' vjeki Gospodi, * slovo tvoje prebivajet na nebesi.

V' rod i rod istina tvoja, * osnoval jesi zemlju i prebivajet.

Učinenijem tvojim prebivajet den, * jako vsečeskaja rabotna tebje.

Jako ašće bi ne zakon tvoj poučenije moje bil, * togda ubo pogibel bih v' smireniji mojem.

V' vjek ne zabudu opravdanij tvojih, * jako v' njih živil mé jesi.

Tvoj jesm az, spasi mé, * jako opravdanij tvojih vziskah.

Mene ždaša grješnici pogubiti mé, * svjedjenija tvoja razumjeh.

V'sjekoje končini vidjeh konec, * široka zapovjed tvoja zjelo.

Slava Otcu itd.

Kol v'zljubih zakon tvoj Gospodi, * ves den poučenije moje jest.

Pače vrag mojih umudril mé jesi zapovjediju tvojeju, * jako v' vjek moja jest.

Pače vsjeh učaćih mé razumjeh. * jako svjedjenija tvoja poučenije moje jest.

Pače starec razumjeh * jako zapovjedi tvoje vziskah.

Ot vsèkogo puti lukava v'zbranih nogam mojim, * jako da s'hranju slovesa tvoja.

Ot sudeb tvojih ne udalih sé, * jako ti zakono položil mi jesi.

Digitized by Google

Na šesti čas.

Otčenaš..... Zdrava Marijo.... (tiho).

Bože v' pomoć itd.

(kao na str. 61).

Imn.

Strojče silni, rjesni Bože,
Tvarem čredi rastvarjajej,
Svjetom jutro prosvjećajej,
Ognjemže poludenije.
Ugasi razprej plameni
Otimi vari pakostni,
Prinesi tjeles zdravije
Rjesnotivi že mir srdec.

Isuse iže rodi sé itd.

Podaj Otče milostive

(kako na treći čas str. 61).

Antif. Angjel pastirem reče.

Psalom.

Iščezajet v' spasenije tvoje duša moja, * i v' slovo tvoje up'vah.

Iščezoše oči moji v' slovo tvoje, glagoljući: * kogda utješiši mé.

Za ne bjeh jako mjeh na slanje, * opravdanij tvojih ne zabih.

Koliko jest dnij raba tvojego, * kogda s'tvoriši ot gonećih mé sud?

Povjedaša mnje zakonoprestupnici glumljenija, * no ne jako zakon tvoj.

Vsje zapovjedi tvoje istina, * bez pravdi pognaša mé, pomozi mi.

Mala ne skončaša mene na zemlji, * az že ne ostavih zapovjedij tvojih.

Digitized by Google

Po milosti tvojej živi mé, * i s'hranju svjedjenija ust tvojih.

V' vjeki Gospodi, * slovo tvoje prebivajet na nebesi.

V' rod i rod istina tvoja, * osnoval jesi zemlju i prebivajet.

Učinenijem tvojim prebivajet den, * jako vsečeskaja rabotna tebje.

Jako ašće bi ne zakon tvoj poučenije moje bil, * togda ubo pogibel bih v' smireniji mojem.

V' vjek ne zabudu opravdanij tvojih, * jako v' njih živil mé jesi.

Tvoj jesm az, spasi mé, * jako opravdanij tvojih vziskah.

Mene ždaša grješnici pogubiti mé, * svjedjenija tvoja razumjeh.

V'sjekoje končini vidjeh konec, * široka zapovjed tvoja zjelo.

Slava Otcu itd.

Kol v'zljubih zakon tvoj Gospodi, * ves den poučenije moje jest.

Pače vrag mojih umudril mé jesi zapovjediju tvojeju, * jako v' vjek moja jest.

Pače vsjeh učaćih mé razumjeh. * jako svjedjenija tvoja poučenije moje jest.

Pače starec razumjeh * jako zapovjedi tvoje vziskah.

Ot vsèkogo puti lukava v'zbranih nogam mojim, * jako da s'hranju slovesa tvoja.

Ot sudeb tvojih ne udalih sé, * jako ti zakono položil mi jesi.

Digitized by Google

Kol sladka gortani mojemu slovesa tvoja, * pače meda ustom mojim.

Ot zapovjedej tvojih razumjeh, * sego radi v'znenavidjeh vsjak put nepravdi.

Svjetilnik nogama mojima slovo tvoje, * i svjet stezjem mojim.

Kljeh sé i postavih, * s'hraniti sudbi pravdi tvoje.

Smirih sé do zjela Gospodi, * živi mé po slovesi tvojemu.

Voljnaja ust mojih blagovoli že Gospodi, * i sudbam tvojim nauči mé.

Duša moja v ruku mojeju vinu, * i zakona tvojego ne zabih.

Položiša grješnici sjet mnje, * i ot zapovjedej tvojih ne zabludih.

Nasljedovah svjedjenija tvoja v' vjek, * jako radovanije srdca mojega sut.

Obratih srdce moje s'tvorit opravdanija tvoja v' vjek, * za v'zdajanije.

Slava Otcu itd.

Zakonoprestupnije v'znenavidjeh, * zakon že tvoj v'zljubih.

Pomoćnik moj i zastupnik moj jesi ti, * i na slovo tvoje up'vah.

Uklonite sé ot mene lukavnujućij, * i ispitaju zapovjedi Boga mojego.

Zastupi mé po slovesi tvojemu i živ budu, * i ne postidi mene ot čajanija mojego.

Pomozi mi i spasu sé, * i pouču sé v opravdanjih tvojih vinu.

Uničižil jesi vsje otstupajućije ot opravda-

Digitized by Google

nij tvojih, * jako nepravedno pomišljenije ih.

Prestupajući je nepšćevah vsje grješnije zemlje, * sego radi v'zljubih svjedjenija tvoja.

Prigvozdi strahom tvojim plt moju, * sudeb bo tvojih ubo,ah sé.

S'tvorih sud i pravdu, * ne dažd mene obidjećim mé.

V'sprimi raba tvojego v' blago, * da ne okleveṭajut mene g'rdiji.

Oči moji izčezostje v' spasenije tvoje, * i v' slovo pravdi tvojeje.

S'tvori s rabom tvojim po milosti tvojej, * i sudbam tvojim nauči mé.

Rab tvoj jesm az, * vrazumi mé i nauču sé svjedjenijem tvojim.

Vremé s'tvoriti Gospodi, * razoriša zakon tvoj.

Sego radi v' zljubih zapovjedi tvoje, * pače zlata i topazija.

Sego radi k' vsjem zavjedjem tvojim napravljah sé, * vsjek put nepravdi v' znenavidjeh.

Slava Otcu itd.

Antif. Angjel k' pastirom reče: v'zvješćaju vam radost veliju, jako rodi se vam d'nes Spasitelj mira. Aliluja.

Glavica.

I ti v načalje Gospodi, zemlju osnova i djela ruku tvojeju sut nebesa.

Bogu hvali.

Vr. Znano stvori Gospod. Aliluja Aliluja.

Ot. Znano itd.

Digitized by Google

Vr. Spasenije svoje.
Ot. Aliluja, Aliluja.
Vr. Slava Otcu itd.
Ot. Znano stvori itd.
Vr. Vidješa vsje konci zemlje. Aliluja.
Ot. Spasenije Boga našego. Aliluja
Vr. Gospod s vami.
Ot. I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim té vsèmogi Bože, da nas jedinočedago Sina tvojego novoje po tjelu rojstvo izbavit, ih že pod grjeha igom vethaja rabota održit. Tjemžde Gospodom našim itd.

Na deveti čas.

Otčenaš..... Zdravo Marijo.... (tiho).

Bože v' pomoć itd.
(kao na str. 61).

Imn.

Rječij Bože državna moć,
Nepodvižen v' tebje bivši.
Svjeta dnevnago vremena
Podstupljenji predjelajej.
Ušćedri nam svjetli večer
Da nikoli život spadet
No mezda smrti svétije
Vječnaja slava nastanet.
Isuse iže rodi sé itd.
Podaj Otče milostive
(kako na treći čas str. 61).

Antif. Mladenec sin.

Digitized by Google

Psalom.

Divna svjedjenija tvoja, * sego radi ispitajet je duša moja.

Javljenije sloves tvojih prosvjećajet, * i v'razumljajet mladenca.

Usta moja otvrzoh i privlekoh duh, * jako zapovjedij tvojih željah.

Prizri na mé i pomiluj mé, * po sudu ljubećih imé tvoje.

Stopi moje napravi po slovesi tvojemu, * da ne odoljejet mi vsjeko bezakonije.

Izbavi mé ot kleveti človječeskije, * i s'hranju zapovjedi tvoje.

Lice tvoje prosvjeti na raba tvojego, * i nauči mé opravdanijem tvojim.

Ishodišta vodnaja izvedostje oči moji, * ponježe ne s'hraniša zakona tvojego.

Praveden jesi Gospodi, * i pravi sudi tvoji.

Zapovjedal jesi pravdu svjedjenija tvoja, * i istinu tvoju zjelo.

I stajala mé jest žalost moja, * jako zabiša slovesa tvoja vrazi moji.

Raždeženo slovo tvoje zjelo, * i rab tvoj v'zljubi je.

Junoša az jesm i uničižen, * opravdanij tvojih ne zabih.

Pravda tvoja pravda v' vjek, * i zakon tvoj istina.

Skorb i nužda obrétošé mé, * zapovjedi tvoje poučenije moje jest.

Digitized by Google

Pravda svjedjenija tvoja v' vjek, * vrazumij mé i živ budu.

Slava Otcu itd.

V'zvah vsjem srdcem mojim usliši mé Gospodi, * i opravdanij tvojih vzišću.

V'zvah ti spasi mé, * i s'hranju zapovjedi tvojé.

Predvarih v' bezgodji i v'zvah, * zane na slovosa tvoja up'vah.

Predvaristje oči moji k' tebje utro, * poučiti mi se slovesem tvojim.

Glas moj usliši Gospodi po milosti tvojej, * i po sudbje tvojej živi mé.

Približiša sé gonéćij mé bezakoniju, * ot zakonaže tvojego vdališa sé.

Bliz jesi ti Gospodi, * i vsje putije tvoji istina.

Isprva poznah ot svjedjenij tvojih, * jako v' vjek osnoval jé jesi.

Vižd smirenije moje i izmi mé, * jako zakona tvojego ne zabih.

Sudi sud moj i izbavi mé, * slovese radi tvojego živi mé.

Dalečе ot grješnik spasenije, * jako opravdanij tvojih ne oziskaša.

Šćedroti tvoje mnogi Gospodi, * po sudbje tvojej živi mè.

Mnozi izgoneći mé i stužajući mé, * ot svjedjenij tvojih ne uklonih sé.

Vidjeh zakono prestupnije i istajah, * jako sloves tvojih ne s'hraniša.

Vižd jako zapovjedi tvoje v'zljubih Gospodi,

Digitized by Google

* po milosti tvojej živi mé.

Načalo sloves tvojih istina, * i v' vjek vsje sudbi pravdi tvojeje.

Slava Otcu itd.

Knjezi pognaša me tunje, * i ot sloves tvojih ustraši sé srdce moje.

V'zraduju sé az o sloveseh tvojih, * jako obrétajej korist mnogu.

Nepravdu v'znenavidjeh i omerze mi, * zakon že tvoj v'zljubih.

Sedmiceju dnem hvalih té, * o sudbah pravdi tvojeje.

Mir mnog ljubećim zakon tvoj, * i nijest im s'blazni.

Čajah spasenija tvojego Gospodi, * i zapovjedi tvoje v'zljubih.

S'hrani duša moja svjedjenija tvoja, * i v'zljubi jé zjelo.

S'hranih zapovjedi tvoje i svjedjenija tvoja, * jako vsje putije moji pre toboju.

Da približit sé molitva moja pred té Gospodi, * po slovesi tvojemu vrazumi mé.

Da vnidet prošenije moje pred té, * po slovesi tvojemu izbavi mé.

Otrignut ustnje moji pjenije, * jegda naučiši mé opravdanijem tvojim.

Provješćajet jazik moj slovesa tvoja, * jako svje zapovjedi tvoje pravda.

Budi ruka tvoja spasite mé, * jako zapovjedi tvoje izvolih.

Voždeljeh spasenije tvoje Gospodi, * i zakon tvoj poučenije moje jest.

Digitized by Google

Živa budet duša moja i v'zhvalit té, * i sudbi tvoje pomogut mnje.

Zabludih jako ovča pogibšeje, * vzišći raba tvojego, jako zapovjedej tvojih ne zabih.

Slava Otcu itd.

Antif. Mladenec Sin d'nes rojen jest nam, i vzovet sé Bog, kriepak, Aliluja, Aliluja.

Glavica.

Ta pogibnut, ti že prebivaješi, i vsé jakože riza obetšajut: i jako odeždu izmjeniši jé i izmjenét se.

Tiže tožde jesi, i ljeta tvoja ne oskudjejut. — Bogu hvali.

Vr. Vidješa vsi konci zemlje. Aliluja Aliluja.

Ot. Vidješa....

Vr. Spasenije tvoje.

Ot. Aliluja Aliluja.

Vr. Slava Otcu....

Ot. Vidješa....

Vr. Slovo plt bist. Aliluja.

Ot. I vseli sé vni. Aliluja.

Vr. Gospod s vami.

Ot. I s duhom tvojim.

Pomolim sé.

Podaj molim té itd.

(kako na slavoslovje str. 45)

Digitized by Google

Na Božić.

Druga večernja.

Otčenaš..... Zdrava Marijo.... (tiho).

Vr. Bože v' pomoć moju v'nimi.

Ot. Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Slava otcu itd.

Jakože bje itd.

Aliluja.

Antif. Stoboju vladičestvo v'den sili tvojeje, v' svjetlostah svétih, is čreva prežde denice rodih té.

Psalom.

Antif. Reče Gospod Gospodevi itd.

(kako na str. 1.)

Ant. Izbavljenije posla Gospod ljudem svojim, zapovjedje v' vjeki zavjet svoj.

Psalom.

Izpovjem sé itd.

(kako na str. 2.)

Antif. Vsija v' tmje svjet pravim srdcem milostiv i šćedr i praveden Gospod.

Psalom.

Blažen muž itd.

(kako na str. 3.)

Antif. U Gospoda jest milost i mnogo njego izbavljenje.

Digitized by Google

Psalom.

Iz glubini v'zvah k' tebje Gospodi, * Gospodi usliši glas moj.

Budjeti uši tvoji vnemljuće, * glas molitvi mojeje.

Ašće bezakonija nazriši Gospodi, * Gospodi kto postojit?

Jako ot tebe očišćenije jest, * i zakona radi tvojego potrpjeh té Gospodi.

Potrpje duša moja v' slovo jego, * i up'va duša moja na Gospoda.

Ot stražje jutrnjeja do noći, * da up'vajet Izrailj na Gospoda.

Jako ot Gospoda milost, * i mnogo ot njego ot njego izbavljenije.

I toj izbavit Izrailja, * vsjeh bezakonij jego.

Slava Otcu itd.

Antif. Ot ploda čreva tvojego posaždju na prestolje tvojem.

Psalom.

Pomjeni Gospodi Davida, * i vsju krotost jego.

Jako klét sé Gospodevi, * objećah sé Bogu Jakovlju.

Ašće vselju sé v selenije domu mojego, * li v'zidu na oder postelje mojeje.

Ašće dam s'n očima mojima, * i vježdama mojima drjemanije.

I pokoj skranijam mojim dondježe obréšću mjesto Gospodevi, * selenije Bogu Jakovlju.

Se slišahom ju v' Jefratje, * obrétohom ju v'poljih dubravi.

Digitized by Google

V'nidem v' selenija jego, * poklonim sé na mjestje, idježe stojastje nozje jego.

V'skresni Gospodi v' pokoj tvoj, * ti i kivot svétinje tvojeje.

Svećenici tvoji oblekut sé pravdoju, * i prepodobniji tvoji v'zradujut sé.

Davida radi raba tvojego, * ne otvrati lica pomazamago tvojego.

Klét sé Gospod Davidu istinoju, i ne otvržet sé jeje, * ot ploda čreva tvojego posaždu na prestolje tvojem.

Ašće s'hranét sinove tvoji zavjet moj, * i svjedjenija moja sija, imže naučju je.

I sinove ih do vjeka, * sjedut na prestolje tvojem.

Jako izbra Gospod Siona, * izvoli ji v'žilišće sebje.

Se pokoj moj v' vjeki vjeka, * zdje vselju sé, jako izvoli ji.

V'dovicu jego blagoslovstvjé blagoslovju, * nišćaje jego nasiću hljeba.

Svećeniki jego obleku v' spasenije, * i prepodobniji jego radostiju v'zradujut sé.

Tu v'zrašću rog Davidovi, * ugotovah svjetilnik pomazanomu mojemu.

Vragi jego obleku studom, * na njem že procvjetet svétinji mojé.

Slava Otcu itd.

Antif. Ot ploda itd.

Digitized by Google

Glavica.

Mnogočastnjo itd.

(kako na slavoslovje str. 65.)

Imn.

Isuse vsjeh Spasitelju itd.

(kako na prvoj večernji str. 4.)

Vr. Znano stvori Gospod Aliluja.

Ot. Spasenije svoje Aliluja.

Antif. K Veličit.

D'nes Hrist rodi sé, d'nes Spasitelj javi sé, d'nes na zemlji pojut angjeli, veselét sé arhangjeli, d'nes radujut sé pravednij glagoljuće: Slava v' višnjih Bogu. Aliluja.

Psalom.

Veličit itd.

(kako na prvoj večernji str. 5.)

Pomolim sé.

Podaj molim té itd.

(kako na prvoj večernji str. 6.)

Spominjanje svetago Stefana.

Antif. Stefan že ispln blagodjeti i krjeposti tvorjaše znamenija velija v' ljudeh.

Vr. Slavuju i čestiju vjenčal jesi jego Gospodi.

Ot. I postavil jesi jego nad djeli ruku tvojeju.

Pomolim sé.

Daj nam molim té Gospodi, nasljedovati ježe častim, da vikli bihom i neprijatelje ljubiti: jako togo roždenije čtemi iže uvjedje ješće i za progonitelje moliti Gospoda našego Isusa

Digitized by Google

Hrista sina tvojego. Iže stoboju itd.

Na pavečernjici.

(kako na prvoj večernji str. 7.)

Druga večernja na dan svetago Stefana.

Antif. Stoboju vladičestvo itd. i psalmi:

(kako na drugoj večernji str. 75)

Glavica.

Stefan že ispoln blagodjeti i krjeposti. tvorjaše čudesa i znamenija velja v' ljudeh. — Bogu hvali.

Imn.

Bože sij tvojim vojinom
Žrebij i vjenec i mezda,
Stradalca hvali pojuće
Otrješi grješnjej ot uzi.

Sej bo mirskije radosti
I laskotni lestem pići
Natopljeni mnoej želčeju
Preide na nebesnija.

Muki postrada prekrjepko
I pretrpje velmi mužki
Proliv že tebe radi krv
Vječnije dari nasljedit.

Zato prilježnim prosim té
Moljenijem milostive
Vsej pobjedi mučenika
Ostavi vinij rabom grjeh.

Isuse, iže rodi sé itd.

Vr. Stefan vidje nebesa otvrsta.

Ot. Vidje i v'nide v'nje, blažen človjek, jemuže nebesa otvoriša sé.

Antif. K Veličit.

Pogreboša Stefana mužije bogobojni i stvoriša plač velik nad njim.

Digitized by Google

Psalom.

Veličit itd.

(kako na str. 5.)

Vr. Gospod s' vami itd.

Pomolim sé.

Daj nam molim té itd.

(kako na str. 78.)

Spomin o svetom Ivanu.

Antif. Sej jest Joan, iže na prsjeh gospodnjih na večerje v'zleža: blaženi apostol, jemuže otkrivena sut tajna nebeskaja.

Vr. Velmi čestim jest blaženi Joan.

Ot. Iže na prseh Gospodnjih na večerje v'zleža.

Pomolim sé.

Crkav tvoju, molim té Gospodi, blagodjetem prosvjeti, da blaženago Joana apostola tvojego i jevangjelista učenijem prosvjećena k' darom prijdet vječnim.

Spomin rojstva.

Antif. Dnes Hristus rodi sé itd.

Vr. Znano stvori itd.

Pomolim sé.

Podaj molim té itd.

(kako na str. 6.)

Druga večernja na obrezovanje Gospodnje.

Antif. O divno s'vkupljenije, tvorec roda človječeskago oživljeno tjelo pojem, ot Djevi roditi sé račil jest: i vistupiv človjek bes sje-

Digitized by Google

mene šćedril jest nam svoje Božestvo.

Psalom. Reče Gospod itd.

(kako na str. 1.)

Antif. Jegda roždén jesi neizglagolateljno ot Djevi, togda isplnena sut pisanija: jako d'žd na runo s'šel jesi, da spasil bi rod človječeskij, té hvalim Bože naš.

Psalom. Hvalite otroci Gospoda itd.

(kako na str. 3.)

Antif. Kupinu, juže vidje Mojsij ne izgarajemo, shranjeno poznahom tvoje hvaliteljnoje djevstvo; bogorodice Djevo moli za nas.

Psalom. V'zveselih sé o rekših mnje, * v' dom gospodenj vnijdem.

Stojaće bjehu nogi naša, * v' dvorjeh tvojih Jerusalime.

Jerusalim žiždem jako grad, * jemu že pričastije jego v' kupje.

Tamo bo v'zijdoša koljena, koljena Gospodnja, * svjedjenije Izrailjevo ispovjedati sé imeni Gospodnju.

Jako tu sjedoša prjestoli na sud. * prestoli v' domu Davidovje.

V'sprositeže jaže o mirje Jerusalimu, * i obilije ljubećijim té.

Budiže mir v'silje tvojej, * i obilije v' stolpu stjenah tvojih.

Radi bratij mojih i bližnjih mojih, * glagolah ubo mir o tebje.

Domu radi Gospoda Boga našego, * v'ziskah blagaja tebje.

Digitized by Google

Slava Otcu itd.

Antif. Prozjebnu koren Jeseov, v'zišla jest zvjezda ot Jakova, Djeva porodi Spasitelja: té hvalim Bože naš.

Psalom.

Ašće ne Gospod s'ziždet domu, * vsuje trudiša sé ziždući ji.

Ašće ne Gospod s'hranit grad, * vsuje bdje strjegij ji.

Vsuje vam jest utrenjevati, * v'stanite posjedanji, jadućeji hljeb boljezni.

V'negda dast v'zljubljenim svojim s'n, * se dostojanije gospodnje, sinove, mézda ploda črevnago.

Jako strjeli v' rucje silnago, * tako sinove otjatih.

Blažen muž, iže isp'lnit željanije svoje ot njih, * ne postidjet sé jegda glagoljut vragom svojim v' vrateh.

Slava Otcu itd.

Antif. Se Marija porodi spasitelja jegože Joan vidjej v'zopi rekij: se agnec božij, se v' zemljej grjehi mira.

Aliluja.

Psalom.

Pohvali Jerusalim Gospoda, * hvali Boga tvojego Sione.

Jako ukrjepi vereje vrat tvojih, * blagoslovi sini troje v' tebje.

Iže položi predjeli tvoje mir, * i tuka pšenična nasićajej té.

Pošiljajej slovo svoje zemlji, * do skorosti tečet slovo jego.

Digitized by Google

Dajućago snjeg svoj jako v'lnu, * meglu jako pepel posipajućago.

Metajućago golot svoj jako hljebi, * protivu licu mraza jego kto postojit?

Pošljet slovo svoje i istajet je, * dehnet duh jego i potekut vodi.

V'zvješćajej slovo svoje Jakovu, * opravdanija i sudbi svoje Izrailjevi.

Ne s'tvori tako vsjekomu jaziku, * i sudbi svoje ne skaza im.

Slava Otcu itd.

Glavica.

Javi se blagodat itd.

(kako na prvoj večernji str. 4.)

Imn.

Isuse vsjeh spasitelju

(isto kako na str. 4.)

Vr. Znano stvori Gospod Aliluja.

Ot. Spasenije svoje. Aliluja.

Antif. K Velič it.

Velikoje nasljedija tajinstvo: dom božij bist črevo neznajućeje muža: njest oskrunjen iz njeje pl't prijam: vsi jazici prijdut glagoljuće:

Slava tebje Gospodi.

Pomolim sé.

Bože, iže spasenija vječnago, Blaženije Marije Djevstvom plodnim, človječeskomu rodu mezdi podal jesi: dažd molim te, da tuju za nas hodotajati učujem, jejuže utjegohom životodavca prijati, Gospoda našego Isusa Hrista sina tvo-

Digitized by Google

jego, iže stoboju živet i carstvujet itd.

Spominjanje svetago Stefana.

Antif. Stefan že ispln

(kako na njegov dan str. 78.)

Pomolim sé.

Vsemogi vječni Bože, iže prvjeničestvije mučenik blaženago levita Stefana krviju posvetil jesi: daj molim té, da toj za nas hodotaj budet, iže i za svoje gonitelje pomoli sé Gospodu našemu Isusu Hristu sinu tvojemu. Iže s' toboju živet itd.

Pavečernjica.

(kako na Božić str. 7.)

Digitized by Google

Na epifaniju gospodnju (sv. tri kralja.)

Na jutrnju.

Otče naš.... Zdrava Marijo.... Vjeruju....

(Počme se odma s antifonom).

Prinesjete Gospodevi Sinove Božji poklonite sé Gospodevi. v' dvorje svetjem jego.

Psalom.

Prinesjete Gospodevi Sinove Božji, * prinesjete Gospodevi sini ovnje.

Prinesjete Gospodevi slavu i čest, prinesjete Gospodevi slavu imeni jego,* poklonite sé Gospodevi v' dvorje svetjem jego.

Glas Gospodenj na vodah, Bog slavi v'zgrjemje, * Gospod na vodah mnogih.

Glas Gospodenj v' krjeposti, * glas Gospodenj v' veleljepotje.

Glas Gospodenj skrušajućago kedri, * i s'trijejet Gospod kedri livanskije.

I istnit je jako telec livanjskij,* i vozljubljenij jako sin jedinorožd.

Glas Gespodenj presjecajućago plamen ognja * glas Gospodenj s'trésajućago pustinju, i tréset Gospod pustinju kadijskuju.

Digitized by Google

Glas Gospodenj svršajućago jeleni i otkrijet dubravi, * i v' crkvi jego vsak tko glagoljet slavu.

Gospod potop naseljajet, * i sjedit Gospod car v' vjek.

Gospod krjepost ljudem svojim dast, * Gospod blagoslovit ljudi svoje mirom.

Slava Otcu itd.

Antif. Rječnaja ustremljenija veselét Aliluja, grad Božji Aliluja.

Psalom. Bog nam pribježište i sila, * pomoćnik v'sk'rbéh obretših ni zjelo.

Sego radi ne ubojim sé vnegda smućet sé zemlja, * i prelagajut sé gori v' srdca morskaja.

V'zšumješe i smutešé sé vodi jih, * i smutiše gori krjepostiju jego.

Rječnaja ustremljenija veselet grad Božji, * osvjetil jest selo svoje višnji.

Bog po sredje jego, ne podižit sé, * pomožet jemu Bog utro za utra.

Smutiša sé jazici i ukloniša sé carstvija, * dast glas svoj višnij potrese sé zemlja.

Gospod sil s' nami, * zastupnik naš Bog Jakov'lj.

Pridjete i vidjete djela Božja, jaže položi čudesa na zemlji, * otmelje brani do konca zemlji.

Luk s'krušit i slomit oružije, * i štiti s'žežet ognjem.

Digitized by Google

Upražnite sé i razumjejte jako az' jesm Bog, * v'znesu se v'jazicjeh, i v'znesa sé na zemlji.

Gospod sil s'nami, * zastupnik naš Bog Jakov'lj.

Slava Otcu itd.

Antif. Pojte Bogu našemu pojte, pojte carju našemu, pojte razumno.

Psalom.

Vsi jazici v'splešajte rukami, * v' skliknjete Bogu glasom radosti.

Jako Gospod višnij strašen, * car velij po vsej zemlji.

Pokori ljudi nam, * i jaziki pod nogi našé.

Izbra nam dostojanije svoje, * dobrotu Jakovlju juže v'zljubi.

Vzijde Bog v'sklikno-venji, * i Gospod v'glasje trubnje.

Pojte Bogu našemu, pojte, * pojte caru našemu, pojte.

Jako car vsej zemlji Bog, * pojte razumno.

Vcari se Bog nad jaziki, * Bog sjedit na prestolje svetjem svojem.

Knézi ljudsti i s'braša sé s' Bogom Avraamljem, * jako Bozi državniji zemlji, zjelo voznosoša sé

Slava Otcu itd.

Vr. Vsa zemlja da poklonit ti sé i pojet tebje.

Ot. Da pojetže imeni tvojemu Gospodi.

Otčenaš. (otrešenije) usliši Gospodi *(blagoslov)* Vječnim blagoslovom itd.

(kako na Božić str. 23,)

Digitized by Google

Štenje I.

Ot Izaije proroka.

Vsi žaždućeji prijdjete na vodu: i jelikože vas ne imat srebra, spješite, kupite i jadite; pridjete, kupite bez srebra i bez vsjekogo izmjenenija vino i mleko. Vskuju cjenite srebro ne v' hljebi; i trud vaš ne v'sitost? poslušajte poslušajućeji mé, i jadite blagaja, i nasladit sé v' tukosti duša vaša. Priklonite uho vaše, i pridjete k' mnje, poslušajte, i živa budet duša vaša, i zavješćaju s' vami zavjet vječen, milostinji Davidovi vjerni. Se svjedoka ljudem dah ji, knjeza i poveljitelja jazikom. Tiže Gospodi pomiluj nas.

Ot. D'nes v' Jordanje Gospodu krešćenu bivšu, otvrsta biša nebesa, i jako golub nad njim Duh prebist, i glas oteč v'zgromlje: * Sej jest Sin moj v'zljubljeni o-njemže mnje az blago izvolih.

Vr. Snide Duh svetij tjelesnjem zrakom jako golub nanj, i glas s' nebese bist.

Sej jest Sin itd.

Štenje II.

V'stani prosvještaj sé Jerusolime: prijde bo ti svjet tvoj, i slava gospodnja na tebje v'sija. Za ne se tma pokrijet zemlju i megla ljudi: na tebježe vsijajet Gospod, i slava jego v'tebje uzrit sé. I pojdut

Digitized by Google

jazici svjetom tvojim, i carije svjetlostiju prosijanija tvojego. V'zvedi okrest oči svoji i vižd: Vsi siji sbrani sut, pridoša tebje: sinovi tvoji iz daleča prijdut, i dešćeri tvoje ot strani v' stanut. T'gda uzriši i v'zraduješi se udivit sé i razprostranit sé srdce tvoje, jegda obratit sé k' tebje množestvo morskoje krjepost narod prijdet tebje. Sastava velbljud pokrijet té dromedarije Madiamlji i Jefstiji: Vsi ot sava prijdut zlato i livan nesuće, hvalu Gospodevi blagovjestvujuće.

Ti že Gospodi itd,

Ot. V'zracje golubinji Duh svétij vižden jest, glas otač slišan jest: * Sej jest Sin moj v'zljubljeni, o njemže az blagovolih.

Vr. Nebesa otvrsta bješa nad njim, i glas otač v'zgrmje.

Sej jest Sin itd.

Štenje III.

Radujej sé vozraduju sé o Gospodje i v'zradujet sé duša moja o Bozje mojem, jako obleče mé rizami spasenija; i odeždeju pravdi odjeja mé, jako ženiha ukrašena vjencem, i jako nevjestu ukrašenu monisti svojimi. Jako že bo zemlja izvodit pažit svoju, i jakože vitograd sjemé svoje prozébajet, tako Gospod Bog prozébnet pravdu, i hvalu pred vsjemi jaziki. Siona radi ne prem'lčju, i Jerusolima radi

Digitized by Google

ne počiju, dondeže izijdet jako svjet pravednik jego, i spas jego jako svjetilo važežet sé.

Ot. Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prinesut: * carije Aravstiji i Sava dari privedut Gospodevi Bogu.

Vr. Vsi ot Sava prijdut zlato i livan nesuće.

Carije Tarsijstiji itd.

Slava Otcu itd.

Carije Aravstiji itd.

Na drugoj noćnici.

Antif. Vsja zemlja da poklonit ti sé, i pojet tebje: da pojet že imeni tvojemu Gospodi.

Psalom. V'skliknete Bogu vsa zemlja pojteže imeni jego, * dadite slavu hvalje jego.

Recjete Bogu kol strašna djela tvoja Gospodi, * v' množestvije sili tvojeje s'lžut tebje vrazi tvoji.

Vsa zemlja. da poklonit ti sé i pojet tebje * da pojetže imeni tvojemu.

Pridjete i vidite djela Božija, * kol strašen v' sovjeteh pače sinov človječeskih.

Obraćajej more v' sušu. v' rjecje projdut nogami, * tu v'zveselim sé, o njem.

Obladajućemu siloju svojeju vjeku, oči jego na jaziki prizirajetje, * prognjevajućeji, da ne v'znosét sé v' sebje.

Blagoslovite jazici Boga našego, * i uslišan stvorite glas hvali jego.

Digitized by Google

Položšago dušu moju v' život, * i ne davšago v' smetenije nog mojih

Jako iskusil ni jesi Bože, * raždeže ni, jakože raždizajet sé srebro.

Vovel ni jesi v' sjet, položi sk'rbi na hrebtje našem, * v'zvede človjeki na glavi naše.

Projdohom skvozje ogenj i vodu, * i izvede nas v' pokoj

Vnidu v' dom tvoj s' vsesožeženijem, * v'zdam tebje molitvi moje jaže v'zrekosta ustnje moji.

I glagoljaša usta moja, * v' pečali mojej.

Vsesoženija tučna v'znesu tebje s' kadilom ovni, * v'zdam tebje voli s' kozli.

Prijdjet uslišite i povjem vam vsi bojećeji sé Boga, * jelika stvori duši mojej.

K' njemu usti mojimi v'zvah, * i v'znesoh pod jazikom mojim.

Nepravdu ašće pozrjeh v' srdcu mojem, * ne uslišit Gospod.

Sego radi usliša mé Bog, * i vnét glas moljenija mojego.

Blagoslovljen Bog, * iže ne ostavit molitvu moju i milost svoju ot mene.

Slava Otcu itd.

Antif. Carije Teusijjisti i ostrovi dari prinesut carju Gospodu.

Psalom. Bože sud tvoj itd.

(kako na str. 28.)

Antif. Vsi jazici jaže koliždo stvori, prijdut i poklonét sé pred toboju Gospodi.

Digitized by Google

Psalom.

Prikloni Gospodi uho tvoje i usliši mé, * jako nišć i ubog jesam az.

Shrani dušu moju jako prepodoben jesm, * spasi raba tvojego Bože moj, upovajućago na té.

Pomiluj mé Gospodi jako k' tebje v'zvah ves den, * v'zveseli dušu raba tvojego, jako k' tebje Gospodi vzjeh dušu moju.

Jako ti Gospodi blag i dolgotrpljiv, * i mnogo milostiv vsjem prizivajućim té.

Vnuši Gospodi molitvu moju, * i v'nmi glasu molenija mojego.

Vden pečali mojeje v'zvah k' tebje, * jako usliša mé.

Njest podoben tebje v' Bozjeh Gospodi, * i njest po djelom tvojim.

Vsi jazici jeliki s'tvori prijdut, i poklonét sé pred toboju Gospodi, * i proslavét imé tvoje.

Jako velij jesi ti i tvorej čudesa, * ti jesi Bog jedin.

Nastavi mé Gospodi na put tvoj, i pojdu v' istinje tvojej, * da v'zveselit sé srdce moje bojati sé imeni tvojego.

Ispovjem sé tebje Gospodi Bože moj vsjem srdcem mojim, * i proslavlju imé tvoje v' vjek.

Jako milost tvoja velija na mnje, * i izbavi dušu moju ot ada preispodnjego.

Bože, zakono prestupnici v'staša na mé, i s'nm državnih vziskaša

Digitized by Google

dušu moju, * i ne predložiša tebe pred soboju.

I ti Gospodi Bože moj šćedr i milostiv, * dolgotrpljiv i mnogo milostiv i istinen.

Prizri na mé, i pomiluj mé, * dažd državu tvoju otroku tvojemu, i spasi sina rabi tvojeje.

Stvori s' mnoju znamenije v' blago, i da vidét nenavidéćeji mé, i postidét sé, * jako ti Gospodi pomože mi, i v' tješil mé jesi.

Slava Otcu itd.

Vr. Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prinesut.

Ot. Carije Aravstiji i Sava dari privedut.

Otčenaš..... (tiho).

(i ostala kako na Božić str. 23)

Slovo svetago Leona papi.

Štenje IV.

Radujte sé o Gospodi, v'zljubljeniji, paki glagolju radujte sé: jako kratkim predjelom vremene po prazdnicje rojstva Hristova, prazdnik Bogojavlenija jego prosija: i jegože v' oni d'n Djeva rodi, togo v'si mir pozna. Slovo bo plt bivšeje, siko prijatija našego rastori načalstvija, da roždeν Isus i vjerujućim objavljen, i progonéćim jego bil bi, skroven. Juže togda ubo nebesa ispovjedaša slavu Božiju, i v' vsuju zemlju vješćanije istini izijde, kogda i pastirjem vojinstvo angjelsko spasitelja roždenago, blagovjestnik javi sé, i V'lhvi v ježe pokloniti sé jemu

predidućaja zvjezda privede: da ot sl'nca v'stok do zapad istinago carja roždstvo blistalo bi, jegda tvarej istinu i carstva v'stočnaja V'lhvi učahu sé, i rimskomu vladičestvu otajno ne bješe.

Tiže Gospodi itd.

Ot. Prosvješćaj sé, prosvješćaj sé Jerusolime, prijde bo ti svjet tvoj, * i slava gospodnja na tebje v'zsija.

Vr. I pojdut jazici v svjetje tvojem i carije v svjetlosti v'sijanija tvojego.

I slava Gospodnja itd.

Štenje V.

Ibo ljutost Irudova hotéći prveničestvija usumnjenago sebje carja ugasiti; semu ustrojeniju nevjedéće služaše: da vnjegda nemilomu vnimajej tvoreniju, nepoznanogo sebje otroka ne razsuždenim mladenec izbjenijem, progonit, v'zvješćeno s nebese vladatelja roždenije naručit je, o vezde glas glagoljal bi: jegože gotovje jego k' povjedaniju. prilježnje jegože tvorjaše i visprnjego znamenanija novina, i krvožednago gonitelja nemilost. T'gda ubo i v Jegipet Spasitelj vnesen jest. da narod drevnim lestem pridani juže k'bliz sućemu spaseniju tajnoju blagodatiju znamenal sé bi: Jiže ne û izgnal bješe ot srdca samovoljnije si vjeri, uže na stan prijal bi istinu.

Tiže Gospodi itd.

Digitized by Google

Ot. Vsi ot Sava prijdut zlato i livan nosėće i hvalu Gospodevi blagovjestvujuće, * Aliluja Aliluja, Aliluja.

Vr. Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prinesut, carije Aravstiji i Sava dari privedut.

Aliluja, Aliluja, Aliluja. itd.

Štenje VI.

Poznajmi ubo, v'zljubljeniji, v' V'lsvjeh klanjateljeh Isu- Hristovih, zazvanija našego i vjeri prvenstvo: i radostnimi dušami blaženago up'vanija načalije čtujem. Ot t'gda bo v' vječno dostojanije načahom v'hoditi: ot t'gda nam Hrista glagoljuća pisanij tajinstva otvrzoža, i istina, juže Judejsko zasljepljenije ne prijemljet vsjem narodom svjet svoj privede. Da čestet sé ubo ot nas svjetijši d'n, v'nže spasenija našego sazdatelj, javi sé: i jegože V'lsvi otroka počtiša v' zibelje tomu mi vsémogućemu, poklonim sé na nebeseh. I jakože oni ot s'krovišt svojih tajinstveni Gospodevi dari prinesoša, tako i mi ot srdec naših, jaže Bogovi dostojnaja, izvadim.

Tiže Gospodi itd.

Ot. V'lsvi prihodét ot v'stok v' Jerusalim, ištuće i glagoljuće: Gdje jest roždej sé, jegože zvjezdu vidjehom? * i prijdohom pokloniti sé Gospodevi.

Vr. Vidjehom zvjezdu jego na vostocje.

Digitized by Google

I prijdohom.....
Slava otcu itd.
I prijdohom.....

Na trećoj noćnici.

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

(Sij Antifon povtoritsje v' Psalmje činom nizu pisannim.)

Psalom 94.

Priediete v'zradujem sé Gospodevi * vosklik-nem Bogu Spasitelju našemu.

Predvarim lice jego v' ispovjedanji: * i v' psalmjeh v'skliknem jemu.

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

Psalom. Jako Bog velij Gospod: * i Car velij nade vsjemi Bogi.

Jako v' rucje jego vsi konci zemlje: * i visoti gor' togo sut.

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

Psalom. Jako togo jest more i toj s'tvori je: * i sušu rucje jego s'zdastje.

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

Psalom. I mi ljudje pastvi jego, i ovcje ruki jego. * Dnes ašće glas jego uslišite, ne ožestite s'rdec vaših;

Jako v' prognjivanij po dni iskušenia v' pustini: idježe iskusiša me otci vaši, iskusiša mé i vidiša djela moja.

Digitized by Google

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

Psalom. Četiredesjet ljet negodovah roda togo * i rjeh: prisno sii bludjet srdcem.

Tiiže ne poznaša putij mojih: jako kljeh sé v' gnjevje mojem: * ašće vnidut v' pokoj moj.

Antif. Prijdjete poklonim sé jemu: jako toj jest Gospod Bog naš.

Slava Otcu i Sinu, * i Duhu Svetomu.

Jakože bje iskoni, i ninje, i prisno, * i v' vjeki vjekom, Amen.

Psalom. V'spojte Gospodevi pjesan novu, v'spojte itd.

(kako na str. 38)

Antif. Poklonite sé Gospodevi Aliluja: v' dvorje svetem jego Aliluja.

Ant. Poklonite sé Bogu Aliluja, vsi Angjeli jego Aliluja.

Psalom.

Gospod v'cari sé, da radujet sé zemlja, * da veselet sé ostrovi mnozi.

Oblak i primrak okrest jego, * pravda i sudba ispravljenije prestola jego.

Ogenj pred njim predidet, * popalit okrest, vragi jego.

Osvjetiše molnija jego vselenuju, * vidje, i podviža sé zemlja.

Gori jako vosk raztajaša sé ot lica Gospodnja, * ot lica Gospodnja vsa zemlja.

Digitized by Google

V'zvjestiša nebesa pravdu jego. * i vidješa vsi ljudije slavu jego.

Da postidét sé vsi klanjajućej sé istukanim, * i hvaléćej sé o idoljeh svojih.

Poklonite sé jemu vsi angjeli jego, * sliša i v'zveseli sé Sion.

I v'zradovaše sé dešćere Judejskije, * sudeb radi tvojih, Gospodi.

Jako ti Gospod višnij nad vsèju zemljeju, * zjelo prev'znese sé nad vsjemi Bogi.

Ljubećej Gospoda, nenavidite zla, * hranit Gospod duše prepodobnih svojih, iz ruki grješniče izbavit jih.

Svjet v'sija pravedniku, * i pravim srdcem veselije.

V'zveselite sé pravedni o Gospodje, * i ispovjedajte pamét svétinje jego.

Slava Otcu itd.

Vr. Poklonite sé Gospodevi. Aliluja.

Ot. V' dvorje svetjem jego. Aliluja.

Otče naš itd.

(kako na Božić str. 40)

Štenije svetago Jevangjelija po Mateju.

Štenje VII.

Jegda rojen bje Isus v' Vitlejemi Ijudovjem, v' dni Iroda carja se V'lsvi ot v'stoka prijdoša v' Jerusolim glagoljuće: Gdje jest roždej sé car Ijudejskij? I pročaja.

Digitized by Google

Omilija svetago Gregorija papi.

Jakože ot čtenija jevangjelskago bratije milejša, slišaste, nebeskim carjem rojenim bivšim, car zemskij smuti sé: jako ubo bezdiva zemska čest smućajet sé, jegda nebeska visota otvarajet sé. No išćimo nam jest, čte ponje bilo bi, ježe izbavitelem rojenim, pastirjem v' Judej angjel javi sé, a na poklonenije tomužde Izbavitelju, V'lhvi ot v'stoka, ne angjel, no zvjezda privede? Za ne v'istinu Ijudejom, aki slovesem žijučim slovesnoje životno, sije jest angjel, propovjedati imješe: Jaziciže, za ne slovesem služiti se ne umijahu, na poznanije Gospodnje, ne glasom, no znamenji dovodét sé. Otnjuduže i Pavlom glagoljet sé: proročestvija vjernim dana sut, ne nevjernim; znamenijaže nevjernim, a ne vjernim. Poneže i onim proročéstvija jako vjernim, ne nevjernim; i sim znamenija jako nevjernim a ne jako vjernim, darovana sut.

Ot. Zvjezda, juže vidješe V'lsvi na v'stocje, idjaše pred njimi, dondeže prišli bi k' mjestu, idježe bje otroča. * Vidjevšeže ju v'zradovašé sé radostiju velijeju.

Vr. I v'šedše v'dom, obrétošé otroča s' Marijeju materiju jego, i padše poklonišé sé jemu.

Vidjevšeže ju itd.

Digitized by Google

Poveli Gospodi blagosloviti.

Bl. Božastvenaja pomoć prebudi vsegda s' nami.

Štenje VIII.

I razúmimo jest, jako izbavitelja našego, jegda juže svršena v'zrasta biše tjemžde jazikom apostoli propovjedaše i togožde malesna i ne — v' človječeskago tjelese činom glagoljuća, zvjezda jazikom v'zvjesti: Ponježe ubo slovese réd prošaše, da i glagoljućago juže Gospoda, glagoljućej nam propovjedatelji vazvjestıli bi, i ne v' glagoljuća stuhija njema propovjedala bi. No v' vsjeh znamenjih, jaže ili rajajućim sé Gospodom, ili umirajućim tjemžde javljena sut, smotrimo nam jest kolika bila jest v' njekih Ijudej srdcje žestota, iže sego ni proročestva darom, ni čudes znamenji poznašé.

Ot. Vidućе zvjezdu V'lsvi v'zradovašé sé radostiju velijeju: * I v'šedše v' dom obrétošé otroče s' Marijeju materiju jego, i padše poklonišé sé jemu: *

I otvrzše s'krovišća svoja prinesoša jemu dari, zlato, livan i muro.

Vr. Zvjezda juže vidješa V'lsvi na v'stocje, idjaše pred njimi, dondeže prišedši sta vrhu, idježe bje otroča.

I v'šedše v'dom.....

Slava Otcu i Sinu....

I otvrzše.......

Digitized by Google

Bl. K' družbje graždan nebesnih privedi nas kralj angjelskij.

Štenje IX.

Vsa bo stuhija tvorca svojego v' plti prišedša, svjedetelstvovaše. I bo da ot njih čtogod, običajem človječeskim reku; Boga sego suća nebesa poznašé, jako abije zvjezdu poslašé. More pozna i, jako pod nogama jego popirajemo podast sé. Zemlja pozna, jako umirajuću jemu potrese sé. Sl'nce pozna ji, jako svjeta svojego svjetlost pomrači. Kamenije i stjeni poznašé, jako v' vremé smrti jego razpadašé sé. Ad pozna ji, jako ježe držaše umrvšije, v'zvrati. I obak sego, jegože Gospoda vsje nečuvstvenaja stuhija čušé, ješće nevjernih Ijudej srdca, Boga biti nepoznavajut, i tvrdša pače kamenija, rasjesti sé k' pokajaniju ne hoćut.

Tiže itd.

Psalom.

Tebe Boga hvalimo itd.

(kako na str. 43.)

Na slavoslovije i na časi antifone.

I. Antif. Prežde denice roždej sé i prije vjek, Gospod Spasitelj naš d'nes miru javi sé.

Psalom. Gospod vcari sé itd.

(i ostalo kako na Božić str. 45)

2. Antif. Prijde svjet tvoj Jerusolime i slava

gospodnja na tebje v'sija, i pojdut jazici v' svetje tvojem. Aliluja.

3. Antif. Otvrstimi s'krovišći svojimi prinesoše V'lsvi Gospodevi, zlato, livan i muro. Aliluja.

4. Antif. Morja i rjeki blagoslovite Gospoda: pjesan r'cite istočnici Gospodevi. Aliluja.

5. Antif. Zvjezda sija jako plamen bliskajet sé i carja carjem Boga javljajet: V'lsvi tuju vidješé i velikomu carju dari prinesošé.

Glavica.

V'stani prosvješćaj sé Jerusalime: prijde bo ti svjet tvoj i slava gospodnja na tebje v'sija.

Imn.

O veljeh gradov sam
vječšij.
Vitleme, komu priluči
Vožda spasnago s'nebese
V' pltćenago roditi.

Kogo zvjezda, ka sl'nca
krug.
Smagajet krasom i svjetom
Prišedša zeml i zvješćajet
S'pl'tiju Boga zemnoju.

Poklje ji V'lsvi vidješé
V'stočni dari iznosét
Padše že ljubo prinosét
Livan, muro, zlato carsko.

Carja Boga že skazujut
Skrov i blagouhanije
Livana savska: a zmurnij
Prah, grob jego navješćujet.

Slava ti budi, Isuse,
Iže sé javi jazikom.

Digitized by Google

S' Otcem i svetim Duhom prjek
V' vsé vječnije vjeki vjek. Amen.

(Ovako dokončavaju se svi Imni).

Vr. Poklonite sé Bogu. Aliluja.

Ot. Vsi angjeli jego. Aliluja.

Antif. K' Blagoslovljen: Dnes nebeskomu ženihu pristrojena jest crkav, jako v' Jordanje Hrist omi grjehi jeje; tekut s' dari V'lsvi na carjevi braki, i ot vodi stvorenim vinom veselét sé bračni. Aliluja.

Psalom. Blagoslovljen Gospod itd.

(kako na str. 53)

Vr. Gospod s' vami itd.

Pomolim sé.

Bože iže d'nešnji d'n jedinočedago Sina tvojego narodom zvjezdoju voždem, otkril jesi: podaj milostivje, da iže té juže vjeroju poznahom, daže do smotrimija krasoti tvojeje visoti, privedem sé. Tjemžde Gospdom itd.

Prvi čas.

Antif. Prežde dnice itd.

(kako na str. 101)

Psalmi kako na Božić itd. — K' odogovoru kratkomu:

Hriste sine Boga živago.

Vr. Iže javil se jesi d'nes itd.

Digitized by Google

Treti čas.

Antif. Prijde svjet tvoj itd.

(kako na str. 101)

Psalmi kako ua Božić itd.

Glavica.

V' stani prosvjećaj sé Jerusalime: itd.

(kako na str. 102)

Odgovor kratki:

Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prinesut.

Aliluja, Aliluja.

Carije itd. *opetuje se.*

Vr. Carije Aravstiji i Sava dari privedut.

Ot. Aliluja, Aliluja.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Carije Tarsijstiji itd.

Vr. Vsi ot Sava prijdut. Aliluja.

Ot. Zlato i livan noseće. Aliluja.

Pomolim sé.

Bože iže itd.

(kako na str. 103)

Šesti čas.

Antif. Otvrstimi s'krovišći svojimi itd.

(kako na str. 102.)

Psalmi kako na Božić.

Glavica.

V'zvedi okrest oči svoji i vižd; vsi siji s'brani sut, prijdoša tebje, sinove tvoji iz daleča prijdut, i dešćeri tvoje ot strani vstanut.

Bogu hvali.

Ot. Kr. Vsi ot Sava prijdut. Aliluja, Aliluja.

Vsi ot Sava.....

Digitized by Google

Vr. Zlato i livan noseće.

Ot. Aliluja, Aliluja.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Vsi ot Sava......

Vr. Poklonét sé Gospodevi. Aliluju.

Ot. V' dvorje svetjem jego. Aliluja.

Pomolim sé.

Bože iže itd.

(kako na str. 103)

Deveti čas.

Antif. Zvjezda sija itd.

(kako na str. 102.)

Psalmi kako na Božić.

(str. 71).

Glavica.

Vsi ot Sava prijdut, zlato i livan nosééé i hvalu Gospodevi blagovjestvujuće. Bogu hvali-

Odg. Kr. Poklonjete sé Gospodevi. Aliluja, Aliiuja.

Poklonjete sé......

Vr. V' dvorje svjetjem jego.

Ot. Aliluja, Aliluja.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Poklonjete sé.....

Vr. Poklonjete sé Bogu. Aliluja.

Ot. Vsi angjeli jego..

Pomolim sé.

Bože iže itd.

(kako na str. 104)

Na večernji II.

Antifone od slavoslovija str. 103. psalmi prve Božične večernje. str. 1.

Glavica.

od slavolovja str. 102.

Digitized by Google

Imn.

Ljutij Irude čto Boga
Carja priti bojiši sé
Zemaljnih ne v'shićajet
Nebeska carstva kij dajet.

Idjehu V'lsvi viždenu
Zvjezdu sljedéće predvarnu
Svjeta svjetom iziskujut
Boga darmi spovjedujut.

Kupelji čista izvora
Agnec nebeskij kosnu se
Grjehi ihže ne prinese
Nas umivaje, otnese.

Novij rod sili: gdje vodi
V' vodonosjeh črnjejut
Vinože ljeti veljeni.
Početak volna promjeni.

Slava ti budi Isuse
Iže se javi jazikom
S' Otcem i svétim Duhom prjek
V' vse vječnije vjeki vjek. Amen.

Vr. Carije Tarsijstiji i ostrovi dari prenesut.

Ot. Carije Aravstiji i Sava dari privedut.

Antif. K' Veličit: Trimi čudesi ukrašen d'n svétij častim: d'nes zvjezda V'lhvi privede k' jaslem: d'nes vino ot vodi stvoreno bist na bracje: d'nes ot Joana v' Jordanje Hristos krstiti sé izvoli, da spasil bi nas. Aliluja.

Psalom.

Veličit itd.

(kako na str. 5)

Pomolim sé.

Bož iže itd.

(kako na str. 103)

Pavečernjica.

(kako na Božić str. 7.)

Digitized by Google

Na veliki četvrtak večere Gospodnje.

Na jutrnju.

Otče naš.... Zdrava Marijo.. Vjeruju.. (tiho)

Prva noćnica.

(Počimlje odma Antif.)

Revnost domu tvojego s'njemé, i ponošenija ponoséćih tebje napadoša na mé.

Psalom.

Spasi mé Bože, * jako vnidoše vodi do duše mojeje.

Ugljeboh v' timjenija glubini, * i njest postojanija.

Prijdoh v' glubini morskije, * i burja potopi mé.

Utrudih sé zovij, izmolčé gortan moj, * izčerostje oči moji up'vajuću mi na Boga mojego.

Umnožiša sé pače vlas glavi mojeje, * nenavideći mé vsuje.

Ukrjepiša sé vrazi moji izgoneći me bez pravdje, * jaže ne v'zhićajah t'gda v'zdajah.

Bože ti uvjedje bezumije moje, * i prjegrješenija moja ot tebe ne utajiša se.

Da ne postidet sé o

Digitized by Google

mnje trpećiji tebe Gospodi, * Gospodi sil.

Niže posramet se o mnje, * išćućiji tebe Bože Izrailjev.

Jako tebe radi prijah ponošenije. * pokri sramota lice moje.

Čjužd bih bratiji mojej, * i stranen sinovom matere mojeje.

Jako revnost domu tvojego snjest mé, * i ponošenija ponoséćih ti napadoša na mé.

I pokrih postom dušu moju, * i bist v' ponošenije mnje.

I položih odjejanije moje vretište; i bih jim v' pritču.

O mnje glumljahu sé sjedećiji v' vrateh, * i o mnje pojahu pijućiji vino.

Az že molitvoju mojeju k' tebje Gospodi, * vremé blagovoljenija Bože.

V' množestvje milosti tvojeje usliši mé, * v' istinje spasenija tvojego.

Spasi mé ot brenija da ne ugljebnu, * izbavi mé ot nenavidéćih mé i ot gljubokih vod.

Da ne potopit mene burja vodnaja niže požret mene glubina, * niže svedet o mnje rovenik ust svojih.

Usliši mé Gospodi jako blaga milost tvoja, * po množestvu šćedrot tvojih prizri na mé.

I ne otvrati lica tvojego ot otroka tvojego, * jako sk'rblju, skoro usliši mé.

Digitized by Google

V'nmi duši mojej i izbavi ju, * vrag mojih radi izbavi mé.

Ti bo s'vjesi ponošenije moje i stud moj, * i sramotu moju.

Pred toboju sut vsi stužajućijmi, * ponošenijé čajaše srdce moje i strast.

I ždah s'sk'rbećago i ne bje, * i utješajućih, i ne obrjetoh.

Idaša v' snjed moju želč, * i v' žaždu moju napojiša mé octa.

Da budet trapeza jih pred njimi v' sjet, * v' v'zdajanije, i v' s'blazn.

Da pomračitje sé oči jih nevidjeti, * i hrebet jih ot njud sléci.

Proljej na nje gnjev tvoj. * i jarost gnjeva tvojego da postignet jih.

Da budet dvor jih pust, * i v'žilišćih jih da ne budet živućago.

Za ne jegože ti porazi tiji pognaša, * i k' boljezni jazv mojih priložiša.

Priloži bezakonije k' bezakoniju jih, * i da ne vnijdut v' pravdu tvoju.

Da potrébet sé ot knjig životnih, * i s' pravednimi ne napišut sé.

Nišć i bolje jesm az, * spasenije tvoje Bože prijat mé.

V'shvalju imé Boga mojego s' pjesniju, * i v'zveliču jego v' hvalenji.

I ugodno budet Bogu pače telca juna, * rogi izdajućago i paznokti

Da uzrjet nišćij i v'zveselét sé, * vzišćite

Digitized by Google

Boga i živa budet duša vaša.

Jako usliša niščije Gospod, * i okovanijh svojih ne uničižit.

Da v'shvalet jego nebesa i zemlja, * more i vsa premikajuća v'njem.

Jako Bog spaset Siona, * i s'žiždut sé gradi Ijudejstiji.

I vselét sé tamo, * nasljedet i.

I sjeme rab jego udržit i, * i ljubećiji imé jego vselét sé v' njem.

Antif. Da v'zvratét sé v'spet i postidét sé, mislećiji mnje zlaja.

Psalom. Bože v' pomoć moju v'nmi, * Gospodi pomoći mnje pospješi sé.

Da postidét sé i posramét sé, * išćućiji dušu moju.

Da v'zvratét sé v'spet i postidét sé, * mislećiji mi zlaja.

Da v'zvratét sé abije stidéće sé, * glagoljućij mi, blagože, blagože.

Da v'zradujut sé i v'zveselét sé o tebje vsi išćućij tebe Bože, * i glagoljut vinu da v'zveličit sé Gospod ljubéćiji spasenije tvoje.

Az že nišć jesm i ubog, * Bože pomozi mi.

Pomoćnik moj i izbavitelj moj jesi ti, * Gospodi ne zak'sni.

Antif. Božé moj izbavi mé, iz ruki grišničje.

Psalom.

Na te Gospodi upovah da ne postiždju sé v' vjeki, * pravdoju tvo-

Digitized by Google

jeju izbavi mé i izmi mé.

Prikloni k' mnje uho tvoje, * i spasi mé.

Budi mi v' Boga zaščititelja, i v'mjesto krjepko, * spasti mé.

Jako utvrždenije moje, * i pribježišče moje jesi ti.

Bože moj izmi mé iz ruki grješnago, * i iz ruki zakono prestupnago i obidéćago.

Jako ti jesi trpjenije moje Gospodi, * Gospodi up'vanije moje ot junosti mojeje.

Na té utvrdih sé ot utrobi, * ot čreva matere mojeje ti jesi moj pokrovitelj.

O tebje pjenije moje vinu, * jako čudo bih mnogim, i ti pomoćnik moj krjepok.

Da ispolnet sé usta moja pohvali, jako da v'spoju slavu tvoju, * ves den veleljepotu tvoju.

Ne otvrzi mene v' vremé starosti, * vnjegda izčezati krjeposti mojej, ne ostavi mé.

Jako rješa vrazi moji mnje, * i stregućeji dušu moju s'vješćaša sé v' kupje.

Glagoljuće Bog ostavil jest jego, poženjete i imjete jego, * jako njest izbavljajej.

Bože moj ne udali sé ot mene, * Bože moj v'pomoć moju v'nmi.

Da postidét sé i izčeznut oklevetajućeji dušu moju, * da oblekut sé v' stud i sram, išćućeji zlaja mnje.

Digitized by Google

Az že vsegda up'vaju, i priložu na vsjeku pohvalu tvoju.

Usta moja v'zvjestet pravdu tvoju, * ves den spasenije tvoje.

Jako ne poznah knjižna, vnidu v' silje Gospodnji, * Gospodi pomjenu pravdu tvoju jedinago.

Bože moj jaže naučil mé jesi ot junosti mojeje, * i do njinje v'zvješću čudesa tvoja.

I daže do starosti i mat'rstva, * Bože moj ne ostavi mene.

Dondeže v'zvješću mišcu tvoju, * rodu vsemu grédućemu.

Silu tvoju i pravdu tvoju Bože daže do višnjih, jaže stvoril mi jesi veličija, * Bože kto podoben tebje?

Jeliki javil mi jesi sk'rbi mnogi i zli: i obrašć oživil mé jesi, * i ot bezdn zemlji paki v'zvede mé.

Umnožil jesi veličestvije tvoje, * i obrašć utješil mé je i.

Ibo az ispovjem tebje v' s'sudeh psalomskih istinu tvoju, * Bože poju tebje v'gusljeh, svétij Izrailjev.

V'zradujut sé ustnje moji jegda poju tebje, * i duša moja juže jesi izbavil.

Ješće že i jazik moj ves den poučisté pravdje tvojej, * jegda postidét sé i posramét sé išćućej zlaja mnje.

Vr. Da v'zvratét sé v'spet i postidét sé.

Ot. Mislećij mnje zlaja.

Digitized by Google

Otčenaš..... (tiho).
pak odmah što sliedi:

Počinjajet plač Jeremije proroka.

Alef. Kako sjedit jedin grad/ isp'ln ljudij:/ bist jako v'dovica vladika jazikom: vladjej stranami,/ bist povinen dan dajati.

Bet. Plačej plaka se v'noći,/ i selzi jego na lanitu jego:/ njest utješajuća jego ot vsjeh/ milih jego:/ vsi druzi jego ne radiša o njem,/ i biša jemu vrazi.

Gimel. Preseli sé Ijuda ot smirenija,/ i ot množestva raboti jego:/ vseli sé v' jaziki, i ne obrjete pokoja:/ vsi progonitelji jego/ postignuša ga, meždu tugami jego./

Dalet. Putije Sionji ridajut:/ jako njest prihodéćih v'prazdnik/: vsa vrata jego razorena, žerci jego v'zdišuće,/ djevici jego žalostni,/ toj že sam obiden gorestiju./

He. Biša vrazi jego v' glaviznje,/ neprijatelji jégo gobztvovaša:/ jako Gospod glagoljal jest o njem,/ množestva radi bezakonij jego:/ mladenci jego vodeni sut v' pljen/ pred licem stužajućago./

Jerusolime,/ Jerusolime obrati sé/ k' Gospodu Bogu tvojemu./

Ot. Na gorje Maslinskoj moli sé Gospod k' Otcu glagolje: Otče, ašće biti možet, da mimo idet čaša sia ot mene: * Duh ubo gotov jest plt že nemoćna.

Digitized by Google

Vr. Bdjete i molite sé, da ne vn'idete v' napast.

Duh ubo.......

Štenje II.

Vau. Izašla jest ot dešćeri Sionje, vsa ljepota jeje, biša knézi jego jako ovni neobrjetajuće pažiti, i otidoša bez krjeposti pred licem progonéćago.

Zain. Pomjenu Jerusolim dni stuženija svojego, i prosaždenija vsjeh željetelnih svojih, jaže imjejaše v'dni prvijě, jegda v'padoša ljudije jego v'rucje neprijateljscje, i ne bje pomoćnika, vidješe i vrazi i posmjejaša sé o sobotah jego.

Het. Grjehom sagrješi Jerusolim, togo radi v' metež bist, vsi slavećiji jego ne radiša o njem, jako vidješa sram jego, sejže v'zdihajej obrati sé v'spet.

Tet. Gnus jego v'nogu jego, ni v'spomjenu konca svojego, nizloži sé presilnje ne imuć utješitelja, vižd Gospodi smirenije moje, jako v'zdviže sé neprijatelj.

Jerusolime, Jerusolime itd.

Ot. Preskrbna jest duša moja daže do smrti potrpjete sadje i bdjete s'mnoju; ninje uzrite narod, iže obidet mé: * Vi bjeg prijmete, az že pojdu postradati za vas.

Vr. Se približi sé čas, i Sin človječeskij predast sé v'rucje grješnikom.

Vi bjeg prijmete....

Digitized by Google

Štenje III.

Jod. Ruku svoju prostre neprijateljna, vsa željetilnaja jego, jako vidje jaziki všedše v' svetilišće svoje, o njih že zapovjedal biše, da ne vnidut v' crk'v tvoju.

Kaf. Vsi ljudije jego v'zdišuće, i išćuće hljeba, daša dragaja svoja vsa za pićų v'ježe okrjepiti dušu: vižd Gospodi, i smotri, jako bih nečistvovan.

Lamed. O vi vsi, iže prohodite putem, smotrite i vijte, ašće jest boljezn jako boljezn moja: ponježe obra mé, jàko glagolja Gospod v'den gnjeva jarosti svojeje.

Mem. S' visoti ispusti og'nj v'kosti moje, i nauči mé: prepje mrežu nogama mojima, obrati mé v'spet, položi mé opustevša, ves den tugoju skončana.

Nun. Ubudi sé igo bezakonij mojih, v'rucje jego spletoša sé, i naložiša sé na viju moju, iznemože sé krjepost moja, dade mé Gospod v' ruku, ot njeje že ne v'zmogu stati.

Jerusolime, Jerusolime itd.

Ot. Se vidjehom ga ne imuć ljepoti ni krasoti: zrak jego njest v' njem: Sej grjehi naše ponese i pobolje za nas: sam že jazvljen jest za bezakonija naša: * jego že jazvoju izcjeljeni bihom.

Vr. V' istinu nedugi naše sam otét, i boljezni naše sam ponese.

Digitized by Google

Jego že jazvoju....
Se vidjehom ga....

Na drugoj noćnici.

Antif. Izbavil jest Gospod nišća ot silna, i uboga jemu že ne bje pomoćnika.

Psalom.

Bože sud tvoj Carevi dažd itd.

(kako na str. 28)

Antif. Pomisliša nečistivi i v'zglagoljaša zlobu, bezakonije v' visotje glagoljaša.

Psalom.

Kol blag Bog Izrailjev, * pravim srdcem.

Mježe v'malje ne podvižastje sé nozje, * v'malje ne prolijašé sé stopi moje.

Jako v'zrevnovah na bezakonije, * mir grješnikom zrijej.

Jako njest v'sklonenija v'smrti jih, * i utvrždenije v' ranje jih.

V'trudjeh človječeskih njesut, * i človjeki ne primut ran.

Sego radi udrža jih gordinij, * odjejaša sé nepravdoju i nečestijem svojim.

Izijdet jako iz tuka nepravda jih, * prejdoša v' ljub'v srdca.

Pomisliša i glagoljaša lukavstvo, * nepravdu v' visotu glagoljaša.

Položiša na nebesi usta svoja, * i jazik jih prejde po zemlji.

Sego radi obratét sé ljudije moji sjemo, * i

Digitized by Google

dnije isp'ln obrešćut sé v' njih.

I rješa: kako uvjedje Bog, * i ašće jest razum v' višnjem?

Se siji grješnici i gobzujućeji v' vjek, * udržaša bogastvo. —

I rjeh: jegda vsuje opravdih srdce moje, * i umih v'nepovinih rucje moji.

I bih jazven ves den, * i obličnik moj na jutrenih.

Ašće glagoljah: povjem tako, * se rod sinov tvojih uničižih.

Nepćevah razumjeti sé, * trud jest predo mnoju.

Dondeže vnidu v'svetilo Božije, * i razumjeju v posljednjaja jih.

Obače za lšćenije jih položil jim jesi zlaja, * nizložil je jesi vnjegda razg'rdjeti.

Kako biša v'zapustjenije vnezapu: izčezoša, * pogiboša za bezakonije svoje.

Jako s'nije v'stajućih Gospodi, * i gradje tvojem obraz jih uničižiši.

Jako raždeže sé srdce moje i utrobi moje izmineša sé, * i az uničižen i ne razumjeh.

Jako skotem bih u tebe, * i az vinn s'toboju.

Udržal jesi ruku desnuju moju: i s'vjetom tvojim nastavil me jesi, * i s' slavoju prijat mé.

Čto bo mi jest na nebesi? * i ot tebe čto v'shotjeh na zemlji.

Isčeze srdce moje i plt moja, * Bože srdca mojego i čast moja, Bože v' vjeki.

Digitized by Google

Jako se udaljajuće sé ot tebe pogibnut, * potrebil jesi vsékogo ljubil djejućago ot tebe.

Mnježe priljepljati sé Bogovi blągo jest. * polagati na Gospoda Boga up'vanije moje.

V'zvjestiti mi vse hvali tvoje, * v' vrateh dešćere Sionje.

Antif. V'stani Gospodi, i sudi vešć moju.

Psalom.

V'skuju Bože otrinu do konca, * razgnjiva sé jarost tvoja na ovcje pažiti tvojeje.

Pomjeni s'nm tvoje. * jiže stježa isprva.

Izbavil jesi žézl dostojanija tvojego, * gora Sion si jaže vseli sé v' njej.

V'zdvigni rucje tvoji na g'rdinje jih v'konec, * jelika lukavnova vrag v' svétjem tvojem?

I v'shvališa sé nenavidećej tė, * po sredje prazdnika tvojego.

Položiša znamenija svoja znamenija, * i ne poznaša jako v' ishodje previše.

Jako v'dubravje drevenjé sekirami razsjekoša dveri jego v' kupje, * sječivom i oskordom ręzrušiša.

Vžegoša ognjem svjetilo tvoje * na zemlji oskverniša žilišće imeni tvojego.

Prieša v' serdcih svojih južiki jih v' kupje: * prijdjete i otstavim vsé prazdniki Božije ot zemlje

Znamenija naša ne vidjehom njest k' tomu

Proroka: * i nas ne poznajet k tomu.

Dokolie Bože ponašajet vrag: razdražajet protivnij ime tvoje do konca?

V'skuju otvraćaješi ruku tvoju i desnicu tvoju: * od sredi njedr tvojih v' konec.

Bog že Car naš preždе vjek: * s'djela spašenije po sredje zemlje.

Ti utvrdil jesi siloju tvojeju more: * ti sterl jesi glavi zmijem v' vodje

Ti s'krušil jesi glavi zmijevi: * dal jesi togo brašno ljudem Etiopskim.

Ti ražtrže istočniki i potoki: * ti izsuši rjeki Etamskije.

Tvoj jest den i tvoja jest noć: * ti s'vrši zare i s'lnce.

Ti stvori vse predjeli zemlji: * ljeto i vesnu ti stvoril jesi jih,

Pomjeni sija, vrag ponosi Gospodevi: * i ljudije bezumniji razdražiša ime tvoje.

Ne predažd zvjerem duše ispovjedajućaje ti sé: * i duš ubogih tvojih ne zabudi do konca.

Prizri na zavjet tvoj: * jako isp'lniša sé pomračeniji, zemlje domov nepravednih.

Da ne v'zvratit sé smirem sramljen: * nišć i ubog v'shvalita imé tvoje.

Vstani Bože i sudi prju tvoju: * poméni ponošenie tvoje, ježe ot bezumnago vesden.

Ne zabudi glasa vragov tvojih: * g'rdini

nenavidećih te v'zijde vinu.

Antif. V'stani itd.

(kako na str. 101)

Vr. Bože moj izmi me iz ruki grišnječe.

Ot. I ot ruki protivu zakonu tvorećago i nepravednago.

Otče naš....

Štenje I.

Ot Besjedovanija Svetago Augustina Episkopa verhu Psalmov.

Ušlisi Bože molitv moju, i ne prezri moljenija mojego: v'nmi, i uslisi mé. Pečaljujuća, drzostna, v' sk'rbi položenago sut slovesa sia. Molit sé mnogo terpećij, ot zla izbaviti sé željajej. Izbitočestvujet da vidim v'.koterom zlje jest: i jegda glagoljati načnet, poznajmo sé ondje suće: iže pričašćenoju sk'rbiju pridružim moljenije. V'sk'rbjeh, reče, pečaliju mojeju i smutih sé. Kadje v'sk'rbje sé? Kadje smuti sé? V' pečali mojej, reče. Človiki zli ježe terpit v'spomenul jest i toježde trpljenije zlih človjek pečal svoju nareče. Da ne mnite jako vsuje sut zalij v' sem mirje, i ničtože dobra da ot njih djejet Bog. Vsekij zalij ili zato živet da upokorit sé: ili za to živet, da jim dobrij pečalit sé.

Ot. Prijatelj moj cjelova znameniem preda mé: jegože az cjeluju toj jest, jamitega sije zlo znamenie stvori,

Digitized by Google

iže cjelovom isp'lni človjeko ubojstvo * Nezbožni Juda povrže cjenu krvi i v' konec sjetiju sé objesi

Ot. Bolje bi jemu bilo ašće i nerodit sé človjek toj.

Nezbožni Juda. itd.

Štenje II.

O da ubo iže nas ninje pečalujut, obratét sé, i snami pečalovani budut: Obače že jeliko delgo tako sut da pečaljet, ne v'znenavidim ih, jako imže zal jest kto jih budetli do konca v' tom preterpećij, neznajemo. I mnogaždi jegda tebje vidiši sé nenavideć neprijatelja, brata nenavidiši, i nevjesi. Diavol i andjeli jego v' Knjigah svétih javljeni sut nam, jako v' ogenj vječni narečeni sut. Tjeh t'kmo bez up'vania jest pokorenije protivu kim imamo tajnu bran: na koteru bran oružajet nas Apostol rekij: Njest naša bran k' p'lti i krvi: sije jest, ne k' človjekom, ih že vidiši, no k načalom i k' vlastem, i k' mirodržiteljem, tmje vjeka sego. Da ne kako jegda reče, mira, razumjel bi bjesi biti pravitelji nebu i zemlji. Mira reče, tmje vjeka sego. Mira reče, Miroljubitelji: Mira reče, nečistivih i nepravednih: Mira reče, o njemže glagoljet Blagovjestije, i mir jego ne pozna.

Ot. Juda toržnik prezalij cjelovom lobza Gospoda: onže jako Agnjec nepovini, ne otreče se Judje lobza: * Pjenez čistom Hrista židom preda

Digitized by Google

Vr. Bolje bi jemu bilo, ašće i ne rodil sé bi. — Pjenez itd.

Stenje III.

Jako vidjeh bezakonije, i prerjekanije v' gradje. V'umi slavu Križa jego. Juže v' čelje carej Križ on zaboden jest, jemuže neprijatelji ponosiša. S'tvorenije iskusi silu; oblada vselenuju ne željezom, no dervom. Drevo Križa poruganij dostojno vijeno jest neprijateljem, i pred tjem žde drevom stojeće glavu pokivahu, i glagoljahu: Ašće Sin Božiji jest da snidet skrsta. Prostiraše on, rucje svoji k' ljudem ne vjerujućim i protivu glagoljućem. Ašće bo praveden jest, iže vjeroju živet, nepraveden jest iže ne imaet vjeri. Ježe ubo zde reče: Bezakonije: to nevjeru razumjej. Vijaše ubo Gospod v' gradje bezakonije i prerjekanije, i prostiraše rucje svojih k' ljudem nevjerujućim, i protivu glagoljućem: i obak, i tjeh čajej glagoljaše: Otče, otpusti jim, ne vjedut bo ćto stvorét.

Ot. Jedin ot učenik mojih predast me dnes: Gore jemu, jimže az predan budu: * Bolje bi jemu bilo, ašće i ne rodilse biše.

Vr. Iže omačet s' mnoju v' solilo ruku, toj me predast v rucje grješnikom.

Bolje bi jemu itd.

Digitized by Google

Na trećoj noćnici.

Antif. Rjeh nečistivim, ne glagoljite na Boga nepravdi.

Psalom.

Ispovjem sé tebje Bože * ispovjem sé tebje: i prizovem imé tvoje.

Povjem vsa čudesa tvoja: * jegda prijmu vreme az pravoti suždu.

Rastaja sé zemlja, i vsi živućej' na njej: * az utverdih stepi jeje.

Rjeh bezakonujućim: nebezakonujte: * i 's'grješajućim ne v'znosite roga.

Ne v'zdvižite na visotu roga vašego: * i ne glagoljite na Boga nepravdu.

Jako ni ot ishod ni ot zapad; ni ot pust gor: * jako Bog sudij jest.

Sego smirajet, i ségo v'znosit: * jako čaša v' rucje Gospodnji: Vina nerastvorena isp'ln rastvorenija.

I ukloni ot séje v' siju obače droždije jego ne iskidašase: * ispijut svi grješniji zemlje.

Az že v'zvješću v' vjek: * poju Bogu Jakovlju.

I vse rogi grješnih slomlju: * i v'znesut sé rozi pravednago.

Antif. Rjeh nečistivim itd.

Antif. Zemlja v'strepeta i poči, v' njegda v'stati na sud Bogu.

Digitized by Google

Psalom.

Vjedom v' Judeji Bog: * v' Izrailji veloje ime jego.

I bist v' mirje mjesto jego: * i žilišće jego v' Sionje.

Tu skruši krjeposti luk: * štit i oružie i bran.

Prosvješćaješi ti divno ot gor vječnih: * smutišasé vsi nerazumni srdcem.

Usnuša snom svojim, * i ničtože obretoša vsi mužje bogatstva v' rukah svojih.

Ot zaprećenia tvojego Bože Jakovlj: * v'zdrjemaša vsedšej na konje.

Ti štrašan jesi i kto protivu stanet ti? * ot tolje gnjev tvoj.

Snebese slišan stvoril jesi sud: * zemlja uboja sé i um'lča.

V'njegda stati na sud Bogu: * spasti sve krotkije zemlji.

Jako pomišljanije človičesko ispovjest sé tebje: * i ostanok pomišljenija praznajet ti.

Objećajte i v'zdadite Gospodevi Bogu vašemu: * vsi iže okrest jego, prinosećij dari.

Strašnomu i otemljućemu duhi knézom: * strašnomu u Carej zemnih.

Antif. Zemlja v'strepeta itd.

(Kako na str. 123)

Antif. V' den pečali mojeje: Boga vziskah rukama mojima.

Digitized by Google

Psalom.

Glasom mojim k' Gospodu v'zvah: * glasom mojim k' Bogu i vnjet mi.

V' den pečali mojeje Boga vziskah rukama mojima noćiju pred njim: * i ne prelšćen bih.

Otverže sé utješiti Duša moja: * pomjenuh Boga i v'zveselih sé i osk'rbjeh: i prenemože duh moj.

Predvaristje stražbi oči moji: * smutih sé i ne glagoljah.

Pomislih dni pervije: * i ljeta vjećnaja pomjenuh.

I poučjah sé noćiju srdcem mojim: * i glumljah sé i ispitajah duh moj.

Jegda v' vjeki otrinet Gospod: * ili ne priložit blagovoliti paki?

Ili do konca milost svoju otsječet: * skonča glagolji ot roda v' rod?

Jegda zabudet ušćedriti Bog? * ili udežit v'gnjevje svojem šćédroti svoje.

I Rjeh ninje načah: * si izmjena desnice višnjako.

Poménuh djela Gospodnja: * jako pomenu ot začala čudes tvojih.

I poučju sé v' vsjeh djeleh tvojih: * i v'načinanjih tvojih pogljumju sé.

Bože v' svetjem put tvoj, kto Bog velij jako Bog naš? * ti jesi Bog tvoraj čudesa.

Digitized by Google

Poznanu stvoril jesi v' ljudeh silu tvoju: * izbavil jesi mišceju tvojeju ljudi tvoje, Sini Jakovlje i Josifovi.

Vidješa te vodi Bože vidješa te vodi: * i ubojaša sé i smutiša sé bezdni.

Množestvo šuma vod: * glas daša oblaci.

I bo strjeli tvoje prohodét: * glas groma tvojego v' kolesi.

Osvjetiše m'lnia tvoja vselenuju: * podviža sé i trepetna bist zemlja.

V' mori putje tvoji i stezje tvoje v' vodah mnogah: * i stopi tvoje ne poznajut sé.

Nastavil jesi jako ovce ljudi tvoje: * rukoju Mojseovoju v' Aroneju.

Antif. V' den pečali.

Vr. V'stani Gospodi.

Ot. I sudi prju moju. *Otče naš....*

Štenje IV.

Ot Poslanija prvago Blaženago Pavla Apostola k' Korintom.

Siježe zavjećavaju: ne hvalé jako ne na lučšeje, no na huždšeje sbirajete sé. Prvoje ubo shodšćim sé vam v' crkvi, slišu v' vas raspré suće, i čast njekuju sih vjeruju. Podobajet bo i jeresem biti, da i iskusniji javljeni bivajut v' vas. Shodećim sé ubo vam v' kupje. juže njést Gospodskuju večerju jasti. Koždo bo svoju večerju predvarjajet v' snjedenije. I ov ubo alčet, ovže pijan jest. Jeda bo domov ne imate v ježe

Digitized by Google

jasti i piti? ili o crkvi Božiji ne radite, i sramljajete ne imućaje? Što vam reku Pohvalju li vi? O sem ne pohvalju.

Ot. Bjeh aki Agnjec nepovinen: veden bih na požrtije i nerazumjeh: svjet svoriša neprijatelji moji na me glagoljuće: * Pridjete, da vložim drevo v' hljeb jego, i istrebim i ot zemlje živućih.

Vr. Vsi neprijatelji moji pomisliša zlaja mnje protivu mje: slovo krivo vkazaša protivu mnje glagoljuće:

Pridjete da v'ložim.

Štenje V.

Az bo prijah ot Gospoda, ježe i predah vam, jako Gospod Isus v' noć vnjuže predan bivaše, prijem hljeb, i blagodariv prelomi i reče: Prijmete i jadite; se jest tjelo moje, ježe za vas predaje moje: se tvorite v' moje v' spominanije. Takožde že i čašu po večeri glagolje: Sia čaša novi zavjet jest o mojej krvi. Sije tvorite jeliždi ašće pijete, v' moje v's-pomivanije. Jeliždi bo ošće jaste hljeb séj, i čašu siju pijete: smert Gospodnju vozvješćajete dondeže prijdet.

Ot. Jedin čas nemogoste pobdjeti s' mnoju, iže objetavahotesé umreti za mé? * Ili ne vidite ljudi jako ne spit n' spješit predati mé Ijudejom.

Vr. Čto spite? v' stanjete, i molite sé, da

Digitized by Google

ne vnidete v' napast.
Ili ne vidite itd.

Štenje VI.

Tjemže ubo iže ašće jast hljeb sej, ili pijet čašu Gospodnju nedostojne: povinen budet Tjelu i Krvi Gospodnji. Da iskušajetže človjek sam sebe: i tako ot hljiba sego da jest i od čaši sije da pijet. Jadij bo i pijej nedostojnje, sud sebje jast i pijet, nerazsuždaje Tjela Gospodnja Sego radi v' vas mnogi nemoćni, i nedužljivi, i spét dovoljni. Ašće bo bihom sami sebe razsujali, ne bihom ubo osuždeni bili. Vnjegda že sudim sé, ot Gospoda nakazujem sé, da ne sa sim mirom osudim sé. Tjemže bratije moja, shodéće sé jasti, drug druga ždite. Ašće li kto alčet v' domu da jast: da ne v' osuždenije shodite sé. O pročih že jegda prijdu stroju.

Ot. Štarješini ljudstiji s'vjet stvoriša: Da Isusa lstiju jamut i ubijut, s' oružijem i drkolami izidoša jako na razbojnika.

Vr. S'braša Arhijereji i Fariseji: s'vjet.
Da Isusa itd.
Starješini itd.

Na slavoslovije.

Antif. Opravdiši sé Gospodi: v' sloveseh tvojih: i prepriši vjegda suditi ti sé.

Digitized by Google

Psalom.

Pomiluj me Bože: * po velicej milosti tvojej.

I po množestvu šćedrot tvojih: * očisti bezakonije moje.

Najpače omij me ot bezakonija mojego: * i ot grjeha mojego očisti mé.

Jako bezakonije moje az znaju: * i grjeh moj predo mnoju jest vinu.

Tebje jedinomu s'grješih i lukavoje pred toboju stvorih: * jako da opravdiši sé v' sloveseh tvojih: i pobjodši vnjegda suditi ti.

Se bo v' bezakonih začet jesm: * i v' grjeseh rodi mé mati moja.

Se bo istinu v'zljubil jesi * bezvjestnaja i tajnaja premudrosti tvojeje javil mi jesi.

Okropiši me issopom i očišću sé, * omieši me i pače snjega obelju sé.

Sluhu mojemu dal si radost i veselije: * i v'zradujut sé kosti smirenije.

Otvrati lice tvoje ot grjeh mojih: * i vsa bezakonia moja očisti.

Srdce čisto s'žiždi v' mnje Bože: * i duh prav obnovi v' utrobje mojej.

Ne otverzi mene ot lica tvojego: * i duha svetago tvojego ne otimi ot méne.

V'zdažd mi radost spasenija tvojego: * i duhom vladičnim utverdi mé.

Naučju bezakonije putem tvojim: * i nečestivi k' tebje obratet sé.

Digitized by Google

Izbavi me ot krvij Bože, Božé spasenija mojego: * i v'zradujet sé jazik moj pravdje tvojej.

Gospodi ustnje moji otverzeši: * i usta moja v'zvjestet hvalu tvoju.

Jako ašće bi v'shotjel žertvi dal bim ubo * vsesožeženija ne blagovoliši.

Žertva Bogu duh s'krušen, * s'rdce skrušeno i smireno, Bože ne uničižiši.

Ublaže Gospodi blagovoljenijem tvojim Siona: * i da s'žiždut sé stjeni Jerusolimskije.

T'gda blagovoliši žertvu pravdi v'znošenija, i vsesožegajemaja: * t'gda v'zložet na oltar tvoj telce.

Antif. Opravdiše sé

(Kako na str. 128.)

Antif. Gospod aki ovče na zakoljenije veden bist: i ne otverze ust svojih.

Psalom.

Gospodi pribježišće bist nam: * v' rod i rod.

Prežde daže goram ne biti, i s'zdati sé zemlji i vselenjej: * ot vjeka i do vjeka ti jesti Bože.

Ne v'zvrati človika v' smirenije: * i rekal jesi: Obratite sé sinove človječestiji.

Jako tiséća let pred očima tvojima: * jako den včerašnij iže mimoide.

I straža noćnaja * uničeženija že ih ljeta budut.

Jutro jako trava mimoidet, jutro procvjetet

i prejdet * na večer otpadet ožestjejet i izsehnet.

Jako isčezohom gnjevom tvojim: * i jarosti u tvojeju smutihom sé.

Položil jesi bezakonija naša pred soboju: * vjek naš v' prosvjećenije lica tvojego.

Jako vsi dnije naši oskudješa: * i gnjevom tvojim isčezohom.

Ljeta naša jako paučina poučut sé: * dnije ljet naših vnjih že sedemdeset ljet.

Ašće v' silah osamdeset ljet: * imnožaje jih trud i boljezn.

Jako prijde krotkost na nas: * i nakažem sé.

Kto svjest državu gnjeva tvojego * i ot straha tvojego jarost tvoju izčesti.

Desnicu tvoju tako izkaži mi: * i okovanije s'rdcem v' mudrosti.

Obrati Gospodi dokolje? * i umoljen budi na rabi tvojeje.

Isp'lnihom sé za jutra milosti tvojeje Gospdi: * i v'zradovahom sé v'zveselihom sé v' vse dni naše.

V'zveselihom sé za dni v' nježe smiril nas jesi: * ljeta v' nježe vidjehom zlaja.

I prizri na rabi svoje i na djela tvoja: * i nastavi sini jih.

I budi svjetlost Gospoda Boga našego na nas, i djela ruk naših ispravi na nas: * i djela ruk naših ispravi.

Antif. Gospodi aki. itd.

(Kako na str. 130)

Digitized by Google

Antif. Skrušeno je s'rdce moje po sredi mene: v'strepetaše sve kosti moje.

Psalom.

Bože Bože moj: k tebi jutrenjuju itd.

(kako na str. 47)

Antif. Ukrjepljen jesi v' silje tvojej i v' pokoji svetijem tvojem Gospodi.

Psalom.

Pojem Gospodevi slavno bo i proslavi sé: * konja i vsadnika v'verže v' more.

Krjepost moja i hvala moja Gospod: * i bist mnje v' spasenije.

Se Bog moj i proslavju ga: * Bog otca mojego i voznesu ga.

Gospod aki človjek boritelj vsemog ime jemu: * kolesnice Faraunovi i silu jego v'veržu v' more.

Izbrani knézi jego potonuša v' čermnem mori: * pučini pokriše jih pogrezoša v' glubini jako kamen.

Desnica tvoja Gospodi proslavi sé v' krjeposti, desnaja ti ruka Gospodi porazi vraga: * i množestvom slavi tvojeje s'trl jesi supostati tvoje.

Poslal jesi gnjev tvoj iže pojast jih jako steblije: i duhom jarosti tvojéje s'braše sé vodi.

Sta v'lna plinućaja: * s'nmiše sé bezdni po sredje morja.

Reče vrag poženu i postignu: * razdilju ko-

Digitized by Google

rist ispolnit sé duša moja.

Izvleku meč moj: * ubijet je ruka moja.

D'hnu duh tvoj i pokrij ih more: * pogrézoša jako olovo v' vodje zjelnjej.

Kto podobeo tebje v' krjepkih Gospodi? kto podoben tebje proslavjen v' svetinji; * strašen tolliže hvaljen, tvorej čudesa?

Prost'rl jesi ruku tvoju i požiét jih zemlja: * vožd jesi bil milostiju tvojeju ljudem ježe jesi izbavil.

I nosil jih jesi krjepostiju: * v' obitelj svetuju tvojeju.

V' zidoša ljudije i prognjevaša sé: * boljezni prijaše živućaja v' Filistimje.

Togda smutiša sé v'ladiki Edomskiji, kripkije moavittije prijat trepet: * rastojaša sé vsi živućiji v' Hananje.

Da napadet na nje strah i trepet: * veličijem mišca tvojeja.

Da okamenet sé dondéže prejdut ljudije tvoji Gospodi: * donde že prejdut ljudije tvoji si jihže stježa.

V' vedeši je i nasadiši v' goru dostojanija tvojego: * v' krjepkoje žilišće tvoje ježe s'djela Gospodi.

Svetinju tvoju Gospodi juže utvardistje rucje tvoji: * Gospod. carstvuje v' vjoki i jéšće.

Jako vnide konjik Faraonj s' kolesnicami i vsadniki jego v' more:

Digitized by Google

* i navede na njih Gospod vodu morskuju.

Sjnove že Izraıljevi projdoša po suhu: * po sredje morja.

Antif. U krjepljen jesi itd.

Antif. Prinesen bist jako sam v'shotje. i grjehi uašé toj ponese.

Psalom.

Hvalite Gospoda s' nebes itd.

(kako na str. 50)

Antif. Prinesen bist. itd.

Vr. Človjek mira mojego nanj že upovah.

Ot. jadij hljebi moje v'zveličil jest na me petu.

Antif. Predatelj ubo dast jim znamenije galgolje: jegože az cjeloju, toj jest, jamete ga.

Pisan Zaharije.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjév itd.

(kako na str. 53)

Antif. Predatel itd.

Vr. Hrist bist za nas pošlušljiv daže do smrti.

Otčenaš..... (tiho).

Psalom.

Pomiluj me Bože itd

(kako na str. 128)

Pomolim sé.

Prizri molimo te Gospodi na siju čeljad tvoju, za njuže Gospod naš Isus Hrist ne ubojasè v' ruki predati sé povinih i na križnuju v'zijti muku. Iže stoboju.

Digitized by Google

Na časi.

Na prvi čas reče se Otče naš.... Zdrava Marijo.. Vjeruju..(tiho) Zatim odmah reku se tri psalnia kao na prvi čas na Božić bez „Slava Otcu.“ Kad se svrše reče se.

Antif. Hrist bist za nas posljušljiv daže do smrti.

Sutra se doda: Smrti že križnij:

Preko sutra doda se još: Tjemže i Bog prev'snese ga i darova jemu ime ježe jest pače vsekogo imene.

Zatim Otče nas (tiho) Onda *psal.*

Pomilujmé Bože itd. *a svrši se molitvom.*

Prizvi molimte Gospodi itd.

Tako na treti, šesti, i deveti čas, samo što se pred ovimi ne reče nego Otče nas i Zdrava Marija.

Na večernji

Otče naš .....Zdrava Marija.

Antif. Čašu spasenija prijmu i ime Gospodnje prizovu.

Psalom.

Vjerovah tjemže v'zgljagoljah * az že smirih se zjelo.

Az rjeh va užasje mojem* veliki človjek laž

Čto voždan Gospodevi * ot vsjek ih že v'zdast mi.

Čašu spasenija prijmu * i ime Gospodnje prizovu.

Digitized by Google

Objeti moje Gospodevi v'zdam, pred vsjemi ljudmi jego * čestna pred Gospodom, smrt prepodobnih jego.

O Gospodi jako az rab tvoj, * az rab tvoj i sin rabi tvojeje.

Raztrzaje uzi moji * tebje požru žrtvu hvali i ime Gospodnje prizovu.

Objeti moje Gospodevi vzdan pred vsjemi ljudmi jego, * v'dvorjeh domu Gospodnja, posredje tebe Jérusolime.

Antif. Čašu itd.

Antif. S'nenavidećimi mira, bjeh mirén, jegda glagoljah im. borahu sé s' mnoju ispiti.

Psalom.

K' Gošpodu vnjegda skorbljeh vozvah * i uslišа mé Gospodi izbavi dušu moju ot usten nepraveden, * i ot jazika lestiva.

Čto dast ti sé, ili čto proložit ti sé * k jaziku lestivu?

Strjeli silnago izoštreni, * s uglmi pustinjimi.

Uvi mnje, jako prišelstvije moje udalji sé, v' selih sé seli Kidarskimi * mnogo prišelstvova duša moja.

S' nenavedećimi mira bjeh miren * jegda glagoljah jim, borjahu mé tuné.

Antif. S' nenavidećimi.

Antif. Ot človjeka lukava izbavime Gospodi.

Psalom.

Izmi mé Gospodi ot človjeka lukava * ot

Digitized by Google

muža nepravedna izbavi mé

Iže pomisliša nepravdi v' srdci * ves d'n op'lčahu brani.

Izostriša jaziki svoje zmijin, * jad aspidin pod ustvami jih.

S'hrani mé Gospodi iz ruki grješničje * i ot človjek nepraveden izmi mé.

Ižé pomisliša zapeti stopi moje * okriša g'rdiji sjet mnje.

I uži prepéša sjet nogama mojima * pri stézi s'blazni položiša mi.

Rjeh Gospodevi, Bog moj jest ti * vnjuši Gospodi glas moljenija mojego.

Gospodi, Gospodi, sila spasenija mojego * osjenil jesi nad glavoju mojeju v den brani.

Ne predažd mene, Gospodi ot željanija mojego, grješniku * pomisliša na mé, ne ostavi mene, da ne kogda v'znesut sé.

Glava okruženija jih, * trud usten jih pokrije jih.

Padut na njih uglija ognjena, v ogenj nizložiši jih, * v' strasteh ne postojet.

Muž jazičan ne ispravit sé na zemlji, * muža nepravedna zlo ulovit va istljenije.

Poznah jako stvorit Gospod sud ništim * mest ubogim,

Obaće pravednij ispovjedet sé imeni tvojemu * i vsilet sé praviji slicem tvojim.

Antif. Ot človjeka.

Digitized by Google

Antif. Shrani me ot sjeti juže s'staviše mnje, i ot s'blazen tvorećih bezakonije.

Psalom.

Gospodi v'zvah k tebje, usliši mé * v'umi glas molitvi mojeje jegda vzovu k tebje.

Da se ispravit molitva moja jako kadilo pred tobju * v'zdjejanije ruku mojeju žrtva večernaja.

Položi Gospodi hranjenije ustom mojim * i dver ograždenija o ustnah mojih.

Ne ukloni, srdce moje v'slovesa lukavstvija * nepšćevati vini o grjesjeh.

S' človjeki djelajučimi bezakonije * i ne s'čestaju sé s' izbranimi jih.

Pokažét mé pravednik milostiju i obličit mé * jelej že grješnago da né namastit glavi mojeje.

Jako ješte i molitva moja v' blagovoljenejih jih * požrti biša pri kameni sudije jih.

Uslišét sé glagoli, moji jako v'zmogoša * jako tolšća zemlji 'proside sé na zemlji.

Razsipaše sé kosti naše pri adje * jako k' tebje Gospodi, Gospodi oči moji, na té up'vah, ne otimi dušu moju.

Shrani mé ot sjeti juže s'staviša mi * i ot s'blazen djelajućih bezakonije.

Vpadut sé v' mreže svojé grješnici, * jedin

Digitized by Google

jesm az dondeže prejdu.

Antif. Shrani mé.

Antif. Smotrah o desnuju i v'zgledah i ne bje kto znal bi mene.

Psalom.

Glasom mojim k' Gospodu v'zvah * glasom mojim k Gospodu pomilju sé.

Proliju pred njim molitvu moju * i pečal moju pred njim v'zvešću.

Vnjegda izčezajet ot mene duh moj * i ti pozna stezje moje.

Na putu sem po njemuže hoždah * s'kriša sjet mnje.

Smatrjah o desnuju i v'zgledah * i ne bje znajej mene.

Pogibe bjegstvo od mene, * i njest vziskajej dušu moju.

V'zvah k' tebje Gospodi, * rjeh ti jesi up'vanije moje, čast moja jesi na zemlji živih.

V'nmi molitvu moju * jako smirih sé zjelo.

Izbavi me od gonećih me * jako ukrjepiša sé pače mene.

Izvedi iz temnice dušu moju, ispovjedati sé imeni tvojemu * mene ždut pravednici, dondeže v'ozdasi mnjé.

Antif. Smotrjah o desnuju itd. *zatim odmah.*

Antif. K. veličit: Večerajućim že jim, prijat Isus hljeb, i blagosovi i prelomi i da učenikom svojim.

Psalom.

Veličit itd.

(Kako se na st. 5)

Digitized by Google

Antif. Večerajućim.

Vr. Hristus bist za nas poslušljiv ot daže da smrti *(ostalo kako na slavoslovje).*

Povečernjica.

Počme sa: 'Ispovjem se itd. *i odmah* Vnjegda vozvah itd. *sa psalmom*

Ninje odpušćajesi itd.
(Kako na str. 11)

Zatim: Hristus bist itd. *sve kako na slavoslovju.*

Ovako se svršuju svi časi do večernje velike Subote.

Ova Večernja govori se i sutra samo:

Antif. na Veličit *govori se ova:*

Jegda prijat ocet reče: svršeno jest i priklon glavu ispusti duh.

Digitized by Google

Na veliki petak večere Gospodnje.

Na prvoj noćnici.

Antif. Pristaša carie zemaljsci i knézi s'braša sé v' kupje na Gospoda i na Hrista jego.

Psalom.

V'skuju sataša sé jazici: i ljudie poučiša sé tišćetnim itd.

(Kako na str. 19)

Antif. Pristaša carie itd.

Antif. Razdjeliša sebje rizi moje: i o odeždje mojej metaša ždrebija.

Psalom.

Bože Bože moj v'nmi mi v'skuju ostavi mé: * daleče ot spasenija mojega, slovesa grjehopadenij mojih.

Bože moj v'zovu v' dne, i ne uslišiši: * i v' noći, i ne v' bezumije mnje.

Tiže v' svétjém živeši: * hvala Izrailjeva.

Na te up'vaša Otci naši: * up'vaša i izbavil jesi jih.

K' tebje v'zvaša i spasoša sé: * na té up' vaše i ne postidiša sé.

Az že jesam červ a ne človjek: * ponošenije človjekom, i uničiženije ljudem.

Digitized by Google

Vsi videćeji mé porugaša mi sé: * govoriša ustnami i pokivaša glavu.

Ufa na Gospoda da izbavit i: * da spaset jego jako hoćet jego.

Jako ti jesi ist'rgij me iz čreva: * up'vanije moje ot s'rdcu matere mojeje: k' tebje priveržen jesm ot ložesn'.

Ot čreva matere mojeje Bog moj jesi ti: * ne otstupi ot mene.

Jako sk'rb bliz jest: * jako njest pomagajućago mé.

Obidoša mě telci mnozi; * junci tučnji oderžaša mé.

Otv'rzoša na mé usta svoja: * jako lev v'shićaje i rikaje.

Jako voda izlijah sé: * i razsipaše sé vse kosti moje.

Bist srdce moje jako vosk tojej: * po sredi čreva mojego.

Is'saše jako skudel kriepost moja; i jazik moj prilpe gortani mojemu, * i v' perst smérti svel me jesi.

Jako obijdoša mé psi mnozi: * s'nm lukavih održaša mé.

Iskopaša ruci moji i nozi moji: * iščetoša vsé kosti moje.

Ti iže smotriša i prozriša me: * razdiliša rizi moje sebje i o odeždi mojej metaša ždrebija.

Tiže Gospodi ne udali pomoć tvoju ot mene: * na zastupljenije moje v'nmi.

Izmi ot oružja Bože dušu moju: * iz ruki

Digitized by Google

pesija jedinorodnuju moju.

Spasi mé ot ust l'vov: * i ot rog jedinoroždd smirenije moje.

Povjem imé tvojé bratiji mojej: * po sredi Cerkve v'spoju té.

Bojéćej sé Gospoda v'shvalite i: * vse sjemé Jakovlje proslavite i.

Da ubojit že sé ot njego sve sjeme Izrailjevo: * jako ne uničiži ni negodova molitvi nišćago.

Ni otvratiže lica svojego ot mene: * i jegda v'zvah k njemu uslišа mé.

O tebje pohvala moja v' crkvi velicje: * molitvi moje v'zdam pred bojećimi sé jego.

Jedet mišćiji i nasitet sé i v'shvalet Gospoda vziskajućeji jego: živa budut srdca jih v' vjek vjeka.

Pomenut sé i obratet sé k Gospodu: * vsi konci zemlje.

I poklonet sé pred njim: vsa otočestvija jezik.

Jako Gospodnje jest Carstvije: i toj obladajet jeziki.

Jadoša i pokloniša sé vsi tučniji zemlje: * pred njim pripadut vsi nishodećiji v' zemlju.

I Duša moja tomu živét: * i sjemè moje porabotajét jemu.

V'zvjestit sé Gospodevi rod gredućij: * i v'zvjestét nebesa pravdu jego ljudem roždšim sé jihže s'tvori Gospod.

Antif. Razdjeliša itd.

Antif. V'staša na me svjedetelji nepravedni: i

Digitized by Google

s'lga nepravda sebje.

Psalom.

Gospod prosvjećenije moje i spasenije moje: * kogo sé uboju.

Gospod zaščititelj životu mojemu: * ot kogo sé ustrašu.

Vnjegda približati sé na me zlobojućem: * snjesti p'ltij mojih.

Osk'rbljajajućej me vazi moji: * tij iznemogoša i padoša.

Ašće op'lčit sé na me p'lk: * ne ubojit sé srdce moje.

Ašće v'stanet na mé bran: * nanj az up'vaju,

Jedino prosih ot Gospoda to vzišću * ježe žiti mi v' domu Gspodnji vse dni života mojego.

Zrjeti mi krasoti Gospodnje: * i posjećati Cr'kov svetuju jego.

Jako skri me v' krovje svojem: v' den zla mojego pokri mé v' tajni krova svojego.

Na kamen v'znesé mé: * i ninje se v'znese glavu moju na vragi moje.

Obidoh i požroh v' krovi jego žertvu hvaljenija i v'sklikovjenija: * v'spoju i poju Gospodevi.

Usliši Gospodi glas moj imže v'zvah k'tebje: * pomiluj mé i usliši mé.

Tebje reče srdce moje vziska tebe lice moje: * lica tvojego Gospodi vzišću.

Ne otvrati lica tvojego ot mene: * i ne

Digitized by Google

ukloni sé gnjevom ot raba tvojego.

Pomoćnik mi budi: * ne ostavi mene i ne prezri mene Bože Spasitelju moj

Jako otec moj i mati moja ostavista mé: * Gospod že v'sprijat mé.

Zakonopoloži mi Gospodi v' putje tvojem: * i nastavi mé na put pravi vrag mojih radi.

Ne predažd mene v' duše stužajućih mi: * jako v'staša na me svjedelelje nepravednij, i s'lga nepravda sebje.

Vjeruju vidjeti blagaja Gospodnja: * na zemlji živih.

Potrpi Gospoda mužajej se: * i da krjepit sé srdce tvoje, i poterpi Gospoda.

Antif. V' stača ne mé itd.

Vr. Rardieliša sebje rizi moje itd.

Ot. I o odeždi mojej metaša ždrebija.

Štenje I.

Ot plača Jeremije proroka.

Get. Pomisli Gospod rasipati stjenu, d'šćeri Sionje: proteže uže svoje i ne otvrati ruki svojeje v' spet ot pogubljenija i sjetova predgraždenije, i stjena v' kupje razsipa sé.

Tet. Vrastoša v' zemlju vrata jeje: pogubi i skruši verije jeje: Carje jeje, i knezi jeje v' jazicjeh: niest zakona, i proroci jeje ne obrjetoša vidjenija ot Gospoda.

Digitized by Google

Jod. Sjedoša na zemlji, um'lkoša starješijné d'šćeri Sionje: posipaša, pepelom glavi svoje, prepojasaša sé v' vrjetišća, obniziša na zemlji glavi svoje djevi Jerusolimje.

Kaf. Oskudista oči moji sl'zami, smutiša sé čreva moja: izlijaša sé na zemlju jatri mojé ot skrusenij d'šćeri ljuda mojego, vnjegda oskudi mladeneć, i s' sućij v' stagnah gradnih.

Jerusolime Jerusolime itd.

Ot. Vsi prijateli moji ostaviša mé: i premogoša navjestvujućej moje, preda me, jegože ljubljah: I štrašnima očima ranoju ljutoju poražujuće, octom napajahu mé.

Vr. Meždju lukavimi povergoša mé, i ne poščadiša duše mojeje.

I strašnima očima itd.

Štenje II.

Lamed. Materom svojim rekoša: Gdje jest pšenica i vino? vnjegda 1azslbljahu jako jazveni na stagnah gradnih: jegda izdihavahu duše svojeje, v' lonje mater svojih.

Men. Komu priložu té? komuli upodoblju té, d'šći Jerusolimlja? komu priravnjaju té, i utišu té djevice d'šći Sionja: veliko bo jest aki more skrušenije tvoje: kto te iscjelit?

Nun. Proroci tvoji vidješa tebje sujaja, i bezumnaja, i ne otvrzahu

bezakonije tvoje, da obratili bi té k' pokori: vidješa že tebje pomanija sujeja i izrinovenija.

Sameh. V' spleskaša rukami o tebi vsi minujućej putem: pozvizdaša, i pokivaša glavoju svojeju o d'šćeri Jerusolimlji: Se li jest grad, rekući, svršenije ljepoti, radost vsejé zemlje?

Jerusolime Jerusolime itd.

Ot. Zavjesa cerkovnaja razdra sé: * i vsa zemlja potrese sé, razbojnik s' križa v'pijaše glagolej: Pomeni mé Gospodi, jegda prijdeši v' Cesarstvo tvoje.

Vr. Kamenije raspade sé, i grobi otverzoša sé, i mnoga tjelesa usopših svétih v'staše.

I sva zemlja....

Štenje III.

Alef. Az muž vide nišćetu moju, v' žezlijarosti jego.

Alef. Poja mé, i prevede v' tmu, a ne v' svjet.

Alef. Točiju na me svrati, i obrati ruku svoju ves den.

Bet. Obetši kožu moju, p'lt moju, i kosti moje skruši.

Bet. S'zda na okrišlje mojem i obide mé z'lčeju i trudom.

Bet. V' temnih posadi mé, jako i mertvećè vječnije.

Gimel. Ogradi mé obzidav protivu mnje, da ne izidu: utešči okovu moju.

Gimel. No i jegda v'zvapiju i pomolju sé,

Digitized by Google

zagradi molitvu moju.

Gimel. Zagradi puti moje kameni četveromuglnimi, stezje moje podvrati.

Jerusolime, Jerusolime itd.

Otg. Vinograde moj izvoljeni az té nasadih: kako obratil mi sé jesi v' gorest, da mene propel bi, a Varavu pustil bi.

Vr. Okopah té, i kamenije izbrah is tebe i stlp uzidah v' tebje. itd.

Vinograde moj itd.

Na drugoj nоćnici.

Antif. Nuždahu sé išćuće duše mojeje.

Psalom.

Gospodi ne jarostiju tvojeju obliči mene: * ni gnjevom tvojim pokaži mene

Jako strjeli tvojé nuzoša mi: * i utvrdil jesi na mje ruku tvoju.

Njest iscjeljenija v' p'lti mojej; ot lica gnjeva tvojego: * njest mira v' kosteh mojih ot lica grih mojih.

Jako bezakonija moja prevzidoša glavu moju: * i jako bremé teško otegotiša na mnje.

V'smrdiša i s'gnjiša sé rani moje: * ot lica bezumnija mojego.

Postradah i smirih sé do konca: * ves den sjetujé hoždah.

Jako ledvija moja nap'lniša té poruganij: * i njest iscjeljenija v' plti mojej.

Ozlobljen bih i smirih sé do zjela: * rikah

Digitized by Google

ot v'zdihanija srdca mojego.

Gospodi pred toboju vse željanije moje: * i v'zdihanije moje ot tebe ne utaji sé.

Srdce moje smete sé, ostavi mé sila moja: * i svjet očiju mojeju i toj njest s' mnoju.

Druzi moji, i isk'rnji moji: * premo mnje približiša sé i staša.

I bližnji moji ot daleče mene staša: * i nuždahu sé iščućije dušu moju.

I iščućej zlaja mnje glagolahu sujetnaja; * i lstivnija ves den poučahu sé.

Az že jako gluh ne šlišah: * i jako njem ne otv'rzaje ust svojih.

I bih jako človjek ne slišaj: * i ne imij v' ustjeh svojih obličenija.

Jako na té Gospodi up'vah: * ti vslišiši mé Gospodi Bože moj.

Jako rjeh: da ne kogda poradujut mi sé vrazi moji: * i vnjegda podvižati sé nogam mojim, na me velerječevaša.

Jako az na rani gotov: * i boljezn moja predomnoju jest vinu.

Jako bezakonije moje az v'zvješću: * i popeku sé o grjesje mojem.

Vrazi že moji živut i ukrjepiša sé pače mene: * i umnožiša sé ne navidećij mé bez pravdi.

V'zdajućij mi zlaja vozblagaja ob'lgahu mé * zane gonjeh blagostinju.

Ne ostavi mene Gospodi Bože moj: * ne otstupi ot mene.

Digitized by Google

V'nmi v' pomoć moju: * Gospodi Bože spasenija mojego.

Antif. Nuždahu se itd.

Antif. Da postidét sé i posramét sé: iščućej dušu moju izjeti ju.

Psalom.

Terpé potrpjeh Gospoda: * i vnét mi

I ušliša molitvu moju: * i v'zvede mé ot rova strastej i ot timjenija glubini.

I postavi na kameni nozje moji: * i ispravi stopi mojé.

I vloži v' usta moja pjesn novu: * pjenije Boga našego.

Uzret mnozi i ubojet sé: * i up'vajut na Gospoda.

Blažen muž jemu že jest imé Gospodnje up'vanije jego: * i ne prizrje v' sujetnaja, i na istovljenija l'žnaja.

Mnoga stvoril jesi ti Gospodi Bože moj čudesa tvoja· * i pomišljenijem tvojim njest kto upodobit ti sé.

V'zvjestih i glagoljah: * umnožiša sé pače čisla.

Žertvu i prinošenije ne v'shotje· * uhaže s'vršil mi jesi.

Vsesožeženije i o grjesi ne vziskal jesi: * t'gda, rjeh se prijdu.

V' glavizni knjižnje pišet o mnje ježe sotvoriti mi volju tvoju: * Bože moj, v'shotjeh i zakon tvoj po sredi s'rdca mojego.

Blagovjestih pravdu tvoju v' cerkvje mnozje:

Digitized by Google

se ustnje moji ne v'zbranju, Gospodi ti razumje.

Pravdu tvoju ne skrih v' srdci mojem: * istinu tvoju i spasenije tvoje rjeh.

Ne skrih milost tvoju i istinu tvoju: * od s'nma mnoga.

Tiže Gospodi ne udali šćedrot tvojih ot mene: * milost tvoja i istina tvoja vinu zastupista mé.

Jako oderžaša me zla imže njest čisla: * postigoša me bezakonija moja, i ne v'zmogoh zrjeti.

Umnožiša sé pače vlas glavi mojeje: * i srdce moje ostavi mé.

Blagovoli Gospodi izbaviti mé:: * Gospodi pomoći mi v'nmi.

Da postidét sé i posramet sé v' kupje iščućej dušu moju: izjoti ju.

Da v'zvratet sé v'spét i postidét sé: * hotéjućej mi zlaja.

Da prijmut abije stud svoj: * glagoljućej mi: Blagože, blagože.

Da v'zradujut sé v'zveselét sé o tebje svi iščućej tebe: * i rekut vinu da v'zveličit sé Gospod, ljubećej spasenije tvoje.

Az že ubog jesm i nišć: * Gospod popečenije moje.

Pomoćnik moj i zašćititelj moj jesi ti: * Bože moj ne zak'sni.

Antif. Da postidet sé. itd.

Antif. Tuždij v'staša na mé i krjepcij v'ziskaša duše mojeje.

Digitized by Google

Psalom.

Bože v' ime tvoje spasi mé: i v' sili tvojej sudi mi. itd.

(Kako na str. 55)

Antif. Tuždij v' staša itd.

Vr. Postaša na mé svidetelje nepravedni.

Ot. I solga nepravda sebje.

Štenje IV.

Ot besidovanija Svetago Agustina Episkopa verhu Psalmov.

Pokril mé jesi Bože ot s'nma lukavnajućih, i ot mnozestva djelajućih nepravdu. Juže na samuju glavu našu da požrjem. Mnozi mučenici takova postradaša, no ničtože tako svétit sé, jako glava mučenik; ondi bolje smatrajem, ježe oni izkusiša. Pokriven bist ot množestva lukavnujućih pokrivajuću i Bogu pokrivajuću plt svoju istomu Sinu, i človjeku jegože nosaše: jako Sin človječij jest, i Sin Božiji jest. Sin Božiji obraza radi Božija: Sin človječ radi obraza rabija, imijej v' oblasti položiti dušu svoju, i v'sprijetiju. Čto jemu mogaša s'tvoriti neprijatelji? Ubiša tjelo, dušu že, ne ubiša. Vnimajte. Malo ubo bje Gospodevi ukrjepiti mučeniki slovom, ašće ne ukripil bi jih i obrazom.

Ot. Jako na razbojnika izidoste s' meči i d'rkolami, jati mé: Vse

Digitized by Google

dni u vas bjeh v' Crkvi učej, i ne jaste mene: ise istepena, vedete mé na raspetije.

Vr. I jegda v'zložiša ruki na Isusa; i jaša i, reče jim: Vse dni u vas bih itd.

Štenje V.

Znajete iže s'nm bješe lukavnujućih Judej, i koje množestvo djelajućih nepravdu. Kuju nepravdu? Jako hotjehu ubiti Gospoda Isusa Hrista. Tolika dobra djela, reče, javih vam: za koje ot sih hoćete me ubiti? Podnese sve nemoćnije jih, iscjeli vse nedužnije jih, propovjedi cesarstvo nebeskoje, ne prem'lča grjeh jih; da tiji pače omrazili bi sé jim, a ne vrač ot njegože iscjeluhu sé. Sini vsjemi cjelenijami neblagodarni, aki mnogim ognnjem ognjem stinjajuće, bjesnujuće na vrača, iže prišel biše cjeliti jé, v'zmisliša svjet pogubiti jego: jako hotéćé ondi iskusiti, ašće v'stinu rjesnij človjek jest, iže mogal bi umrjeti ili da nječto jest pače človjek, i umrjeti sé nedopustit. Slovo jih poznajemo v' Premudrosti Solomuni: Smrtiju ponosnoju osudim jego. V' prosim i; budet bo jemu rasmotrenije ot sloves jego. Ašće bo rjesnje Sin Božji jest, da izbavit jego.

Ot. Tma bist po vsej zemlji, jegda raspéša Judeji Isusa, i o devetoj godini, v'zvapi Isus

Digitized by Google

glasom velijem: Bože moj, v'skuju me ostavi? I preklon glavu ispusti duh.

Vr. V'zvapiv Isus glasom velijem reče: Otče vrucje tvoji predaju duh moj.

I preklon glavu itd.

Štenje VI.

Izostriša jako meč jaziki svoje. Da ne rekut Judeji; ne ubihom Hrista. Ibo sego radi predaša i sudiji Pilatu, da aki oni ot sm'rti jego vidjeli sė bi nevini. Ibo jegda jim glagolaša Pilat: Ubijte jego Vi. Otvješćaša: Nam nedostojit ubiti nikogože. Bezakonije grjeha svojego na sudiju človjeka izlijati hotjabu: no jedali Boga sudiju lšćahu? Čto s'tvori Pilat v' tjemžde istim ježe s'tvori nikoliko pričastnik bist, no v' priuravnjenji jih mnogo sej nevinjej bje. Nastoja bo, jeliko mozaše, da jego ot ruk jih izbavil bi: i bo togo radi, istepena izvede k' njim. Ne progoneći Gospoda, tep°, no jih jarosti ugoditi hote: da juže daj tako ukroti li sė bi, i prestali bi hotjeti jego ubiti, vidjevše istepena. S'tvori i se. No gdje preterpjevahu, vjeste umivša i ruki. i rekša, jako on ne s'tvoril biše, i čista sebe suća od sm'rti jego. Obače že s'tvori. No ašće si kriv, zame stvori i prinuždjen: to oni nevini, iže prinudiša i da s'tvoririt?

Digitized by Google

Nikakože. No on reče nanj otvjetnij konec, i povelje propeti jego, i aki sam i ubi. I vi o Judeji ubiste. Otajudiže ubiste? Mečem jezika: izoštriste bo jaziki vaše. A k'gda poraziste i, takmo, jegda vapijahote: Raspni, Raspni, jego.

Ot. Dušu moju v'zljubljenuju, predah v'ruki lukavih, i bist mnje dostojanije moje, jako lev v' dubravi: dast protivu mnje glasi protivnik rekij: Sberite sé, i pojdite na požertije jego: položiša mé v' pustmji zapustenije, i v'spl'ka nadomnoju vsa zemlja: * Jako njest obreten, iže mé znal bi, i stvoril bi blagostinju.

Vr. V' staša na mé muži bez milosti: i ne pošćadiša duše mojeje.

Jako njest obreten itd.

Dušu moju itd.

Na tretoj noćnici.

Antif. Ot v'stajućih na mé izbavi me Gospodi jako ubiša dušu moju.

Psalom.

Izmi mé ot vrag mojih Bože moj: * i ot v'stajaćih na mé izbavi mé.

Izmi mé ot tvorećih bezakonija: * i ot muž k'rvij spasi mé.

Jako se uloviše dušu moju: * napadoše na mé krjepciji.

Ni bezakonije moje ni grjeh moj Gospodi:

Digitized by Google

* bez bezakonija tekoh i napravih.

V' stani v' sretenije moje i vižd: * i ti Gospodi Bože sil, Bože Izrailjev.

V'nmi posjetiti vsé jaziki: * ne uščedriši vsé djalajućaje bezakonije.

V'zvratet sé na večer i v' zalčjut jako pes: * i obijdut grad.

Se tij otvješćajut usti svojimi, i oružje v' ustnah jih: * jako kto šliša.

I ti Gospodi pošmješi sé jim: * uniščižiši vsé jaziki.

Deržavu moju k' tebje s'hranju, jako ti Bože zastupnik moj jesi: * Bog moj milost jego prevarit mé.

Bog moj javit mnje na vrazjeh mojih, ne ubi jih; * da ne k'gda zabudut ljudi mojé.

Raždeni jih siloju tvojeju: * i nizloži jih zašćitniče moj, Gospodi.

Grjeh ust jih, slovo ustem jih: * i jati budut v' g'rdini svojej.

I ot kletvi i lža v'zvjestét sé v' končini: * v' gnjevje končini i ne budut.

I uvidét jako Bog obladajet Jakovom: * i konci zemlju.

V'zvratét sé na večeri v'zalčet jako psi: * i obijdut grad.

Tiji razijdut sé jasti: * ašće liže ne nasitét sé i poropšćut.

Az že v'spoju silu tvoju: * i v'zraduju sé zajutra milosti tvojej.

Digitized by Google

Jako bist zastupnik moj: * i pribježišće moje v' den pečali moje.

Pomoćnik moj jesi, tebje poju jako Bog zastupnik moj jesi: * Bože moj, milost moja.

Ot. Ot v'stojućih itd.

Vr. Udalil jesi znajemih mojih ot mene: predan bjeh i ne ishoždah,

Psalom.

Gospodi Bože spasenija mojego: * v' dne v'zvah i v' noći pred toboju.

Da vnidet preda te molitva moja · * prikloni uho tvoje k' moleniju mojemu.

Jako isp'lni sé z'l duša moja: * i život moj adu približit sé.

Privmjenen bih s' nizhodećimi v' rov: * bih jako človjek bez pomoći v' mrtvih svobod.

Jako jazvenij spećeji v' grobjeh ih že ne pomenul jesi ktomu: * i tij ot ruki tvojeje otrinoveni biša.

Položiša mé v' rovi preispodnjem: * v' temnih i sjeni smertnej.

Na mnje utverdi sé jarost tvoja; * i vse v'lni tvoje navede na mé.

Udalil jesi znajemih mojih ot mene: * položiša mé merzost sebje.

Predan bih i ne ishoždah: * oči moji iznemogosti ot nišćeti.

V'zvah k' tebje Gospodi ves den: * v'zdjeh k' tebje rucje moji.

Digitized by Google

Jeda mertvimi tvoriši čudesa: * li vračeve v'skrését, i ispovidét sé tebje.

Jeda povjest kto v' grobje milost tvoju: * i istinu tvoju v' pogibeli.

Jeda poznana budut v' tmje čudesa tvoja: * i pravda tvoja v' zemlji zabvenjeja.

I az k' tebje Gospodi v'zvah: * i utro molitva moja predvarit te.

V'skuju Gospodi otrjeješi molitvu moju: * otvraćaješi lice tvoje ot mene?

Nišć jesam az i v' trudjeh ot junosti mojeje: * v'znes že smirih sé i smutih.

Na mnje prejdoša gnjevi tvoji: * i ustrašenija tvoja v'zmutiša mé.

Obijdoša mé jako voda ves den: * oderžaša mé v' kupje.

Udalil jesi ot mene druga i izkr'nago: * i znajemih mojih ot strastej.

Ot. Udalil jesi itd.

Vr. Ulovet na dušu pravednijču: i k'rv nepovinuju osudét.

Psalom.

Bog otmšćenij Gospod: * Bog otmšćenij ne obinul sé jest.

V'znesi sé sudej zemlji: * v'zdažd v'zdajanije g'rdim.

Dokoli grješnici Gospodi: * dokoli grješnici v'shvalét sé.

Provješćajut i v'zglagoljat vsi djelajućej bezakonije.

Digitized by Google

Ljudi tvoji Gospodi smeriša: * i dostojanije tvoje ozlobiša.

Vdovicu i prišelca umoriša: * i sirje ubiša

I rješa ne uzrit Gospod: * niže razumjejét Bog Jakovlj.

Razumijte že bezumnij v' ljudeh; * i bujinje nik'gda umudrité sé.

Nasaždej uho ne šlišit li: * ili s'zdanij oko ne smatrajet li?

Nakazajej jaziki ne obličit li: * učaj človjeka razumu?

Gospod svjest pomišljenija čolvječeska: * jako sut sujetna.

Blažen človjek jegože ašće nakažeši ti Gospodi: * i ot zakona tvojego naučiši i.

Ukrotiti jego v' dnij ljut: dondeže izrijet sé grješnomu jama.

Jako ne otrinet Gospod ljudij svojih: * i dostojanija svojego ne ostavit.

Dondeže pravda obratit sé na sud: * i bliz jeje vsi praviji s'rdcem.

Kto ostanet mi na lukavnujućaje: * ili kto s'predstanet mi na djelajućeje bezakonije.

Ašće ne Gospod pomog'l bi mi: * v' mali vselila sé bi v' ad duša moja.

Ašće glagolah podviža sé noga moja: * milost tvoja Gospodi pomagaše mi.

Po množestvu boljeznih mojih v' s'rdci mojem: * utješenija tvoja v'zveséliša dušu moju.

Digitized by Google

Jeda priliježit tebjé prestol bezakonija: * s'zidajej trud na poveljenije?

Ulovét na dušu pravedničju: * i krv nepovinuju osudét.

I bist mnje Gospod v' pribježišće: * i Bog moj v' pomoć up'vanija mojego.

I v'zdast jim Gospod bezakonija jih, i po lukastviju jih pogubit jih * pogubit jih Gospod, Bog naš.

Ot. Ulovét na dušu itd.

Ot. V'zglagolaše na mé jazikom l'stivim.

Vr. I slovesi nenavistnimi obijdoša mé, i braša sé s' mnoju tune.

Štenje VII.

Ot Poslanija prvago Blaženago Pavla Apostola k' Jevrejom.

Potsćim sé vniti v' ono pokojište, da ne kto v' tojžde pritči nevjerija v'padnet obraz. Živo bo slovo Božije, i djejstveno i ostrejše pače svakago meča obojudu ostra i prohodu daže do raždjeljenija duši že i tjelu, členovže i mozgov, i suditeljno pomišljenijem i mislem s'rdečnim. I njest tvar kaja nevidima pred njim: vsaže naga i obljavljena sut pred očima jego, k' njemu že nam slovo. Imuće ubo Arhijereja velika prošedšago nebesa, Isusa sina Božija: da deržimsé ispovjedanija. Ne imami bo Arhijereja nemoguća spostradati nemoćem našim: no iskušena po vsečeskih po podobiju razvje grjeha.

Digitized by Google

Ot. Predaša mé v' ruki nečistivih, i meždu lukavije v'svergoša mé, i ne pošćadiša duše mojeje: s'braša sé na me krjepcij: * I jako ispolini v' staša na mé.

Vr. Tuždi v'staša na mé, i kripci vziskaša duše mojeje.

I jako ispolini itd.

Štenje VIII.

Da pristupajem ubo sa drznovenijem k' prestolu blagodati: jako da prijmem milost i blagodat obrećem, v' blagovremenuju pomoć. Svak bo Pervo- Svećenik ot človjek prijemljem, za človjeki postavljajet sé na službi, jaže k Bogu; da prinosit dari že i žertvi o grjesjeh: iže spostradati mogij o neviždstvujućih, i zabluždajućih: poneže i toj nemoćiju obložen jest, i sego radi d'lžen jest, jakože o ljudeh, tako že i sebe radi, prinositi o grjesjeh.

Ot. Isusa preda nečistivi velikim knézem Svećeničeskim, i Starješinam ljudajskim: * Petr že nasljedovaše i iz daleka, da vidjel bi konec.

Vr. Privedoša jego k' Kaifi, Starješini Jerejskomu, idježe knjižnici i Fariseji sašli sé bjehu

Petr že itd.

Štenje IX.

I niktože soboju prijemljet si čest no zvanij ot Boga, jakože i Avron.

Digitized by Google

Tako i Hrist, ne sebe proslavi ježe biti jemu Pervosvešteniku no glagoljavij k' njemu: Sin moj jesi ti, az dnes rodih té. Jakože i indje glagolet: ti jesi Svećenik v' vjeki, po činu Melhisedekovu. Iže v' dneh p'lti svojeje malenija že i molitvi, k' mogućemu spasti jego od sm'rti s' v'pljem krjepkim i sl'zami prines, ušlišan bist, radi blagogovjenstva svojego. I ubo Sin Božji sij, naviče, otnjuduže postrada, poslušanije: i sveršiv sé, bist vsim pošlušajućim jego, vinoven spaseniju vječnomu, narečen ot Boga, Pervosveštenih po činu Melhisedekovu.

Ot. Pomračista sé oči moji ot plača mojego, jako udali sé ot mene, iže me utješivaše: Smotrite vsi ljudije, * ašće jest boljezn, podobna boljezni mojej.

Vr. O vi vsi, iže prohodite putem smotrite i vijte.

Ašće jest itd.

Pomračista sé oči moji itd.

Na slavoslovije.

Antif. Vlašćago Sina svojego ne pošćedi Bog, no za nas svih preda i.

Psalom.

Pomiluj me Bože itd.

(Kako na str. 129.)

Antif. Vlašćago Sina svojego itd.

Antif. Stužen jest o mnje duh moj: i v' mnje smuti sé srdce moje.

Digitized by Google

Psalom.

Gospodi usliši molitvu moju: vnuši moljenije moje v' istini tvojej: * ušliši mé v' pravdi tvojej

I ne vnidi v' sud s' rabom tvojim: * jako ne opravdit sé pred toboju vsjeh živij.

Jako pozna vrag dušu moju: * smiril jest v' zemlji život moj.

Posadil mé v' temnjeh jako mertvi vjeku * i uni v' mnje duh moj, v' mnje smuti sé s'rdce moje.

Poménuh dni drevnije poučih sé v' vsjeh djeljeh tvojih: * v' djeljeh ruku tvojeju poučah sé.

V'zdjeh k' tebje rucje moji: * duša moja jako zemlja bezvodnaja tebje.

Skoro ušliši mé Gospodi: * izčeze duh moj.

Ne otvrati lica tvojego ot mene: * i upodoblju sé nishodećim v' rov.

Slišanu s'tvori mnje zajutra milost tvoju: * jako na te up'vah.

Skaži mi Gospodi put v'njže pojdu: * jako k' tebje v'zéh dušu moju.

Izmi mé ot vrag mojih Gospodi k' tebje pribjegoh: * nauči mé tvoriti volju tvoju, jako ti jesi Bog moj.

Duh tvoj blagij nastavit mé na zemlju pravu: * imeni tvojego radi Gospodi živiši mé, pravdoju tvojeju.

Izvedeši ot pečali dušu moju: * i milostiju tvojeju potrebiši vragi moje.

I pogubiši vsé stužajućaje duši mojej: *

Digitized by Google

jako az rab tvoj jesm.

Antif. Stužen jest itd.

Antif. Reče razbojnik k' razbojniku: mi ubo v' pravdu dostojnaja po djelom naju, v'sprijemjevje, sej že čto zla stvori? Pomeni mé Gospodi, jegda prijdeši v' cesarstvo tvoje.

Psalom.

Bože Bože moj itd.

(Kako na str. 147)

Antif. Reče razbojnik k' razbojniku itd.

Antif. Jegda smućena budet duša moja Gospodi: milost poméneši.

Pisan.

Gospodi ušlišah sluh tvoj: * i ubojah sé.

Gospodi djelo tvoje: * po sredje ljetom živiši je.

Po sredje ljetom znano s'tvoriši: * vnjega prognivaješi sé, milost poméneši.

Bog ot Juga prijdet: i Sveti ot gori Faranje.

Pokri nebesa slava jego: * i hvaljenija jego isp'ln zemlja.

Sijanije jego jako svjet budet: * rozi v' ruku jego.

Tu skrivena jest krjepost jego: * pred licem jego pojdet sm'rt.

I izidet diavol pred nogama jego: * sta i izmjeri zemlju.

Prizri i rastaja jaziki: * i s'krušiše sé gori vječnije.

Prikloniša se h'lmi mirski: * ot šestvij vječnih jego.

Digitized by Google

Za bezakonije vidjeh sela Etiopska: * smutét sé krovi zemlje Madianski.

Jegda v' rjekah prognjeva sé Gospodi: * ili v' rjekah jarost tvoja? ili v' mori ustremljenije tvoje?

Iže vsedeši na konje tvoje: * i jazdenije tvoje spasenije.

Nalecaje naléčeši luk svoj: * kljetvi koljenom jaže glagoljal jesi.

Rjeki rasječeši zemlje, uzrješa té i razbolješa sé gori: * ustr'mljenije vodnoje projde.

Dast bezdna glas svoj: * visota rucje svoji v'zdviže.

Sl'nce i luna stasta v' žilišći svojem: * v' svjeti strjel tvojih, pojdut blistanijem lašćéćago se kopija tvojego.

Prešćenijem popereši zemlju: * i jarostiju užasiši jaziki.

Izide v' spasenije ljudem svojim: * v' spasenije s' Pomazanim tvojim.

Porazî glavu ot domu nečestivago: * obnaži osnovu jego dovija.

Prokljel jesi žezli jego, glavu boritelj jego: * prihodećeje aki vihr razsuti mene.

V'zradovanije jih: * aki jadućago uboga otaj.

Put stvoril jesi v' mori konjem svojim: * v' otimjenij vod mnog.

Slišah, i smuti sé utroba moja: * ot glasa strepetasti ustni moji.

Da vnidet gnjoj v'

Digitized by Google

kosti moje; * i podo mnoju v'zvré.

Da počiju, v' d'n pečali; * jako da v' ziti mi k' ljudem prepojasanim našim.

Smokva bo neprocvjetét; * i ne budet ploda v' vinogradjeh.

S'lžet djelo masline; * i polja ne stvorét jadi.

Otsječét sé ot ovčišća ovca; * i nebudet volov pri jasléh.

Az že o Gospodje v'zraduju sé; * i v'zvesélju sé o Bozje Isusje mojem.

Bog Gospod, sila moja; * i položit nozi jako jelenji.
I na visokaja moja navedet mé pobjednik; * v' pjesnjeh pojućago.

Antif. Jegda smućena itd.

Antif. Pomeni mé Gospodi: jegda prijdeši v' cesarstvo tvoje.

Psalom.

Hvalite Gospoda s' nebes itd.

(kako na str. 50)

Antif. Pomeni mé Gospodi: jegda prijdeši v' cesarsvo tvoje.

Vr. Posadil mé jest v' temnih.

Ot. Jako usopšije vjeka.

Antif. Položiša nad glavoju jego vinu jemu napisanu: Isus Nazaranin, Cesar Judejski.

Pisan.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev itd.

(kako na str. 153)

Digitized by Google

Antif. Položiše nad glavoju jego vinu jemu napisanu: Isus Nazaranin, Cesar Judejski.

Vr. Hrist bist za nas pošlušljiv daže do sm'rti, sm'rtiže krstnij.

Psalom: Pomiluj mé Bože itd.

(Kako na str. 129)

Pomolim sé.

Prizri molim te Gospodi na siju čeljad tvoju, za njuže Gospod naš Isus Hrist ne uboja sé v' ruki predati sé povinih i na križnuju v'zijti muku. Iže stoboju.

Digitized by Google

Na veliku Subotu.

Na prvoj noćnici.

Antif. V' mirje v' kupje, usnu i počiju.

Psalom.

Vjegda v'zvah ušliša me Bog pravdi mojeje.

(kako na str. 8)

Antif. V' mirje v' kupje usnu i počiju.

Antif. Obitajet v' krovje tvojem: počijet v' gorje svetij tvojej.

Psalom.

Gospodi kto obitajet v' žilišći tvojem? * i li kto veselit sé v' svetuju goru tvoju?

Hodej bez poroka: * i dilajej pravdu.

Glagolej istinu v' srdci svojem: * iže ne ulsti jazikom svojim.

Ni s'tvorej isk'rnjemu svojemu zla: * i ponošenije ne prijat na bližneje svoje.

Uničižen jest pred njim lukavij: * bojećeji že sé Gospoda slavit.

Kljenij sé iskrnjemu svojemu, i neotmitajej sé: * iže srebra svojego ne dast va lihvu, i m'zdi na nepovinjem ne prijat.

Tvorej sija, * ne podvižit sé v' vjeki.

Antif. Obltajet itd.

Antif. P'lt moja počijet v' up'vanije.

Digitized by Google

Psalom.

S'hrani mé Gospodi jako na te up'vah: * rjeh Gospodevi Bog moj jesi ti jako blagih mojih ne trebuješi.

Svétim iže sut na zemlji jego: * udivi sve hotjenije moje v'njih.

Umnožiša sė nemoći jih; * po sih uskoriša.

Ne sberu s'bori jih ot krvij: * ni pomenu že imeni jih ustnama mojima.

Gospodi čast dostojanija mojego, i čaše mojeje: * ti jesi ustrojej dostojanije moje mnje.

Juža dopadoša mi v' d'ržavnih: * ibo dostojanije moje deržavno mi jest.

Blagoslovju Gospoda vrazrazumivšago mé: * ješće že i do noći pokaza mé utroba moja.

Prezrih Gospoda predo mnoju vinu: * jako o desnuju mene jest da sé ne podvižu.

Sego radi v'zveseli sé s'rdce moje i v'zradova sé jazik moj: * ješćeže i p'lt moja vseli sè na up'vanije.

Jako ne ostaviši dušu moju v' adi: ni dasi že prepodobnomu svojemu vidjeti istljenije.

Skazal mi jesi puti života, isp'lniši mè veselija s' licem tvojim: * krasota v' desnici tvojej v' konec.

Antif. P'lt moja itd.
Vr. V' mirje v' kupje.
Ot. Usnu i počiju.

Digitized by Google

Štenje I.

Ot plača Jeremije Proroka.

Het. Milosti Gospodnje, jako ne pogibohom; jako ne oskudiša šćedroti jego.

Het. Poznah v' utrij jako mnoga jest vjera tvoja.

Het. Čast moja Gospod, reče duša moja sego radi poždu jego.

Tet. Blag jest Gospod nadijućim sè nanj duši išćućej jego.

Tet. Blago jest nadijati sè s' molčanijem, spasenija Božija.

Tet. Blago jest mužu, jegda ponèset jigo, ot junosti svojeje.

Jod. Sjedet jedin, i um'lknet: jako v'zdvignu na sè.

Jod. Položit v' prah usta svoja; jeda kako budet nadežda.

Jod. Podast lamitu svoju bijućemu i, nasitit sè ukoriznij.

Jerusolime, Jerusolime obrati sè k' Gospodu Bogu tvojemu.

Ot. Jako ovće na zakoljenije veden bist, i jegda zlodijahu jemu ne otv'rze ust svojih; predan bist na sm'rt: Da oživjel bi ljudi svoje.

Vr. Preda na sm'rt dušu svoju; i s' bezakonimi vmeni sè.

Da oživil bi itd.

Štenje II.

Alef. Kako potemnje zlato, izmjeni sè obraz predobri, rasipaša kamici svetinji v' glavi vsjeh stagan.

Digitized by Google

Bet. Sinove Sionji čestniji, i odjejani zlatom privim; kako namjeniša sé v' s'sudi glinjeni, djelo ruku skudelničju.

Gimel. No i zmijeve svlekoša s'sci; v'zdojiša štenci svoje; d'šći ljuda mojego ljuta, jako i strus ptica v' pustinji.

Dalet. Pripe jazik sasućago k' gortani jego v' žeji; mladenci prosiša hljeba, i ne bi kto razlomil bi jim.

He. Iže nasićevahu sè pohotnje, pogiboša na puteh; iže upitovahu sè zerni krasni, objemoša gnjoj,

Vau. I v'zveliči sè bezakonije d'šćeri ljudi mojih pače bezakonija Sodomska iže razori sè, v' okomegneniji, i ne pojimaša v' njem ruci.

Jerusolime Jerusolime itd.

Ot. Jerusolime v'stani, i svljeci s' sebe rizi blagostinji; Obleci sè v' pepel i vretišće; * Jako v' tebje ubijen jest Spasitelj Izrailski.

Vr. V' zvedi, aki potok s'lzi dnem i noćiju, i da ne prem'lčet zjenica oka tvojego.

Jako v' tebje ubijem jest itd.

Štenje III.

Počimajet molitva Jeremije Proroka.

V'spomeni Gospodi, čto priključi sè nam, smotri i vižd ukoriznu našu. Dostojanije naše ubrati sè k' tujim i domi naši k' inoplemeni-

Digitized by Google

kom. Siri bjehom bez Otca, Materi naše jako vdovi. Vodu našu za pinezi pihom, drva naša cjenoju kupovahom. Za vije nase potezani bihom, utruždenim nedavaše sè pokoji. Egiptu podahom rucje, i Assirijanom da nasitili sè bihom hljeba. Otci naši s'griešiša, i njest jih, mi že bezakonija jih podnesohom. Rabi obladaša nami, ne bíst iže izbavil bi nas ot ruku jih. V' dušah naših prinošahom hljeb nam ot lica mečju v' pustinji. Koža naša jako peć očadi, ot lica burnago glada. Ženi v' Sioni smiriša, i djevice v' gradih ljudinih.

Jerusolime, Jerusolime obrati sè k' Gospodu Bogu tvojemu.

Ot. Plačite jako djeva ljudije moji: vapijte pastirije v' popeli i vretišći: Jako prijde d'n Gospoden velij, i g'rkij, velmi.

Vr. Prepojašite sè ijerei, i plačite služitelji Oltarja, pokropite sè pepelom.

Jako prijde itd.

Plačite jako djeva itd.

Na drugoj noćnići.

Antif. V'zmite sè vrata vječnaja, i v'nidet Cesar slavi.

Psalom.

Gospodnja jest zemlja i isp'lnjenije jeje: * veseljenaja i vsi živući na njej.

Digitized by Google

Jako toj na morje osnoval ju jest: * i na rjekah ugotoval ju jest.

Kto v'zidet na goru Gospodnju: * ili kto stanet na mjestje svetijem jego.

Nepovinem rukama i čist s'rdcem, iže ne prijat nasuje dušu svoju: * i ne klet sè l'stiju isk'rnjemu svojemu.

Sej primet blagoslovljenije ot Gospoda: * i miłostiju ot Boga spasa svojego.

Sij rod isčući Gospoda: * iščući lice Boga Jakovlja.

V'zmite vrata knezi vaša i v'zmite sè vrata vječnaja: * i vnidet Cesar slavi.

Kto jest sej Cesar slavi: * Gospod krip'k i silen, Gospod silen v' brani.

V'zmite vrata knezi vaša i v'zmite sè vrata vječnaja: * i vnidet Cesar slavi.

Kto jest sej Cesar slavi: * Gospod silen toj jest Cesar slavi.

Antif. V'zmite se vrata itd.

Antif. Vjeruju vidjeti blagaja Gospodnja; na zemlji živućih.

Psalom.

Gospod prosvjećenije moje i spasenije moje

(Kako na str. 144)

Antif. Vjeruju vidjeti itd.

Antif. Gospodi izvel jesi: ot ada dušu moju.

Digitized by Google

Psalom.

V'znesu te Gospodi jako podet mè; * i ne v'zveselil jesi vrag mojih o mnje.

Gospodi Bože moj v'zvah k' tebje: * i iscjeli mè.

Gospodi v'zvel jesi ot ada dušu moju: * spasil mè jesi ot nizhodećih v' rov.

Pojte Gospodevi prepodobniji jego: * i ispovjedajte svetinje jego.

Jako gnjiv v' jarosti jego: * i život v' volji jego.

Večer v' dvorit sé plač: * i za jutra radost.

Az že rjeh v' obilji mojem: * ne podvižu sè v' vjek.

Gospodi voljeju tvojeju: * podal jesi dobroti mojej silu.

Obratilže jesi lice svoje ot mene: * i bjeh smućen.

K' tebje Gospodi v' zovu: * i k' Bogu mojemu pomolju sè.

Kaja p'lza v' krvi mojej: * vnjegda hoditi mi v' istljenije.

Jeda ispovjest sè p'rst: * ili v'zvjestit istinu tvoju.

Sliša Gospod i pomilova mè: * Gospod bist pomoćnik moj.

Obratil jesi plač moj v' radost mnje; * razterzal jesi vretišće moje, i prepojasal mè jesi veselijem.

Jako da v'spojet tebje slava moja i ne umilju sè: * Gospodi Bože moj v' vjeki ispovjem ti sè.

Digitized by Google

Antif. Gospodi izvel jesi itd.

Vr. Tiže Gospodi pomiluj mè.

Ot. I v'skrisi mè i v'zdam jim.

Štenje, IV.

Ot besedovanija Svetago Augustina Episkopa vrhu Psalmov.

Pristupit človjek v' srdce gluboko, i v'znesèt se Bog. Oni rješa, kto uzrit ni? Išćezoša ispitajućej ispitanija, s'vjeti zlije. Pristupi človjek v' taja vješćanija uterpjejatiti sè jako človjek. Ne jat bi bo bil t'kmo ježe človjek, ili veden bil bi t'kmo ježe človjek, ili tepen bil bi t'kmo ježe človjek ili prigvozden bil bi k' križu, ili um'rl bi t'kmo ježe človjek. Pristupi ubo človjek k' svim onim strastem ježe v' njem ničtože mogli bi, ašće ne človjek bil bi. No ašće toj ne bil bi človjek, ne bi sè izbavil človjek. Pristup človjek v' s'rdce gluboko, to jest s'rdce otajno, ukažujej zrakom človječeskim človjeka, hranjej v'nutri Boga, skrivajej obraz Božji, v' njem že takmen jest Otcu, i nosei na pridi obraz rabâ jimže menjši jest Otca.

Ot. Otstupi Pastir naš istočnik vodi živije o njegože preminutji sl'nce pomerče: * Ibo i on pljenen bist, iže pljenenago deržaše pervago človjeka; d'nes vrata smertnaja, i vratnice

Digitized by Google

kupno Spasitelj naš skruši.

Vr. Rasdruši ubo zatvori preispodnije, i podvrati silu diavolju.

Ibo i on pljenen bist itd.

Štenje V.

Kamo privedoša ona ispitanija svoja, jaže ispitajuće išćezoša, da i umrvšu Gospodu i pogrebenu stražniki položiša pri grebje? Rekoša bo Pilatu, l'stec on. Sim imenem naricaše sè Gospod Isus Karst, na utješenije rab svojih kogda nazivani sut l'steci. Timže oni Pilatu rješa: lestec on reče ješće sij živ: Potrijih v'stanu. Poveli ubo utverditi grob do trećago dne, da ne kako prišedše učenici jego, noćiju ukradut jego, i rekut ljudem: V'sta ot m'rtvih, i budet posljednja lest gorša pervije. Reče jim Pilat: imate kustodiju. (si rječ stražu) idite, utverdite jakože vjeste. Oniže šedše utverdiša grob znamenavše kamen s' kustodijeju.

Ot. O vi vsi, iže prohodite putem smotrite i vijte: ašće jest boljezn podobna boljezni mojej.

Vr. Smotrite vsi ljudije i vijte boljezu moju.

ašće jest itd.

Štenje VI.

Položiša straži vojni grobu. Sostresej sé zemlja Gospod v'sk'rsnu,

Digitized by Google

čudesa biša takova o-krest groba. da i istij vojni iže straži prišli bjehu, svjedjetele bili bi, ašće bi hotjeli istinu v'zvjestiti. No srebrolju-bije ono, ježe pljeni u-čenika druga Hristova, pljeni i vojna straža grobu. Dajemi rješa vam sreberniki, i recite jako vam spéćém prijdoša Učenici jego, i ukradoša jego. V' istinu izčezoša ispitajućej ispitanija. Čto jest ježe reklo jesi o nesriećno uhišćrenije? Toliko li zapušćaješi svjetlost s'vjeta blago-čestivago, i v' glubini vjetija pogruzaješi sé da sije rečeši: Recitè jako vam spéćem prijdoša učenici jego, i otnesoša i. Speće svjedetele privodiši; v' istinu ti sam zaspal jesi, iže is-pitujući takova išćézal jesi.

Ot. Se kako umirajet pravednik, i niktože pri-jemljet s'rdcem, i muži pravdiviji otemljut sé i niktože smatrajet; ot lica bezakonija otjat jest pravdivij: * I budet s' mirom pamét jego.

Vr. Jako Agnjec pred stregućim i um'lče, i ne otvrze ust svojih: ot tugi i ot suda otjat jest.

I budet s' mirom itd.

Na trećoj noćnici.

Antif. Bog pomaga-jet mi, i Gospod zastup-nik jest duši mojoj.

Psalom.

Bože v' ime tvoje spa-si mé itd.

Digitized by Google

(Kako na str. 55)

Antif. Bog pomagajet itd.

Antif. V' mirje bist mjesto jego: i v' Sionje žilišće jego.

Psalom.

Vjedom v' Judeji Bog itd.

(Kako na str. 124)

Antif. Bjeh jako človjék bez pomoći: meždju mertvimi svobodan.

Psalom.

Gospodi Bože spasenija mojega itd.

(Kako na str. 157)

Antif. Bjeh jako človjek bez pomoći: meždju mertvimi svobodan.

Vr. V' mirje bist mjesto jego.

Ot. I v' Sionje žilišće jego.

Štenje VII.

Ot poslanija blaženago Pavla Apostola k' Jevrejem.

Hristos prišed Arhijerej gredućih blag, boljeju i sveršenjejšeju skinijeju ne rukotvorenuju, si rječ, ne seju tvariju, ni k'rviju kozliju ni telčeju, no svojeju k'rviju vnide jedinoju v' Svetaja vječnoje izbavljenije izobret. Ašće bo k'rv kozlija i telčaja i pepel junčij kropećij oskv'rnjenija očišćajet k' pl'tnej čistoti; kolmi pače k'rv Hristova, iže Duhom Svetim sebe prinese neporočna Boga, ne očistit li s'vjest našu

ot m'rtvih djel v' ježe služiti nam Bogu živu?

Ot. Pristaša Carije zemaljsci, i knezi s'braša sé v' kupje: na Gospoda i na Hrista jego

Vr. V'skuju v'sk'rstaša jazici: i ljudije poučiša sé tašćem.

Na Gospoda itd.

Štenje VIII.

I sego radi novu zavjetu hodataj jest, jako da sm'rti bivši v' izbavljenije prestupljenij bivših v' pervom zavjetje, objetovanije vječnago nasljedija prijmut zvaniji. Idježe bo zavjet, sm'rti nužno jest nositi sé na zavješćajućago. Zavjet bo nad m'rtvimi izvjesten jes, poneže inako ničesože možet, jegda živ jest zavješćavajej. Tjemže ni prvi ubo bez kr'vi obnovljen bist.

Ot. Privmjenen bih s' nizhodećimi v' rov: Bih jako človjek bez pomoći, v' m'rtvih svobog.

Vr. Položiša mé v' rovje preisponijim v' t'mnih i v' sjeni sm'rtnej.

Bih jako itd.

Štenje IX.

Čtenjej bo bivšoj vsékoj zapovjedi zakona ot Mojseja vsim ljudem, prijem krv kozliju i telčiju, s' vodoju i v'lnoju č'rvljenoju i issopom: Samiže tije knjigi i vse ljudi pokropi glagolé i: Sija krv zavjetu, jegože zavješća k' vam Bog. I skiniju i vsé s'sudi slu-

Digitized by Google

žebnije kr'viju takožde pokropi. I otnud bliz, da kr'viju vsa očišćajut sé po zakonu, i bez kr'vi prolitija nebivajet ostavljenije.

Ot. Pogrebenu bivšu Gospodu znamenan bist g' ob, privališe kamen na dveri groba: postavivše vojni, iže stregli bi jego.

Vr. Pristupeše knézi Ijerejsciji k' Pilatu, prosiša jego.

Postaviše vojni itd.

Pogrebenu bivšu itd.

Na Slavoslovije.

Antif. O smerti, budu smert tvoja: oskus tvoj budu, o pekle.

Psalom.

Pomiluj me Bože itd.

(Kako na str. 129)

Antif. O sm'rti itd.

Antif. V'splačut jego, jako jedinočedago, jako nevinen Gospod ubijen jest.

Psalom.

Sudi me Bože i rasudi p'rju moju ot jazika neprepodobna: * ot človjeka nepravedna i l'stiva, izbavi mé.

Jako ti jesi Bože deržava moja v'skuju otrinu mé: * i v'skuju sjetujej hoždu, vnjegda stužajet mi vrag.

Pošlji svjét tvoj i istinu tvoju, * ta mé nastavista i v' vedosta mé v' goru svétuju tvoju: i v'žilišća tvoja.

I vnidu k' ž'rtveniku Božiju: * k' Bogu veselećemu junost moju.

Digitized by Google

Ispovjem sé tebje v' gusljeh Bože, Bože moj: * v'skuju presk'rbna jesi duša moja, v'skuju smućaješi mé.

Up'vaj na Boga jako ješće ispovjem sé tebje: * spasenije licu mojemu i Bog moj.

Antif. V'splačut itd.

Antif. Smotrite vsi ljudije: i vijte boljez'n moju.

Psalom.

Bože Bože moj itd.

(Kako na str. 47)

Antif. Smotrite vsi ljudije itd.

Antif. Ot vrat Pakla: izbavi Gospodi dušu moju

Psalom.

Az rekoh v' prepolovljenji dnij mojih: * idu na vrata adova.

Vziskah proče ljet mojih rékoh: * ne uzriju Gospoda Boga, na zemlji živih.

Ne uzriju človjeka k' semu: i živućago v' pokoji.

Srodstvo moje otjato jest i otvi sé ot mene: * jaho krov pastirskij.

Urizan jest jako ot t'kućago, život moj, imže ješće snovah sé prekroji mé: * ot jutra do večera skončaješi mé.

Nadjej sé do zajutra: * aki l'v tako skruši vsé kosti moje.

Ot jutra do večera skončaješi me: * jako ptenec lastovice takože vošćebešéu, poučo sé jako golub.

Išćezostje oči moji: * pozirujuće na visotu.

Digitized by Google

Gospodi nuždu stražđju, otvješćaj že za mé: * čto reku, štóli otvješćajet mi jegda sam stvori

V'spomenu tebje vsa ljeta moja: * v' goresti duše mojeje.

Gospodi ašće tako živét sé i v'tacih žiž'n duha mojego pokažeši mé i oživiši me: * se vmirje gorest moja pregorkaja.

Tiže v'zdviže dušu moju da ne pogibnet: * zaverže za hrebet tvoj već grjehi moje.

Jako ne ad ispojest ti sé niže sm'rt pohvalit té: * i ne poždut, iže nishodećiji v' rov istini tvojeje.

No živej, živej, toj ispovjest sé tebje jakože i az dnes: * Ot'c čadom skažet istinu tvoju.

Gospodi spasiže me: * i pjesni naše v'spojem vse dni života našego v' domu Gospodnji.

Antif. Ot vrat pakla itd.

Antif. Ovi vsi, iže prohodite putem, smotrite i vijte, ašče jest boljezen jako boljezen moja.

Psalom.

Hvalite Gospoda snebes itd.

(Kako na str. 50)

Antif. Ovi vsi itd.

Antif. Ženi sjedęće u groba sjetovahu plačuće Gospoda.

Pisan.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev itd.

Digitized by Google

(Kako na str. 153)

Antif. Ženi sjedeće itd.

Vr. Hrist bist za nas pošljušljiv daže do smerti smertiže križnije, tjemžde i Bog prev'znese i, i darova jemu ime ježe jest pače vsekogo imen.

Otčenaš..... (tiho).

Psalom.

Pomiluj me Bože itd.

(Kako na str. 29)

Pomolim sé.

Prizri molimo te Gospodi na siju čeljad tvoju, za njuže Gospod naš Isus K'rst ne uboja sé v' ruki predati sè povinih i na križnuju vzijti muku.

Iže živeši itd.

Digitized by Google

V' Nedjelju V'skresenija Gospodnja.

Na uternji.

Otče naš.... Zdrava Marijo... Vjeruju...(tiho)

Gospodi ustnje moji otverzeši.

I usta moja v'zvjestet hvalu tvoju.

Bože v' pomoć moju v'nmi.

Gospodi pomoći mni pospješi sé.

Slava Otcu i Sinu itd. Alliluja.

Zazov.

V'skrese Gospod vistinu: Alliluja.

Psalom.

Pridjete v'zradujem sé Gospodevi itd.

(Kako na str. 18)

V'skrese Gospod.

Slava Otcu itd.

V'skrese Gospod v'istinu.

Alliluja.

Antif. Az jes'm iže jes'm i s'vjet moj njest s' nečistivimi; no v' zakoni Gospodnji volja moja jest. Alliluja.

Psalom.

Blažen muž iže ne ide na svjet nečistivih, i na puti grješnih ne sta: * i na sjedališći gubitelni, ne sjede.

No v' zakoni Gospodnji volja jego: * i v'

Digitized by Google

zakoni jego poučit sé dan i noć.

I budet jako drevo vsaždeno pri ishodećih vod: * ježe plod svoj dast v' vreme svoje.

I list jego ne opadet: * i vsa jelika ašće s'tvorit, uspijut sé.

Ne tako nečistivij ne tako: * no jako prah jegože v'zmetajet vjetr ot lica zemlje.

Sego radi ne v'sk'r-snut nečistivij na sud: * ni grješnici v' svjet pravednih.

Jako s'vjest Gospod put pravednih: * i put nečistivih pogibnet.

Slava Otcu i Sinu itd.

Antif. Az jes'm iže jes'm itd.

Antif. Prosih ot Otca mojego Alliluja: dast mnje jaziki dostojanije; Alliluja.

Psalom.

V'skuju šataša sé jazici itd.

(Kako na str. 19)

Antif. Prosih ot Otca itd.

Antif. Az že nsnuh i spah: i v'stah jako Gospod zastupi mé Alliluja Alliluja.

Psalom.

Gospodi čto sé umnožiša stužajućeji mi: * mnozi v'stajut na mé.

Mnozi glagoljut duši mojej: * njest spasenja jemu o Bozi jego.

Tiže Gospodi zastupnik moj jesi: * slava moja i v'znesej, slavu moju.

Digitized by Google

Glasom mojim k'Gospodu v'zvah: * i ušliša me ot gori svetije svojeje.

Az že usnuh i spah * i v'stah jako Gospod zastupit mé.

Ne uboju sé ot tem ljudih okrest napadajućih na je: * v'k'rsni Gospodi spasi mé Bože moj.

Jako ti porazil jesi vsé vraždujućaje mi vsuje: * zubi grješnikom skrušil jesi.

Gospodnje jest spasenije: * i na ljudeh tvojih blagoslovljenije tvoje.

Slava Otcu i Sinu itd,

Antif. Az že usnuh i spah: itd.

Vr. V'skrese Gospod iz groba, Alliluja.

Ot. Iže za nas povisje na drevje, Alliluja.

Otče naš....

Usliši Gospodi itd.

(Kako na str. 23)

Poveli Gospodi blagosloviti.

Blagovjestnoje čtenije da budet nam spasenije i zaštićenije. Amen.

Čtenije svetago evanjelija po Marku.

V' ono vréme: Maria Magdalini i Marija Jakovlja i Salomja kupiše aromati, da prišedše pomažut Isusa. I pročaja:

Omilija svetago Gregorija Papi.

Šlišali jeste Bratije milejša, jako svetije ženi ježe bjehu naslidovali Gospoda, s' mastmi k' grobu prijdoše, i je-

Digitized by Google

gože živa ·ljubjahu, tomu i mertvu nastojanijem človječeskim, služet. No rječ s'djana nječto v' svetoj Crkvi tvorimoje znamenujet. Siko bo v' istinu potrebno jest šlišati nam stvorenija jako da mislim. i jaže mi naslidovanijem jih, tvoriti imami. I mi ubo v' togožde iže umre vjerujuće, ašće blagouhanijem dobrodjetelej nap'lnivše sé s' mnjenijem dobrih djel Gospoda išćem, k' grobu v' istinu jego s' aromatmi prihodim. Onije že ženi Anjeli vidét, ježe s' mastmi pridoše; za ne v'istinu oni umi višnije graždani zrut, jiže s' dobrodjetelnimi v'njami k' Gospodu skvozi svéta željanija putšestvujut. Tiže Gospodi pomiluj nas.

Ot. Bogu hvali.

Ot. Anjel Gospodenj snide s'nebese, i pristupl otvali kamen, i sjedjaše na njem i reče ženam: * Nemozite bojati sé, vjem bo jako propetago išćete, juže v'sta, pridjete i vidjete mjesto, idježe položen bist Gospod. Alliluja.

Vr. I všedše v' grob, vidješe Junošu o desnuju sjedeća, odjevena v' odjeću bjelu, i užasoše sé: iže reče jim:

Nemozite bojati sé itd.

Slava Otcu i Sinu, i Duhu Svetu.

Anjel Gospodenj snide s nebese itd.

Poveli Gospodi Blagosloviti.

Božestvenaja pomoć, prebudi vsegda s' nami:

Digitized by Google

Amen.

Štenje II.

Smotrimo že nam jest čto jest, ježe o desnuju sjedjeti Anjel vidit sé? Čto bo šujiceju, takmo sadjenij život, čto li desnuju takmo vječni život znamenujet sé? Za to v' Pjesni pjesnej pisano jest: Šujica jego pod glavoju mojeju i desnica jego obijmet mé. Poneže ubo izbavitelj nam juže sadjenago života istlenije minul biše, pravi Anjel iže prisnosućuju živin jego v'zvjestiti prišel biše, o desnuju sjedješe. Iže rizoju bjeloju odjeven javi se, jako prazdničtva našego radosti ukaza. Bjelota bo rizi, svjetlotu našego v'zvješćajet prazdnika. Našego li rečem, ili jego. Na da ispovjem i rjesnotivnije, i jego r'cim, i našego. Ono bo izbavitelja našego v'skresenije, i naše prazdničtvo, bist, jako nas k' besmertiju privede, i Anjelskoje prazdničestvo bist, jako nas prizvavši v' nebeskaja, čislo jih isp'lni. Tiže Gospodi pomiluj nas. Bogu hvali.

Ot. Jegda minula biše Subota Maria Magdalini i Maria Jakovlja, i Salomi kupiše aromati: * da prišedše pomažut Isusa, Alliluja Alliluja.

Vr. I v'lmi za jutra v' jedinu ot Subot, pridoše k' grobu vsijavšu juže s'lncu.

Da prišedše pomažut. itd.

Digitized by Google

Slava Otcu i Sinu i Duhu Svetu.

Da prišedše pomažut itd.

Poveli Gospodi blagosloviti.

K' družbi graždan nebesnih prevedi nas Car vojin Anjelskih. Amen.

Štenje III.

V' svoj že ubo i naš prazdnik Anjel v' bjelih rizah javi sé: za ne jegda mi v'skresenijem Gospodnjim v' vješnjaja privodim sé, nebeskago ot'čestvija teščeti poispravljajut sé. No čto prihodećim ženam glagolet, pošlušajmo. Neužasajte sé. Jako ašće otv'rstije rekel bi: Da užaset sé oni, iže ne ljubet prišestvija višnjih graždan; da ubojet sé iže p'ltenimi željami pognjeteni, k' družbje ih prejti moći, ne up'vajut sé. Vi že pošto užašajete sé vaše, s'graždani videće? Timže i Mattej Anjela javalša se opišujej reče: Bi že zrak jego jako molnij, i odijanije jego bjelo jako snjeg. V' m'lniji bo užas strahotnij jest, v' snjezje že laskanije bjeloti. Tiže Gospodi pomiluj nas. Bogu hvali.

Pisan Svetog Otca Ambrozia i Agustina.

Tebe Boga hvalim itd.

(Kako na str. 43)

ne govori se Slava Otcu.

Digitized by Google

Na slavoslovije.

Antif. Anjel že Gospod'nj snide s' nebese, i pristup'l otvali kamen, i sjedjaše na njem, Alliluja Alliluja.

Psalom.

Gospod v' carise v' ljepotu sé obliče itd.

(Kako na str. 45)

Antif. Anjel že Gospod'nj itd.

Antif. I sé trus bist velij: Anjel bo Gospod'nj snide s' nebese. Al liluja.

Pisan.

V'skliknite Bogovi itd.

(kako na str. 46)

Antif. I se trus bist velij itd.

Antif. Biše že zrak jégo jako m'lnije: rizi že jego jako snjeg, Alliluja Alliluja.

Psalom.

Bože Bože moj itd.

(kako na str. 47)

Antif. Biše že zrak jego itd.

Antif. Ot straha že jego, stresoša sé straži, i bješa jako m'rtvi. Alliluja.

Psalom.

Blagoslovite vsa dila Gospodnja Gospoda itd.

(kako na str. 48)

Antif. Ot straha že itd.

Antif. Otvješćav že Anjel reče ženam: Némozite bogati sé: vjem bo jako Isusa išćete. Alliluja.

Digitized by Google

Psalom.

Hvalite Gospoda s' nebes itd.

(Kako na str. 50)

Antif. Otvješćav že Anjel itd.

Glavica. Sej den iže stvori Gospod: v'zvradujem sé i v'zveselim sé v'nj.

Antif. I v'lmi zajutra v' jedinu ot Subot prijdoše k' grobu, vsijavšu juže Sl'ncu, Allil.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev itd.

(Kako na str. 53)

Antif. I v'lmi zajutra v' jedinu itd.

Pomolim sé.

Bože iže d'nešnji den jedinočedim Sinom tvojim, sm'rt pobježd nam vječ'nstvija vhod otvoril jesi: objeti naše jaže predhode pridihaješi, ješće i pomagaje prosljedi. Tjemžde Gospodom.

Gospod s' vami.

I s duhom tvojim.

Blagoslovim Gospoda Alliluja Alliluja.

Bogu hvali Alliluja Alliluja.

Na prvi, treći, šesti i deveti čas, pošto se reče

Bože v' pomoć itd.

i Slava Otcu itd. *govore se obični psalmi kao na časi na dan Božića, str. 54 na koncu tih psalma na svaki čas reče se pripjev:*

Sej d'n itd.

Na prvi čas odma za tim pripjevom reče se molitva:

Gospodi Bože svemogi, itd. *pak:* Čestna pred

Digitized by Google

Gospodom, itd. *a na odrešenje:*

Ašće V'skresnuste s' Hristom, višnjih išćite, idježe Hristus jest o desnuju Boga sjedé, gornaja mud'rstvujte, a ne zemnaja. Ti že Gospodi itd.

Na druga tri časa poslije pripjeva:

Sej den itd.

Reče se molitva kao na Slavoslovju.

Na večernji

Antif. Anjel že Gospodenj, itd. *kako na slavoslovju.*

Sliede psalmi:

Reče Gospod: Ispovjem sé; Blažen muž: Hvalite otroci Gospoda.

(kako na str. 1)

Psalom.

V' ishodje Israiljevi ot Jegjupta, * domu Jakovlja iz ljudi varvar.

Bist Judeja svetinji jego, * Izrailj oblast jego.

More vidje i pobježe, * Jordan v'zvrati sé v'spjet.

Gori vzigraše sé jako ovni, * i h'lmi jako aganci ovčji.

Čto ti bist more jako pobježe, * i tebi Jordanju jako v'zvrati sé v' spjet?

Gori jako vzigraste sé jako ovni, * i h'lmi jako aganci ovčji?

Ot lica Gospodnja podviža sé zemlja, * ot lica Boga Jakovlja.

Obratšago kamen v' jezera vodnaja * i ne-

Digitized by Google

sjekomij v' istočniki vodnije.

Ne nam Gospodi, ne nam, * no imeni tvojemu dažd slavu.

O milosti tvojej i istinje tvojej, * da ne k'gda rekut jazici, gdje jest Bog jih.

Bog že naš na nebesi * vsa jelika v'shotje s'tvori.

Idoli jazik srebro i zlato, * djela ruk človječ'skih.

Usta imut i ne glagoljut, * oči imut i ne videt.

Uši imut i ne slišat, * nozdri imut i ne obvonjajut.

Rucje imut i ne osježut, nozje imut i ne pojdut, * ne v'zglasét gortanem svojim.

Podobni jim da budut tvoreći je, * i vsi nadjejušćej sé na nje.

Dom Izrailjev up'va na Gospoda, * pomoćnik jim i zaštititelj jim jest.

Dom Aaron up'va na Gospoda, * pomoćnik jim i zaštititelj jim jest.

Bojeći se Gospoda up'vaša na Gospoda, * pomoćnik jim i zaštititelj jim jest.

Gospod pomenuv nas, * i blagoslovil jest nas.

Blagoslovil jest dom Izrailjev, * blagoslovil jest dom Aaronj.

Blagoslovil jest vse bojeće sé Gospoda, * malije s velikimi.

Priložit Gospod na vi, * na vi i na sini vaša.

Blagoslovljeni vi Gospodevi, * stvoršemu nebo i zemlju.

Digitized by Google

Nebo nebesi Gospodevi, * zemlju že dast sinovom človječ'skim.

Ne m'rtvi v'shvalet té Gospodi, * ni vsi nishodećeji v' ad.

No mi živij blagoslovim Gospoda, * ot ninje i do vjeka.

Slava Otcu itd.

Pripjev: Sej den itd.

Antif. K' veličit: I v'zrjevše vidješé otvaljen kamen: bješe bo velij zjelo, Alliluja.

Pomolim sé.

Bože iže d'nešnji d'n itd.

Pavečernjica.

(Kako na str. 7)

Rekši: Poveli Gospodi. — Bratije. — Pomoć naša. — Otče naš. — *Moli se izpovjed i odrišanje, zatim:*

V'zvrati nas Bože — Bože v' pomoć. — Slava Otcu. Alliluja. *I govore se psalmi obični, zatim.* Alliluja, Alliluja, Alliluja, *zatim Psalom:* Ninje odpušćaješi itd. *Pak pripjev:* Sej d'n itd. *i molitva:* Posjeti molim té Gospodi itd. *zatim velika antifona:* Cesarice nebeska itd.

Digitized by Google

Svetčane večernje kroz godinu.

II. Večernja na Osminu Vazmenu.

Antif. Alliluja Allil. Allil. *sa ostalimi psalmi kako nu drugoj večernji vazmenoj.*

Glavica. V'zljubljeni vsek roždenij ot Boga pobježdajet mir: i sija jest pobjeda pobježdajući mir, vjera naša.

Imn.

Na carskom bracje agančem
V'rizi bjeli obléčeni
Po prešestji morja čermna.
Hristu v'spojmo vladicje.

Božestvena kogo ljubav
Svétuju k'rv napijajet
Uda že tjela svetago
Ljub svéćenik požirajet.

Pomazanej naprag k'rvi
Bojit sé angjel obrubnik
Bježit more razdjeljeno
A vrazi tonut v' v'lnah.

Už pasha naša Hrist jest
I tojižde žrtva pashovna
Čistij že mislem prečistim
Prezročistoti opresnik.

O rjesna žrtvo nebesna
Podložni jejže adi sut
Uzi že sm'rti rješeni
I m'zdi života prijati.

Pobjednik pakal povinuv
Pobjedi Hrist razvijajet

Digitized by Google

I nebo otv'rz, tmenago
Carja vlečet podanogo.

Da prisno dušam budeši
Pashovna radost Isuse
Ot sm'rti zlej grjehov
paki
Žizni roždenih izbavi.

Bogu Otcu budi slava
I Sinu iže v'skrese
Ot m'rtvih, i Svetu Duhu
V, vjeki prisnosućije
Amen.

Vr. Prebudi snami Gospodi Alliluja.

Ot. Jako k' večeru jest Alliluja.

Antif. K, ve iеit: Po dneh osmih dvermi zatvorenimi všed Gospod reče jim: Mir vam, Alliluja, Alliluja.

Pomolim sé.

Podaj molim té vsemogi Bože: Da iže pashovnije prazniki čestihom; sije toboju šćedrećim, n'ravi i životom ud'ržim. Gospodom našim itd.

Na pavečernici.

(Kako na str. 7)

Danas i u sve vrieme vuzmeno govori se kao kroz godinu; samo mjesto antif. Pomiluj, reku se tri Alliluja, i na koncu antif. Spasi nas doda se Alliluja. Napokon svi „odgovori kratci“ u vrieme vazmeno govori se sa Alleluja, kako propisuje „uporavnik.“

I. Večernja na užašašće Gospodnje.

I. Antif. Mužije galilejstiji, čto stojite zréće na nebo? Sej Isus v'z-

nesij sé ot vas na nebo, takožde prijdet, Alliluja *(svih pet psaloma kao na prvoj večernji Božićnoj):*

Reče Gospod itd.

2. Antif. Jegda že zrjehu na nebo idušcujemu, rješa. Alliluja.

3. Antif. V'zdvig rucje svoji, blagoslovi je, i v'znosaše sé na nebo, Alliluja.

4. Antif. V'žnosite carju carem, i pjes'n recite Bogu. Alliluja.

5. Antif. Vidjećim im v'zdviže se, i oblak prijat i na nebo, Allil.

Glavica: Prvo je ubo slovo stvorih o vsjeh, o Teofile, o njih že načat Isus tvoriti že i učiti do njego že dne, im že zapovjedav apostolom, Duhom svetim, jih ež izbra, v'znese sé.

Imn.

Človječeskij Spasitelju,
Isuse slasti srdčena
Tvorče mira izbavljena
I čistij svjete, ljubećih.

Koja té milost prinuždi
Da našé grjehi otnjel bi?
I smrt nevinen podnjel bi
Ot smrti nas da izvjel bi?

Adnju smes prodiraješi
Uznim uža snimaješi
Pobjednik slavnim poborom
O desnu Otca sjediši.

Da te prinudit milošća
Tešćeti naše zakrpiti
Tvoje že lici snignuvše
Blagim osvjetom bogatiti.

Digitized by Google

Ti v'ždi steza na nebo
Ti budi srdcem cilj našim
Ti budi s'lz veselje
Ti sladko žiznodanije.
Amen.

Vr. Vzide Bog v' v'skliknoveniji, Alliluja.

Ot. I Gospod v' glasje trubnje, Alliluja.

Antif. K' Veličit: Otče javih imé tvoje človjekom, jihže dal jesi mnje: Ninje že o sih molju, ne o mirje, jako k' tebje grédu, Alliluja

Pomolim sé.

Podaj prosim vsemogi Bože: da iže d'nešnji d'n jedinočedago Sina tvojego Iskupitelja našego na nebesa v'zšedša vjerujem i mi takože sami misliju v' nebeskih obitajemi. Tjemžde gospodom našim itd.

Pavečernjica onim redom kao na mali Vazam; samo na konac himna zamjeni se ovako:

Budi ti slava Isuse
Kij v' raj pobjednik ideši
S' Otcem že i svetim Duhom
V' vse vječnije vjekovi.
Amen.

Na drugoj večernji od uzašašća.

(sve kao na prvoj)

Vr. Gospod na nebesi Alliluja.

Ot. Ugotova prestol svoj Alliluja.

Antif. K' veličit: O carju slavi Gospodi sil, iže pobjeditelj d'nes na-

Digitized by Google

do vsa nebesa v'zšel jesi, ne ostavi nas sirih, no poslji obećanago Otča v' nas, Duha istini, Alliluja

Pomolim sé.

Podaj prosim svemogi Bože: itd.

Na Duhovu prva večernja.

I. Antif. Jegda isp'lnjahu sé dnije Pentikostniji, bjehu vsi v' kupje v' tomžde mjestje, All. *(svih pet psalama kao na prvoj večernji Božića str. 1)*

2. Antif. Duh gospod'nj isplni vselenuju Alliluja.

3. Antif. Isp'lniša sé vsi Duha svéta inačaša glagoljati, Alliluja, Alliluja.

4. Antif. Iztočnici i vsa podvižajućaja sé v' vodah pjesen pojte Bogu Allíluja.

5. Antif. Glagoljahu različnimi jaziki apostoli veličija božja, Alliluja Alliuja Alliluja.

Glavica: Jegda skončavaša se d'n Pétdesetnici, bješa vsi učenici jedinodušno v'kupje, v' tomžde mjestje: i bist v'nezapu s nebese šum, jako nosimu duhu burnju, i isplni ves dom, idježe bjehu sjedéće.

Imn.

Prijdi Duše Stvoritelju
Misli tvojih slug posjeti
Nap'lni višnej milosti
Jaže ti p'rsi s'tvori.

Iže zvan jesi tješitelj
I previšnago dar Boga

Digitized by Google

Istočnik živi, og'nj, ljubi
I mazanije duhovno.

Ti darom sedmo obraz-
nij
Prst že otčeje desnice
Ti čino obit otčeva
Slovom grla bogaćaja.

V'žeži svjetlost čuvstvi-
jem
Vljej ljubljenije v' srdca
Slabaja tjela našego
Siloju krjepeć vječnoju.

Vraga otrini daleko
Mir že ušćedri naprasno
Vojem tač tobom pred-
varnim
Ot vsego zljedna snab-
dim sé.

Toboju uvjem, daźd, otca
Poznajem toli i Sina,
Tebeže Duha oboju
V' vséko vrjeme vjerujem

Bogu Otcu budi slava
I Sinu iže v'skrese
Ot m'rtvih, i svétu Duhu
V' vjehi prisno sućije.
Amen.

Vr. Isp'lniše sé vsi Duha svéta, Alliluja.

Ot. I načaša glagoljati, Alliluja.

Antif. K' veličit: Ne ostavlju vas sirih, Alliluja, idu i prijdu k' vam, Alliluja: i v'zradujet se srdce vaše, All.

Pomolim sé.

Bože iže d'nešnji d'n srdca vjernih svetago Duha prosvjećenijem naučil jesi: daj nam o tomžde Dusje prava razumjevati, i o njego utješenji vsegda radovati sé. Gospodom našim itd.

V' jedinstvje togožde

Digitized by Google

Duha Svétago Bog' v' vsé vjeki vjek. Amen.

Na drugoj večernji.

(Antifone kao na prvoj; psalmi kao i na drugoj večernji vazmenoj. Glavica i Imn kao gore na prvoj večernji)

Vr. Glagoljahu različnimi jaziki apostoli, Alliluja.

Ot. Veličija božja, Alliluja.

Antif. K' veličit: Dnes skončaša sé dnije pétdesetnici, Alliluja, d'nes Duh svéti v' ognje učenikom javi sé i v'zda jim ljubvenija dari: posla je v' ves mir propovjedati i svjedjeteljstvovati: iže vjeru imit i krotit sé, spasen budet, Alliluja.

Pomolim sé.

Bože iže denešnji d'n, itd.

Nedjelja presvetoga Trojstva prva večernja.

I. Antif. Slava si tebje Trojice ravnaja, jedinoje Božestvo i prežde vsjeh vjeki i ninje, i vinu. *(Psalmi od nedilje, prvi četiri, a peti:* Hvalite Gospoda vsi jazici itd.

(vidi I. večernju Božićnu)

2. Antif. Hvala i slava vječnaja Bogu že Otcu i Sinu. svétu v' kup Utješitelju, v' vjeki prisno sućije.

3. Antif. Slava pohvalna da zvonit v' ustjeh vsjeh, Otcu, toli roždenomu Sinu, Duhu

Digitized by Google

svetome ravno že v'skliknet, hvalu vječnuju.

4. Antif. Hvala Bogu Otcu. tačnomu že Sinu, i tebje svetij prisnim nastojanijem Duše, ot naših ust da v'zglašujet vsjemi si vjeki.

5. Antif. Iz njego že vsa, im že vsa, v' njem že všéčeskaja, tomu slava v' vjeki.

Glavica: O glubina bogatestva, premudrosti i razuma božija: jako neispitani sudove jego, i neizljedovateljni putije jego!

Imn.

Juž sl'nce žarko othodit
Ti svjete vječno jedinstvo
O božestvenaja Trojice,
V'ljej svjetlost v' srdca našaja.
Té rano hvalepjenijem
Té prosimo is večera
Spodobi da té pokorni
Hvalim meždju nebesnimi.

Otcu, kupno že sinovi
Tebje že Duše presvetij
Jako že bist, prisno budi
Slavoslovije po ves vjek.
Amen.

Vr. Blagoslovim Otca i Sina s' svetim Duhom

Ot. Hvalim i prevoznosim i v' vjeki.

Antif. K' veličit: Hvali tebje Bože, hvali tebje istinoje i jedino Trojstvo. jedinoje i velikoje bož'stvo, svétoje i jedinoje Jedinstvo.

Pomolim sé.

Vsémogi vječnij Bože, iže dal jesi rabom tvojim v' ispovjedanj isti-

Digitized by Google

nije vjeri vječnije Trojice slavu poznati, i v' silje veličastvija moliti jedinstvo; prosim té, da toježdе vjeri tvrdineju, ot vsjeh vinu zaomdjejem sé protivnih. Gospodom našim itd.

Pavečernica kao obično

Druga večernja.

(Antifone kao na prvoj večernji, psalmi od nedilje) ;

Reče Gospod. — Ispovjem se. — Blažen muž. — Hvalite otroci. — V' ishodje Izrailovje. — *kao na drugoj večernji na Vazam str. 1.*

(Glavica i Imn kao na prvoj večernji)

Vr. Blagoslovljen jesi Gospodi na utvrdi nebesnjej.

Ot. I hvaljen i slavljen v' vjeki.

Antif. K' veličit: Tebe Boga Otca neroždena, tebe Sina jedinoroždena, tebe Duha svétago Utješitelja, svétuju i nerazdjelnuju Trojicu, vsjem srdcem i vsjemi usti ispovjedujemi, hvalim, toli že blagoslovim tebje slava v' vjeki.

Molitva kako prije.

Na praznik presv. Tiela Gospodinova prva večernja.

1. Antif. Ijerej v' vjeki Hrist Gospod po činu Melhisedekovu, hljeb i vino prikaza.

Psalom: Reče Gospod itd.

(kako na str. 1)

2. Antif. Pomilovatelj Gospod piću dal jest bojećim se jego v' pamét svojih čudes.

Digitized by Google

Psalom. Ispovjem sé itd.

(Kako na str. 2)

3. Antif. Čašu spasenija prijmu i požru žrtvu hvali.

Psalom. Vjerovah tjemžde itd.

(Kako na str. 135)

4. Antif. Jako ljeto rasli masličnije c'rkovni sinove da budut okrest trapezi Gospodnje.

Psalom

Blaženi vsi bojećej sé Gospoda, * hodećeji v' putih jego.

Trudi ruku svojeju snjesi, * blažen jesi i dobro tebje budet.

Žena tvoja jako loza plodovita, * v' stranah domu tvojego.

Sinove tvoji jako ljeto rasli masličnije, * okrest trapezi tvojeje.

Sé tako blagoslovit sé človjek, * bojej sé Gospoda.

Blagoslovit té Gospod ot Siona, * i uzriši blagaja Jerusalimu vsé dni života tvojego.

I uzriši sini sinov tvojih, * mir na Izrailje.

Slava Otcu itd.

5. Antif. Iže mir polagajet predjeli crkovnije, pšenice tuka nasićajet nas Gospod.

Psalom. Pohvali Jerusalim Gospoda itd.

(kako na str. 82)

Glavica: Bratije, az bo prijah ot Gospoda ježe i predah vam, jako Gospod Isus v' noć, v' nju že predan bivaše, prijem hljeb i blagodariv prelomi i reče: Prijmite i

Digitized by Google

jadite, se jest tjelo moje
ježe za vi predajemoje:
se tvorite v' moje v's-
pominanije.

Imn.

Poj jaziče preslavnago
Tjela tajnu božija
Kr'vi že čestnije blago
Ko v' mira cjenenije.
Plod čreva plemenitago
Cesar jazičesk izlija.

Nam bist dan, i nam sé
rodi
Ot Djevi nekosneni,
Obćiv v' mirje učaj hodi
Sjejuć slova sjemeni
Življenija svego godi
Divnim činom zakleni.

V' noć večeri posljed-
njeje
V'zležeć s' bratiju
Shraniv zakon rječi vseje
O piću zakoneju,
Dajet sé 'z ruki svojeje
Jad rodu dvanașteju.
Slovo p'lt, hljeb pravi
isto
Slovom v' p'lt pretvarajet
Kr'v jest Hrista vino
isto
Hoć' um da izčezajet
Ukrjepiti srdce čisto
Same vjera dovljajet.

Toliko ubo svećenje
Čestim padše nic k' to-
mu,
I drevljeje naučenje
Ustup činu novomu,
Podaj vjera isp'lnjenje
Izčezu čuvstvenomu

Roditelju roždenu že
Hvala i klicanije,
Poklon čest s' siloju že
I blagoslovljenije,
Ishodšu ot oboju že
Ravno budi hvaljenije.
Amen.

Digitized by Google

Vr. Hljeb s' nebese dal jesi jim, Alliluja.

Ot. Vsako naslaždenije v' sebje imajući, Alliluja.

Antif. K' veličit: O kolmi sladek jest Gospodi duh tvoj: iže da sladkost tvoju sinovom ukazal bi, hljebom preslađkim, s' nebese podanim, alčućije isp'lnaješi blag, gnjušajuće bogatije otpušćajej tašće.

Pomolim sé.

Bože iže nam pod svedboju divnoju muki tvojej pamét ostavil jesi podaj molim té, tako ni tjela i kr'vi tvojej svetaja tajanstvija čestiti, da izbavljenija tvojego plod v' nas vsegda učujem. Iže živeši itd.

Na himni pavečernjice

Isuse iže rodi sé itd.

(Kako na str. 5)

Na slavoslovje.

1. Antif. Premudrost s'zda sebje dom, smješa vino i postavi trapezu, Alliluja.

Psalmi obični.

2. Antif. Angjelskoju pićeju napital jest ljudi svoje, i hljeb s' nebese dal jest jim, All.

3. Antif. Tuč'n jest hljeb Hristov i podast naslajanije carem, All.

4. Antif. Ijereji svéti tamjan i hljebi prinoset Bogu, Alliluja.

5. Antif. Pobjedivšumu dam manu skrivenuju, i ime novo, All.

Glavica: Bratije itd.

Digitized by Google

Imn.

Slovo višnjeje s'šedše,
Ni Otčej pustše desnici,
Na djelo svoje izšedše,
Pride k' života večeru.

Na s'mrt ot učenika
Svojim predadim revnikom,
Prežde v' životnej jastvinje
Sebe preda učenikom.

Im že pod dvojim obrazom
P'lt svoju i kr'v podal jest
Da sugubnogo sućestva
Vsa človjeka napital bi.

Sebe, rodiv sé, dast druga
V' kupje že jadij v' jastvinu,
Sebe v' cjenu umirajej,
V' m'zdu sé dajet carstvujej.

O spasiteljni prinose
Nebesnij dver otvarajej,
Brani dopirut vražje,
Daj kriepost, pomoć prinesi.

Jedinotroju Gospodu
Budi slava vsegdašnjaja,
Koteri život bez konca
Nam daruj v' ot'čestvi.
Amen.

Vr. Položi predjeli tvoje mir, Alliluja.

Ot. I tuka pšenična nasišćajet té, Alliluja.

Antif. K' blagoslovljen: Az jes'm hljeb živij, iže s nebese snidoh: ašće kto jal budet ot sego hljeba živet v' vjeki, Alliluja.

Molitva kako prije.

Na prvi čas.

(odgovor kratki)

Digitized by Google

Hriste Sine Boga živago.

Vr. Iže rodil se jesi ot Marije Djevi.

Na treti čas.

Antif. Angjelskoju pićeju itd. str. 206.

Glavica: Bratije az bo itd. str. 204.

Ot. Hljeb nebeskij dast jim. * Alliluja, Alliluja, (opet).

Vr. Hljeb angjelskij jast človjek. Allil. All. Slava Otcu. Hljeb nebeskij.

Vr. Napita je ot tuka pšenična, Alliluja.

Ot. I ot kamene meda nasiti je. Alliluja.

Na šesti čas.

Antif. Tučen jest hljeb itd. str. 206.

Glavica: Jeliždi bo ašće jaste hljeb sej i čašu pijete: smrt Gospodnju v'zvješćajete dondeže prijdet.

Ot. Napita je ot tuka pšenična, Allil. Allil.

Ot. Napita je itd.

Vr. I ot kamene meda nasiti je.

Ot. Alliluja, Allil.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Napita je itd.

Vr. Izvedi hljeb ot zemlje, Alliluja.

Ot. I vino v'zveselit srdce človjeku. Alliluja.

Na deveti čas.

Antif. Pobjedivšumu itd. str. 206.

Glavica: Tjemže ubo iže ašće jast hljeb sej ili pijet čašu Gospodnju nedostojne: povinen bu-

Digitized by Google

dét tjelu i krvi Gospodnji.

Ot. Izvedi hljeb ot zemlje, Allil. Allil.

Ot. Izvedi itd.

Vr. I vino v'zveselit srdce človjeku.

Ot. Allil. Allil.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Izvedi itd.

Vr. Položi predjeli tvoje mir, All.

Ot. I tuka pšenična nasišćajet te, Alliluja.

Na drugoj večernji

(sve kao na prvoj večernji)

Vr. Hljeb s nebese dal jesi jim, Alliluja.

Ot. Vsako naslaždenije v' sebje imajući, Alliluja.

Antif. K' veličit: O svétij brak, v' njem že Hrist prijemljet se: v'spominjajet sé pamét muki jego: misl nap'lnjujet sé milosti: i budućeje slavi nam zaklad dajet sé, Alliluja.

Pomolim sé.

Bože iže nam itd.

Pavečernjica.

(kao obično)

Isuse iže rodi sé itd.

(Kako na str. 7)

Na dan sv. Ivana Krstitelja na prvoj večernji.

I. Antif. Toj predidet pred njim duhom i siloju Ilijinoju, ugotovati Gospodevi ljudi svršeni *(psalmi kao na prvoj Božićno večernji str. 1.*

2. Antif. Joan jest imé jemu, vina i sikera neimat piti, i mnozi o

Digitized by Google

rožestvje jego v'zradujut sé.

3. Antif. Is crjeva zamatorjevša i neplodna Joan rojen jest, prediteči Gospodenj.

4 Antif. Sej otrok budet velij pred Gospodom: ibo ruka jego šnjim jest.

5. Antif. Nazarej narečet sé otrok sej vina i sikera néimat piti, i vsego nečistago ne snjest is čreva matere svojeje.

Glavica: Slišajte ostrovi, i vnimajte ljudije iz daleča: Gospod iz čreva v'zva mé i ot utrobi matere mojeje v's-pomenul jest imé moje.

Imn.

Da mogut prostim glasom klikovati
Rabi čjudesa tvojih s'djejanij
Vinu razdrješi oskvrnjenih usten.
Sveti Joane.

Posel prišedši svišnjego nebese
Otcu te vela roditi sé hteća
S kaza, i imé, žiteljstvo že činom.
Tvoje povjeda.

On že o višnjem sumneći objetje
Izgubi bodra čini glagoljenja
No izbrazi rodivši sé čljeni
Straćena glasa.

V' zavertoj čreva ložnicje ležeći
Razumjet carja v' čertozje stojeća
Tjem roditelje sinovljim

dostojstvom
Skritaja kažut.

Otcu budi čest roždenu že Sinu,
I tebje silo oboju ravnaja
Duše, po vsegda, Bože jedin, v' vsje
Vremene vjeki. Amen.

Vr. Bist človjek poslan ot Boga.

Ot. Jemu že ime bje Joan.

Pomolim sé.

Bože iže sućij d'n, č'sten nam blaženago Joana Krestitelja roždstvom stvoril jesi: daj ljudem tvojim, duhovnih radostij blagodjeti i vsjeh vjernih misli ispravi na put spasenija vječnago. Gospodom itd.

Na drugoj večernji

1. Antif. Jelisavet Zaharijina rodi muža velija, Joana Krestitelja prediteča Gospodnja

(Psalmi, Glavica i Imn kao na prvoj večernji).

2. Antif. Pomavahu Otcu jego kako bi hotjel nareći jego: i napisa glagoljej: Joan jest imé jemu.

3. Antif. Joan narečet sé imé jemu: i o roždestvje jego mnozi v' zradujut sé.

4. Antif. V'djeteh rojenih ot žen, ne v'sta bolji Joana Krestitelja.

5. Antif. Ti otroča prorok višnjago narečeši sé: predideši bo pred Gospodom ugotovati puti jego.

Vr. Sej otrok velij pred Gospodom.

Digitized by Google

Ot. Ibo ruka jego š' njim jest.

Antif. K' veličit: Otrok iže porojen jest nam, liše neže prorok jest: sej ubo jest, o njem že Spasitelj reče: V' roždenih ženami ne v'sta bolji Joana Krestitelja.

Pomolim sé.

Bože iže suéij itd.

(gdje se pjevaju časi, govori se prvi čas kao obično. Na treti čas antifona);

Pomavahu Otcu itd.

(kako na drugoj večernji)

Glavica: Slišite ostrovi, itd.

Ot. Vr Bist človjek. poslan ot Boga.

Ot. Bist človjek.

Vr. Jemu že imé bje Joan.

Ot. Poslan ot Boga

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Bist človjek itd.

Vr. Vroždenih ženami ne v'sta bolji.

Ot. Joana Krestitelja.

Na šesti čas.

Antif. Joan narečet se itd.

Glavica. I ninje sija glagoljet Gospod, s'zdavij mé ot čreva raba sebje: dah té v' svjetlost jazikom, da budeši spasenije moje daže do konca zemlji.

Ot. V'roždenih ženami ne v'sta bolji.

Ot. V' roždenih itd.

Vr. Joana Krestitelja

Ot. Ne v' sta bolji.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. V' roždenih ženami itd.

Vr. Jelisavet Zaharijina rodi muža velija.

Digitized by Google

Ot. Joana Krestitelja prediteča Gospodnja.

Na deveti čas.

Antif. Ti otroča itd.

Glavica: Carije uzret i v' stanut knézi, i poklonét sé, Gospodevi Bogu tvojemu, i svétomu Izrailovu, iže izbra té.

Vr. Jelisavet Zaharijina rodi muža velija.

Ot. Jelisavet itd.

Vr. Joana Krestitelja prediteča Gospodnja.

Ot. Rodi muža velija.

Vr. Slava Otcu itd.

Ot. Jelisavet itd.

Vr. Sej otrok velij pred Gospodom.

Ot. I bo ruka jego šnjim jest.

Na Petrovu prva večernja.

I. Antif. Pet'r i Joan v'shoždahota v' crk'v na godinu molitvi devetuju.

(svih pet psalama kao na prvoj večernji Božića str. 1)

2. Antif. Srebro i zlato njest mnje: no ježe imam sé ti dam.

3. Antif. Reče angjel Petru: obleci sé v' rizi svoje i po mnje gredi.

4. Antif. Posla Gospod angjela svojego, i izbavi mé ot ruki Irudovi, Alliluja.

5. Antif. Ti jesi Pet'r i na sem kameni s'zižḍju Crk'v moju.

Glavica: V'zloži Irod car rucje, ozlobiti njekije iže ot Crkvi. Ubi že Ijakova brata Joanova mečem. I vidjev

Digitized by Google

jako godje jest Ijudeom, priloži jati i Petra. — Bogu hvali.

Imn.

Krasnaja svjetlost vječ'nstvija, zlatoj d'n
Jast blaženimi razžarila plameni,
Apostolskija jaže kneza vjenčajet,
Vinim že v' nebo svobod put otvirajet.

Učitelj miru, toli dvornik nebesnij,
Sudija jazik, Rimu že roditelja,
On meča, sej že kresta pobjed smrtiju
Staršestvo žizni vjenčana udržita.

O Rime čestnij, iže dvoju vladiku
Posvećen jesi preslavnoju kr'viju
Sih si kr'viju ubagrénen, pročije
Nadvišaješi mirski jedin ljepoti.

Budi Trojicje slava prisno sućaja
Čest, vlast, toliže i v'skliknovenije,
Kotera strojit v' jedinstvi vsėkoja
V' vselénego vječ'nstvija vjekovi. Amen.

Vr. V' vsju zemlju izide vješćanije jih.

Ot. I v' koncje vselenije. Glagolji jih.

Antif. K' veličit: Ti jesi pastir ovcam, knez apostolom, tebje predani sut ključi carstvija nebesnago.

Digitized by Google

Pomolim sé.

Bože iže d'nešnji d'n apostolu tvojeju Petra i Pavla mukoju osvetil jesi: daj Crkvi tvojej, jeju v' vsjeh nasljedovati zapovjed, jima že blagoredija prijat počatok. Gospodom itd.

Na drugoj večernji

1. Antif. Kljet sé Gospod i ne razkajet sé ti jesi Ijerej v' vjeki *(prvi Psalom: Reče Gospod str. 1. Drugi: Hvalite otroci Gospoda str, 13. treči: Vjerovah str. 135.*

2. Antif. Posadit jego Gospod s' knézi ljudij svojih.

3. Antif. Raztrzal jesi Gospodi uzi moji, tebje požru žrtvu hvali.

4. Antif. Hodećej hoždahu i plakahu sé, metajuće sjemena svoja.

Psalom. V' njegda v'zvratit Gospod pljen Sionj, * bjehom jako utješeni.

T'gda isp'lniša se radosti usta naša, * i jazik naš veselija.

T'gda rekut v' jaziceh * v'zveličil jest Gospod s'tvoriti š njimi.

V'zveličil jest Gospod s'tvoriti s nami, * bjehom veseleće sé.

V'zvrati Gospodi pljenenije naše, * jako potoki jugom.

Sjejućeje s' lzami, * radostiju požnut.

Hodećeji hoždahu i plakahu sé, * metajuće sjemena svoja.

Digitized by Google

Greduće že prijdut radostiju, * vzemljuće rukojati svoje.

Slava Otcu itd.

5. Antif. Utv'rdit sé knežija ih, i čestni biša druzi tvoji Bože.

Psalom Gospodi iskusil me jesi i poznal me jesi, * ti pozna sjedanije moje i v'stanije moje.

Ti razumje pomišljenija moja iz daleče, * stezju moju i potlačenoju moju ti jesi izsljedoval.

I vse puti moje providje, * jako njest l'sti v' jazicje mojem.

Se Gospodi, ti razumje vsa posljednaja i drevnaja, * ti s'zda mé i položi na mnje ruku tvoju.

Udivi sé razum tvoj ot mene, * utvrdi sé, i ne v'zmogu k' njemu.

Kamo pojdu ot duha tvojego? * i ot lica tvojego kamo bježu.

Ašće vzijdu na nebo ti tamo jesi, * ašće snijdu v' ad tamo jesi.

Ašće v'zmu krilje moji rano, * i vselju se v' posljednjih morja.

I tamo bo ruka tvoja nastavit mé, * i udržit mé desnica tvoja.

I rjeh: jeda ubo tma poperet mé, * i noć prosvjećenije moje v' pići mojej.

Jako tma ne pomračit sé ot tebe, i noć jako d'n prosvjetit se, * jako tma jeje, tako i svjet jeje.

Jako ti s'zda utrobi moje, * v'sprijat mé iz

Digitized by Google

čreva matere mojeje.

Ispovjem sé tebje jako strašno udivil sé jesi. * čudna djela tvoja, i duša moja znajet je zjelo.

Ne utaji sé kost moja ot tebe, juže s'tvoril jesi v' tajnje, * i s'stav moj v' preispodnih zemlji.

Nes'djelanoje moje vidjesta oči tvoji i v' knjizi tvojej vsi napišut sé, * dnije s'ziždut sé i ničtože v' njih.

Mnje že zjelo č'stni biša druzi tvoji Bože, * zjelo utvrdiša se vladičestvija jih.

Iz'čtu jih i pače pjeska umnožat sé, * v'stah, i ješće jesm stoboju.

Ašće izbješi grješniki Bože, * mužije krvi uklonite sé ot mene.

Jako revnivi jest v' pomišljenjih, * primut v' sujetu gradi svoje.

Ne nenavidéćajali té Gospodi, v'znenavidjeh, * i o vrazjeh tvojih izstajah?

Svršenoju nenavistiju v'znenavidjeh jih, * i vragt biša mi.

Iskusi me Bože, i vižd srdce moje, * istéži mé i razumjej puti moje.

I vižd ašće put bezakonija v' mnje jest, * i nastavi mé na put vječen.

Slava Otcu itd.

(Glavica. Imn i Molitva kako na prvoj večernji str. 213)

Vr. V'zvjestiša djela Božija.

Ot. I tvari jego razumješa.

Antif. K' veličit: Dnes Simon Pet'r vzijde na strast križa, Alliluja

Digitized by Google

* dnes ključar carskij radujé sé prestavi sé k' Hristu: dnes Pavel apostol svetilnik vselénije zemlj, priklon glavu, za imé Hristovo mukoju vjenčan jest, Allil.

Molitva kako prije.

Na Velu Gospoju 15. kolovoza prva večernja.

1. Antif. Vzeta jest Marija na nebo, radujut sé angjeli, hvaléće blagoslovét Gospoda itd. (*Psalmi od Gospoje i od Djevica t. j.:*

Reče Gospod. — Hvalite otroci. — V'zveselih sé. — Ašće ne Gospod. — Pohvali Jerusolim. — *Ti psalmi se nahode svi na drugoj večernji na obrizoranje Gospodnje, str. 80.*

2. Antif. Marija Djeva vzéta jest na nebesnuju ložnicu, v' njej že car carem na zvjezdnijem sjedit prestolje.

3. Antif. V' v'nju mastij tvojih tečem: otrokovice v'zljubišé té velmi.

4. Antif. Blagoslovljena d'šči ti ot Gospoda, jako toboju plod života učéstihom.

5. Antif. Krasna jesi i liepa d'šći Jerusolimska, strašna jako zastup stanov v' činjen.

Glavica: V' vsjeh pokoja v'ziskah, i v' nasljedji Gospodnji prebivaju. T'gda zapovjeda i reće mnje S'zdatelj vsjeh: i s'zdavij mé, poči v' krovje mojem.

Digitized by Google

Imn.

Zdravstvuj morska zvjez-
do
Božija mati svéta
Toli vségda Djevo
Zbožna dver nebeska.

V' zem ono: Raduj sé,
Ot ust Gavriila
Ukrjepi nas v' mirje
Izmjenš imé Jevi

Rješi uzi krivim
V' kaži svjetlost sljepim
Zla naša otrini
Dobra vsaka prosi.

Skaž sé materiju
Prim molbi, toboju
Kij za nas rodiv sé
Rači biti sin tvoj.

Djevo jedinaja
Meždu vsjemi tiha
Nas ot grjeh rješenih
Tihi i čisti stvori.

Život daj čist, i put
Ugotovaj svobod,
Da zréće Isusa
Vsegda radujem sé.

Bud hval Bogu Otcu
Višnju Hristu svjetlost
Svetomu že Duhu
Trem č'st jedinaja.
Amen.

Vr. V'znesena jest svetaja Bogorodica.

Ot. Nad liki angjel v' nebeska carstvija.

Antif. K' veličit: Djevo premudraja, kamo ideši. aki zorja velmi svjeteći sé? d'šći Sionska vsa krasna i sladka jesi: ljepa aki mjeseci, izvoljena jako sl'nce.

Pomolim sé.

Rabom tvojim molim té Gospodi grjehi otpusti: da iže tebje goditi

Digitized by Google

ot djejanih naših ne možem, roditeljnice sina tvojego Gospoda našego, hodotajstvom spasem sé. Tjemžde Gošpodom itd,

Na drugoj večernji.

(Sve kako na prvoj str. 218)

Antif. K' veličit: Dnes Marija Djeva na nebesa vzide: radujte se, jako s Hristom carstvujet v' vjeki.

Porodjenje Bl. Dj. Marije na 8. rujna prva večernja.

I. Antif. Roždstvo slavnjejšije Djevi Mariji, ot sjemene Avraamlja, višedšije ot koljene Judina, svjetlago ot roda Davidova.

(Psalmi od Gospoje, kako gore na velu Gospu str. 218)

2. Antif. Rožd'stvo jest dnes svetije Marije Djevi, jeje že život preslavnij vse prosvješćajet Crkvi.

3. Antif. Carskago ot poroda Marija višedši svjetit sé: jeje že prosbami mi pomoći sé misliju i duhom preobjetnje prosim.

4. Antif. Srdcem i dušeju Hristu da pojem slavu, v'sij svetij prazdnik previsokije Bogorodicé Mariji.

5. Antif. S' blagostiju rojstvo Blaženije Mariji č'stim, da taja hodotajet za ni k' Gospodevi Isusu Hristu.

Glavica: Ot začala i prežde vjek s'zdana jesm, i do grédućago vjeka ne prestanu, i v'

Digitized by Google

žilišći svétijem pred njim poslužih.

Imn.

Zdravstvuj morska zviezdo itd.

(Kako na str. 218)

Vr. Roždestvo jest dnes svétije Mariji Djevi.

Ot. Jeje že život preslavnoj vse prosvješćajet Crkvi.

Antif. K, veličit: Slavnjejše Djevi Mariji rožd'stvo. predstojnoje počtim jaže i rodično dostojanstvo ud'rža, i djevičeskije čistoti ne upusti.

Pomolim sé.

Rabom tvojim molim té Gospodi nebeskije milosti dar podjeli. da imže Blaženije Djevi porod bist spasenija načalo, rožd'stva jeje objetnij prazdnik, mira podast pribavljenije. Gospodom itd.

Na drugoj večernji

(sve kao na prvoj)

Antif. K' veličit: Rojstvo tvoje Bogorodice Djevo rădost v'zvjesti vsej vselénej is tebe bo v'zsija sl'nce pravdi, Hristus Bog naš: iže razriešiv kljetvu, dadé blagoslovljenije: i upraz-dniv smrt, darova nam život vječnij.

Na dan svih Svetih 1. studena prva večernja.

I. Antif. Vidjeh narod mnog, jegože izčesti nikto že možaše, ot vsjeh

jazik, stojeće pred prestolom.
(*Psalmi I. Božične večernje str. 1.*)

2. Antif. I vsi angjeli stojahu okrest prestola, i padoše pred prestolom na lica svoja, i pokloniša sé Bogu.

3. Antif. Izbavil ni jesi Gospodi Bože krviju tvojeju ot vsékogo koljena, i jazika, i ljudi, i plemena, i stvoril ni jesi Bogu našemu carstvo.

4. Antif. Blagoslovite Gospoda vsi izbrani jego, tvorite dni veselija i ispovjedajte sé jemu.

5. Antif. Pjesen vsim prepodobnim jego, sinovom Izrailjevim, ljudem približajućim sé jemu: slava si jest vsjem prepodobnim jego.

Glavica: Se az Joan vidjeh inogo angjela v'shodéća ot v'stoka sl'nca, imuća znamenija Boga živago: i v'zopi glasom velijim k'četirem angjelom, im že dano bist vrediti zemlju i more glagolju: ne vrevredite zemlju ni more ni dreva, dondeže znamenajem rabi Boga našego na čeljeh jih.

Imn.

Hriste rabom ublaži sé
Im že otčeje milosti
U stola tvojej blagosti
Gospoža prosit Djevica.

I vi lici preblaženi
Na devet kol razdjeljeni
Drevni tšćeti s'ninjejšimi
I buduće izženite.

Digitized by Google

Apostoli s' proroki
U pravednago sudiji
Istinim plačem vinovnih
Isprosite prošćenije.

Vi bagréni mučenici,
Vi ubjeljeni m'zdoju
Ispovjedi, zatočenih
Vz'vite ni v ot'čestvo.

Lici čistih djev, v' nebo že
Pustinjeju pustinjaci
Proslani na nebesnaja
V'mjestite ni sjedališća.

Rod otimjite nevjernij
Ot predjel vjernih hristijan
Da jedim v'sjeh jedinoje
Stado ni pastir ustrojit.

Bogu Otcu budi slava
Sinu že otču jedinu
Svétu v' kup Utješitelju
V' vsé vječnije vjekovi. Amen.

Vr. Veselite sé o Gospodje i radujte se pravednij.

Ot. I slavite sé vsi pravij srdcem.

Antif. K' veličit: Angjeli, arhagjeli, prestoli i gospodstvija, načala i vlasti, sili nebesnije, Heruvim toli Serafim, Patrijarsi i Proroci, sveti zakonici, Apostoli, svi Hristovi mučenici, svéti Izpovjednici, Djevi Gospodnje, samotoljubitelji, svetij že vsi molite za nas.

Pomolim sé.

Vsemogi vječni Bože, iže nas vsih svétih tvojih utéžanija pod jedinoju podal jesi č'stiju č'stiti: molimo, da v'ždelenoje nam tvojego

Digitized by Google

pomilovanija obilije, umnoženimi molitelji šćédriši. Gospodom našim itd.

Na drugoj večernji

(peti Psalom: Vjerovah str. 135 ostalo sve kao na prvoj)

Vr. V'zradujut sé svetij v' slavi.

Ot. V'zveselét sé na ložeh svojih.

Antif. K' veličit: O kol slavno jest carstvo, v' njemže s Hristom radujut sé vsi svéti. ob'lčeni v'rizi bjeli i nasljedujut oganjca jamo že koliždo idet.

Prečisto začeće Marijino 8. prosinca, na prvoj večernji.

I. Antif. Vsa ljepa jesi, Marije i poroka istočnago njest v' tebjė. *(Psalmi od Bl. Dj. Marije vidi na velu Gospu str. 218.)*

2. Antif. Odezda tvoja bjela jako snjeg i lice tvoje jako sl'nce.

3. Antif. Ti slava Jerusalemu, ti veselje Izrailju, ti č'stvovanije ljudem našim.

4. Antif. Blagoslov'ljena jesi ti Djevo Marije, Gospodom Bogom višnjim, pače vsih žen na zemlji.

5. Antif. Privleci ni Djevo neoskv'rnaja, v' slid tebe tečem, v' vonju mastiih Tvojih.

Glavica. Gospod steža mé v' začelo putij svojih, prežde daže ničtože ne stvori, ot iskoni. Ot vjeka osnovana jesm, i

Digitized by Google

ot drevnih prežde daže zemlja ne bist. Ne ože bijahu bezdni; i az juže bjeh začeta.

Imn.

Zdravstvuj morska zvjezdo, itd.

(kako na velu Gospu str. 218)

Vr. Neskverno začetje jest dnes blažene Marije Djevi.

Ot. Jaže zmiji glavu djevječkom nogom s'tre.

Antif. K' veličit: Blaženu mé rekut vsi rodi: jako stvori mnje veličija, iže moguć jest, Alliluja.

Pomolim sé.

Bože, jiže neskv'rnim Djevi začetijem, dostojno Sinu tvojem prebivališće ugotoval jesi: molim te; da jiže priedvidjev smrt togožde Sina svojego, ot vsakago poroka shranil ju jesi, nam takožde čistim jeje hoda tajstv m k' tebje priti podasi. Tjemžde Gospodi itd.

Na drugoj večernji

(sve kako na prvoj)

Antif. K' veličit: D'nes izide diva ot koréna Jeseova; d'nes bez itkoje že skv'rni grjeha začeta jest Marija: dnes zreta bist ot nje glava zmije vethaje. Alliluja.

Iz općine svetih. Prva večernja apostolov.

I. Antif. Si jest zapovjed moja, da ljubite drug druga, jakože v'zljubih vi.

Digitized by Google

(svih pet psaloma kao na prvoj večernji Božićnoj):

2. Antif. Boljša seja ljubve niktože imat, da kto dušu svoju položit za drugi svoje.

3. Antif. Vi druzi moji jeste, ašće tvorite jelika az zapovjedaju vam glagoljet Gospod.

4. Antif. Blaženi mirotvorci blaženi čistij srdcem: jako tij Boga uzrét.

5. Antif. V' tr'pjenij vašem stježite duše naše

Glavica: Bratije, juže njeste strani i prišelci: no jeste sugraždani svetim i prisniji Bogu nazdani bivši na osnovanij Apostol i Prorok, na samomu krajengolnu kameni Isusu Hristu.

Imn.

Veseli sé mir radostmi,
Nebo v'sklikni hvalami,
Apostolskuju sé slavu
Zemlja i zvjezdi spjevajut.

Vas vjekom pravi sudije
I rjesni miru svjećniki
Srdec objetmi prosimo
Slišajte glasi pokornih.

Iže raj zatvarajete
Zamki že slovom rješite
Nas krivih ot vin, molim Vas
Otrješiti povelite.

Ih že zapovjed abije
Nedug čujet i zdravije
Umi bolni izcjelite
Krjepostmi nas umnožite

Da kogda pridet sudija
Na honcu, Hristus, vjeka spas;

Digitized by Google

Nas vječnago veselija
Podast biti pričastniki.

Otcu kupno že sinovi
Tebje že Duše vsesvetij
Jako že bist, prisno budi
Po ves vjek slava hval-
naja. Amen.

Vr. V' vsju zemlju izide vješćanije jih.

Ot. I v' konci vselenija glagoli jih.

Antif. K' veličit Predadét bo vi na s'nmih i na s'borišćih svojih izbičujut vas, pred caré že i vladiki vedeni budete mene radi v' svjedeteljstvo jim i jazikom.

Molitva vlastita.

Na drugoj večernji.

Antifone i psalmi kao na Petrovu, Glavica i Imn kao na prvoj večernji.

Vr. V'zvjestiša djela božija.

Ot I tvari jego razumješa.

Antif. K' veličit: Budjete krjepci v' brani, i borite se protivu zmiju iskonomu: i prijmete carstvo vječnoje, Allil.

Na prvoj večernji jednoga mučenika.

I. Antif. Iže ispovjest me pred človjeki, izpovjem i az jego pred otcem mojim.

(psalmi kao na prvoj večernji Božića str. 1)

2. Antif. Hodjej po mnje ne hodit v' tmnje, no v'zimjajet svjet vječni, glagoljet Gospod.

3. Antif. Iže mnje služit, mnje da posljedstvujet; i idje že jésm az: tu i sluga moj budet.

Digitized by Google

4. Antif. Ašće kto mnje služit počtet jego ot'c moj, iže jest na nebesih, glagoljet Gospod.

5. Antif. Hoću otče, da idježe az jesm, tu i sluga moj budet.

Glavica: Blažen muž, iže pretrpit iskušanije, zane iskušen biv primet vjenec žizni, jegože obeća Bog ljubećim jego.

Imn.

Bože sij tvojim vojinom
Žrebij i vjenec i m'zda
Stradalca hvali pojuće
Otrješi grješnij ot uzi.

Sej bo mirskije radosti,
I laskotni l'stem pići
Natopljeni mnéi ž'lčeju
Prejde na nebesnija.

Muki postrada prekrjepko,
I pretrpi velmi mužki,
Proliv že tebe radi kr'v
Vječnije dari nasljedit.

Zato priléžnim prosim tė
Moljenijem milostive,
V' sej pobjedi mučenika
Ostavi vinij rabom grjeh.

Hvala i primoslovije
Otcu budi to i Sinu,
Duhu v' kup utješitelju
V' vse vječnije vjekovi.
Amen.

Vr. Slavoju i čestiju vjenčal jesi jego Gospodi.

Ot. I postavil jesi jego nad djeli ruku tvojeju.

Antif. K' veličit: Sej sveti zakona radi Boga svojego brase do smrti,

Digitized by Google

i sloves nečestivih ne uboja se: osnovan bo bje na tvrdje kamene.

Molitva koja ide.

Na drugoj večernji

(Kako na str. 227)

Vr. Pravednik jako finiks procvjetet.

Ot. Jako kedr livanski umnožit se.

Antif. K' veličit: Kto hoćet po mnje iti, da otvržet sé sam sebe i v'zmet krst svoj i sljedit mé.

Prva večernja apostola i mučenika u vrieme vazmeno

I. Antif. Sveti tvoji Gospodi procvjetut jako lilij: i jako vonja balsamlja budut pred toboju Allil.

(Psalmi obični t. j. Reče Gospod. — Ispovjem sé. — Blažen muž — Hvalite otroci — Hvalite Gospoda vsi jazici. *str. 1.* —)

2. Antif. V' nebesnjeh carstvijah svetih obitanije jest. Allil. i v' vjeki pokoj jih, Allil.

3. Antif. V' krovje v'pijahu svetij tvoji Gospodi, Allil. Allil. Allil.

4. Antif. Dusi i duše pravednih pjesn pojte Bogu našemu, Allil. All.

5. Antif. Prosvjetet se pravedni jako sl'nce pred Bogom, Allil.

Glavica. Stanut pravednici v' velicje tvrdostanstvi na stuživšije jim i na otjevšije trudi jih.

Digitized by Google

Imn.
(za apostole).

Skrbni bjehu apostoli
O gorkoj smrti Hristovoj
Kogo smrtiju ljutoju
Rabi ubiša bezbožni.

Slovesem Angjel istinij
Ženam bješe propovjedal
Abie ustmi Hrist radost
Vjernomu stadu prineset.

K' apostolom sjetujućim
V' njegda tekut navjest-
nice
Po stopah blistajuća se
Hrista putem podražajut.

No galilejski vrhi gor
Apostoli otidoša
Isusovim že po volji
Svétim blažét sé pozorom

Da prisna dušam budeši,
Pasholna radost Isuse,
Ot smrti zlej grjehov paki
Žizni rozdenih izbavi.

Bogu Otcu budi slava
I Sinu, iže v'skrese
Ot mrtvih, i svétu Duhu
V' vjeki prisnosućije.
Amen.

Imn.
(za jednoga mućenika)

Bože sij tvojim vojinom
(Kako na str. 228)

Imn.
(za više mučenika)

Carju slavni mučenikom
Vjenče ispovjedujućih,
Iže otvrgših zemnaja
Dovodiši v' nebesnaja.

Uho blagosti inogdu
Prikloni k' našim gla-
sovom

Digitized by Google

Pobjedi pojem svetije:
Otpusti čto s'griešihom

Ti v' mučenicjeh smažeši
Ispovjednikov šćedriši:
Ti naše grehi premozi,
Sćedritelju prošćenija.

Bogu Otcu budi slava
I Sinu iže v'skrese
Ot mrtvih i svetu Duhu
V' vjeki prisno sućije.

ili

Bogu Otcu slava budi
Jegože Sinu jedinu
S' Duhom utješiteljem
I ninje i v' vse vjeki.
Amen.

Vr. Sveti i pravedni o Gospodje radujte sé, Alliluja.

Ot. Vas izbra Bog v' dostojanije sebje, Al.

Antif. K' veličit: Svjet vječnij prosvjetit svétim tvojim Gospodi, i vječ'nstvo vremen, Al.

Molitva koja ide.

Druga večernja istim.

Antifone kako prije: Sveti tvoji Gospodi; *psalmi za apoštole od druge večernja na Petrovu, a za mučenike prvi četiri psalmi kao na prvoj večernji: peti psalam:* Vjerovah, *vidi str. 135.*

Imn kao na prvoj večernji. Glavica isto tako.

Vr. Čestna pred Gospodom, Allil.

Ot. Smrt prepodobnih jego, Allil.

Antif. K' veličit: Sveti i pravedni o Gospodje radujte sé, Allil.

Digitized by Google

vas izbra Bog v' dostojanije sebje, Allil.

Molitva koja se pristoji.

Prva večernja mnogih mučenika.

(izvan vremena vazm.)

I. Antif. Vsi svetij kolikije postradaše muki, da svobodni prišli bi k' palmje mučenič'stva.

(Psalmi obični).

2. Antif. Spalmoju k' carstvijem prijdoša svetij, vjencé krasoti utegoša ot ruki Božije.

3. Antif. Tjelesa svetih v' mirje pogrebena sut: i živut imena jih v' vjeki.

4. Antif. Mučenici Gospodnji Gospoda blagoslovite v' vjeki.

5. Antif. Lik mučenik hvalite Gospoda s' nebas, Alliluja,

Glavica. Pravednih duše vrucje Božji sut, i ne prikosnet se jih muha smrti. Nepšćevani biša v' očiju bezumnih umrjeti: oni že sut v' mirje.

Imn.

Svetih dostojaniji čestnije radosti
Da pojem družbino, djejstva že krepkaja.
Duša potežit sé pjenijem iz usti
Pobjednih plemé blažajše

Sij sut, jaže mir buje uničiži
Jegože bezplodna i suha cvjetijem

Digitized by Google

Prezrješa tvojego imene
sljednici
Hriste car blagi nebes-
nim.

Si za te jarosti i pret-
nje ljutije
Popraša človjekov, rani
že britkije,
Sim krjepko drapajej
hićnik povinu se,
Ni iz nutrenih obrazi.

Koljut se jak ovce meč-
mi dvozubije
Ni ropot čujet sé, ni
potuženije,
No srdcem bezstrašnim
misl blagosvjedna
S'hranjujet trpjenije.

Kij glas, kij li jazik
v'zmožet izreći
Jaže ti stradnikom dari
gotoviši?

Čr'mni bo kr'viju pli-
nućeju pašut
Vjenci obočja svjetlimi.

Tje višnje bož'stvo je-
dino že prosim
Da grjehi očistiši, vini
otimeši,
I daši mir rabom, jako
da ti slavu
Obhodom ljetnim v'spo-
jut. Amen.

Vr. Veselite se o Go-
spodje i radujte se pra-
vedni.

Ot. I slavite sé vsé
pravij srdcem.

Antif. K' veličit:
Sih ubo jest carstvo ne-
besnoje, iže uničiša ži-
tije mirskoje, i predoša
k' m'zdam carstvija, i
umiša rizi svoje v' kr'vi
aganči.

Digitized by Google

Druga večernja.

I. Antif. Sij sut sveti iže za zavjet Božji tjelesa svoja predaša, i v' kr'vi agančej umiša rizi svoje.

Psalmi obični. a peti: Vjerovah itd.

2. Antif. Svetij vjeroju pobjediša carstvija, s'djejaša pravdu, uličiša objetovanija.

3. Antif. Svetih jako orlja junost obnovit sé: procvatut jako lilium v' gradje Gospodnji.

4. Antif. Otret Bog vseku sl'žu ot očiju svetih i juže ne budet k' tomu ni plača, ni v'plja, no ni kojeja ljubo boljezni: jako prvaja mimoidoša.

5. Antif. V' nebesnih carstvjeh svetih obitanije jest i v' vjeki pokoj jih.

Glavica i Imn kao na prvoj večernji.

Vr. V'zradujut sé sveti v' slavje.

Ot. V'zveselét sé na ložeh svojih.

Antif. K' veličit: Radujut sé v' nebesjeh duše svetih, jiže Hristovi stopi nasljedovali sut: i jako za ljubav jego krv svoju izlijaša, togo radi s Hristom radujut sé bez konca.

Molitva koja ide.

Prva večernja izpovjed. Biskupa.

I. Antif. Se Ijerej velij jiže v' dni tvoje ugodi Bogu, i obrjeten bist praveden.

(Psalmi kao na prvoj večernji Božića).

Digitized by Google

2. Antif. Njest obrjeten podoben jemu, iže shranil bi zakon višnjago.

3. Antif. Sego radi klétvoju klénij. sè s'tvori jego Gospod rasti v' ljudi svoje.

4. Antif. Ijereji Božiji blagoslovite Gospoda, rabi Gospodnji pjesn rcjete Bogu, Alliluja.

5. Antif. Rabe blagi i vjerni, vnidi v' radost Gospoda tvojego.

Glavica: Se Ijerej veliki, iže v' dni tvoje ugodi Bogu, i obrjete se praveden: i v' vremé gnjevanija bist primirenije.

Imn.

Sej ispovjednik Gospod'n, jegože
Hvalét čtujuće ljudije povsélenej,
Denes veseléjši, na prestol blaženi.
Vzijti spodobi.

(ako nije dan njegove smrti promjeni se ovako)

Denes veselješi spodobi počesti.
Višnije hvali.

Iže pobožen, mudrij, smiren, čistij,
Trezven jest živil bez poroka, život
Členi človječji dondeže, v'zdušnij.
Duh oživljaše.

Kojego radi dostojinstva čésti
Udi po vsjudu nemoćni ležéće
Ukrotši sili nedugu cjelosti.
V'zvraćajut sé.

*

Digitized by Google

Ot sjudu lik naš jemu
 priležnuju
Hval' v'zpjevajet i po-
 čestni palmi
Da molitvami ves vjek
 pomožem sé.
 Jego blagimi.

Da budet jemu poklon
 čest i slava
Kij na nebesnjem pre-
 stolje sijajej
Čin vsego mira v' kup i
 čredu strojit.
Troj že, jedin že. Amen.

Vr. V'zljubi jego Gospod, i ukrasi jego.

Ot. V' rizu slavi obleče jego.

Antif. K' véličit: Ijereju i Svétitelju i sil tvoritelju, pastiru dobrij v' ljudeh, moli za nas Gospoda.

Za naučitelje.

O naučitelju predobrij Crkvi svétije svjetlosti blaženi — N. — božestvenago zakona ljubitelju, moli za nas Sina Božija.

Molitva koja ide.

Na drugoj večernji.

Sve kako na prvoj, izim petoga Psalma:

Poméni Gospodi Davida, *vidi II. večernja Božića.*

(Kako na str. 76)

Vr. Pravednago nastavi Gospod puti pravimi.

Ot. I pokaza jemu carstvije Božije.

Antif. K' veličit: V'zljubi jego Gospod i ukrasi jego, v' rizu slavi

Digitized by Google

obleče jego; i v' vratjeh raja vjenča jego.

Za naučitelje.

O naučitelju predobrij Crkvi svetije itd.

Ako je svetac Papa.

Jegda biše velikij Arhijerej, zemaljnih ne uboja sé, no v' nebesnaja carstvija slavu prejde.

Za izpovjednika ne biskupa.
Prva večernja.

I. Antif. Gospodi pét talan't mi jesi predal, i sé drugije pét priobrjetoh jimi.

(Psalmi obični kao na prvoj Božićnoj večernji)

2. Antif Dobri rabe blagij, o malje sij vjeren, v' nidi v' radost Gospoda tvojego.

3. Antif. Vjernij rab i mudrij, jego že postavi Gospod nad čeljadiju svojeju.

4. Antif. Blažen rab toj, jegože prišed Gospod jego, i t'lknuv v' vrata, obréćet bdéća.

5 Antif. Rabe blagiji i vjernij, vnidi v' vradost Gospoda tvojego.

Glavica. Blažen muž jiže obrete sé besporoka i jiže v' sljed zlata ne ide: ni nadjejašé v' s'krovišćih srebra: kto jest sej i pohvalim jego? s'tvori bo divna, u životje svojem.

Digitized by Google

Imn.

Sej Ispovjednik itd.
(kako na str. 235)

Vr. V'zljubi itd.

Ot. V' rizu slavi itd.

Antif. K' veličit: Upodoblju jego mužu mudru, jiže s'zda dom svoj na kameni.

Na drugoj večernji.

(sve kako na prvoj)

Vr. Pravednago nastavi Gospod puti pravimi.

Ot. I pokaza jemu carstvije Božije.

Antif. K' veličit: Sej muž v'znenavidej mir i zemnaja, premog bogatastvija v' nebo okri usti i rukoju.

Obće Djevam.
Prva večernja.

I. Antif. Sija jest djeva mudra, i jedina ot čisla mudrih.

Psalom.

Reče Gospod itd.
(Kako na str. 1)

2. Antif. Sija jest djeva razumna, juže Gospod bdéću obrete.

Psalom.

Hvalite otroci itd.
(Kako na str. 3)

3. Antif. Sija jest jaže ne vidje l'ža v' grjesje: v'zimljejet plod v' prizrenji duš svétih.

Psalom.

V'zveselih sé itd.
(kako na str. 81)

Digitized by Google

4. Antif. Prijdi v'zljubljenice moja, i položu v' tebje prestol moj Alliluja.

Psalom.

Ašće ne Gospod itd.

(Kako na str. 82)

5. Antif. Sija jest krasna, meždju d'šćerami Jerusolimskimi.

Psalom.

Pohvali Jerusolim itd.

(Kako na str. 82)

Glavica: Bratije, hvalej sé o gospodje da hvalit se ne hvalej bo sam sebe, sej iskusen jest, no jego že Bog v'zhvaljajet.

Imn.

Isuse vjenče svétih djev
Jego že mati ta začat
Jaže sama djeva rodi
Sije objeti, blag prijmi.

Hodej po sredje lilijov
Op'lčen liki djevskimi
Ženi še krasen slavoju
Nevjestam m'zdi v'zdajej

Jamu že ašće ideši
Djevi sljedet i hvalami
Po tebje spješet pojuće
Pjesmi sladki glašajuće.

Tebe molim prilježni
Našim čuvstvom pribaviti
Ježe s' vsjema vsečeskih
Ran iztljenija, ne znati.

Sila, čest, hvala i slava
Bogovi Otcu s' Sinom
Svétu v kup utješitelju
V' vsje vječnije vjekovi
Amen.

Vr. Krasotoju tvojeju i dobrotoju tvojeju.

Ot. Naleci, uspjevai carstvuj.

Antif. K' veličit: Prijdi nevjesto Hristova, prijmi vjenec, jiže tebje Gospod ugotova v' vjeki.

Na drugoj večernji.

(sve kako na prvoj)

Vr. Izlija se blagodjat v' ustnjeh tvojih.

Ot. Sego radi blagoslovité Bog v' vjeki.

Antif. K' veličit: Prijdi nevjesto itd.

Obće ne djevam. Perva Večernja.

I. Antif. Jegda biše car na ložje svojem, mast moja mnogocjena, dast vonju blagouhanija.

(Psalmi kako za djeve)

2. Antif. V' vonju mastij tvojih tečem, otrokovice v'zljubiše té zjelo.

3. Antif. Juže zima minu, d'žd otide i projde, v'stani prijateljice moja i prijdi.

4. Antif. Prijdi v'zljubljenice moja, i položu v' tebje prestol moj.

5. Antif. Sija jest krasna meždju d'šćerami Jerusolimskimi.

Glavica: Ženu doblju kto obréšćet, daleče i ot krajnih stran cjena jeje: drzajet na nju srdce muža jete i koristej ne lišit sé.

Imn.

Doblju srdca že mužeska
V'zhvalim ženu vsi v'
kupje

Digitized by Google

Jaže svètinji slavoju
Vsjudu sijajet izredna.

Sija svétoju ljubnoju
Ujazvljena, čim mirskije
Ljubvi pakostnej bojit sé
V' nebo put svrši žestokij

Pl't udručaje pošćenji
Sladkoju že um pićeju
Molitvenoju pitaje
Rajskije stježa radosti.

Carju Hriste, silo kriep-
kim.
Kij sam velija tvoriši
Seje prozboju molim te
Usliši blaže prilježnih.

Bogu Otcu slava budi
Jegože sinu jedinu
S' duhom utješiteljem
I ninje i v' usje vjeki.
Amen.

Vr. Krasotoju tvojeju i dobrotoju tvojeju.

Ot. Naljeci, uspjevaj i carstvuj.

Antif. K' veličit: Podobnojest carstvije nebesnoje človjeku kupcu išćuću dobrije biseri: obrjetšu že jedin mnogocjenjen, dast vsa svoja i kupi jego.

Na drugoj večernji,

(sve kako na prvoj)

Vr. Izlija sé blagodjet v' ustnjeh tvojih.

Ot. Sego radi blagoslovi té Bog v' vjeki.

Antif. K' veličit·
Ruku svoju otvrze niščemu, i dlani svoje prostri k' ubogomu; i hljeba ljenostiva ne snjest.

Na posvećenje Crkve.

I. Večernja.

I. Antif. Domu tvojemu Gospodi podobajet svetinja, v' dolgotu dnij *(Prvi četiri psalma kao na prvoj Božićnoj večernji a peti Pohvali Jerusalim str. 82)*

2 Antif. Dom moj, dom molitvi narečet sé.

3. Antif. Sej jest dom Gospod'nj krjepko s'zidan, dobro osnovan jest na tvrdje kameni.

4. Antif. Dobro osnovan jest dom Gospod'nj na tvrdje kameni.

5. Antif. Kamenije dr·go vsje stjeni tvoje, i st'lpi Jerusolimscij, kamenijem dragim s'ziždut sé.

Glavica. Vidjeh grad svetij Jerusalim nov, shodéć s nebési ot Boga prigotovan, jako nevjestu ukrašenu mužu svojemu.

Imn.

Nebeskij grad Jerusolim
Blaženo mira zrjenije,
Ki kvišnjim zvjezdam ot
živih
Kamenij v'znosiši sé,
Nevjesti činom, i tmami
Tem, angjel. obodiši sé.

Nevjesto blagopolučna
Vjenena Otca slavoju,
Upeščrena že laskoju
Ženiha, krasna carice,
Hristu supružen vladicje
Nebeski grade presvjetli

Tu blistajut se biseri
Vsjem že sut vrata otvrta
Krjepostiju predvarnoju

Digitized by Google

Smrtelni tamo vodit sé
Ljubvoju Hrista podučen
Vsak iže muki straždajet

Dljeta poljezna udorci
I tlkanijem množajšim
Teslera mlatom glaždeni
Siju kamici sil žiždut,
Podobnimi že sklapani
Vézi, mjestét sé, na v'rsje

Čest roditelju d'lžnaja
Budi višnjemu povsegda
Sinu že otču jedinu
Svétu že utješitelju
Jemu že sila, hval, slava
Vječnije budi v' vjeki.
Amen.

Vr. Sej jest dom Gospodenj krjepko s'zidan.

Ot. Dobro osnovan jest na tvrdje kameni.

Antif. K' veličit: Posvétil jest Gospod krov svoj, jako sej jest dom božij, v' njem že prizovét sé imé jego, v' njem že pisano jest I budet imé moje tu, reče Gospod.

Pomolim sé.

Bože jiže nam na koježdo ljeto, sego svétago domu tvojego, osvećenija d'n povraćaješi, i svétim vinu tajnam prikazuješi zdravih: usliši molitvi ljudij tvojih, i podaj, da jiže ljubo v' dom sej blagodjetij prositi hotjej vhodit, vsé isprosiv, vesélit sé. Gospodom našim itd.

Na II. večernji.

(sve kako na prvoj)

Vr. Domu tvojemu Gospodi podobajet svétinja.

Digitized by Google

Ot. V' d'lgotu dnij.

Antif. K' veličit O kol strašno jest mjesto sije, v' istinu njest s'dje ino, kromje dom Božij i vrata nebeska.

Pomolim sé.

Bože jiže nam na koježo ljeto, itd.

Obća večernja Bl. Dj. Marije.
I. Večernja.

I. Antif. Jegda biše car na ložje svojem, mast moja mnogocjena, dast vonju blagouhanija. *(Psalmi obćeni Gospoji i djevam vidi II večernju na obrezovanje Gospodnje str. 80).*

2. Antif. Šuica jego pod glavoju mojeju, i desnica jego obijmet mé.

3. Antif. Č'rna jesm no krasna, d'šćeri Jerusalimskije, togo radi v'zljubi me car, i v'vede me v'ložnicu svoju.

4. Antif. Juže zima minu, d'žd otide i projde, v'stani prijateljice moja i prijdi.

5. Antif. Ljepa bist blagodjetna v' naslaždenjih tvojih, Svetaja Bogorodice.

Glavica: Ot začala i prežde vjek s'zdana jesm, i do grédućago vjeka ne prestanu i v' žilišći svetijem pred njim poslužih.

Imn.

Zdravstvuj morska zvjezdo itd.

(Kako na str. 218)

Vr. Spodobi mé hvaliti té djevo prěsvétaja.

Ot. Dažd mi silu proti vragom tvojim.

Antif. K' veličit: Sveta Marije priteci k' nevoljnim, pomozi malodušnim, utješi plačućih, moli za ljudi. prosi za klergi, hodataj za objetnij pol ženskij, da čujut vsi tvoje pomaganije, jiže koliždo čtet tvoje svéto v'spominanije.

Pomolim sé.

Podaj nam rabom tvojim prosim té Gospodi Bože, vječnim misli i tjela zdravijem radovati sé: i preslavnim Blaženije Marije vségdo Djevi hodatajstvom, ot nastoječije izbaviti sé tugi. i vječnago uživati veselija. Gospodom našim itd.

Na II. večernji.

(sve kako na prvoj)

Vr. Spodobi mé hvaliti té Djevo presvetaja

Ot. Dažd mi silu proti vragom tvojim.

Antif. K' veličit: Blaženu mé rekut vsi rodi, jako na rabu smjerenuju prizri Bog.

Pomolim sé.

Podaj nam rabom tvojim prosim té itd.

Obćena nedjelna večernja.
II. Večernja.

I. Antif. Reče Gospod Gospodevi mojemu, sjedi o desnuju mene. *(Prvi četiri psalmi obični kako na I. večernji Božića, a peti psal.*

Digitized by Google

V' izhodje Israelovje *str. 192 kako II. večernja na Vazam).*

2. Antif. Vjerni vsje zapovjedi jego, utvrženi v' vjek vjeka.

3. Antif. V' zapovjedeh jego v'shoćet zjelo.

4. Antif. Budi imé Gospodnje blagoslovljeno v' vjeki.

5. Antif. Mi že živiji, blagoslovim Gospoda.

Glavica: Blagoslovljen Bog i ot'c Gospoda našego Isusa Hrista, ot'c šćedrotam i Bog vsakije utjehi, utješaje nas, o vsakej sk'rbi našej.

Imn.

Svjetlosti tvorče preblagij
D'nskuju svjetlost iznosej
P'rvanjstvi svjeta novaga
Miru istok gotovajej.

Iže utro s' večerom,
Dnem narjecati povelje:
Temnaja smjes napadajet
Usliši s plačem molitvi,

Da ne gjehom um otéhčan
Ot života zatočit sé
Sim vječno mislit ničtože
A grjeh obezujet sé.

Vnebesna vrata da t'lčet
Životnuju m'zdu da prijmet
Bježim ot vsacjej pakosti
Očistim zlobu vsakuju.

Podaj otče milostive
Otcu že ravno jedine
S' duhom utješiteljem

Digitized by Google

Carstvujej vjeki vječnije Amen.

Vr. Da sé ispravit, gospodi molitva moja.

Ot. Jako kadilo preď toboju.

(antifonu k' veličit, molitvu ima svaka nedjelja svoju vlastitu).

Digitized by Google

Služba za mrtve.

Zazov.

Antif. Carju jemuže vsa živut, * pridjete poklonim sé.

Rep, Carju jemuže vsa živut, * pridjete poklonim sé.

Pridjete v' zradujem sé Gospodevi, v'skliknem Bogu Spasitelju našemu, predvarim lice jego v' ispovjedanji. i v' psalmjeh v'skliknem jemu

Carju jemüže itd.

Jako Bog velij Gospod, i car velij nad vsjemi Bogi: jako ne otrinet Gospod ljudej svojih, jako v' rucje jego sut vsi konci zemlje, i visotu gor toj smotrit.

Pridjete poklonim sé.

Jako togo jest more i toj stvori je, i sušu rucje jego osnovastje: pridjete poklonim se, i pripadem Bogovi v'splačem sé pred Gospodem s'tvoršim nas. jako toj jest Gospod Bog naš: i mi ljudije jego i ovcje pastvi jego.

Carju jemuže itd.

D'nes ašće glas jego uslišite, ne ožestite srd'c vaših jako v' prognjevani podni iskušenija v'pustinji: idježe iskusiša mé otci vaši, iskusiša; i vidješa djela moja.

Pridjete itd.

Čet'rdeset ljet bliz bjeh rodu semu, i rjeh

Digitized by Google

prisno sij bludét srdcem; tijže ne poznaša putij mojih jimže kleh sé v' gnjevje mojem, ašće vnidut v' pokoj moj.

Carju jemuže itd.

Pokokoj vječnij dažd jim Gospodi itd.

Prijdete poklonim sé.

Caru jemuže vsa živut

Pridjete poklonim sé.

Na prvoj noćnici.

(Ponediljak i četvrtak).

Antif. Ispnavi Gospođi Bože moj pred toboju put moj.

Psalom.

Glagoli moje v'njuši Gospodi, * razumij zvanije moje.

V'nmi glasu molitvi mojeje, * Carju moj i Bože moj.

Jako k' tebje pomolju sé, * Gospodi za jutra usliši glas moj.

Za jutra predstanu ti i uzru, * jako Bog ne hoté bezakonije ti jesi.

Ne prijdet k' tebje lukavnujej, * ni prebudutže zakonoprestupnici, * pred očima tvojima.

V'znenavidjel jesi vsé tvorećeje bezakonije, * pogubiši vsé glagoljućeje l'žu.

Muža krvij i lstiva gnjušajet sé Gospod, * az že množestvom milosti tvojeje.

Vnidu v' dom tvoj, * poklonju sé k' crikvi svétjej tvojej, v' strasje tvojem.

Gospodi nastavi mé pravdoju tvojeju, * vrag mojih radi, ispravi pred toboju put moj.

Digitized by Google

Jako njest v' ustih ih istini, * srdce ih šujetno.

Grob otverst gortan ih, jaziki svojimi l'šćahu, * sudi jim Bože.

Da otpadut ot mislij svojih, po množestvu nečistija ih izrenije, * jako prognjevaša té Gospodi.

I v'zveselét sé vsi uhvajućéi na té, * v' vjeki v'zradujut sé, i v'seliši sé v' njih.

I pohvalét sé o tebje vsi ljubećij imé tvoje, * jako ti blagovoliši pravednika.

Gospodi jako šćitom blagovoljenija tvojego, * vjenčal jesi nas.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Ispravi Gospodi Bože moj pred toboju put moj.

Antif. Obrati sé Gospodi, i izbavi dušu moju jako njest v' smrti pominajej tebe.

Psalom.

Gospodi, da ne jarostiju tvojeju obličiši mene * niže gnjevom tvojim pokažeši mene.

Pomiluj mé Gospodi, jako nemoćen jesm, * izcjeli mé Gospodi jako smétoša sé kosti moje.

I duša moja smuti sé zjelo, * no ti Gospodi dokolje?

Obrati sé Gospodi, i izmi dušu moju, * spasi mé radi milosti tvojeje.

Jako njest v' smrti pominjajej tebe, * v' adje že kto ispovjest ti sé.

Digitized by Google

Utrudih sé v'zdihanijem mojim, izmiju na vsaku noć lože moje, * sl'zami mojimi posteljù moju omočju.

Smuti sé ot jarosti oko moje, * obetšah v' vsjeh vrazjeh mojih.

Otstupite ot mene vsi tvorééej bezakonije, * jako usliša Gospod glas plača mojego.

Usliša Gospodi moljenije moje. * Gospod molitvu moju prijat.

Da postidét sé i smétut sé zjelo vsi vrazi moji, * v' zvratet sé i i ustidét sé zjelo v'skorje.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Obrati sé Gospodi, i izbavi dušu moju jako njes v' smrti pominajej tebe.

Antif. Da ne k'gda pohitit jako l'v dušu moju, ne suću izbavljajuću niže spasajuću.

Psalom.

Gospodi Bože moj na té up'vah, * spasi mé ot vsjeh gonećih mé i izbavi mé.

Da ne k'gda pohitit jako l'v dušu moju, * ne suću izbavljajuću niže spasajuću.

Gospodi Bože moj, ašće stvorih sé, * ašće jest nepravda v'ruku mojeju.

Ašće v'zdah v'zdajućim mi zla, * da otpadu ubo ot vrak mojih t'šć.

Da poženet ubo vrag dušu moju, i postignet i poperet v' zemlju ži-

Digitized by Google

vot moj, * i slavu moju v' prst vselit.

V'skrsni Gospodi gnjevom tvojim, * i v'znesi sé v' koncjeh vrag mojih.

I v' stani Gospodi Bože moj poveljenjem imže zapovjeda, * i s'nm ljudij obidet té.

I o tom na visotu obrati sé, * Gospod sudit ljudem.

Sudi mi Gospodi popravdi mojej, * i po nezlobi mojej na mé.

Da skončajet sé zloba grješnih, i ispraviši pravednago, * ispitajé srdca i utrobi Bože.

Pravedna pomoć moja ot Gospoda, * spasajućago pravije srdcem.

Bog suditelj praveden i krjep'k, i d'lgotrpljiv, * i ne gnjev navodej na vsak d'n.

Ašće ne obratite sé, oružije svoje očistit, * luk svoj napreže i ugotova i.

I v'njem ugotova s'sudi smrtnije, * strjeli svoje sgorućimi s'djela.

Se bolje nepravdu, * začat boljez'n i rodi bezakonije.

Rov izri i iskopa i * i upadet sè v'jamu juže s'djela.

Obratil sè boljez'n jego na glavu jego, * i na vrh jego nepravda jego snidet.

Ispovjem sè Gospodevi po pravdi jego, * i poju imeni Gospodnju višnjemu.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Da ne k'gda pohitit jako l'v dušu moju, ne sući izbavljajuću niže spasajuću.

Digitized by Google

℣. Ot vrat pakla.

℟. Izbavi Gospodi duše jih.

Otče naš....

Štenje I.

Prosti mnje Gospodi, ničtože bo sut dnije moji. Čto jest človjek, jako veličaješi jego? ili čto prilagaješi k' njemu srdce tvoje? Posjećaješi jego rano, i v'nezapu iskusaješi jego. Doklje ne prostiši mnje, ni otpuščaješi mene, da požru slinu moju? S'grješih, čto s'tvorju tebje, o stražu človječeski? počto položil mé jesi protivnika tebje, i stvoren jesm mje samomu též'k. Pošto ne otineši grjeha mojego, i za kuju rječ ne otnosiši bezakonija mojego? se ninje v'prasje s'plju: i ašće v' jutri v'zišćeši mé, ne podstanu.

℣. Vjeruju jako izbavitelj moj živet: i v' posljednji d'n ot zemlje v'skr'snuti mi jest: I v' tjeli mojem uzru Boga Spasitelja mejego.

℟. Jegože vidjeti hotjej jesm az sam a ne in, i oči moji smotriti hotéći jesta.

I v' tjeli mojem uzru Boga Spasitelja mojego.

Štenje II.

Unjivje duša moja žizniju svojeju, izpušću na mé glagoli moje, v'zglagolju v'gorjesti duše mojeje. Reku Bogu. Ne osudi mé: v'zvjesti mi počto mé tako sudiši?

Digitized by Google

Ili dobro tebje vidit sé ašće oklevetaješi mé, i pognjeteši mé djelo ruku tvojeju, i s'vjet nečistivih pomožeši? ili oči tebje p'lteni jesta: ili jakože zrit človjek i ti uzriši? ili jakože dnije človječeskiji dnije tvoji i ljeta tvoja jakože člověčeska sut vremena, da vzišćeši bezakonije moje i grjeh moj ispitaješi? I uvježd jako ničtože nečisto stvorih, ne suću komu, iže iz ruki tvojeje možet izeti.

℣. Iže Lazarja smr'dećago iz groba v'skrisil jesi: ti jim Gospodi daj pokoj i mjesto otpušćenija.

℟. Iže prijti hotjej jesi suditi živim i mrtvim, i vjeku ognjem.

Ti jim Gospodi daj pokoj i mjesto otpušćenija.

Štenje III.

Rucje tvoji stvorista mé i s'zdasta mé vsego okrest: i tako v' nezapu potapljaješi mé? Poméni molju ti sé, ježe jako blato s'tvoril me jesi, i vprah paki nizvedišì mé. Neli jakože mljeko izm'lze mé, i jakože sir vsiril me jesi? Kožeju i pl'tiju oblék'l mé jesi: kostmiže i žilami s'šil mé jesi: život i milosrdije dal mi jesi, i posjećenije tvoje s'hranilo jest duh moj.

℣. Gospodi jegda prijdeši suditi zemlju, kadje skriju sé ot lica gnjeva tvojego? Jako

Digitized by Google

s'grješih velmi vživotje mojem.

℟. S'dijanij mojih užasaju sé, i pred toboju stiždju sé jegda prijdeši suditi ne osudi mene.

Jako s'grješih velmi v' životje mojem.

Pokoj vječni daj jim Gospodi itd.

Jako s'grješih velmi v' životje mojem.

Na drugoj noćnici.

(*Utorak i petak*).

Antif. Na mjestje pastovnje tamo me veseli

Psalom:

Gospod paset mé, i ničtože mé lišit, * na mjestje zlačnje tamo mé veseli.

Na vodi pokojni v'spita mé, * Dušu moju obrati.

Nastavi mé na stezé pravic, * imeni radi svojego.

Ašće bo i pojdu po sredje sjeni smrtnih, ne uboju se zla, * jako ti s'mnoju jesi.

Žezl tvoj i palica tvoja, * ta mé utješista.

Ugotoval jesi predomnoju trapezu, * pred stužajućimi mi.

Umastil jesi jeleom glavu moju, * i čaša moja opijajući jako državna.

I milost tvoja poženet mé, * vsé dni života mojego.

I vseliti mi se v' dom Gospodnji, * v' d'lgotu dnij.

Pokoj vječnij itd.

Digitized by Google

Antif. Na mjestje pastovnje tamo mé vseli.

Antif. Grjeh junosti mojeje, i nevjedjenija moja ne pomjeni Gospodi.

Psalom.

K' tebje Gospodi v'zdvigoh dušu moju, * Bože moj na te up'vaju, da ne postiždu sé.

Ni posmjejut mi sé vragi moji, * ibo vsi trpećij te ne postidét sé.

Da postidét sè vsi bezakonojućiji, * v'suje.

Puti tvoji Gospodi skaži mi, * i stezam tvojim nauči mè.

Nastavi mè na istinu tvoju, i nauči mè, * jako ti jesi Bog spasitelj moj, i tebe trpjeh ves d'n.

Pomjeni šćedrot tvojih Gospodi, * i milosti tvoje jako ot vjeka sut.

Grjeh junosti mojeje, * i nevjedjenija moja ne pomjeni Gospodi.

Po milosti tvojej pomjeni mè ti, * rad blagosti tvojeje Gospodi.

Blag i prav Gospod, * sego radi zakonopoložit s'grješajućim na puti.

Nastavit krotkije na sud, * naučit krotkije putem svojim.

Vsi putije Gospodnji milost i istina, * vziskajućim zavjeta jego i svjedjenija jego.

Radi imeni tvojego Gospodi očistiši grjeh moj, * mnog bo jest.

Kto jest človjek bojej sè Gospoda, * zakonopoložit jemu na puti iže izvoli.

Digitized by Google

Duša jego v' blagih v'dvorit sè, * i sjemè jego nasljedit zemlju.

Država jest Gospod bojećim sè jego, * i zavjet jego da javit sé im.

Oči moji vinu k' Gospodu, * jako toj ist'rgnet ot sjeti nozi moji.

Prizri na mé i pomiluj mé, * jako jedinorod i nišć jesm az.

Sk'rbi srdca mojego umnožiša sé, ot bied mojih izvedi mé.

Vižd smirenije mojé i trud moj, * i otpusti vsé grjehi mojé.

Vižd vragi mojé, jako umnožiša sé, * i nenavidjenijem nepravednim v'znenavidješa mé.

S'hrani dušu moju i izbavi mé, * da ne postiždu sé, jako up'vah na té.

Nezlobiviji i praviji priljepiša sé mje, * jako potrpih te.

Izbavi Bože Izrailja, ot vsjeh sk'rbij jego.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Grjeh junosti mojeje, i neviedjenija moja ne pomjeni Gospodi.

Antif. Vjeruju vidjeti blagaja Gospodnja, na zemlji živućih.

Psalom.

Gospod prosvjećenije moje i spasenije moje, * kogo sé uboju.

Gospod zašćititelj životu mojemu, * ot kogo sé ustrašu.

Vnjegda približati sé na mé zlobujućim, * snjesti peltij mojih.

Digitized by Google

Osk'rbljajućeji mé vrazi moji, * ti iznemogoša i padoša.

Ašće op'lčit sé na mé p'lk, * ne ubojit sé srdce moje.

Ašće v'stanet na mé bran, * nanj az up'vaju.

Jedino prosih ot Gospoda, to vzišću, * ježe žiti mi v' domu Gospodnji vsé dni života mojego.

Zriti mi krasoti Gospodnje, * i posjećati c'rkev svétuju jego.

Jako skri mé vkrovje svojem, * vden zla mojego pokri mé vtajni krova svojego.

Na kamen v'znese mé, * i ninje sé voznese glavu moju na vragi moje.

Obidoh, i požreh v krovje jego žrtvu hvaljenija i v'skliknovenija, v'spoju i poju Gospodevi.

Usliši Gospodi glas moj, imže v'zvah k'tebje, * pomiluj mé i usliši mé.

Tebje reče srdce moje, vziska tebe lice moje, * lica tvojego Gospodi vzišću.

Ne otvrati lica tvojego ot mene, * i ne ukloni sé gnjevom ot raba tvojego.

Pomoćnik mi budi, * ne ostavi mene, i ne prizri mene Bože spasitelju moj.

Jako ot'c moj i mati moja ostavista mé, * Gospod žé v'sprijat mé.

Zakono položi mi Gospodi v' puti tvojem, * * i nastavi mé na put pravij, vrag mojih radi.

Digitized by Google

Ne predažd mene v' dušé stužajućih mi, * jako v'staša na mé svjedeteljé nepravedniji i s'lga nepravda sebje.

Vjeruju vidjeti blagaja Gospodnja, * na zemlji živih.

Potrpi Gospoda mužaj sé. * i da krjepit sé srdce tvoje, i potrpi Gospoda.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Vjeruju vidjeti blagaja Gospodnja na zemlji živućih.

℣. Posadit té Gospodi s knezi.

℟. S knezi ljudij svojih.

Otče naš....

Štenje IV.

Otvjesti mnje jelika imaju bezakonija i grjehi, lukavstvija moja i grjehopadenija skaži mnje. Počto lice tvoje skrivaješi, i mnješi mé suća neprijatelja tvojego? Protivu, listu iže vihrom v'shićajet sé javljaješi silu tvoju i st'blije suho progoniši: pišeši bo na mé goresti, skončati mé hoćeši grjehi junosti mojeje: Postavil jesi v' kladu nogu moju i s'hranil jesi vsé stezi moje i stopi nogu mojeju smotril jesi. Iže jako smrad skončajemij jes'm i jako riza, juže jast molj.

℣. Pomeni mé Bože, jako vjet'r jest život moj: niže uzrjet mé vid človječ'skij.

℟. Iz glubin v'zvah k' tebje Gospodi, Gospodi usliši glas moj.

Digitized by Google

Niže uzrit mé vid človječ'skij.

Štenje V.

Človjek rožden ot žeženi, kratko živej vrjeme, naplnit sé mnogih strastij. Iže jako cvjet izničet i s'tirajet sé, i otbjegajet jako sjen, i nikoliže vtomžde stojaniji prebivajet. I dostojno vodiši na sego sikovago otvrjesti oči tvoji, i privesti jego s' toboju na sud? Kto možet stvoriti čisto ot nečista; začato sjemenem? Neli ti iže jedin jesi? Kratci dnije človječeski sut, čislo mjesecij jego u tebje jest: položil jesi roki jego, iže prejti sé ne v'zmogut. Otstupi malo ot jego, da počijet, dondježe izvoljen prijdet, jakože najemnika d'n jego.

℣. Uvi mnje Gospodi, jako sgrješih velmi v' životi mojem. Čto s'tvoru az okâmni? Kamo bježu, t'kmo k' tebje Bože moj? Pomiluj mé jegda prijdeši v' posljednji d'n.

℟. Duša moja smućena jest zjelo, no ti Gospodi pomozi jej.

Pomiluj mé jegda prijdeši v' posljedni d'n.

Štenje VI.

Kto mje to dast da v' adje zaštitiši mé, i skriješi mé, dondježe minet jarost tvoja, i postaviši mnje vrjeme v' njiže v'spomeneši mene? Mnišili da umršij člo-

Digitized by Google

vjek paki živ budet? Vsi dni imiže ninje vojuju ždju dondježe prijdet izmjenenije moje. V' zoveši mé i az otvješćaju tebje: djelu ruku tvojeju prostriši desnicu. Ti ubo stopi moje iščel jesi, no pošćadi grjeh mojih.

℣. Ne v'spominjaj grjeh mojih Gospodi. Jegda prijdeši suditi vjeku ognjem.

℟. Ispravi Gospodi Bože moj pred toboju put moj.

Jegda prijdeši suditi vjeku ognjem.

℟. Pokoj vječnij daj jim Gospodi itd.

℣. Jegda prijdeši suditi vjeku ognjem.

Na tretoj noćnici.

(Sriedu i subotu).

Antif. Blagovoli Gospodi izbaviti mè: Gospodi pomoći mi v'nmi.

Psalom.

Trpè potrpjeh Gospoda, * i vnjet mi.

I usliši molitvu moju, * i v'zvede mè ot rova strastij, i ot timjenija glubini.

I postavi na kamenije nozi moji, * i ispravi stopi moje.

I vloži na usta moja pjes'n novu, * pjenije Boga našego.

Uzrjet mnozi i ubojét sè, * i up'vajut na Gospoda.

Blažen muž, jemuže jest imè Gospodnje up'-

Digitized by Google

vanije jego, * i ne prizrje v' sujetnaja i na istovljenija l'žnaja.

Mnoga s'tvoril jesi ti Gospodi Bože moj čudesa tvoja, * i pomišljenijem tvojim njest kto upodobit ti sè.

V'zvjestih i glagolah, * umnožiša sè pače čisla.

Žrtvu i prinošenije ne v'shotje, * uha že s'vršil mi jesi.

Vsesoženije i ogrješi ne vziskal jesi, * t'gda rjeh se prijdu.

V' glaviznje knjižnje pišet o mnje, ježe s'tvoriti mi volju tvoju, * Bože moj v'shotjeh i zakon tvoj posredje srdca mojego.

Blagovjestih pravdu tvoju v' crkvi mnozje, * se ustnje moji ne v'zbranju, Gospodi ti razumje.

Pravdu tvoju ne skrih v' srdci mojem, * istinu tvoju i spasenije tvoje rjeh.

Ne skrih milost tvoju i istinu tvoju, * ot s'nma mnoga.

Ti že Gospodi ne udalji šćedrot tvojih ot mene, * milost tvoja i istina tvoja vinu zastupista mè.

Jako održaša mè zla im že njest čisla, * postigoša mè bezakonija moja, i ne v'zmogoh zrjeti.

Umnožiša sè pače vlas glavi mojeje, * i srdce moje ostevi mè.

Blagovoli Gospodi izbaviti mè, * Gospodi pomoći mi v'nmi.

Digitized by Google

Da postidèt sè i posramèt sè v' kupje, iščućej dušu moju, * izjeti ju.

Da v'zvratèt sè v'spet, i postidèt sè, * hotjejućej mi zlaja.

Da prijmut abije stud svoj, * glagolućej mi, * blagože, blagože.

Da v'zradujut sè i v'zveselèt sè o tebje vsi iščućeji tebe, * i rekut vinu, da v'zveličit sè Gospodi ljubećeji spasenije tvoje.

Až že ubog jesem i nišć, * Gospod popečenije moje.

Pomoćnik moj i zaštititelj moj jesi ti, * Bože moj ne zak'sni.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Blagovoli Gospodi izbaviti mè, Gospodi pomoći mi v'nmi.

Antif. Izcjeli Gospodi dušu moju, jako s'grješih ti.

Psalom.

Blažen razumivajej na nišća i uboga, * v' d'n ljut izbavit i Gospod.

Gospod sohranit i živit i, i ublažit i na zemlji, * i ne predast jego v' dušu vrag jego.

Gospod pomožet jemu na odrje boljezni jego, * vse lože jego obrati jesi v' boljezni jego.

Az rjeh, Gospodi pomiluj mè, * izcjeli dušu moju, jako s'grješih ti.

Vrazi moji rješa mnje zlaja, * k'gda umret i pogibnet imè jego.

I ašće v' hoždajaše vidjeti, vsuje glagoljaše,

Digitized by Google

* srdce jego s'bra be-zakonije jemu.

I shoždajaše v'n, * i glagoljaše v' kupje.

Na mè šeptahu vsi vrazi moji, * na mè po-mišljahu zlaja mnje.

Slovo zakono prestup-no v'zložiša na mè, * jeda spej, ne priložit v'skrenuti?

Ibo človjek mira mo-jego, nanjže up'vah, * jadij hljebi moje v'zve-liči na mè petu.

Tiže Gospodi pomiluj mè, i v'zdvigni mè, * i v'zdam jim.

O sem poznah, jako v'shotje mè, * jako ne v'zradujet sè vrag moj o mnje.

Mene že za nezlobije prijat, * i utvrdil mè jesi pred toboju v' vjek.

Blažen Gospod Bog Izrailjev ot vjeka i do vjeka, * budet, budet.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Izcjeli Gospo-di dušu moju, jako s'-grješih ti.

Antif. V'žžada duša moja k' Bogu živomu: k'gda prijdu i javlju sè licu Gospodnju.

Psalom.

Imže obrazom želja-jet jelin na istočniki vodnije, sice željajet duša moja k tebje Bože.

V'žžada duša moja k' Bogu krjepkomu živomu, * kogda prijdu i javlju sè licu Božiju.

Biše sl'zi moje mnje hljeb den i noć, * vnjeg-da glagoljati im mnje

Digitized by Google

na vsèk d'n gdje jest Bog tvoj?

Sija pomenuh i izlijah na mè dušu moju, * jako projdu v' mjesto krova divna, daže do domu Božija.

V' glasje radovanija i ispovjedanija, * šuma prazdnujućago.

V'skuju priskrbna jesi duše moja, * i v'skuju smućaješi mè.

Up'vaj na Boga, jako jašće ispovjem sè jemu, * spasenije licu mojemu i Bog moj.

K' mnje duša moja smuti sè, * sego radi pomenu tè ot zemlje Jordanskijè i Jermonskijè ot gori mali.

Bezdna bezdnu prizivajet, * v' glasjeh hljebih tvojih.

Vse visoti tvoje i v'lni tvoje * po mje prejdoša.

V' d'n zapovjest Gospod milost svoju, * i noćiju pjes'n jego.

U mene molitva Bogu života mojego, * reku Bogu zastupnik moj jesi.

Pošto mé zabi, i v' skuju sjetuje hoždu vnjegda stužajet mi vrag?

Vnjegda s'kıušahu sé kosti moje, * ponošahu mi stužajućeji mi, vrazi moji.

Vnjegda glagoljati im na vsék d'n gdje jest Bog tvoj, * v'skuju priskrbna jesi duše moja, i v'skuju smućaješi mé?

Up'vaj na Boga jako ispovjem sé jemu, * spasenije licu mojemu i Bog moj.

Pokoj vječnij itd.

Digitized by Google

Antif. V'zžada duša moja k' Bogu živomu: kogda prijdu i javlju sé licu Gospodnju?

℣. Ne predažd zvjerem duš ispovjedajućih sé tebje.

℟. I duš ubogih tvojih ne zabudi do konca

Otče naš ....

Štenje VII.

Duh moj ist'nčit sé, dnije moji poskratet sé i sam izbitočestvujet mi gròb. Ne s'grješih, i v' gorestjeh prebivajet oko moje. Izbavi mé Gospodi i položi mé poli tebe, i jegože hoč ruka, da borit sé protivu mnje. Dnije moji prejdoša, mišljenija moja raztočena sut, mučeća srdce moje. Noć obratiša v' d'n, i paki po tmah nadiju sé svjetlosti. Ašće strplju, ad mi dom jest, i v' tmah prostrjeh postelju moju. Gnjilosti rjeh: Ot'c moj jesi ti, mati moja i sestra moja čer-vom. Gdje ubo jest ninje ždanije, i trpljenije moje kto smatrajet.

℣. S'grješajućago mé vsé dni, i ne kajućago sé, strah smrti smućajet mé: Jako v' p'kli nijedino jest izbavljenije, pomiluj mé Bože i spasi mé.

℟. Bože v' imé tvoje spasi mé i v' sili tvojej izbavi mé.

℣. Jako v' p'kli nijedinoje jest izbavljenije, pomiluj mé Božé i spasi mé.

Digitized by Google

Štenje VIII.

Koži mojej, s'gnjivšu sé mesu, prilnu kost moja, i ostastje t'kmo ustnje okrest zub mojih. Pomiluj te mé, pomiluj té mé, daj vi prijatelji moji, jako ruka Gospodnja kosnu mé. Počtože progonite mé jakože i Bog i p'ltij mojih nasićajete sé? Kto mnje to dast da napišut sé slovesa moja? kto mnje dast, da načrtajut sé v' knjigah piselem željeznim, ili na ploči olovenje, ili dljetom v' vajajut sé v' kameni tvrdje? Vjem bo jako izbavitelj moj živet i v' posljednji d'n ot zemlje v'skrsnuti mi jest: i paki obleku sé v' kožu moju i v' pl'ti mojej uzru Boga mojego. Jegože vidjeti hotjej jesm az sam, i oči moji smotriti hotjeći jesta, a ne in: Složeno jest se up'vanije moje v' lonje mojem.

℣. Gospodi ne po djejaniju mojem sudi mé: ničeso že dostojno pred toboju s'tvorih: togo radi molju veličestvo tvoje da ti Bože očistiši bezakonije moje.

℟. Najpače omij mé Gospodi ot bezakonija, mojego, i ot grjeha mojego očisti mé.

℣. Da ti Bože očisti ši bezakonije moje.

Štenje IX.

Počto ot ložesne izvel mé jesi? iže obim iskončan bil da ne oko vidjelo mé bi? Bil bim

Digitized by Google

jakože ne biv. iz čreva prenešen v' grob. Ili ne malost dnij mojih skončajet sé v' kratcje? Ostavi ubo mene, da plaču malo boljezni mojeje: prežde daže idu i ne v'zvraću sé; v' zemlju temnuju i pokrivenuju smrtnuju m'gloju.

V' zemlju strašnuju i temnuju, idje že sjen smrtnaja, i nijedino blago ustrojenije, no vječnaja strahota prebivajet.

℣. Izbavi mé Gospodi ot putij preispodnih, iže vrata mjedena izlamal jesi: i posjetil jesi prispodnih, i dal jim jesi svjetlost, da vidjeli bi té: * Iže bjehu v' mukah temnih.

℟. Vapijuće i glagoljuće: Prišel jesi Izbavitelju naš.

℣. Iže bjehu v' mukah temnih.

℟. Pokoj vječnij itd.

℣. Iže bjehu v' mukah temnih.

Otvjet.

(Kad se reče 9 štenje)

℣. Izbavi mé Gospodi ot smrti vječnije v' den on trepetnij k'gda nebesa podvignut sé i zemlja: Jegda prijdeši suditi vjeku ognjem.

℟. Trepeten stvorem jesm az i boju sé jegda potrešenije prijdet i gredućij gnjev.

℣. K'gda nebesa podignut sé i zemlja.

℟. D'n on d'n gnjeva, bjedi i sk'rbi, d'n velikij i gorak zjelo.

℣. Jegda prijdeši suditi vjeku ognjem.

Digitized by Google

℟. Pokoj vječnij itd.

℣. Izbavi mé Gospospodi ot smrti vječnije itd.

Na slavoslovije.

Antif. V'zradujut sé Gospodevi kosti smirenije.

Psalom.

Pomiluj mé Bože, * po velicej milosti tvojej.

I po množestvu šćedrot tvojih, * očisti bezakonije moje.

Najpače omij mè ot bezakonija mojego, * i ot grjeha mojego očisti mè.

Jako bezakonije moje az znaju, * i grjeh moj predo mnoju jest vinu.

Tebje jedinomu s'grješih i lukavoje pred toboju stvorih, * jako da opravdaši sè v' slovesjeh tvojih, i pobjedivši vnjegda suditi ti.

Se bo v' bezakonih začat jesm, * i v' grjesih rodi mè mati moja..

Se bo istinu v'zljubil jesi, * bezvjestnaja i tajnaja, premudrosti tvojeje javil mi jesi.

Okropiši mè issopom, i očišću sè, * umiješi mè i pače snjega objelju sè.

Sluhu mojemu daši radost i veselije, * i v'zradujut sè kosti smirenije.

Otvrati lice tvoje ot grjeh mojih, * i vsa bezakonija moja očisti.

Srdce čisto s'zižidi v' mnje Bože, * i duh rpav obnovi v' utrobi mojej.

Digitized by Google

Ne otv'rzi mene ot lica tvojego, * i Duha svetago tvojego ne otimi ot mene.

V'zdažd mi radost spasenija tvojegò, * i duhom vladičnim utvrdi mè.

Naučju bezakonije putem tvojim, * i nečistiviji k' tebje obratet sè.

Izbavi me ot krvij Bože, Bože spasenija mojego, * i v'zradujèt sè jazik moj o pravdje tvojej.

Gospodi ustnje moji otv'ržeši, * i usta moja v'zvjestèt hvalu tvoju.

Jako ašće bi v'shotil ž'rtvu, dal bim ubo, * vsesož'ženija ne blagovoljiši.

Žrtva Bogu duh s'krušen, * srdce skrušeno i smireno, Bože ne uničižiši.

Ublaži Gospodi bla'govoljenijem tvojim Siona, * i da s'zìždut sè stjeni Jerusolimskije.

T'gda blagovoljiši žrtvu pravdi, v'znošenija i vsesožigajemaja, * t'gda v'zložet na oltar tvoj telcje.

Pokoj vječni itd.

Antif. V'zradujut sè Gospodevi kosti smirenije.

Antif. Usliši Gospodi molitvu, k tebje vsèka pl't prijdèt.

Psalom.

Tebje podobajet pjesn Bože v' Sijonjet, * i tebje v'zdast sè objet v' Jerusolimje.

Digitized by Google

Usliši molitvu moju, * k' tebje vsèka pl't prijdet.

Slovesa bezzakonih premogoša nas, * i nečistija naša ti očistiši.

Blažén jegože izbral jesi, i prijal, * vselit sè v' dvori tvoje

Isp'lnim sè v' blagih domu tvojeg ·, * sveta crkv tvoja, divna v' pravdu.

Usliši nas Bože spasitelju naš, * up'vanije vsjem koncem zemlje i sućim v' morje daleče.

Gotovaje gori kripostiju svojeju prepojasam siloju, * smućajej glubini morskije, šumu v'ln jego.

Smutèt sè Jazici i ubojèt sè živućeji v' koncjeh ot znamenjih tvojih, * ishodi jutru i večeru ukrasiši.

Posjetil jesi zemlju i upoj jeje, * umnožil jesi obogatiti jeje.

Rjeka božija napl'ni sè vod, ugotoval jesi piću im, * jako tako jest ugotovanije jeje.

Brazdi jeje upoj, umnoži žita jeje, * v' kapljah jeje v'zveselit sè v'zsijajući.

Blagosloviši vjenec ljetu blagosti tvojeje, * i polja tvoja nasitèt sè tnka.

Razbotijut krasnaja pustin,i, i radostiju holmi prepojašut sè.

Odijaša sè ovni ovčji, i udolija umnožat pšenicu, * v'zovut ibo v's-pojut.

Pokoj vječnij itd.

Digitized by Google

Antif. Usliši Gospodi molitvu moju, k' tebje vsèka pl't prijdet.

Antif. Mene že prijat desnica tvoja.

Psalom.

Bože, Bože moj, * k' tebje utrenjuju itd.

(*kako na str. 47)*

Antif. Mene že prijat desnica tvoja

Antif. Ot vrat pakla izbavi Gospodi dušu moju.

Pjesn Jezekijina.

Az rekoh: v' prepolovljenji dnij mojih, * idu v' vrata adova.

Vziskah pročéje ljet mojih, * rekoh ne uzriju Gospoda Boga na zemlji živih.

Ne uzrju človjeka k' semu, * i živućago v' pokoj.

Srodstvo moje oteto jest, i otvise ot mene, * jako krov pastirskij.

Urizan jest jako ot tkućago život moj, imže ješće snovah sè, prekroji mè, * ot jutra do večera skončaješi mè.

Nadijah sè do zajutra, * jako l'v tako skruši vsje kosti moje.

Ot jutra do večera okončješi mè, * jako ptenec lastovice takože v'štebeščju poučju sè jako golub.

Isčezosje oči moji, * pozirajuće na visotu.

Gospodi nuždu straždju, otvješćajže za mè, * čto reku, čto li otvješćet mi jegda sam stvori?

Digitized by Google

V'spoménu tebje vsa ljeta moja, * v' goresti duše mojeje.

Gospodi ašće tako živèt sè. i v' tacih žiz'n duha mojego pokažeši mè i oživiši mè, * se v' mirje gorest moja pregorkaja.

Ti že v'zdviže dušu moju da ne pogibnet, * zavrže za hrebet tvoj vsè grjehi moje.

Jako ne ad ispovjest ti sè. niže smrt pohvalit tè' * i ne poždut iže nishodećiji v' rov istini tvojeje.

No živej, živej toj ispovjest sé tebje, jakože i az dnes. * ot'c čadom skažet istinu tvoju.

Gospodi spasi že mé, * i pjesni našé v' spojem vsé dni života našego, v' domu Gospodnji.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Ot vrat pakla izbavi Gospodi dušu moju

Antif. Vsaki duh da hvalit Gospoda.

Psalom.

Hvalite Gospoda s' nebes, * hvalite jego va višnjih itd.

(kako na str. 50)

Antif. Vsaki duh da hvalit Gospoda.

℣. Slišah glas s' nebese glagoljué mnje.

℟. Blaženi mrtvi umirajuće o Gospodje.

Antif. Az jesm v's-kresenije i život vjeruj v' me, ašče že i umret oživet: i vsak živej i vjerujej v' mé, ne u' mret v' vjeki.

Digitized by Google

Pisan.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev itd.

(Kako na str. 53)

Antif. Az jesm v's-kresenije i život: vjerujej v' mé, ašće že i umret oživet: i vsak živej i vjerujej v' mé, ne umret v' vjeki.

Otče naš...:

℣. I ne v'vedi nas v' napast.

℟. No izbavi nas ot neprijazni.

℣. Ot vrat pakla.

℟. Izbavi Gospodi duše jih.

℣. Da počijut v' mirje. — Amen.

℣. Gospodi usliši molitev moju.

℟. I vaplj moj k' tebje da prijdet.

℣. Gospod s vami.

℟. I sduhom tvojim.

Pomolim sé.

Otrješi molim te Gospodi dušu rab tvoje — N. ot vsekoje uzi grjehov, da v' skrišenija slavi, med svétimi i odabranimi tvojimi šdrišena da otd'hnet. Hristom Gospodom našim. Amen.

℣. Pokoj vječnij itd.

℟. Da počijet v' mirje. — Amen.

Večernja za mrtve.

Antif. Ugoju Gospodevi.

Psalom.

V'zljubih, jako uslišit Gospod, * glas moljenija mojego.

Digitized by Google

Jako prikloni uho svoje mnje, * v' dni moji prizovu.

Obéša mé boljezni smrtnije, * i bjedi adovi obrétoša mé.

Sk'rb i boljezen obrétoh, * imé Gospodnje prizvah.

O Gospodi izbavi dušu moju, * milostiv Gospod praveden i Bog naš, milujet.

Hranjej mladenca Gospod, * smirih sé i spasi mé.

V'zvrati sé duše moia v' pokoj tvoj, * jako Gospod blago stvori tebje.

Jako izbavi dušu moju ot smrti, * oči moje ot s'lz, i nozi moji ot v'spolznovenija.

Blago ugoždju pred Gospodom, * v' stranje živih.

Pokoj vječnji dažd jim Gospodi.

I svjet vječnji da svjetit jim.

Antif. Ugoždju Gospodi v' stranje živih.

Antif. Uvi mnje Gospodi.

Psalom.

K' Gospodu vnjegda sk'rbih v'zvah, * i usliša me.

Gospodi izbavi dušu moju ot usten nepraveden, * i ot jazika l'stiva.

Čto dast ti sé, ili čto priložit ti sé, * k' jaziku l'stivu.

Strjeli silnago izoštreni, * s' uglmi pustinjimi

Digitized by Google

Uvi mnje, jako prišelstvije moje udali sé, * vselih sé s' seli kidarskimi, * mnogo prišelstvova duša moja.

Snenavidećimi mira, bjeh miren, * jegda glagoljah jim bojahu mé tune.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Uvi mnje Gospodi, jako prišelstvije moja udali sé.

Antif. Gospodi s'hranit té.

Psalom.

V'zdvedoh oči moji v' gori, * otnjudu že prijdet pomoć moja.

Pomoć moja ot Gospoda, * s'tvoršago nebo i zemlju.

Ne dažd v' smetenije nogi tvojeje, * niže v'zdremljet hranjej té.

Se ne v'zdremljet, ni usnet, * hranjej Izrailja.

Gospod s'hranit mé, Gospod pokrov tvoj, * nad ruku desnuju tvoju.

V' dne sl'nce ne ožešet tebe, * ni luna noćiju.

Gospodi sohranit té ot vsakogo zla, * s'hranit dušu tvoju Gospod.

Gospod s'hranit vhoždenije, i ishoždenije tvoje, * ot ninje i do vjeka.

Pokoj vječnij itd.

Antif. Gospod s'hranit té ot vsakogo zla: s'hranit dušu tvoju Gospod.

Antif. Ašće bezakonija.

Digitized by Google

Psalom.

Iz glubini v'zvah k' tebje Gospodi, * Gospodi usliši glas moj.

Budete uši tvoji vnjemljuće, * glas molitvi mojeje.

Ašće bezakonija nazriši Gospodi, * Gospodi kto postojit?

Jako ot tebe očišćenije jest, * i zakona radi tvojego potrpjeh té Gospodi.

Potrpje duša moja v' slovo jego, * upova duša moja na Gospoda.

Ot stražje jutrnje do noći, * da up'vajet Izrail na Gospoda.

Jako ot Gospoda milost, * i mnogo ot njego izbavljenije.

I toj izbavit Izrailja, * ot vsjeh bezakonij jego

Pokoj vječnij itd.

Antif Ašće bezakonija nazriši Gospodi: Gospodi kto potrpit.

Antif. Djela.

Psalom.

Ispovjem se tebje Gospodi vsjem srdcem mojim, * jako usliša sve glagoli ust mojih.

Pred Angjeli v'spoju tebje, * poklonju sé crkvi svétoj tvojej, i ispovjem sé imeni tvojemu

O milosti tvojej i istini tvojej, * jako v'zveličil jesi o vsjem, imé tvoje svétoje.

V'nže d'n ašće prizovu té, usliši mé, * umnožiši v' duši mojej silu.

Da ispovjedét sè tebje Gospodi vsi carje zem-

Digitized by Google

stij, * jako uslišaša vse glagoli ust mojih.

I v'spojut v' puteh Gospodnjih. * jako velija slava Gospodnja.

Jako visok Gospod, i na smjerenaja prizirajet, * i visokaja iz daleča s'vjest.

Ašće pojdu po sredje sk'rbi živeši mé, * i na gnjev vrag mojih prostri ruku svoju, i spasi mé desnica tvoja.

Gospod v'zdast za mé, * Gospodi milost tvoja v' vjek: djela ruk tvojih ne prezri.

Pokoj vječni itd.

Antif. Djela ruk tvojih ne prezri Gospodi.

℣. Slišak glas s' nebes glagoljuć mnje.

℟. Blaženi mrtvi umirajuće o Gospodje.

Antif. Vse ježe dast mi ot'c, k' mnje prijdet, i gredućago k' mnje ne iždenu v'n.

Pjesn Bl. Dj. Marije.

Veličit, * Duša moja Gospoda itd.

(Kako na str. 5)

Antif. Vse ježe dast. itd.

Otče naš . .

Psalom.

Hvali duše moja Gospoda, v' shvalju Gospoda v' životje mojem, * poju Bogu mojemu dondeže jesm.

Ne nadjejte sé na knezi, * ni na sini človječeskije, v' njih že njest spasenija.

Izijdet duh jego, i v' zvratit sé v' zemlju svoju

* v' toj d'n pogibnut vsa pomišljenija jih.

Blažen jemuže jest Bog Ijakovlj pomoćnik jego, i up'vanije jego na Gospoda Boga svojego, * stvoršago nebo i zemlju, more i vsa, ježe v' njih sut.

Hranećago istinu v' vjek, tvorećago sudbi obidimim, * dajućago pića lačućim.

Gospod rješit okovanije, * Gospod prosvjećajet sljepce.

Gospod v'zvodit nizvrženije, * Gospod ljubit pravedniki.

Gospod shranit prišelcje, sira i v'dovu priemljet, * i put grješnjeh pogubit.

V'carit sé Gospod v' vjeki; * Bog tvoj Sione, v' rod i rod.

Pokoj vječnij itd.

(*U mjesto ovoga psalma na slavoslovije govore se psal.:* Iz glubin itd. *ali ni jedan ni drugi ne govore se na dan svih mrtvih, ni na dan ukopa.)*

Ot vrat pakla.

Izbavi Gospodi duše jih.

Da počijut v' mirje.

Amen.

Gospodi usliši molitvu moju.

I v'p'lj moj k' tebje da prijdet.

Gospod s' vami.

I s' duhom tvojim.

Pomolim sé.

Vérnih Bože vsih s'zdatelju i odkupitelju, dušam rab i rabinj tvojih otpušćenije vsih podažd grjehov, da utehu

Digitized by Google

jeježe vsegda želješe milostivimi priležanij posljedujut. Iže živeši i carstvuješi itd.

Za jednoga umrvšega.

Otrješi molim té Gospodi dušu rab. tvoje — N. — ot vsjekoje uzi grjehov, da v' v'skrišenija slavi meždu svétimi i odabranimi tvojimi v'skrišena otdehuet. Hristom Gospodom našim.

Amen.
Pokoj vječnij....
I svjet vječnji....
Da počijut v' mirje,
Amen.

(Ovako se završi i na jutrnjah i slavoslovlju)

Čin *(exequie) crnom štolom. Kada se dodje u kuću po mrtvaca.*

Antif. Ašće bezakonija. — Iz glubin itd.

Pokoj vječnji..... — Ašće bezakonija. Gospodi pomiluj — Hriste pomiluj — Gospodi pomiluj — Otče naš....

I ne v'vedi nas v' napast.

No izbavi nas ot neprijazni.

Ot vrat pakla.

Izbavi Gospodi dušu je.....

Da počijet v' mirje.

Amen.

Gospodi usliši molitvu moju itd.

Pomolim sé.

Otrješi molim té itd.

Noseć mrtvaca u crkvu

Antif. V'zradujut sé Gospodevi kosti smirenije.

Digitized by Google

Psalom.

Pomiluj mé Bože itd.
(kako na str. 269)
Pokoj vječnij itd.

Antif. V'zradujut sé Gospodevi kosti smirenije.

(U crkvi)

Vr. Pridite svéti Božji, susretite angjeli Gospodnji, primite dušu se.... rab.... svoj.... i predstavite ju pred Gospoda, da pogledajet jeje višnji.

Ot. Da primét té Hrist, iže té zval jest i v' lono Avramlje angjeli privedut té.

Vr. I predstavite ju pred Gospoda....

Ot. Pokoj vječnij daj itd.

Vr. I predstavite ju pred Gospoda itd.

(Sad počimlje officij i dotična noćnica. ako ne, govori se odmah iz Senjskoga Obrednika).

Ne ulizi na sud sa slugom svojim Gospodine jere se neće pri tebi nijedan čovjek opravdati, ako mu ti svih grjeha ne podaš odpušćenja. Ne stisnula dakle njega, molimo te, tvoja sudna osuda, koga tebi istinito prošenje vjere kršćanske preporučuje: nego pomoću milosti tvoje bio dostojan izbaviti se suda osvete; koj dok je živio bio je zabilježen znamenjem sv. trojstva. Koj živeši kraljuješ u vjeke vjeka. — Amen.

Ot. Izbavi mé Gospodi ot smrti vječnije itd.

Gospodi pomiluj — Hriste pomiluj — Go-

Digitized by Google

spodi pomiluj — Otče naš....

(*Med tim se kropi i kadi tijelo*).

I ne vavedi nas v' napast itd.

Ot vrat pakla.

Izbavi Gospodi dušu je....

Vr. Da počijet v' mirje. — Amen.

Vr. Gospodi usliši molitvu moju.

Ot. I v'p'lj moj k' tebje da prijdet.

Vr. Gospod svami.

Ot. I s' duhom tvojim

Pomolim sé.

Bože jemuže vlašte jest pomilovati vinu i prostiti, tebe prilježno molim, za dušu rab..... tvoj.... — N. — juže dnes poveljel jesi minuti, da ne pridaši je v' rucje neprijazni, ni zabudešije do konca; no poveliši ju svétim angjelom prijati i v' rajskoje ot'č'stvje privesti, da jako v' tje up'va i vjerova muk adovih ne podijmet, no radosti vječnije obladajet. Hristom Gospodom našim. Amen.

Antif. Az jesm v's-krešenije i život itd.

Psalom.

Blagoslovljen Gospod Bog Izrailjev itd.

(*Kako na str. 53*)

Ot vrat pakla itd.

Pomolim sé.

(*Po Senjskom obredn.*)

Učini molimo té Gospodi, ovo sa slu......

Digitized by Google

svoj..... umrvš.... milosrdje, da za svoja djela ne prime u mukah plaće pošto je drža.... za zavjet tvoju vjeru; da kako ga (ju) ovdje prava vjera s' možtvom vjernika slučila, tako ga (ju) ondje mil srdje pridružilo zborovom angjeoskim. Po Krsku Gospodinu našemu.— Amen.

(Ako se svetčano prati na groblje, pjeva se:

Pomilujme Bože itd.

ili mrtvačka večernja kako na str. 269.)

(Na groblju);

V' raj priveli tebe angjeli, v' tvojem prišastji primili té svéti mučenici, i priveli té v' grad svétij vječniji Jerusalim.

I lik angjelskij primi té i s' Lazarom nikogda ubogim vječnji imiti načneši pokoj.

I preveli té v' grad itd.

Pokoj vječni daj... itd.

I priveli té v' grad itd.

Ot vrat pakla itd.

Pomolim sé.

(Po Senjskom obredu)

Bože koga pomilovanjem duše vjernih počivaju, dostoj sé blagosloviti ovaj groh, i njemu angjela tvojego svetoga postavi stražanina; i kojih ovdje budu ukopana tjelesa, duše njihove odrješi od svih zavezanja grješnih, neka se vazda u tebi sa sve-

Digitized by Google

timi tvojimi bez kraja vesele. Po Krstu itd.

Pomiluj mé Gospodi, jako vjeter jest život, * ni uzrjet mé vidjenije človječeskoje.

Iz glubin vozvah k' tebje Gospodi, Gospodi usliši glas moj.

Ni uzrjet mé vidjenije človječeskoje.

Pokoj vječni itd.

Ni uzrjet mé ild.

Ot vrat pakla itd.

Pomolim sé.

(Po Senjskom obred.)

Odrieši molimo té gospodine dušu slu.... tvo.... N. da umrvši svietu tebi žive, i grjehe, koje je po slaboći puti čovječanskim obćenjem učini.... ti oproštenjem premilostivoga milosrdja otari Hristom itd.

Čin malahnim.

Kad dodje svećenik u kuću.

Antif. Budi ime Gospodnje blagoslovljeno.

Psalom.

Hvalite Otroci Gospoda itd.

(Kako na str. 3)

(Uputiv se k' crkvi)

Antif. Budi imé Gospodnje blagoslovljeno ot ninje i do vjeka.

Psalom.

Blaženi neporočni itd.

(Kako na str. 56)

Antif. Budi imé Gospodnje itd.

Digitized by Google

Antif. Sij prijmét blagoslovenije ot Gospoda, i milostinju ot Boga spasa svojego, sej rod išćućih Gospoda.

Psalom.

Gospodnja je zemlja

(Kako na str. 172)

Antif. Sij prijmét itd.

Gospodi pomiluj — Hriste pomiluj — Gospodi pomiluj — Otče nas.....

(*Pokropi tielo*).

Vr. I ne v'vedi nas v' napast itd.

Vr. A mene si cić pravednosti primio.

Ot. I pokriepio mé jesi pred licem tvojim v' vjeke.

(*Iz Senjskoga obred.*)

Gospod s' vami.
I s' duhom tvojim.

Pomolimo se.

Svemogući i prikrotki Bože, koji svim malahnim preporodjenim vrelom kršćenja, kad preminu od ovoga vjeka, bez i kakvih njikovih dostojanstva, život vječni udilj podaješ, kako vjerujemo, da si danas učinio duši ovoga malahnoga; čini molimo te Gospodine, da mi po utočišću blažene Marije, vazda Djevice i svih svetih tvojih, ovdje očišćenom pameti, tebi služimo i blaženimi malahnimi vjekovito se združimo. Po Krstu itd.

Antif. Junoše i djevi stari s' junostami, da v'zhvalet imé Gospodnje.

Digitized by Google

Psalom.

Hvalite Gospoda s' nebes itd.

Kako na str. 50).

Antif. Junoše i djevi itd.

Gospodi pomiluj.
Hriste pomiluj.
Gospodi pomiluj.
Otče naš....

(Pokropi tielo)

I ne v'vedi nas v' napast.

No izbavinas ot neprijazni.

Pustite malahne k' meni.

Jer je njihovo kraljestvo nebesko.

Gospod s' vami.

I s' duhom tvojim.

Pomolimo se.

Svemogući vjekovječni Bože, svete čistoće ljubitelju, koj si se dostojao dušu ovoga malahnoga u kraljestvo nebesko danas milosrdno zovnuti; dostoj se još Gospodine tako milosrdno djelovati s' nami, da dostojanstvom tvoje muke prisvete, i utočišćem Bl. Dj. Marije i svih svetih tvojih, činiš da se mi u istomu kraljestvu sa svimi svetimi i obranimi tvojimi vazda veselimo. Koj živeš i kraljuješ itd.

Amen.

(Oskropi i pokadi)

Antif. Blagoslovite.

Psalom.

Blagoslovite vsa djela Gospodnja.

(Kako na str. 48)

Antif. Blagoslovite Gospoda vsi obrani jego,

Digitized by Google

činite dnevi veselija i i ispovjedajte sé jemu.
Gospod s' vami.
I s' duhom tvojim.

Pomolimo se.

Bože, koj čudnim redom službe angjela i i ljudij naredjuješ, dopusti milostiv, da koji tebi na nebu služeći vazda okolo stoje, po njih život naš na zemlji bude obranjen.
Po Krstu itd.
Amen.

Misa za umrvšije.

Pokoj vječnij dažd im Gospodi: i svjet vječnij da svjetit im.

Tebje podobajet pjesan Bože v' Sione, i tebje v'zdast sé objet v' Jerusolimi; usliši molit'v moju, k' tebje vsaka plt prijdet.

Pokoj vječnij itd.

(Poslje opistolje)

Pokoj vječnij dažd im Gospodi: i svjet vječnij da svjetit im.

V pamet vječnuju budet pravadnik: ot sluha z'a ne ubojit se:

Otrješi, Gospodi, duše vsjeh vjernih umrvših ot vsakoje uzi grjehov.

I milost tvoja im pomagajući, da otegnut niti suda masti

I svjetlosti vječnije blaženstvija uživati.

Sljednica.

Dan on, gnjeva dan i-
skroju
Razorit vjek pepelnoju:
Svedet David s' Šibiloju.

Digitized by Google

Kolik trepet hoćet biti,
Jegda sudac budet priti
Vsa po tanko razviditi.

Truba hoćet čudnovati
Po vseh grobeh zuk
pušćati,
Vsih pred prestol pri-
nuždati.

Smrt, i narav užaset se,
Gda stvorenje v'stanet
se,
Da sudeću otvešćet se.

Knjiga pisna izneset se,
V' nejže vsaka udržet-
se:
Ot kudu mir suždajet se.

Sudac ubo jegda sedet,
Vsa tajna se t'gda javet:
Bez pomasti nič ostanet

Čto okannik t'gda reku?
K' pomoćniku komu vte-
ku
Jedva pravi kad uteku?

Caru strašne veličnosti,
Spasajej vse ostun dosti,
Spas me vrutče premi-
losti.

Blag Isuse pomen sego,
Da sam uzrok puta tvo-
jego,
Ne pogub me dne onego.

Trudan sel si, mne is-
kući.
Izbavil si, križ strażd-
jući:
Ne bud vsuje srud tak
vrući.

Pravi sudče otmašćenja,
S'tvori dar otpušćenja
Prežde dneva razsužde-
nja.

V'zdišu, jek pul'n krivice
Grehom čeznet moje lice:
Prosti Bože molju nice.

Koj Mariju otrešal si,
Razbojnika uslišal si,

Digitized by Google

Mne takožde nadu dal
si.

Ne dostojet molbe moje:
Na ti dobrij, stvor blagoje,
Da me ne žget plam,
vjek stoje.

Daj mi mesto mežd ovcami
I ot kozlić mne otnami.
O desnu stran staviv
s vami.

Osudivši prokletije.
Plamom vječnim predanije.
Zov me meždu blaženije

Molju prileg poniženo,
Srdce leki lug skrušeno,
Pazi moje na končeno.

Dan se sl'znij oni stanet,
Is popela gda v'stanet
Osudimij človjek krikij.
Semu prosti Bože živij,
Mil Isuse Gospodi.
Daj im pokoj slobodi.
Amen.

(Prinos).

Gospodi Isuse Hriste, caru slavi, izbavi duše vsih vjernih umrvših ot muk adovih. i ot glubini rovnije; izbavi je ot ust l'vovih, da ne požret ih glubina adova, da ne v'padut se v' tmu: na znamenonosac sveti Mihael da prikažet je v' svetlost svetuju: Juže prežde Avraamu obeća, i sjemeni jego. — Ž'rtvi i moljenija tebi Gospodi hvali prinosim: ti primi za duše one, ihže d'nas pamet tvorim': Stvori je Gospodi ot sm'rti preiti k' žizni.

Digitized by Google

Jnže prežde itd.

(Po pričešćenju).

Svjet vječnij da svjetit im Gospodi: Sa svetimi tvojimi v' vjeki jako premilostiv jesi. Pokoj vječnij dažd im Gospodi i svjet vječnij da svjetit im.

Sa svetimi itd.

(Odmah po dovršenoj misi godovnoj ili svakoj za umrvše pjeva se gdje je običaj)

Pripj. Izbavi mé Gospodi itd.

(Kako na str. 268)

Antif. Iže Lazara uskrišil jesi iz groba smrdeća: ti jim Gospodi daj pokoj i mjesto odpuštenija.

Vr. O Gospodi cesarju cesarjev s'zdamija tvojego ne ostavi najpače pomiluj jih vsih i ne razgnjivaj sé.

Ot. Ti jim Gospodi daj pokoj i mjesto odpuštenija.

Vr. Pokoj vječnij daj jim Gospodi i svjet vječnij prosvjetli jim Bože.

Psalom.

Iz glubin v'zvah itd.

(Kako na str. 276)

Gospodi pomiluj itd.

Otče naš.... itd.

Ot vrat pakla itd.

Pomolim sé.

Otrješi itd.

(Kako na str. 279)

Digitized by Google

Čin misi.

(Po Parčiću)

Mis. V' imé Otca † i Sina † i Duha Svétago. † Ame.

M. Vnidu k' oltarju Božiju.

Pod K' Bogu veseléćumu junost moja.

M. Sudi mi Bože, i rasudi p'rju moju ot jezika ne prjepodobna; ot človjeka neprav'dna i l'stiva izbavi mé.

P. Jako ti jesi Bože, krjepost moja: v'skuju otrinu mé, i v'skuju sjetuje hoždu jegda stužaet mé vrag.

M. Pošlji svjet tvoj i istinu tvoju, ta me nastavista i v'vedosta v' goru svétuju tvoju, i v' selenija tvoja.

P. I v'nidu k' oltarju Božiju, k' Bogu veseléćumu junost moju.

M. Ispovjem sé tebje v'gusljeh Bože, Bože moj v'skuju preskrbna jesi, duše moja i v' skuju smućaješi mé.

P. Upvaj na Boga jako ošte izpovjem se jemu, spasenije licu mojemu i Bog moj.

M. Slava Otcu i Sinu i Duhu Svetomu.

P. Jako že bje izkoni, i ninje i vsegda, i v' vjeki vjekov. Amen.

M. Vnidu k' oltarju Božiju.

Digitized by Google

P. K' Bogu veselécumu junost moju.

M. Pomoć naša v' imé Gospoda.

P. Stvoršago nebo i zemlju.

(Za mrtve se izpusti psalm: sudi mi)

M. Ispovjedaju se Bogu vsemogućumu, Blaženej Mariji vsegda Djevje, blaženomu Mihovilu Arhanjelu, blaženomu Ivanu Krstitelju, svetima apostoloma Petru i Pavlu, vsim Svetim i vam bratije, jako sgrješih zjelo, pomišljénijem slovom i djelom; moj grjeh, moj grjeh, moj prjeveliki grjeh. Tjem že molju Blaženuju Mariju vsegda Djevu, blaženago Mihovila Arhanjela, blaženago Ivana Krstitelja, svétaja apostola Petra i Pavla, vsé svetije, i vas bratije, moliti se za mé k' Gospodevi Bogu našemu.

P. Pomiluj té vsemogi Bog i otpustiv grjehi tvoje, privedi té v' život vječnij. Amen.

Izpovjedaju se itd.

I tebje otče itd.

I tebe otče itd.

M. Pomiluj vas vsemogi Bog i otpustiv grjehi vaše, privedi vas v' život vječni.

P. Amen.

M. Proštenije otrješenije i otpuštenije grjeh naših, da podast nam vsémogi i milosrdi Gospod.

P. Amen.

M. Bože ti obrašć sé oživiši ni.

P. I ljudije tvoji v'zveselét sé o tebje.

Digitized by Google

M. Javi nam Gospodi milost tvoju.

P. I spasenije tvoje dažd nam.

M. Gospodi usliši molit'v moju.

P. I v'p'lj moj k' tebje da pridet.

M. Gospod s' vami.

P. I s' duhom tvojim.

Pomolim sé.

M. Otimi ot nas molim te Gospodi, bezakonija naša, da k' svetim svetih, čistimi mis'lmi spodobim sé v'niti. Hristom Gospodem našim.

P. Amen.

Molim té Gospodi utežaniji svetih tvojih, ihže mošti sde sut i vsjeh svetih; da otpustité izvoliši vse grjehi moje. Amen.

(Blagoslov kadila)

Tjem da blago † sloviši se, v' nego že č'st s'ž žeši se. Amen.

(Poslije pristupa)

M. Gpspodi pomiluj.

P. Gospodi pomiluj.

M. Go-podi pomiluj.

P. Krste pomiluj.

M. Krste pomiluj.

P. Krste pomiluj.

M. Gospodi pomiluj.

P. Gospodi pomiluj.

M. Gospodi pomiluj.

M. Slava v' višnjih Bogu, i na zemlji mir človjekom blagovolenija: hvalim té, blagoslovljajem té. Klanjajem ti sé, slavoslovim té. Hvali v'zdajem tebje velikije radi slavi tvojeje. Gospodi Bože cjesarju nebeski, Bože otče vsemogi. Gospodi Sine jedinorodni

Digitized by Google

Isuse Krste. Gospodi Bože ag'njče Božji sine ot'č. V'zemljej grjehi mira pomiluj nas. V'zemljej grjehi mira, primi molenija naša. Sjedej o desnuju otca pomiluj nas. Jako ti jedin svet. Ti jedin Gospod. Ti jedin višnji, Isuse Hrste. S' Svetim Duhom v' slavje Boga otca. Amen.

M. Gospod s' vami.

P. I s' duhom tvojim.

Pomolim sé.

(Molitve i Epistola u misalu).

M. Očisti srdce moje i ustnje moje, vsemogi Bože, iže ustnje Isaije proroka kamikom ognjenjenim očistil jesi: tako mé tvoim blagim pomilovanjem očistiti izvoli, da svetoje Jevangjelije tvoje dostojno v'zmogu v'zvjestiti, Hrstom Gospodem našim. Amen.

Poveli Gospodi blagosloviti.

Budi Gospod v' srdci mojem (tvojem) i v' ustnu mojeju (tvojeju) da dostojno i podobno v'zvješću (v'zvjestiši) Jevandjelije jego. Amen.

(V' imé Otca † i Sina † i Duha Svetago. † Amen.)

M. Gospod s' vami.

P. I s duhom tvoim.

M. Posljedovanije itd. Začalo itd.

(Kako u misalu)

Črez jevandjelska rečenija da očistet sé naša s'grješenija.

P. Slava tebje Hriste.

Digitized by Google

M. Vjeruju v'jedinago Boga, otca vsemogušta-go, tvorca nebu i zemlji, vidimim vsjem i ne vi-dimim. I v' jedinago Go-spoda Isusa Hrsta Sina Božija jedinorodnago. I ot otca roždenago prježde vsjeh vjek. Boga ot Boga, svjet ot svjeta, Boga istin'na ot Boga istin'nago. Roždena ne stvorena jedinosuštna otcu, imže vsa biše. Iže nas radi človjek i na-šego radi spasenija sni-de s' nebes. (*Poklekne se*) I v'p'lti se ot duha sveta iz Marije Djevi: i v'človječi sé. Raspet že za ni; pri Pontijscjem Pilatje, mučen i pogre-ben bist. I v'skrse v' treti d'n, popisaniju. I v'zide na nebo; sjedit o desnuju otca. I paki imat priti s' slavoju sudit ži-vim i m'rtvim: jegože cjesarastviju ne budet konca. I v' duha svetago, gospoda i životvorećago ot otca i sina izhodeća-go. S' otcem že i sinom kupno poklanjajema, i s' slavima, jiže glagoljal jest proroki. I v' jedinu svetuju, katoličku i apo-stolsku crk'v. Izpovje-daju jedino krštenje, v' otpuštenije grjehov, i čaju v'skrsenije mrtvih, i života buduštago vjeka

P. Amen.

M. Gospod svami.

P. I s' duhom tvojim.

Pomolim sé.

(*Prinos u misalu.*)

Primi sveti otče, v'-semogi vječni Bože, siju neporočnuju žrtvu, juže

Digitized by Google

az nedostojan rab tvoj, prinošu tebje Bogu mojemu živomu i istinomu, za bezčis'lnije grjehi i prjegrješenija, i neradjenija moja; i za vse okr'st stoješteje, n' i za vse vjernije hrstijane, živije i mrtvije, da mnje i jim uspjet na spasenije v' život vječni.

Amen.

(*Nad sudićem vode † na mrtvačkoj ne križa*)

Bože jiže človječ'skago sušt'stva dostojanstvo divno s'zdal i divnjeje obnovil jesi, dažd nam seje vodi i vina tajnoju, togo Bož'stva biti obć'nikom jiže človječ'stva našego izvoli biti pričestnik, Isu- Hrist Sin tvoj, Gospod naš jiže stoboju živet i cjesarstvujet v' jedinstvje Duha Svetago Bog v' vse vjeki vjekov. Amen.

Prinosim tebje Gospodi čašu spasenija tvoju milost molešte, da prjed licem bož'stv'nago velič'stvija tvojego, za naše i vsego mira spasenije s' vonjeju blagouhanija vzidet. Amen.

V' dusje smjerenija i v' srdci skrušenija, v'primim se toboju Gospodi: i tako budi žrtva naša pred toboju d'n's, da ugodna budet tebje Gospodi Bože.

Pridi svetotvorče v'semogi vječni Bože i blago † slovi siju žrtvu tvojemu svetomu imeni ugotovanu.

(*Kad se kadi oltar*)

Hodatajstvom blaženago Mihovila Arhan-

Digitized by Google

gjela, stojećago desnuju oltara kadilnago, i vsjeh izbranih svoih kadilo sé izvoli Gospod blago- † sloviti i v' vonju blagouhanija prijeti. Hristom Gospodem našim.

Amen.

Kadilo sé toboju blagoslovljeno vzidi k' tebje Gospodi, i snidi na nas milost tvoja.

Da se ispravit Gospodi molit'v moja, jako kadilo prjed toboju: v'zdjejanije ruku mojeju žrtva večernaja. Položi Gospodi hranenije ustom mojim i dv'ri ograždenija o ustnah mojih; da ne uklonit se srdce moje v' slovesa lukavna, ne' pčevati vini o grjesjeh.

V'žeži v' nas Gospod og'nj svoje prijazni, i plamen vječnije ljubve. Amen.

(*Peruć prste.*)

Umiju v' nepovin'nih rucje moji: i obidu oltar tvoj Gospodi.

Da uslišu glas hvali: i povjem vsa čudesa tvoja.

Gospodi v'zljubih krasotu domu tvojego, i mjesto selenija slavi tvojeje.

Ne pogubi s nečistivimi Bože, duše mojeje; i s muži krvij života mojego.

V' jihže ruku bezakonija sut: desnica jih izp'lni se mit.

Az že ne zloboju mojeju hodjeh izbavi mé i pomiluj mé.

Noga moja sta na pravotje; v' crkvah blagoslovlju té Gospodi.

Digitized by Google

Slava Otcu itd.

Primi Sveta Trojice se prinošenije, j že tebje prinosim, v' pamét muki, v'skresenija i v'znesenija Isu- Hrista Gospoda našego, i v' č'st Blaženije Marije vsegda Djevi, i blaženago Ivana Krstitelja, i svetuju Apostolu Petra i Pavla, i sih i vsjeh svetih, da jim prospjejet v' č'st, a nam v' spasesenije: i ti za ni hodatajstvovati da izvolet na nebeseh, jihže pamét tvorim na zemlji. Tjemžde Hristom Gospodem našim. Amen.

Molite bratije. da moja i vaša žrtva prijetna budet u Boga otca v' semoguštago.

P. Primi Gospod žrtvu ot ruku tvojeju v' hvalu i slavu imene svojego, i v' polzu takožde našu, i vseje crkve svetije svojeje.

Amen.

Predoslovje. Praefatio.

M. V'vsé vjeki vjekov.

P. Amen.

M. Gospod s' vami.

P. I s' duhom tvojim.

M. Gorje srdca.

P. Imam k' Gospodevi.

M. Hvali v'zdadim Gospodevi Bogu našemu.

P. Doštojno i pravedno jest.

V' istinu itd.

(*Kako donaša svetkovina u misalu.*

Svet, Svet, Svet Gospod Bog sabaot.

P'lna sut nebesa i zemlja slavi tvojeje.

Osanna v' višnjih.

Digitized by Google

Blagoslovljen gredij v' ime Gospodnje.

Osana v' višnjih.

Pravilo mise.

(*Canon.*)

Tebe ubo vsemilostivi Otče Isu- Hristom Sinom tvojim, Gospodem našim prilježno molim i prosim, da prijetna imješi i blagosloviši si † danija, sije † dari, sije † svetije žrtvi neskv'r-n'nije; prvjeje ježe tebje prinosim za c'rk'v tvoju svetuju katolič'sku: juže umiriti, hraniti, sjediniti i ustrojiti izvoli v' vsjej vselenjej, kupno s' rabom svojim Papoju našim N. i Jepiskopom našim N. i s' vsjemi pravovjerniki katoličkije že i Apostolskije vjeri djelateli.

Poméni Gospodi rabi i rabinje svoje N. N. i vse ok'rst stoješteje, jih že tebje vjera znajema jest i vjedomo blagoč'-stije, za nježe tebje prinosim, ili jiže tebje prinoset siju žrtvu hvalenija, za sebe, i za vse svoje za izbavljenije duš svojih, za upvanije spasenija i zdravija svojego: tebje že v'zdajut objeti svoje vječnumu Bogu, živomu i istinnomu

(*Črez djejanijem.*)

Pričeštajušte sé i pamet čtušte, prvjeje slavnije vsegda Djevi Marije roditeljnice Boga i Gospoda našego Isu- Hrista: n' i blaženih Apostol i mučenik tvojih

Digitized by Google

Petra i Pavla, Andrjeja, Jakova, Ivana, Tomi, Jakova, Pilipa, Bartolomjeja, Matjeja Šimuna i Tadeja: Lina, Klita, Klimenta, Siksta, Kornjela. Čubrijana, Lovrenca, Hrisogona, Ivana i Pavla, Kuzmi i Domijana; i vsjeh svetih tvojih; jihže utežaniji i molitvami podažd, da v' vsjeh zastuplenija tvojego ogradim se pomoštiju. Tjemžde Hristom Gospodem našim. Amen.

Se ubo prinošenije službi našeje n' i v'sje čeljadi tvojeje molim te Gospodi, da ugodno primeši: dni že naše v' svojem mirje ustrojiši, i ot vječnago osuždenija nas izbaviti, i k' izbranih svojih poveliši stadu pričisliti Hristom Gospodem našim. Amen.

Ježe prinošenije, ti Bože v' vsjeh molim te, blago † slovljeno, pri- † pisano, utvrž † deno, slovesno i blagoprijetno stvoriti izvoliši da nam Tje † lo i Kr † v budet v'zljubljenago sina tvojego Gospoda našego Isu- Hrista.

Iže d'n prežde neže postrada prijet hljeb v' svetjej i č'stnjej rucje svoji i v'zved oči na nebo, k' tebje Bogu otcu svojemu vsemoguštumu, tebje hvali v'zdav, bla- go † slovi, prjelomi, i dast učenikom svojim, glagole: primjete i jadite ot sego v'si:

Se bo jest telo moje.

Podobnim obrazom, po večeri, prijem i siju državnu čašu v' svetjej

Digitized by Google

i čestnjej ruci svoji takožde tebje hvali v'zdav blago†slovi i dast učenikom svojim glagolje: primjete i pijte iz njeje vsi:

Se bo jest čaša k'rve mojeje, novago i vječnago zavjeta: tajna vjeri: jaže za vi i za mnogije izlijet se v' otpuštenije grjehov.

Si jeliko krat tvoriti budete, v' moju pamet stvorite.

Ot njudježe i pametujušte, Gospodi, mi rabi tvoji n' i ljudije tvoji svetiji, togožde Hrista Sina tvojego Gospoda našego, toli blaženuju muku, takožde že i ot prjeizpodnih v'skrsenije, n' i na nebesa slavnoje v'znesenije: prinosim državnomu velič'stviju tvojemu ot tvojih darov i dajanij žrtvu † čistu, žrtvu † svetu, žrtvu † neporočnu hljeb † sveti žizni vječnije i čašu † vječnago spasenija.

Na naže milostivim i vedrenim licem v'zrjeti izvoli i prijetna imjeti, jakože prijetni imjeti izvolil jesi dari otroka svojego pravednago Avela, i žrtvu patrijarha našego Avraama i juže tebje prinese veliki jerej tvoj Melhisedeh, svetuju žrtvu neporočnuju trjébu

Priležno té molim, vsemogi Bože, poveli si prinesti rukama svetago andjela tvojego na visoki oltar tvoj, prjed lice božestvenago veličestvija tvojego, da jeliko ašte ot sego oltarnago pričestenija, sveto svetoje Sina

Digitized by Google

tvojego tje†lo i krv † v'sprimem, vsakim blagoslovljenijem nebeskim i blagodjetiju, naplnim se. Tjemžde Hristom Gospodem našim. Amen.

Pomeni ošte Gospodi, rabi i rabinje svoje i iže prjedvariše ni s' znamenijem vjeri, i spét v' snje mira.

Tjem Gospodi i vsjem v' Hristje počivajuštim mjésto prohlaždenija, svjeta i mira da dasi molim. Tjemžde Hristom Gospodem našim. Amen.

Nam že ubo grješnikom rabom tvojim, na množstvo štedrot tvojih up'vajuštem, čest jeteru i s'druženije dati izvoli, s' tvojimi svetimi apostoli i mučeniki s Ivanom, Stjepanom, Matijem, Varnavoju, Ignacijem, Aleksandrom, Marcelinom, Petrom, Peličitoju, Perpetujeju, Agatoju, Lucijeju, Agneju, Cecilijeju, Anastazijeju, s' vsjemi svetimi tvojimi; v' kih sdruženije, nas ne cjenitelj utežanija, no proštenija, molim te, štedritelj, primi. Hristom Gospodem našim.

Imže vsa si Gospodi, vsegda blaga tvoriši, sve†tiši, ziv†iši, blagoslovlja†ješi, i podaješi nam. Tje†m i s' tje†m, i v' to†m, jest tebje Bogu otcu † vsemoguštumu, v' jedinstvje Duha † svetago, vsaka č'st i slava.

M. V' vse vjeki vjekov.

P. Amen.

M. Pomolim sé: zapovjedmi spasiteljnimi, nau-

Digitized by Google

čeni i bož'stv'nim nastavljenijem v'obraženi, smjejem glagoljati: Otče naš iže jesi na nebeseh sveti se ime tvoje pridi cjesarstvo tvoje: budi volja tvoja, jako na nebesi i na zemlji. Hljeb naš vsed'n'ni, dažd nam den's, i otpusti nam d'lgi naše, jakože i mi otpuštajem d'lžnikom našim: i ne v'vedi nas v' napast. — Na izbavi nas ot neprijazni Amen.

Izbavi ni molim te. Gospodi, ot vsjeh z'l, minuvših, nastoještih, i buduštih: i hodatajstvujušti blaženej i slavnej vsegda Djevje Bogorodici Mariji, s' blaženimi apostoli tvojimi Petrom i Pavlom, i Andrjejem, i s' vsjemi svetimi — dažd milostivo mir v' dni naše, da milostiju tvojeju pomoženi, i ot grjeha vsegda svobodni budem i ot vsakogo smuštenija bespečalni.

Tjemžde Gospodem našim Isuhrstom Sinom tvojim. Iže s' toboju živet i cjesarstvujet, v' jedinstvje duha svetago Bog v' vse vjeki vjekov Amen.

Mir † Gospoden, budi † vsegdar s' va † mi.

P. I s duhom tvojim.

Se smješenije i posveštenije Tjela i krve Gospoda našego Isu-Hrsta, budi prijemljuštem nam v' život vječni. Amen.

Ag'nče božji, v'zemljej grjehi mira, pomiluj nas.

Ag'nče božji, itd.

Ag'nče božji, itd.

Digitized by Google

Daruj nam mir.

(*Za mrtve.*)

Ag'nče božji itd.
daruj im pokoj vječni.

Gospod Isuhrste iže reče Apostolom svojim: mir ostavljaju Vam, mir moj daju Vam, ne zri grjeh mojih n' vjeru Crkve svojeje, juže po volji svojej umiriti i sjediniti izvoli. Iže živeši i cjesarstvuješi Bog v' vsje vjeki vjekov. Amen.

Gospodi Isuh'rste, sinu Boga živago iže volјeju otčeju, kupno delajuštu Duhu svetomu, smrtiju svojeju mir oživotvoril jesi, izbavi mé sim svetosvetim Tjelom i Krvoju svojeju, ot vsjeh bezakonij mojih i vsjeh z'l: i stvori mé tvojim vsegda priljepiti se zapovjedem, i ot tebe nikoli že otlučati se ne dopusti. Iže s' tjemžde Bogom otcem i duhom svetim živeši cjesarstvuješi Bog v' vjeki vjekov. Amen.

Prijetije Tjela tvojego Gospodi Isuh'rste, ježe az nedostojen prjeti drzaju, ne budi mnje v' sud i osuždenije, n' tvojeju milostiju da prospjet mnje v' zastupljenije duše i tjela i v' prijetije cjelbi. Iže živeši i cjesar'stvuješi s' Bogom otcem, v' jedinstvje Duha svetago Bog, v' vsje vjeki vjekov. Amen.

Hljeb nebeski primu i ime Gospodnje prizovu.

Gospodi njes'm dostojan, da vnideši pod krov moj, n' t'kmo r'ci

Digitized by Google

slovom, i iscjeljajet duša moja. (*Opetuje se tri krat.*)

Tjelo Gospoda našego Isuh'rsta, shrani dušu moju v' život vječni.

Amen.

Čto v'zdam Gospodevi za vsa jaže v'zdast mje? Času spasenija primu i ime Gospodnje prizovu. Hvalej prizovu Gospoda i ot vrag mojih spasen budu.

Krv Gospoda našego Isuhrsta s'hrani dušu moju v' život vječni.

Amen.

Ježe usti prijehom Gospodi, čistoju misliju da v'mjestim, i ot dara vrjemnago budi nam cjelba vječnaja.

Tjelo tvoje Gospodi ježe prijeh i Krv juže pih, da priljepit se utrobje mojej i podažd, da v' mnje ne ostanet grjehovna skvrna, jegože čistije i svetije nasitiše tajni. Iže živeši i cjesarstvuješi v' vjeki vjekov. Amen.

(*Pričestjenje i popričestjenje u misalu*).

M. Gospod s' vami.

P. I s duhom tvojim.

M. Idjete misa jest.

P. Bogu hvali.

M. Blagoslovim Gospoda.

P. Bogu hvali.

M. Da počijut v' mirje.

P. Amen.

Ugodna budi tebje svetaja Trojice, služba rabotanija mojego i podažd: da žrtva juže očima veličesvija, tvojego nedostojen prinesoh, bu-

Digitized by Google

det tebje prijetna, mnje že i vsjem, za nježe prinesoh ju, toboju milujuštem budet umilo' stiviteljna. Hristom Gospodem našim. Amen.

Blagoslovi vas v'semogi Bog Otec i Sin † i Duh sveti. Amen.

M. Gospod s' vami.

P. I s duhom tvojim.

(*Posljednje Evandjelje obično*)

M. † Začaelo svetago Jevandjelija ot Ivana.

P. Slava tebje Gospodi

M. Iskoni bje slovo i slovo bje u Boga i Bog bje slovo. Se bje iskoni u Boga. V'sa tjem biše, i bez nego ničesože ne bist, ježe bist, v' tom život bje i život bje svjet človjekom; i svjet v' tmje svjetit sé i tma jego ne objet. Bist človjek poslan ot Boga, jemuže bje ime Ivan. S' pride v' svjedjeteljstvo, da svjedjeteljstvujet o svjetje, da vsi vjeru imut im. Ne bje t' svjet, n' da svjedjetjeljstvujet o svjetje. Bje svjet istini iže prosvještajet vsakogo človjeka greduštago v' mir s' V'mirje bje i mir tjem bist i mir jego ne pozna. V' svoja pride i svoji jego né priješe. Jeliko že jih prijet ji dast jim oblast čedom Božijem biti, vjerujuštem v' ime jego:. jiže ne ot krve, ni ot pohoti pl'tskije, ni ot pohoti p'ltskije, ni ot pohoti muž,skije. n' ot Boga rodiše se. I slovo p'lt bist i v'seli se v' ni, i vidjehom slavu jego, slavu jako Jedinočedago ot Otca isp'ln blagodjeti i istini. — *P.* Bogu hvali.

Digitized by Google

SADRŽAJ.

	Strana.
Dozvola	III
Dve tri rieči predgovora	V
Na Božić, prva večernja	1
Na Božić, jutrnja	17
Na Božić, druga večernja	75
Na dan Sv. Stjepana, druga večernja	79
Na obrezovanje Gospodnje, druga večernja	80
Na epifaniju gospodnju, (Sv. tri kralja), na jutrnju	85
Na veliki četvrtak večere Gospodnje, na jutrnju	107
Na veliki petak večere Gosdnje, na prvoj noćnici	141
Na veliku Subotu, na prvoj noćnici	168
V' Nedjelju V'skresenija Gospodnja, na utrnji	184
Svetčane večernje kroz godinu, II. Večernja na osminu Vazmenu	195
Na uzašašće Gospodnje, prva večernja	196
Na uzašašće Gospodnje, druga večernja	198
Na Duhovu, prva večernja	199
Na Duhovu, druga večernja	201
Nedjelja presv. Trojstva, prva večernja	201
Nedjelja presv. Trojstva, druga večernja	203
Na praznik presv. Tiela Gospodinova, prva večernja	203
Na dan sv. Ivana Krstitelja, prva večernja	209

Digitized by Google

Strana

Na dan sv. Ivana Krstitelja, druga večernja . . .	211
Na Petrovo, prva večernja	213
Na Petrovo, druga večernja	215
Na velu Gospu, prva večernja	218
Na velu Gospu druga večernja	220
Na porodjenje Gospino, prva večernja	220
Na porodjenje Gospino druga večernja	221
Na dan svih Svetih prva večernja	221
Na dan svih Svetih druga večernja	224
Na Prećisto začeće Marijino prva večernja	224
Na Prečisto začeće » druga »	225
Prva večernja apostolom	225
Druga » »	227
Jednoga mučenika prva večernja	227
Jednoga mučenika druga »	229
U vrieme vazmeno apostolom i muč. prva večernja	229
U vrieme vazmeno » » » druga »	231
Mnogim mučenikom prva večernja	232
Mnogim mučenikom druga »	234
Izpovjednika biskupa prva večernja	234
» » druga »	236
» nebiskupa prva »	237
» » druga »	238
Djevicam prva večernja	238
» druga večernja	240
Ne djevam prva večernja	240
Ne djevam druga »	241
Na posvećenje crkve prva večernja	242
Na posvećenje » druga »	243
Večernja obćena Bl. Dj. Marije	244

Digitized by Google

	Strana
Nedjelna obćena druga večernja	245
Služba za mrtve, zazov	248
Večernja za mrtve . . . . , ...	274
Čin (exequie) za umrvše crnom štolom	280
Čin malahnim	284
Misa mrtvačka	287
Čin misi	291

Digitized by Google

Zaključak.

Biti će ponješto težko izgovarati njekoje rieči u kojih je izpušćen poluglas, a u ovoj knjižici zabilježen sa črknjom iznad slova (v'nmi. s'hrani itd., ali uvjek ostane jedna rieč, osim gdje **v**, *dolazi kao predlog). Karaman piše uviek tu čisto* **o**, *a i naš puk izgovara* **o**, *redje* **a** *ili* **e** *(vonmi, sohrani, va vjeki), što neka i napred u pjevanju čini. Takodjer pisano je po izgovoru u ovoj knjižici* **štenje**, **psalom**, *mjesto:* **čtenije**, **psal'm**. *Krivo su isto zabilježeni: Veličit i Blagoslovljen kao psalmi, to su pjesmi. U predgovoru na prvom listu zadnji redak mjesto: Taj* **jat bez črknje**, *je itd. ima stojati. Taj je u itd. (t. j. onaj koj je u* **k** *sa črknjom naznačen).*

Ipak podkralo se više pogriešeka uz ovu pomnju kod izprave, nu kad se uzmu u obzir naše slabe komunikacije i da se nije moglo više nego jedan put popravljati, biti će oprošteno.

Evo njekoje znatnije, da ih svatko može izpraviti kako sliede na drugoj strani:

Digitized by Google

Pogrieške.

Str.	7	redak	11	ozgor	ima	biti	vas	mjesto	nas
„	11	„	4	„	„	„	riečij	„	riečih
„	22	„	3	„	„	„	zabudi	„	zabodi
„	25	„	10	„	„	„	zapuštjenj	„	zapšutjenji
„	27	„	7	„	„	„	Torsijskije	„	Forzijskij e
„	30	„	9	„	„	„	prostreši	„	postreši
„	35	„	4	ozdol	„	„	mojih	„	mojihi
„	37	„	3	ozgor	„	„	oblijal	„	oblija
„	38	„	6	ozdol	„	„	vselenuju	„	vselenju
„	42	„	14	ozgor	„	„	da ne kotera	„	da ne bi kotera
„	43	„	9	„	„	„	blagovjestniku		govjestniku
„	61	„	4	ozdol	„	„	i	„	gi
„	72	„	14	ozgor	„	„	vziskaša	„	oziskaša
„	85	„	2	ozdol	„	„	kaldijskuju	„	kadijskuju
„	105	„	3	„	„	„	dodaj a V. V'ishode str. 192		
„	107	„	6	ozgor	„	„	čezostje	„	čerostje
„	122	„	7	„	„	„	v'nmi	„	v umi
„	125	„	8 i 13		„	„	udržit, višnjago		udežit, višnjako
„	125	„	1	ozdol	„	„	tvorej	„	tvoraj
„	129	„	7	„	„	„	pobjediši	„	pobjodši
„	130	„	2, 11, 21	ozgor	„		ovča. jesi, uničiženija		ovče, jest, unićeženija
„	131	„	9	ozdol	„	„	Ašće. že v'silah		Ašće v' silah
„	133	„	6	„	„	„	postiju tvojeju *		postiju *

Digitized by Google

„	135	redak	7	ozdol	ima	biti	vseki	mjesto	veliki
„	137	„	7	ozgor	„	„	svoje jako zmijin		svoje zmijin
„	137	„	14	„	„	„	s'kriša	„	okriša
„	142	„	10	„	„	„	s'scu	„	s'rdcu
„	143	„	3	ozdol	„	„	nišćiji	„	mišćiji
„	144	„	13	ozgor	„	„	vrazi	„	vazi
„	145	„	9	ozdol	„	„	sjedetelje	„	sjedelelje
„	148	„	5	„	„	„	sé	„	té
„	154	„	1	„	„	„	hotjahu	„	hotjabu
„	163	„	10	ozgor	„	„	pogna	„	pozna
„	169	„	1	ozdol	„	„	vrazumivšago	„	vrazrazumiv-šago
„	171		3	ozgor	„	„	prvim	„	privim
„	182	„	17	„	„	„	vse	„	već
„	185	„	9	„	„	„	usnuh	„	nsnuh
„	188	„	18	„	„	„	žiz'n	„	živin
„	217	„	9	„	„	„	vragi	„	vragt
„	235	„	7	ozdol	„	„	svoje	„	tvoje
„	240	„	6	„	„	„	jeje	„	jete
„	246	„	8	ozgor	„	„	grjehom	„	gjehom
„	249	„	14	„	„	„	Ispravi	„	ispnavi
„	255	„	1 i 6	ozdol	„	„	vseli	„	veseli

Digitized by Google

Digitized by Google

26. II. 1930

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google